



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

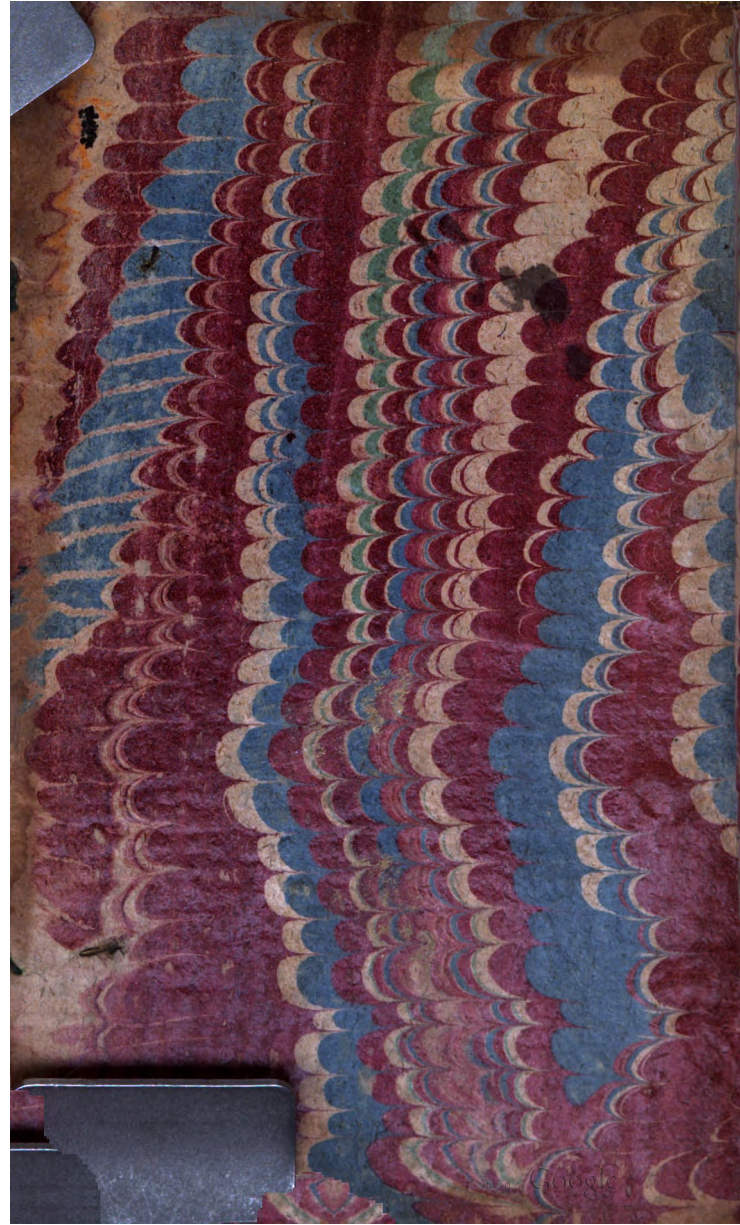
Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>







$S. G. = 1.648$

FCL
15.218

246

Or 2

~~3-7~~

~~K-6~~

~~2a-6~~

~~5-9-2-16th~~

Ermer. (1663)

SL 17

1663

3762



*Load á .A. que bueno que para siempre
su merced.*



Y yo vinen a ti en
nombre de .A. Seba-
oth Dio de Ordenan-
cas de Israel &

ORDEN DE ROS ASANAHA Y K Y' P U R.

Traduzido en Espa-
ñol, y de nuevo
emmendado, y
añadido el

KETER MALHUT
Y OTRAS COSAS

Por despeza de David
Fereira y Mofleh Mo-
reno Henriques.



Hirio Saul en sus
milles, y David en
sus millarias &



Sea entre mi,
y entre ti &



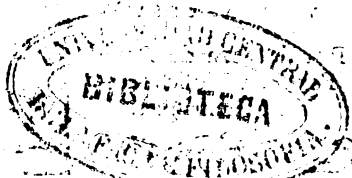
Y alma de mi Se-
ñor ligada en liga-
dero de las vidas &

AMSTERDAM,

En Casa de David de Crafft
Tartaz, ANNO 5423.

AL LECTOR.

Viendo que los libros de Ros hassanà y Kipur que hasta aora se imprimieron les faltavan cosas muy necesarias como el Keter Malhut y algunos Viduym, y muchos pismo-nim que no son necesarios, y que no se usan ade-zir, ni sirven al lector sino de estorvo: nos pare-ciò poner agora este de nueva en orden, compuesto todo bien por el hebrayco en derecho, acrecentãdo en el todo lo que en los otros faltava, y los Vi-duim, puesto cada cosa en su lugar, y algunos Pismo-nim que no se usan dezir sacamos, para quo en todo sea facil al lector, sin boltar hoias, sino seguir en todo como por el hebrayco; que todo sea en servicio del Señor. *Ve salom.*





ORDEN

DE

SELIHOT

El qual comienza en la Luna nueva de Elul, que corresponde á Agosto, y dura hasta Kipur que son quarenta dias y quarenta noches de contricion: y comenzaran á levantarse de madrugada à dezirlo el otro dia despues de Roshodes del dicho mes, por que en el primero de Elul subió Mosseb al monte la ultima vez y estuvo quarenta dias en continua contemplacion, y descendio dia de Kipur con la Ley.

Oracion à David, Psalmo. 17

O Ye .A. justedad, escucha mi clamor: entiendo mi oracion sin labios de engano.

Delante ti mi juyzio salga: tus ojos vean de rectedades.

Provastes mi coraçon, visitastes de noche: purificasteme, no hallastes: y lo que pensé no passó mi boca.

En obras de hombre por palabra de tus labios : yo gurdé caminos de aporollador .

Sustenta mis passos en tus senderos : por que no refvalen mis pies .

Y o te llamé para que me respondas Dio : inclina tu oreja à mi, y oye mi dicho .

Aparta tus mercedes falvan confiantes : de levantantes contra tu derecha .

Guardame como negro de niñeta de ojo : en sombra de tus alas me encubriras .

Delante malos que me prearon : mis enemigos por alma arrodearon sobre mi .

Con su groffura cerraron, con su boca hablaron sobervia .

Nuestros passos agora nos cercaron : sus ojos pusieron para tender en la tierra .

Su semejança como leon (que) deffea de arrebatar, y como leoncillo estan en encubiertas .

Levantate . A . anticipa sus fazes , hazlo arroddillar : escapa mi alma de malo (que) es tu espada .

De varones (que) son tu llaga . A . de varones de mundo (que) fu parte en vidas, y de tu es condimento hinchas su vientre : hartarse han hijos y dexaràn su resto à fus chiquitos .

Y yo con justedad veré tus fazes : hartarme he en siendo despierto de tu semejança .

*Psalmos a david en viniendo a el Nathan el
Propheta, como vino a Bathsabab. 51.*

A Piadame Dio como tu merced: como
muchedumbre de tus piedades deshaz
mis rebellos.

Mucho me lava de mi delito: y de mi peca-
do me limpia.

Por que mis rebellos yo conozco: y mi peca-
do delante mi de continuo.

A ti à tus solas pequè, y lo malo en tus ojos
hize: por que te justifiques en hablar, y te alim-
pies en tu juzgar.

He en delito suy fomado: y en pecado fue es-
callentada de mi mi madre.

He verdad en voluntaste en riñones, y en
ocultas sabedoria me hiziste saber.

Alimparmehas con oregano y serè limpio:
lavarmehas y mas q nieve seré emblanquècido.

Hazermehas oyr gozo y alegria: agozarse han
hueffos que majaste.

Encubre tus fazes de mis pecados: y todos
mis delitos deshas.

Coraçon limpio cria à mi Dio: y espirito de-
recho renueva entre mi.

No me echas de delante ti: y espirito de tu
santidad no tomes de mi.

Torna à mi gozo de tu salvacion: y espirito
voluntario me sustentará.

Enseñaré à rebelladores tus carreras : y pecadores à ti tornaràn .

Escapame de sangres Dio , Dio de mi salvacion : cantará mi lengua tu justedad .

.A. mis labios abriràs : y mi boca denunciará tu loor .

Por que no envoluntas sacrificio y dadiua : alçacion no quieres .

Sacrificio del Dio espirito quebrantado : co-
raçon quebrantado y majado , Dio no despre-
ciarás .

Beneficia con tu voluntad à Cion : fraguarás
muros de Yerusalaim .

Entonces envoluntaras sacrificios de juste-
dad alçacion y quemado : entonces alçaràn so-
bre tu ara toros .

Al vencedor Psalmo de David, Cantico. 65.

A Ti silencio loor, Dio en Cion : y à ti será
pagada promessa .

Oyen oracion : hasta ti toda criatura vendran .

Palabras de delitos se mayorgaron de mi :
nuestros rebellos tu los perdonarás .

Bien aventurado quien escogieres y hizieres
all egar, habitará tus cortes : hartarnos hemos en
bien de tu casa, de tu santo palacio .

En temeridades con justedad nos responde-
ràs, Dio de nuestra salvacion : confiança de to-
dos fines de tierra, y de mar alongados .

Apa-

Aparejan montes con su fuerça : ceñido con valentia.

Afossigan sonido de mares : sonido de sus ondas, y muchedumbre de naciones.

Y temieron pobladores de cabos, de tus señales, salidas de mañana y tarde haras cantar.

Visitaste la tierra y hizistela desleir, mucho la enriqueciste : pielago del Dio lleno de aguas, aparejaste su civera, por que assi la aparejaste.

Sus sulcos harta, haz descender sus valles : con gotas la haras desleir, su hermollo bendeziras.

Coronaste año de tu bien : y tus nuves gotearán grossura.

Gotearan moradas de desierto : y de gozo collados se ceñirán.

Vistieronse llanuras de las ovejas, y valles se cubriran de civera : aublaran tambien cantaran.

Al vencedor á hijos de Korah P salmo .85.

ENvoluntaste .A. à tu tierra : tornaste captiverio de Yahacob.

Perdonaste delito de tu pueblo : encubriste todo su pecado Selah.

Recogiste toda tu saña : tornastete de yra de tu furor.

Tornanos Dio de nuestra salvacion : y haz cessar tu saña con nos.

Si para siempre teenañaras en nos, alongaras tu furor para generancio y generancio.

Decierto tu tornarás, abiviguarnoshas: y tu pueblo se alegraran en ti.

Muestranos. A. tu merced: y tu salvacion dà à nos.

Oyrè que hablara: el Dio. A. q̄ hablara paz à su pueblo, y à sus buenos: y no se tornaran à locura.

Decierto cercana à sus temientes su salvacion: para morar honra en nuestra tierra.

Merced y verdad se encontraron: justedad y paz se besaron.

Verdad de tierra hermollecerá: y justedad de cielos catò.

Tambien. A. darà el bien: y nuestra tierra darà su hermollo.

Iustedad delante el andará: y pondrá à carrera sus passos.

*Oracion al pobre quando deffaleciere, y
delante. A. derramare su que-
rella. P salmo. 102.*

A Oye mi oracion: y mi clamor à ti venga. No encubras tus fazes de mi en dia de angustia. à mi, acuesta à mi tu oreja: en dia que llamare, apressura respondeme.

Por que se acabaron como humo mis dias: y mis huesos como hogar son quemados.

Fue herido como yerva y secofe mi coraçon, por que me olvidè de comer mi pan.

De

De boz de mi fuspiro, se pegó mi hueso à mi carne.

Soy asemejado à cernicolo del desierto, soy como falcón de desiertos.

Continué y soy como paxaro solitario sobre techo.

Todo el dia me arepudiaron mis enemigos : mis enloquecientes contra mi juravan.

Que ceniza como pan comi : y mis bevrajes con lloro temple.

Delante tu yra y tu saña: por que me alçaste y me echaste.

Mis dias como sombra declinada : y yo como yerva me seco.

Y tu .A. para siempre estaras : y tu memoria para generancio y generancio.

Tu te levantarás, apiadaras à Cion: que hora de apiadar por que vino plazo.

Por que envoluntaron tus fiervos à fus piedras y à su polvo apiadaron.

Y temeran gentes à nombre de .A. y todos Reyes de la tierra à tu honra.

Por que fraguò .A. Cion : fera aparecido en su honra.

Cató à oracion del solitario : y no menosprecio à su oracion,

Sea escrito esto à generancio postrero y pueblo criado alabarà à YAH.

Por que catò de altura de su santidad : .A. de

Cielos à tierra miró.

Para oyr gemido de encarcelado : para soltar mercedores de muerte.

Para recontar en Cion nombre de .A. y su loor en Yerusalaim.

En ser congregados pueblos à vna, y Reynos para servir á .A.

Afligió en la carrera mi fuerza: acortó mis dias.

Dezia, mi Dio, no me cortes en medio de mis dias : en generancio de generancios tus años.

De antes la tierra acimentaste : y obra de tus manos cielos.

Ellos. pereceran, y tu estaras : y todos ellos como paño se envejeceran, como vestido los mudaras y seran mudados.

Y tu el, y tus años no se acabaran.

Hijos de tus siervos habitaran : y su simiente delante ti se compondrá.

Bien aventurados estantes en tu casa : perpetuo te alabaran siempre.

Bien aventurado el pueblo que affi á el? bien aventurado el pueblo que .A. su Dio.

Loor á David. 145.

ENaltescerte he mi Dio el Rey, y bendeziré tu nombre para siempre y siempre.

En

En todo dia te bendezirè, y loaré tu nombre para siempre y siempre.

Grande .A. y loado mucho : y à su grandeza no especulacion .

Generancio à generancio alabarà tus obras, y tus valentias denunciaran .

Hermosura de honra de tu loor: y palabras de tus maravillas hablaré .

Y fortaleza de tus temeridades diran: y tu grandeza la recontaré .

Membrança grande de tu bien hablarán: y tu justedad cantaran .

Gracioso y piadoso .A. luengo de yras, y grãde de merced .

Bueno .A. para todos, y sus piedades sobre todas sus obras .

Loartehan .A. todas tus obras: y tus buenos te bendeziràn .

Honra de tu Reyno dirán: y tu valentia hablarán .

Para hazer saber à hijos del hombre sus valentias: y honra de hermosura de su Reyno .

Tu Reyno, Reyno de todos los mundos, y tu poder en todo generancio y generancio .

Sustentan .A. à todos los caydos, y leuantan à todos los oprimidos .

Ojos de todos à ti esperan, y tu das à ellos à su comida en su hora .

Abrien à tu mano, y hazien hartar à todo bivo de voluntad.

Iusto .A. en todas sus carreras: y bueno en todas sus obras .

Cercano .A. à todos sus llamantes: à todos que lo llamaren con verdad.

Voluntad de sus temientes hará: y à su clamoroyrà, y salvarlos ha.

Guardan .A. à todos sus amigos, y à todos los malos destruyrà.

Loor de .A. hablarà mi boca: y bendezirà toda criatura à nombre de su fantidad para siempre y siempre.

Y nos bendeziremos à .A. de agorà y hasta siempre, Haleluyah.

Kadis.

A Ti .A. la justedad, y á nos registro delas fazes. Que nos quexaremos? y que diremos? que hablaremos? y que nos justifiicaremos? escuadriñemos nuestras carreras, y pesquigramos, y tornemos à ti: que tu derecha tendida parà recibir tornantes.

Tornantes à ti con todo coraçon: su esclamacion recibiràs por tus piedades.

Por tus piedades las muchas venimos delante ti: como mendigos, y como pobres batimos tus puertas.

Tus

Tus puertas batimos piadoso y gracioso: no nos hagas tornar en vano de delante ti.

Delante ti nuestro Rey en vano no nos hagas tornar: que tu oydor de oracion.

Oydor de oracion, hasta ti toda criatura vienen.

Vienen à ti los espiritos, y toda la alma.

La alma tuya, y el cuerpo tu obra. A. haz por tu nombre.

La alma tuya, y el cuerpo tu obra; apiada sobre tu lazario.

Venimos por tu nombre: A. haz por tu nombre: por tu nombre, que Dio Rey gracioso y piadoso tu nombre.

Tu nombre es llamado sobre nos. A. nuestro D.

Tu nombre es llamado entre nos, no nos dexes. A. nuestro Dio.

Nuestro Dio avergonçamonos por nuestras obras, y somos arregitados por nuestros delitos.

No à nos boca para responder: y no frente para alçar cabeça.

Por que se multiplicaron nuestras porfias, à ti pecamos.

Pecamos con nuestros padres: atorcimos y enmalecimos.

Que diremos delante ti. A. nuestro Dio? que hablaremos; y que nos justificaremos?

Que diremos delante ti habitador de altura.

Que diremos delante ti habitador de altura, y que

Que diremos delante ti habitador de altura, y que

y que recontaremos delante ti morador de cielos?

De cierto las encubiertas y las descubiertas tu sabien.

Tu sabien secretos del mundo : y ocultas de encubiertas de todo bivo.

Tu escuadriñan todas camaras de vientre, ven riñones y coraçon.

No alguna cosa oculta de ti : y no encubierta de delante tus ojos.

Si nuestros pecados atestiguan contra nos : A. haz por tu nombre.

Si pecados guardares Y A H, A. quien escará?

Que contigo el perdon, por que seas temido.

Que contigo manadero de vidas : con tu luz veremos luz.

Que no por nuestras justedades, nos echantes nuestras rogativas delante ti : salvo por tus piedades las muchas.

A. oye A. perdona A. escucha y haz, mi tardes por ti mi Dio, que tu nombre fue llamado sobre tu ciudad y sobre tu pueblo. Haznos tornar A. à ti y tornaremos, renueva nuestros dias como de antes.

Dio Rey estan sobre fíla de piedades, guíanse con bondad, perdonan delitos de su pueblo, hazien passar primero primero.

Mul-

Multiplican pordon a pecadones, y perdon à rebelladores, hazien justedades con toda criatura y espirito, no como su maldad a ellos gualardonaras. Dio mostrastenos para dezir treze (*virtudes*) miembra a nos oy firmamiento de treze, como que heziste saber al humilde de antiguedad, y affesorito en tu ley: Y descendió .A. en nuve, y estuvo con el alli, y llamó en nombre de .A. y alli fue dicho:

V Ayahabor .A. hal panau vaykrá .A. .A. D. piadoso y gracioso, luengo de furors, y grande de merced y verdad, guardan merced à milles, perdonan pecado, y rebello, y yerro, y quita.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Abraham el querido. Bedil vayahabor.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Ishac el atado. B. V.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Iahacob el perfecto. B. V.

P iadoso miembra à nos su merecimiento de Yosseph el bueno: B. V.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Moise el Profeta: B. V.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Aharon el Sacerdote: B. V.

P iadoso miembra à nos su firmamiento de Pinhas el zeloso: B. V.

piadoso

Piadoso miembra à nos su firmamiento de David el vngido. B. V.

Piadoso miembra à nos su oracion de Selo-moh el Rey: A. V.

Piadoso alza tu derecha, y has hermoller tu redempcion: B. V.

Piadoso con verguença de fazes venimos à clamar delante ti, apiada sobre nos: B. V.

Piadoso descubre tu baragania sobre nos: B. V.

Piadoso nuestro juyzio faca à luz: B. V.

Piadoso tu hermosura pón sobre nos: B. V.

Piadoso no te pagues como nuestras obras malas de nos: B. V.

Piadoso tu respládor haz pasar sobre nos: B. V.

Piadoso merecimietos escuadriña à nos: B. V.

Piadoso piénfa sobre nos bienes: B. V.

Piadoso bienes muchos trae sobre nos: B. V.

Piadoso rebuelváse tus piedades sobre nos: B. V.

Piadoso sojuzga saña y yra de nos: B. V.

Piadoso no hagas fin à nos: B. V.

Piadoso perdona y dexa à pecados y à delitos: B. V.

Piadoso claridad de tu bien esclarece sobre nos: B. V.

Piadoso arrimo y sufrimiento fca à nos: B. V.

Piadoso haz don nos señal para bien: B. V.

Piadoso abre cielos à oraciones: B. V.

Piadoso nuestra oracion recibí con voluntad: Bedí vayahábor.

Glebrig

Piadoso

Piadoso recibe oraciones y ruegos en hora de aprieto: Bedil vayahabor.

Piadoso apiada sobre nuestras almas: B. V.

Piadoso año bueno trae sobre nos. B. V.

Piadoso torna de tu yra: B. V.

Piadoso y no tornemos en vano de delante ti:

Bedil vayahabor.

Y passo .A. sobre sus fazes y llamo.

.A.A. Dio piadoso y gracioso, luengo de yras y grande de merced y verdad, guardan merced á milles perdonan delito, y rebello, y yerro y quita.

V Arones de verdad perecieron; vinientes con fuerça de sus obras, barraganes para estar en portillo, empuxantes à las sentencias, eran á nos por muro, y por abrigo en dia de saña, apagantes furor con su habla, saña detenian con su esclamar, antes que te llamassen les respondias, sabientes para orar y para aplacar, como padre apiadavas por ellos, no hazias tornar sus fazes en vazio, de muchedumbre de nuestros delitos los perdimos, fueron apañados de nos por nuestros pecados; Movieronse ellos para holganças, dexaron á nos para suspiros, apañaronse valladâtes vallado fueron cortados hazientes tornar saña, leuantes en portillo no, pertenescentes para aplacarte se atemaron, fuymos esparzidos en quatro rincones, medezina no hallamos,

B

tornamos

tornamos à ti con registro de nuestras fazes , para amañanearte Dio en hora de nuestras angustias . .

Dio Rey estan sobre filla de piedades , guianse con bondad , perdonan delitos de su pueblo , hazien passar primero primero , Multiplican perdon á pecadores , y perdon à rébelladores , hazien justedades con toda criatura y espirito , no como su maldad à ellos gualardonan , Dio mostrastenos para dezir tres (*virtudes*) miembra à nos oy firmamiento de treze , como que hiziste saber al humilde de antigüedad , y assi escrito en tu Ley . Y descendió . A. en nube , y paróse con el alli , y llamó en nombre de . A. y alli fue dicho .

Y passó . A. sobre sus fazes y llamò

. A. A. Dio piadoso y gracioso , luengo de yras y grande de merced , y verdad , guardan merced à milles , perdonan delito y rebello y yerro y quita .

MAravillamos nos de males , aflacose nuestra fuerça de angustias , opremimosnos hasta mucho , abaxamosnos hasta polvo Piadoso assi ella nuestra condicion , duros de cerviz y rebellantes nos , esclamamos , con nuestra boca pecamos , tuerto y retuerto nuestro coraçon , alto tus piedades de siempre , perdon contigo el , arepientese sobre el mal acuesta à parte de merced , no te encubras en horas como estas

estas por que en angustia grande nos, sea sabido à ojos de todos, tu bien y tu merced con nos, sella boca del atorcedor y no atorcerà sobre nos, ensañate en el y callarse ha, y esté intrepete bueno para justificarnos. El denunciará nuestra derechedad. Tus carreras piadoso y gracioso, descubriste áfiel de casa en su buscar, entonces delante ti, tu verdad hiziste saber àel.

Dio Rey estan sobre silla de piedades. Dguianse con bondad, perdonan delitos de su pueblo, hazien passar primero primero. Multiplican perdon à pecadores, y perdon à rebelladores, hazien justedadés con toda criatura y espirito, no como su maldad áellos gualardonan, Dio mostrastenos para dezir treze (*virtudes*) miembra á nos oy firmamiento de treze, como que hiziste saber al humilde de antigüedad, y assi escrito en tu Ley Y descendió .A. en nube, y parose con el alli, y llamò en nombre de .A. y alli fue dicho.

Y passò .A. sobre sus fazes y llamò.

.A. .A. Dio piadoso y gracioso, luengo de yras y grande de merced y verdad, guardan merced à miles perdonan delito y rebello y yerro y quita.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, no hagas con nos fin, trava tu mano en el juyzio, en viniendo castigo delante ti. nue-

stro nombre de tu libro no arremates, entu llegar para especular castigo . Tus piedades adelanten tu faña, pobreza de obras en tu catar, allega justedad de tuyo, muestranosen nuestro esclamar á ti, encomienda nuestra salvacion con ruego, y haz tornar tornança de tiendas de perfeto, sus puertas vè que se desolaron Miembra (*que*) dixiste; Testamento no se olvidarà de boca de su simiente. Sello de la Ley soltaras tu secreto pon en tus enseñados, en medio de redondez de la Luna, ruego no mengue la templacion, .A. conofce á los que te conofcen, y derriba á los que no te conocen, que hagas tornar á encastilladura a presos encarcelados de la esperança.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, venga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonçados de fazes, y duros de cerviz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos.

EMpero pecamos nos y nuestros padres, culpamos, falsamos, robamos, hablamos, fealdad, atorcimos y enmalecimos: soberviamos, violamos, ajuntamos, falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escarnecimos, rebellamos, aborrecimos, atorcimos, y hezimos atorcer, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, enmalecimos, daña-

dañamos abominamos, erramos, y hizimos errar. Y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechó à nos. Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

CUlpamos mas que todo pueblo; registamonos mas que toda gente, captivo-se de nos gozo, dolorido nuestro coraçon por nuestros pecados, fue dañado nuestro desseo y fue baldada nuestra hermosura: morada de nuestro santuario desértose por nuestros delitos nuestro palacio fue por desoladura, hermosura de nuestra tierra à estraños, nuestra fuerça à ajenos, y aun no tornamos de nuestro yerro, y como desvergonçaremos nuestras fazes y endureceremos nuestras cervizes, para dezir delante ti .A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos, emperó pecamos nos y nuestros padres.

SEñor del mundo, manifestaré sobre pecados ligeros y graves, en noche à fin de alboradas. Mi inclinacion obras con malicia para obrar, guardador que de noche, guardador que de noche. Mi coraçon y mis ojos para pecar consiétén, dia y noche no cesan, y resto de mis miembros para hazer el mal en tus ojos hablan, todo el dia, y toda la noche continuo no callan, Y por que passé sobre encomendanças de hazer, y sobre encomen-

danças de no hazer, lávo en toda noche mi cama, con mi lagrima mi lecho deslio. Quicá oyrá boz de mi lloro, temeroso de obra, dia que esclamé en la noche. Lllamarè de dia, y alçarè mi boz sobre mi rebello, y mi falsedad, y de noche y no silencio à mi. Amis pecados yo membrante delante catante aparejadas (para venir) de noche me levantaré para loar! Y confessaré sobre mis rebellos, y mis soberbias la noche esta à .A.

CUlpamos en dicho y en obra, despreciamos fuero para falsar falsedades, robamos juyzio y justedad, nuestras carreras como yallado de espino. Baldamos firmamiento y fuero, y muchiguamos rebello sin fuero; dexamos bien que mostraste, pensamos mal que aborreciste. Ajuntamos falsedad y engaño: aconsejamos tortura y culpa. Atemamos nuestros años en nadas del mundo, no membramos que nos traeras à juyzio sobre todo encubierto. Aborrecimos castigo de saber, quitamos nos de sciencia y de sabiduria. Quitamonos de juyzios de tu justedad, dexamos caminos de tus fueros, catamos à todas nuestras cobdicias, ahondamos en profundinas nuestros desseos, cerramos boca de sabios de reprehender: ensanchose nuestra boca, con habla de tortura grita. Porfiamos porfia fuerte, aborrecimos todo varon de reprehension. Y tu
justo

justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste y nos emamlecimos.

A Nuestros ojos sobre forçaron nuestra lazaria, perlongado y pelado de nos, dieron su jugo sobre nos, soportamos sobre nuestros hombros, siervos podestaron en nos, redimien no de sus manos: angustias muchas nos rodearon llamamoste .A. nuestro Dio, alexastete de nos por nuestros delitos, tornamos de em posti, erramos como ovejas y deperdimonos, y aun no tornamos de nuestro yerro: y como desvergonçaremos nustras fazes y endurecere mos nuestra cerviz, para dizir delante ti .A. nue stro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos. Emperò pecamos nos y nue stros padres.

C Vlpamos, falsamos, robamos, hablamos fe caldad, atrocimos, y emmalecimos, sobervi amos. violamos ayuntamos falçedad, aconseja mos consejos malos : mentimos, escarnecimos rebellamos, aborrecimos, atorcimos, y hezimos atorcer rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, enmalecimos, dañamos, abominamös, erramos, y hizimos errar, y arredamonos de tus mandamientos y de tus juyzios los bue nos, y no aprovechó á nos. Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos que verdad hiziste y nos emmalecimos.

P Ecamos nuestro fuerte, perdona a nos
B 4 nuc

nuestro formador.

Semah Y fraël .A. Eloheuu .A. Ehad.

.A. El El Dio, .A. El El Dio, Arcangeles de arriba dizientes : .A. nuestro señor; escogidos de theforo respondiètes y diziètes. A. el el Dio .

Espheras de arriba dizientes: .A. nuestro señor, apendoneados de theforo respondientes, y dizientes; .A. el el Dio .

.A. Rey. A. Reynò. A. Reynarà para siempre y siempre, Antes q̄ cielos y espandedura fuesen tendidos, .A. Rey: y antes que luminarias esclareciesen . A. reynò, y la tierra como paño se envejecerà, y cielos como humo será deshechos. A. reynarà para siempre y siempre .

Y antes que no hiziesse tierra y calles. A. rey, y en su componer criaturas sobre tierras, .A. reynò, y la hora que apañará derramados de quatro esparzimientos, .A. reynará para siempre y siempre. .A. rey .A. reynò .A. reynará para siempre y siempre.

Aunado en feré el que feré: el fue. y el es, y el será: el matan y abiviguan: deláte el no fue formado Dio, y empos el no será.

Uno el Dio, grande nuestro señor, santo y temeroso su nombre: que grande sobre cielos tu merced, y hasta cielos tu verdad. Que grãde tu, y hazedor de maravillas, tu Dio á tu solas, Derrama tu saña sobre las gentes que no te conocieron, y sobre los reynos que en tu nombre

nombre no llamaron ,

POr santidad de tu nombre haz, y no por nos
 Nos por nos .A. no por nos, salvo por tu
 nombre dá honra, sobre tu merced , y sobre
 tu verdad, Por que diran las gentes: adó agora
 fu Dio? Y nuestro Dio en los cielos, vno nue-
 stro Dio en los cielos, nuestro testamento en
 todo dia dos vezes, bivo y firme El, lleno de
 piedades El, lleno de merecimientos El: todo
 lo que envolunta haze, en los cielos y en la
 tierra : no quien diga à el que hazes? y no quien
 diga à el, que obras? por que lo todo obra de
 sus manos .

Nuestro Dio que en los cielos, oye nuestra
 boz, y recibe nuestra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos, no nos depier-
 das en tierra de nuestro captiverio .

Nuestro Dio que en los cielos, depliere à to-
 dos los levantantes contra nos para mal .

Nuestro D. que en los cielos, tu firmamiento
 miembra, y no nos olvides .

Nuestro Dio que en los cielos, bendize à nue-
 stro pan, y à nuestras aguas .

Nuestro Dio que en los cielos, descubre hon-
 ra de tu Reyno sobre nos ayna .

Nuestro Dio que en los cielos, requerimoste,
 se hallado á nos .

Nuestro D. que en los cielos, requiere nuestra
 sangre de mano de nuestros levantantes .

Nuestro Dio que en los cielos, se aplacado de nos oy, y en todo dia y dia con nuestra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos, no nos haga avergonçar de nuestra esperança .

Nuestro Dio que en los cielos, y llamaremos y tu nos responderas .

Nuestro Dio que en los cielos, miembranos con membrança buena delante ti .

Nuestro Dio q en los cielos, apiada sobre nos, y sobre nuestra familia, y sobre nuestros niños.

Nuestro Dio que en los cielos, limpianos de nuestros pecados .

Nuestro Dio que en los cielos, rujan agora tus piedades sobre nos . *En los dies dias de contriciõ*

Nuestro Dio que en los cielos escrivenos en libro de vidas buenas .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de justos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de derechos y perfectos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de mantenimientos, y gobierno bueno .

Hasta aqui .

Nuestro D. q en los cielos, fin noagas con nos .

Nuestro Dio q en los cielos, sojuzga nuestros sojuzgantes .

Nuestro Dio que en los cielos, aprieta à nuestros apretantes .

Nuestro Dio que en los cielos, pelea à nuestras

stras peleas :

Nuestro D. que en los cielos, cumple demandas de nuestro coraçon para bien .

Nuestro Dio que en los cielos, venga à nuestra vengança .

Nuestro Dio que en los cielos, sostenga à nuestra cayda .

Nuestro Dio que en los cielos, responde à nuestra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos, libranos de manos de nuestros enemigos .

Nuestro Dio que en los cielos, encomienda con nos tus bendiciones .

Nuestro Dio que en los cielos, encomienda con nos tus salvaciones .

Nuestro D. que en los cielos, justificanos con tu juyzio .

Nuestro Dio que en los cielos, llega à nos fin de la redemcion .

Nuestro Dio que en los cielos, llega à nos dia de la salvacion .

Nuestro Dio que en los cielos, lleganos à tu servicio .

Nuestro Dio que en los cielos, baraja nuestra baraja, y redimenos .

Nuestro Dio que en los cielos, ve en affliccion de tu pueblo Y fraël .

Nuestro Dio que en los cielos, medezina enfermos de tu pueblo Y fraël .

Nuestro

Nuestro Dio que en los cielos, vè en aprieto de la hora.

Nuestro Dio que en los cielos, cata à nuestro clamor.

Nuestro Dio q en los cielos, pon paz ètre nos

Nuestro Dio que en los cielos, pon paz en nuestros palacios.

Nuestro Dio que en los cielos, dà vidas y paz al Rey nuestro señor.

Nuestro Dio que en los cielos, dà en su coraçon, y en coraçon de sus consejeros y mayores para beneficiar à nos.

Nuestro D. q en los cielos, dá paz en la tierra.

Nuestro D. q en los cielos, dá paz en el Reyno

Nuestro Dio que en los cielos, dá rocío y lluvia por bendicion en su hora en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dá hartura en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dá simiente al sembrador, y pan al comedor.

Nuestro Dio que en los cielos, dá pan à segun la familia.

Nuestro Dio que en los cielos, sea compuesta nuestra oracion como sahumerio delante ti.

Nuestro Dio que en los cielos, haz con nos señal para bien: haz con nos señal para salvacion: haz con nos señal para piedades: verán nuestros aborrecientes y avergonçarsehan, miraran nuestros enemigos y arregistarsehan, que
tu-

tu .A. nos ayudaste y nos conhortaste .

EN yra apiadando membraras, en yra amor membraras, en yra atamiento membra-
ras, en yra perfeccion membraras : cata al firma-
miento, y no baldestu firmamiento con nos ,
Respondenos en hora, y en momento este .

DIo tu supiste à mi locura, y mis culpas : de
ti no fueron negadas muchedumbre de
mis sobervias, en mi hazer subir sobre mi co-
raçon, grandeza de mis porfias: como aguas fuy
derramado, y esparzieronse todos mis huesos:
Piadoso en yra membraras, à batien puertas de
tu piedad, el estan como mendigo demandan ,
buscan tu perdon . Adelantaron mis ojos alvo-
radas para recontar tu grandeza denunciarè
tu braço à generancio, á todo que viniere, tu
baragania . Descubre mis ojos , y catarè de tu
Ley maravillas, psalmearan á tu nombre espe-
rantes fin de maravillas . Haras tornar à sus
moradas esparzidos en todos rincones, por
que tu .A. Dio Zebaoth, Dio Zebaoth haznos
tornar en temeridades, en justedad nos respon-
deras , cata fazes de tu vngido, y vè nuestro am-
paro . Y alegrarsean todos los abrigantes en ti,
para siempre cantaran . Respondenos nuestro
padre, Respondenos.

Respondenos nuestro padre : respondenos.
Respondenos nuestro criador : respond.
Respondenos nuestro redemidor : respond.
Respon.

Respondenos nuestro requeridor:	respond.
Respondenos loor y hermosura:	respond.
Respondenos antiguo en los conhortes:	respo.
Respondenos claro y derecho:	respond.
Respondenos bivo y firme:	respond.
Respondenos claro de ojos:	respond.
Respondenos morador de cielos:	respond.
Respondenos fuerte de fuerza.	respond.
Respondenos no Dio en voluntan malicia:	res.
Respondenos rey de reyes de los reyes:	redond.
Respondenos temeroso y enxalçado:	respond.
Respondenos asufrien caydos.	respond.
Respondenos ayudan mendigos:	respond.
Respondenos libran y escapan.	respond.
Respondenos justo y justificador:	respond.
Respondenos cercano à todos sus llamantes:	re.
Respondenos alto y enxalçado.	respond.
Respondenos morador de cielos:	respond.
Respondenos sustentan perfectos:	respond.
Respondenos Dio de Abraham:	respond.
Respondenos el respondien en hora de voluntad:	respond.
Respondenos y pavor de Ishac:	respond.
Respondenos el respondien en hora de angustia:	respondenos.
Respondenos fuerte de Iahacob:	respond.
Respondenos el respondien en hora de piedades.	
Respondenos amparo de David:	respond.
Respondenos Dio de la quatregua:	respond.
	Respon-

Respondenos piadoso y gracioso: respod .

Pladoso y gracioso pecamos delante ti , a-
piada sobre nos .

Señor de los perdones, provan coraçones, descubrien honduras, hablan justedades : Pecamos delante ti , apiada sobre nos .

Hermoso en marauillas , y antiguo en conhortes membran firmamiêto de padres, pesquirien riñones : Pecamos delante ti apiada sobre nos .

Bueno y benefician a criaturas, sabien todas encubiertas, sojuzgan pecados, vistien justedades : Pecamos delante ti apiada sobre nos .

Lleno de merecimientos, temeroso de loores, perdonan delitos, respondien en hora de angustias : Pecamos delante ti apiada sobre nos .

Obran salvaciones, atalayan venideras, llaman los generancios, cavalgan cielos, oyen oraciones, perfecto de saber : Pecamos delante ti apiada sobre nos .

DIo piadoso tu nombre : Dio gracioso tu nombre : Dio luengo de furores tu nombre : lleno de piedades tu nombre : en nos fue llamado tu nombre : .A. haz por tu nombre .

En los diez dias de contricion .

.A. apiadanos y afirmanos : y en libro de vidas membranos y escrivenos .

.A. en dia de salvacion albricianos y apiadanos : y en libro de vidas membranos y escrivenos .

.A. rodea fonsado de tus piedades sobre nos : y en

en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. tus mercedes se adelanten y apiadanos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. ruian agora tus piedades sobre nos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. como sello sobre coraçon oy nos pon: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. baraja (con) nuestros barajantes, y pelea nuestras peleas: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. bendize nuestro pan y nuestras aguas: y en libro de vidas membranos y escrivenos

Hasta aqui

.A. has por tu nombre: y apiada sobre Yfraël tu pueblo.

.A. haz por arraygable tu perfecto: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. has por atado en tu palacio: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por respondido en escalera de tus alturas: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. has por merecimiento de Yoseph tu bueno: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por quitado de tus aguas: y apiada sobre Israël tu pueblo:

.A. haz por administrante con tus Vrim, y tus Tumim: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. has por zelan á tu nombre: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por suave de tus psalmeamientos: y
apiada

apiada sobre Ysrael tu pueblo.

.A. haz por el que fraguó casa á tu nombre: y apiada sobre Ysrael tu pueblo.

.A. haz por matados y ardidados por santidad de tu nombre: y apiada sobre Ysrael tu pueblo.

.A. haz por tu nombre: y apiada sobre Ysrael tu pueblo.

HAZ por tu nombre, haz por tu verdad, haz por tu firmamiento, haz por tu grádeza, haz por tu ley, haz por tu hermosura, haz por tu abezamiento, haz por tu memoria, haz por tu merced, haz por tu bondad, haz por tu de-rechedad, haz por tu honra, haz por tu abezamiento, haz por tu reyno, haz por tu fortaleza, haz por tu secreto, haz por tu fortaleza, haz por tu hermosura, haz por tu justedad, haz por tu santidad, haz por tu piedad, haz por tu divinidad, haz por tu Ley.

Haz por Abraham, Yshac, y Yahacob, haz por Moſseh y Aharon, haz por David y Selo-moh, haz por Yerusalaim ciudad de la santidad, haz por Cion morada de tu honra, haz por destruycion de tu casa, haz por desolamiento de tu palacio, haz por Ysrael los pobres, haz por Ysrael los mendigos, haz por Ysrael los estantes en angustias, haz por huerfanos y biudas, haz por alechantes tetas, haz por destetados de leche, haz por niños de casa de maestro que no pecaron. Haz por ti quando no por nos, haz

C

por

porti y salvanos. Salvanos y respondenos oy,
y en todo dia y dia por nuestra oracion, que
nuestro loor tu.

EL que respondió á pobres, respondenos.
El q respondió á sobreforçados, respond.
El q respondió á quebrantados de coraçon, ref.
El q respondió á los baxos de sabiduria, ref.
El q respondió á atribulados de espirito, ref.
El que respondió á Abraham nuestro padre en
monte de Moriàh, respondenos.
El q respondió á Ishac sobre cuestras del ara, ref.
El que respondió á Iahacob en Beth el, ref.
El que respondió á Iosseph en casa de encarce-
lados, respondenos.
El que respondió à Mossèh, y á nuestros padres
sobre el mar ruvio, respondenos.
El que respondió à Aharon en encensario, ref.
El que respondió à Pinhas en Sittim, ref.
El que respondió à Iehosuah en el Gilgal, ref.
El q respondió à Heli en Ramàh, respondenos.
El que respondió à Semuel en Mizpàh, ref.
El que respondió à David, y a Selomoh su hijo
en Ierusalaim, respondenos.
El q respódió à Eliahu en móte del Carmel, ref.
El que responó dia Elisah en Ieriho, ref.
El q respondió à Hizkiahu en su énferrar, ref.
El q respondió à Ionàh en étrañas del pesce, ref.
El que respondió à Hanania, Misaél, y Azariàh,
en medio de horno de fuego encendido, ref.
El

El q respodiò à Daniel en pozo de leones, resp.
 El q respodiò à Mordehay y Ester en Susan la
 Metropolitana. respondenos.

El q respondiò à Ezra en el captiverio, respond.

El q respondiò à Honi en Mahgal, respond.

El q respondiò à justos, y buenos, y perfectos, q
 en todo generancio y generancio, respond.

Piadoso respondenos: Piadoso escapanos: Pia-
 poso redime: Piadoso q es lleno de piedades,
 apiada sobre nos y sobre todos varones de nue-
 stra casa, y de escuridad á luz nos saca por tu
 nombre el grande.

Y passo. A. sobre sus fazes y llamò .

.A. A. Dio piadoso y gracioso, luengo de yras
 y grande de merced y verdad, guardan mer-
 ced amilles, perdonan delito y rebello, y yerro
 y quita .

Pizmon de sobre fazes.

AL manifestan sus pecados, y otorgan so-
 bre muchedumbre de sus culpas, que en
 nada sus años, atemáronse con ansia sus dias,
 esclaman de sus angustias de entre combate de
 sus levantantes: Echemonos agora en poder
 de .A. que muchas sus piedades.

Desde mi sér sontruxe con cuerdas de vani-
 dad mi pecado, por tanto tornè y arrepentime,
 que cercano dia de mi muerte, y mi carne lle-
 gè , y templè (con) aguas de mi ojo, quiza api-
 adará mi criador, porque no se atemaron sus
 piedades

piudades: Echemonos agora en mano de .A. que muchas sus piedades.

Tetas de mi gozo se arrugaron, y aleché tofigo de bivoras, y aguas de mis ojos molieron de fortaleza de mi dolor piedras; y piedades de padre se alexaron, y no apiadó sobre hijos y à mi se esfuerçan rugido de sus entrañas, y sus piedades: Echemonos agora en mano de .A. que muchas sus piedades.

Hizome venir en pozo de leones, y hizome heredar su saña, y fuy olvidado en casa de prisiones, y ahondème en mar de su yra, y en todo dia descendiendo á maravillas, y no hizo alongará mi su furor si se olvidò de apiadar Dio? si encerrò con furor sus picdades? Echemonos agora en mano de .A. q. muchas sus piedades.

Y dixo David à Gad : angustia à mi mucho: echemonos agora en mano de .A. que muchas sus piedades.

Sobre fazes

Piadoso y gracioso pecamos delante ti apiada sobre nos.

A David, à ti .A. mi alma apresento.
Mi Dio en ti confio no me auergonçaré no se gozen mis enemigos de mi.

Tambien todos tus esperantes no se arregistran, seran arregistrados los falsantes en vano.

Tus

Tus carreras .A. hazme saber, tus caminos me enséñan.

Encaminame en tu verdad y enséñame, que tu Dio de mi salvacion, à ti espero todo el dia.

Miembra tus piedades .A. y tus mercedes q de siempre ellas.

Pecados de mis mocedades y mis rebellos no miembres: como tu merced miembra à mi tu, por tu bondad .A.

Bueno y derecho .A. por tanto mostrará pecadores en carrera.

Encaminará humildes en juýzio, y enseñará à humildes su carrera.

Todos caminos de .A. merced y verdad: à guardantes su firmamento y sus testamentos.

Por tu nombre .A. y perdonaras à mi delito que grande el.

Quien este el varon temien .A. mostrarle ha en carrera que escogerá.

Su alma en bien manirá, y su simiente heredará tierra.

Secreto de .A. à sus temientes, y su firmamento para les hazer saber.

Mis ojos continuo à .A. que el sacará de red mis pies.

Cara à mi y apiadame, que solo y pobre yo.

Angustias de mi coraçon se enfancharon, de mis congoxas sacame.

Vè mi aflicción y mi lazeria, y perdona à to-

dos mis pecados: *Y yo me acordaré de ti, Dios mío.*

Vé mis enemigos que se multiplicaron, y aborrecimiento de violencia me aboorecieron.

Guarda mi alma y escapame: no me arregistraré que me abrigo en ti.

Perfeccion y derechidad me guardaran, que te espere.

Redime Dios a Yfraël de todas sus angustias.

Y el redimirá o Yfraël de todos sus delitos.

A. Dio de Yfraël torna de ira de tu furor, y conhortate sobre el mal de tu pueblo.

A Hazien habitar solos, cata a estantes en casa de A. en las noches. En ti confío, y tu nombre miembro, sobre mi jazida en las noches. Apiada sobre pueblo andan y lloran, varon su espada sobre su anca, de pavor en las noches. He yo andan oprimido, no halló hogaña, dias tambien noches. Escapa esclaman delante ti, para denunciar por la mañana tu merced, y tu fé en las noches.

Torna de ira de tu furor, y arrepientete sobre el mal de tu pueblo.

No te enfañes A. hasta mucho, y no para siempre miembros pecado: mira agora que tu pueblo todos nos: si nuestros delitos dan testimonio contra nos, A. haz por tu nombre, que se multiplicaron nuestras porfias, a ti pecamos señor perdona à nos.

Si nuestra culpa como carmesi se ébermejecio,

A. a

.A. a muchedumbre de tus piedades adelantarás, por amor del padre que fue escapado de fuego de Caldeos, hizistelo fuerte en valle de Sidim, su amor miembra oy a nos, que se multiplicaron nuestras porfias, a ti pecamos señor perdona a nos.

Si pecamos y multiplicamos escarnio, .A. descubre hora de voluntad, por apendoneado el atado como oveja, y barvez fue puesto su precio por voluntad, su atamiento miembra oy a nos, que se multiplicaron nuestras porfias, a ti pecamos, señor perdona a nos.

Si multiplicamos rebello y pecado, .A. sé aplacado con oracion, por perfecto que vido escalera y temió, y durmió en lugar quan temeroso, su perficion miembra oy a nos, que se multiplicaron nuestras porfias, a ti pecamos, señor perdona a nos.

Venimos a rogar tus fazes, por que merced y verdad adelantan tus fazes: ruego no nos averguences: ruego no nos hagas tornar en vazio de delante ti, perdona a nos, y embia a nos piedades de tu morada.

Venimos para buscar de ti perdón, poderoso y temeroso, amparo a horas de angustia, abivi-guanos y apiadanos, y en tu nombre llamaremos, perdona a nos, y embia a nos piedades de tu morada.

Nuestro señor que en los cielos, á ti nos apiadamos

damos, como siervo que se apiada á su señor : dá á nos coraçon para contrición., y no tornemos en vano de delante ti.

Señor que en los cielos, á ti nos apiadamos como hijo de captiverio que se apiada á su señor : todos ellos hijos de captiverios, con plata se redimen., y tu pueblo casa de Ysrael con oraciones y rogativas : alça tu derecha, y haz hermollecet tu redempcion, esperança de vivos y muertos.

Envoluntanse con piedades, y halagase con rogativas, se aplacado, y se halagado de pueblo pobre y mendigante : redimidor que de siempre, nuestro escapador que de antiguedades, redime Yahacob de tierra lexana, y haz subir simiente de tierra de captiverio.

Hirien y fanan, matan y abiviguan, hazien subir de fuesla para vidas de siempre.

Hijo quando peca, su padre lo hiere : su padre que apiada y medezina á su dolor : siervo que rebelta, y cae en cadena á su señor torna y quiebra su cadena : tu hijo tu primogenito nos, y pecamos delante ti, harta es nuestra alma con adelfas y amarguras : he tus siervos nos y rebellamos delante ti, he (con) puta y captiverio, y he con acoramiento, con puego de ti, y rogativa de ti, que tus piedades muchas, medezina á dolores que se enfortecieron sobre nos antes que seamos fin en captiverio.

Hirien

Hirien y sanan, matan y abiviguan, hazien subir de fuesſa para vidas de ſiempre.

Vidas demandamos de ti, por que manade- ro de vidas contigo, juſtedad haz con nos por tu nombre, ruego aparta de nos peſtilen- cia, y eſpada, y hambre, y captiverio, y prea, y dañador, y mortandad, y atorcedor, y apetito malo, y anguſtiador de tu pueblo.

Piedades buscamos de ti, por que muchas piedades contigo, juſtedad haz con nos por tu nombre, ruego quita de nos peſtilencia, y eſpa- da, y hambre, y captiverio, y prea, y dañador, y mortandad, y atorcedor, y apetito malo, y anguſtiador de tu pueblo.

A ti. A. alcè mis ojos: oye boz de mis roga- tivas ſegun la grandeza de tu merced. En tu nombre me enſuizé, y mis palmas eſten- di: palabras tomè, y vine haſta ti.

Mayorgaronſe mis anſias, y acabaronſe mis años: por que todos mis pecados, puſiſte a tu encuenero.

Lagrimó de anſia mi alma la deleytoſa, y eſca- pa de anſia, alma de tu ſiervo.

Haz paſſar mi pecado, Dio de mi ſalvacion, y tambien a mi lagrima pon en tu odre.

Y en ſaña apiada, miembra y conhorta, y ale- gra y conſuela alma de tu ſiervo.

Miembra mi aſſicion y mi amargura, adelfa deſde mi ſen: haſta quando contra mi reno-va-

ras tus llagas?

Arrepudiaronme mis angustiadores, mis enemigos, y mis catantes: escucha agora mis dichos en mi venir por tu pavor.

Escondieron à mi sobervios, lazos y redes: y en ellos fueron presos, passos de tus queridos.

Pusieron á mi redes, y falsedad contra mi atestiguantes: enseñorearonme sobervios, fuerte à fueras de ti.

Tu honra descubre fuerte, à pueblo dexado y detenido, y tu bien el guardado dà à tus remanecidos.

Apretados con muchedumbre de aprieto de ellos no te alexes, miembra à Abraham, a Ysac, y á Ysraël tus siervos.

Alto de cielos, apiada sobre ancianos: y sobre simiente de apiadados, nacidos de tus queridos.

Gimientes en pozo de captiverio, en ti pusieron esperança: levanta de baxeza tronco de tus buenos.

Soportantes jugo haras alegrar, y sus enemigos haras turbar, y como de antes haras guiar pendones de tus fonsados.

Responde à sus oraciones, asufre su cayda y haz tornar á su tornança de cabos de tu mundo.

Redime pueblo (que) á ti ruge, y como mudo asemeja en captiverio este quanto se hartaron tus fonsados.

Iusto en obras, à ti fueron compuestas hechas: alçanos

alcanos de profundinas por tus mercedes .

Apaña esparzidos en carceles de angustiador cerrados : deshizieronlos crueles, ardieron tu santuario .

Piadoso sé por asufrencia, à pueblo harto de adelfas, y haz agora por tres tus siervos .

Abastado, fuyste enfortecido como todo loq obraсте, que justo tu, y justedad tu condicion .

Perdona mi delito, por q mi esperançã enti mi rey, y conpon mi carrera mi Dio para servirte :

Recibe mi oracion, y habla de mi cantico, que tu mi esperançã, y quien te atestiguarà?

Nuestro padre, padre el piadoso saluanos por tu nombrè .

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres : salvanos por tu nombre .

En angustia à nos te llamamos : y salvanos por tu nombre .

Rebuelve sobre nos muchedumbre de tus piedades y salvanos por tu nombre .

Requerimoste, se hallado à nos : y salvanos por tu nombre .

Sé aplacado ános oy con nuestras oraciones : y salvanos por tu nombre .

Y no nos hagas avergonçar de nuestra esperançã : y salvanos por tu nombre .

Miembranos en menbrança buena delante ti : y salvanos por tu nombre .

Ampara y apiada sobre nos : y salvanos por tu

tu nombre.

Limpianos de nuestros delitos: y salvanos por tu nombre.

Ruyan agora tus piedades sobre nos: y salvanos por tu nombre.

Apiada sobre tu pueblo, y apiada sobre tu heredad, apiada agora segun muchos dumbre de tus piedades, engracianos nuestro Rey, y respondenos.

Nuestro padre nuestro Rey, nuestro padre tu. Nuestro padre nuestro Rey, no á nos salvo tu. Nuestro padre nuestro Rey, apiada sobre nos.

Si beneficamos obra, nuestro padre tu: y si maleficamos obra, no á nos salvo tu: nuestro padre nuestro Rey, apiada sobre nos.

Si se mayorgó nuestro rebello, nuestro padre tu: tu fuerte de nuestrá salvacion, no á nos salvo tu: nuestro padre nuestro Rey, apiada sobre nos.

Si muchiguamos dicho, nuestro padre tu: miembra que nos barro, no á nos salvo tu: nuestro padre nuestro Rey, apiada sobre nos.

Nuestro padre nuestro Rey nuestro padre tu, nuestro padre nuestro Rey no á nos salvo tu, nuestro padre nuestro Rey apiada sobre nos, nuestro padre nuestro Rey apiada nos y respondenos, que no en nos obras haz con nos justedad y merced, por tu nombre el grande

de y salvanos. Y nos no sabemos que haremos que sobre ti nuestros ojos.

Miembra tus piedades .A. y tus mercedes, que de siempre ellas. Sea tu merced. A. sobre nos, como esperamos á ti. No miembros á nos delitos primeros, ayna nos adelanten tus piedades, que nos empobrecimos mucho.

Nuestra ayuda en nombre de .A. hazedor de cielos y tierra. Apiadanos .A. apiadanos que mucho nos hartamos de menosprecio. En estremecion apiadando membrarás, en estremecion de atamiento membrarás, en estremecion de perficiones membrarás. .A. salva, el rey nos responda en dia de nuestro llamar.

Que el sabe nuestra inclinacion, membrado que polvo nos. Ayudanos Dio de nuestra salvacion por causa de honra de tu nombre, y escapanos y perdona sobre nuestros pecados por tu nombre.

Guardador de Yfraël, guarda resto de Yfraël, y no se pierda Yfraël, los dizientes en todo dia: Semah Yfraël.

Guardador de gente vna, guarda resto de gente vna, y no se pierda gente vna, los dizientes en todo dia: .A. Elohenu .A. Ehad.

Guardador de gente santa, guarda resto de gente santa, y no se pierda gente santa, los dizientes en todo dia: Kados, Kados, Kados.

Guardador de gente grande, guarda resto de gente

gente grande, y no se depierda gente grande, los dizientes en todo día : Amen Yehè Semèh Rabá.

Y dira el Hazan kadis de Seades respondidos, y sea respondida su oracion.

Cantico de las gradas . 130.

DE profundinas te llamé .A. .
 .A. oye en mi boz : sean tus orejas atentas à boz de mis rogativas .

Si delitos guardares YAH : .A. quien estará?

Que contigo el perdon, por que seas temido.

Esperè à .A. esperò mi alma : y à su palabra esperè .

Mi alma à .A. mas que guardantes à la mañana : guardantes á la mañana .

Espera Israël à .A. que con .A. la merced : y mucha con el redempcion .

Y el redemirá à Israël de todos sus delitos .

Agora dirà el Hazan kadis y lo siguiente .

P I Z M O N .

DE casa de mi posada, me levantè con mi aprieto, y à casa de mi señor vine con mi fuero, y à el mi ojo decolgado en mi esclamar .

En mi llamar, respondeme D. de mi justedad.

Obstinacion de mi apetito me haze abaxar, como andantes en luxuria me haze turbar, y pecado de mi rebello me haze heredar, no me afloxa

afloxa hasta mi englutir mi saliva .

En mi llamar respondeme D. de mi justedad.

Hizo afedecer mi olor, por que en mi poderío, amargó mi espirito y sobre mi passó, hizo aflacar mi fuerza y à mi caçó, puso por estremeccion noche de mi cobdicia .

En mi llamar respondeme D. de mi justedad.

Haz despertar de sueño de ansiaa adormecido, y haz allegar año de redempcion à pueblo despreciado : envolunta cantico de dolorioso y flaco, por q tu dadiva de mi vaso y mi parte .

En mi llamar respondeme D. de mi justedad.

FIN DEL SELIHOTH.



ORDEN

ORDEEN DE NOCHE

De Ros-hafana.

Al vencedor sobre la guitarra de Asaph. 81.

CAntad à Dio de nuestra fortaleza: aublad
à Dio de Iahacob.

Tomad Psalmo, y tocad aduffe: harpa
suave con gayta.

Tañed en principio de mes sophar: en tiempo
de dia de nuestra pascua.

Que fuero à Israël el: juyzio de Dio de
Iahacob.

Testimonio en Iosseph lo puso, en su salir sobre
tierra de Egypto: habla q no sabia entendi.

Hize quitar de carga su hombro: sus palmas
de caldera passaron.

En angustia llamaste, y escapète: respondite
en encubierto de trueno: provéte sobre aguas
de Meribáh: Selah.

Oye mi pueblo y haré atestiguar en ti: Israël
si oyeres à mi.

No sea en ti Dio extraño: y no te humilles à
Dio ageno.

Yo .A. tu Dio, el que te hizo subir de tierra
de Egypto: alarga tu boca y hinchirlahe.

Y no oyò mi pueblo à mi boz: y Israël no quiso
à mi.

Y embiélo en fortaleza de su coraçon: anduvieron
en sus consejos.

Oxala

Oxala mi pueblo oyesse à mi: Israël en mis carreras anduvieffen.

Quasi sus enemigos quabrantaria: y sobre sus contrarios boluiera mi mano.

A borrescientes de .A. negarán à el: y será su hora para siempre.

Y hizolo comer de mejoria de trigo: y de peña de miel te hartarè.

HErmana pequeña sus oraciones ordena y responde sus loores, Dio ruego medezina agora à sus enfermedades.

Fenezcase año y sus maldiciones.

Con hermosura de palabras à ti será llamado, y cantico y loores, porque à ti conviene: hasta quando encubriras tus ojos, y veras estraños comientes sus heredades.

Fenezcase año y sus maldiciones.

Apascienta á tus ovejas, leones esparzieron; y derrama tu yra en dizientes: defacimentad, y asiento de tu derecha aportillaron, y cogieron y no hizieron remanescer sus rebuscos.

Fenezcase año y sus maldiciones.

Quando haras subir tu hija de pozo, y de casa de prision, su jugo quebraras, y haras maravillar maravilla en tu salir como barragan, para fenecer y acabar sus acabantes.

Fenezcase año y sus maldiciones.

Su auer robaron la gente toda ella, y de su bien se hartaron, y prearon cada vno para

fi, y su coraçon rasgaron, 'con todo esto no de ti se esmovieron sus senderos .

Fenezcase año y sus maldiciones,

Su cantico se baldó, y su cobdicia mayorga para enuoluntar allegamiento de su querido, y haras pasar de coraçon dolor de su alma, y quitaras para buscar amor y sus novedades .

Fenezcase año y sus maldiciones.

Esforçadvos y gozadvos, por que prea se acabó : à fuerte esperad, su firmamiento guardó á vos, y subiredes á Cyon, y dirà : Acalcead, acalcead sus calçadas .

Principie año y sus bendiciones.

Psalmo 92 .

BUeno para loar á .A. y para psalmea à tu nombre alto .

Para denunciar por la mañana tu merced : y tu fè en las noches .

Sobre decacordio y sobe gayta : sobre tañer en harpa .

Que me alegraste .A. con tu obra : en hecha de tus manos cantare .

Quanto se engrandecieron tus obras .A. mucho se ahondaron tus pensamientos .

Uaron ignorante no sabe : y loco no entiende à esto .

En florecer malos como yerua : y hermolecen todos obrantes tortura .

Para seren destruydos hasta siempre : y tu alto
para

para siempre .A.

Que he tus enemigos .A. q̄ he tus enemigos
se deperderan, dividirsehan todos obrantes
tortura .

Y enxalçarseha como Unicornio mi cuerno
emboluime en olio reverdecido .

Y cató mi ojo en mis enemigos, en levantantes
sobre mi emmalecedores, oyran mis orejas,

Justo como tamaral florecerà : como alerze
en el Lebanon crescerà .

Plantado en casa de .A. en cortes de nuestro
Dio floreceran .

Aun fruchiguaran en caneza : viciosos y rever-
decidos seran .

Para denunciar que derecho .A. mi fortaleza y
no tortura en el .

Psalmo 93.

A Reynò. loçania vistiò : vistiòse .A. fortaleza
se ciño, tambien se compondrà,
mundo no huyrà .

Compuesta tu silla de entònces: de siempre tu
Alçaron rios .A. alçaron rios su boz : alçaron
rios sus o las .

Mas que bozes de aguas muchas (de) fuertes
olas de mar : fuerte en altura .A.

Tus testimonios son fieles mucho, à tu casa
hermosa santidad : .A. para longura de dias.

T dirá Kadis, y Barechu .

B Endito tu .A. nuestro Dio rey del mundo, q̄
D 2 con

con su palabra hazien atardear tardes, con sabiduria abrien puertas, con entendimiento hazien demudar horas, y hazien trocar á los tiempos, y hazien ordenar á las estrellas, en sus guardias en el cielo como su voluntad, crian dia y noche, rebolvien luz delante escuridad, y escuridad delante luz. El hazien passár dia, y trayen noche, y hazien apartar entre dia y entre noche, .A. Zebaoth su nombre. Bendito tu .A. el hazien atardear tardes.

A Mor de siempre casa de Israél tu pueblo amaste, Ley y encomendanças, fueros y juyzios á nos enseñaste, por tanto .A. nuestro Dio en nuestro echar y en nuestro levantar, hablaremos en tus fueros, y alegrarnos hemos y gozarnos hemos en palabras de deprendimiento de tu Ley. Y tus encomendanças, y tus fueros para siempre y siépre, por q ellos nuestra vida, y alongamiento de nuestros días, y en ellos y imaginaremos de dia y de noche: y tu amor no se quite de nos para siempre. Bendito tu. A. aman á su pueblo Ysrael.

La Semah.

S Emah Ysraél .A. Elohenu .A. Ehad.
Baruch Sem Kebod Malchuthó Leholam Vahed.

Y Amarás á .A. tu Dio con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todo tu

aver

haver. Y seran las palabras estas que yo te encomendan oy sobre tu coraçon y repitirlashas à tus hijos y hablaras en ellas, en tu estar en tu casa, y en tu andar por la carrera, en tu echar y, en tu levantar. Y atarlashas por señal sobre tu mano. y seran por Thephilin entre tus ojos. Y escrevirlashas sobre umbrales de tu casa, y en tus puertas.

Y Será si oyendo oyerdes à mis encomendanças que yo encomendan à vos oy: para amar à .A. vuestro Dios, y para servirlo con todo vuestro coraçon, y con toda vuestra alma Y daré lluvia en vuestra tierra en su hora temprana y y tardia, y cogerà tu civera, y tu mosto, y tu azeyte. Y daré yerva en tu campo para tu quatrophea, y comerás y hartarte has. Sed guardados à vos, que no se fombaya vuestro coraçon, y vos apartéis y sirvais à dioses otros, y os humilleis à ellos, y cresca furor de .A. en vos y detendrá à los cielos y no será lluvia, y la tierra no dará à su hermollo, y deperderuosheis ayna de sobre la tierra la buena que .A. dan à vos Y pondreis mis palabras estas sobre vuestro coraçon, y sobre vuestra alma, y atareis à ellas por señal sobre vuestra mano, y seran por Thephilin entre vuestros ojos, y enseñareis à ellas à vuestros hijos, para hablar en ellas en tu estar en tu casa, y en tu andar por la carrera, y en

tu echar, y en tu levantar Yescrevirlashas sobre vmbrales de tu casa, y en tus puertas.

Por que se muchiguen vuestros dias, y dias de vuestros hijos sobre la tierra que jurò .A. á vuestros padres para dar á ellos como dias de los cielos sobre la tierra.

Y Dixo .A. á Mosch por dezir Habla á hijos de Yfraël, y diras á ellos, y hagan á ellos Cicith sobre alas de sus paños á sus generancios, y den sobre el Cicith de la ala hilo cardeno; Y será á vos por Cicith, y vereis á el, y membrareis á todas encomendanças de .A. y hareis á ellas, y no esculqueis empos vuestro coraçon, y empos vuestros ojos que vos errantes empos ellos.

Por que vos membreis y hagais á todas mis encomendanças, y seais santos á vuestro Dio.

Yo .A. vuestro Dio que saque á vos de tierra de Egypto, por será vos por Dio, yo .A. vuestro Dio.

VErdad y fè todo esto firme sobre nos, que el .A. nuestro Dio, y no salvo el, y nos Yfraël su pueblo, el libran nos de mano de reyes, el redimien nos nuestro rey de poder de todos fuertes, el Dio, el venganse por nos de nuestros angustiadores, el pagan gualardon á todas enemigos de nuestra alma, el ponica nuestra alma en vidas, y no dió á resvalo nuestro pie el haziennos pisar sobre altares de nuestros enemigos, y alço nuestro Reyno sobre todos,

dos nuestros aborrecientes, el Dio el hazien por nos vengança en Parhò, con señales y con maravillas en tierra de hijos de Ham, el hirien con su saña todos primogenitos de Egipto, y sacó á su pueblo Israël de entre ellos para alforia de siempre, el hazien passar sus hijos entre partes de mar ruiro, y á sus perseguijentes, y á sus aborrecientes en abismos anegó. Viero hijos á su barragania, alabaron y loaron á su nombre, y su reyno con voluntad recibieron sobre si. Moseh y hijos de Israël á ti cantaron cantico con alegría muchaydixeron todos ellos

Quien como tu en dioses. A. quien como tu enfortecido en la santidad, temeroso de loores, hazien maravilla. Tu Reyno. A. nuestro Dio vieron tus hijos sobre la mar, auna todos ellos loaron y enreynaron, y dixeron: .A. Rey nará para siempre y siempre. Y es dicho: Que redimió .A. á Yahacob, y librólo de poder de fuerte mas que el. Bendito tu. A. redemidor de Israël.

HAz nos jazer nuestro padre para paz, y has nos levantar nuestro Rey para vidas buenas y para paz, y espande sobre nos cabaña de tu paz, y adereçamos con consejo bueno delante ti, y salvanos ayna por tu nombre, y ampara por nos. Y espande sobre nos cabaña de paz: Bendito tu. A. el espandien cabaña de paz sobre nos, y sobre su pueblo Israël, y sobre

bre Jerusalaim Amen.

En Sabbath.

Y guarden hijos de Yfraël al Sabbath para hazer al Sabbath a sus generancios, firmamiéto de siempre entre mi, y entre hijos de Yfraël señal ella para siempre, que en seys dias hizo .A. a los cielos, y a la tierra, y en el dia el fete, no holgo y reposo.

En Cotidiano.

Y en dia de vuestras alegrías, y en vuestros plazos, y en principios de vuestros meses, y tñereis con tronpetas sobre vuestras alcaciones, y sobre sacrificios de vuestras pazes, y ferrarán a vos por memoria de ante vuestro Dio, yo .A. vuestro Dio.

T dirá Kadts, y esta Hamidah.

A Mis labios abriras, y mi boca denunciará tu loor.

Bendito tu .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan, y el temeroso, Dio alto gualardonan mercedes buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres, y trayen redemidor a hijos de sus hijos por su nombre con amor.

Miembranos para vidas, Dio Rey en voluntante en vidas, y escrivenos en libro de vidas por ti Dio vivo. Rey ayudan y salvan, y amparan; Bendito tu .A. amparo de Abraham.

T U barragan para siempre .A. abiviguante muertos

muertos tu, grande para salvar, hazien descer-
der el rocío, governante vivos con merced, re-
suscitante muertos con piedades muchas: susten-
tan caydos, y medezinate enfermos, y soltan-
te encarcelados, y confirmante su verdad á dur-
mientes en polvo. Quien como tu señor de bá-
rraganas? y quien se asemeja á ti? Rey matante,
y abiviguante, y hazien hermollecer salvacion:
Quien como tu padre el diadolo, membran sus
criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para
abiviguar muertos: Bendito tu. A. abiviguan los
muertos.

TV santo, y tu nombre santo, y santos en to-
do dia te alabaran siempre por generancio
y generancio enreyñan al Dio, por que el á su
solas alto y santo, y ferà santificado tu nombre
A. N. D. sobre Israél tu pueblo.

Y entonces dà tu pavor A. N. D. sobre todas
tus obras, y tu miedo sobre todo lo q' criaste, y
temertehan todas las obras, y encorvarsehan
delante ti todas las criaturas, y seran hechos to-
dos ellos manojos vno para hazer tu voluntad
con coraçon prefo, por q' sabemos. A. N. D.
que la potestad delante ti, forralza en tu mano
y barragania en tu diestra, y tu nombre temero-
so sobre todo lo que criaste.

Y entonces dà honra à tu pueblo loor à tus
temientes, y esperança á tus requirientes, y
abimiento de boca á los esperantes à ti, alegría
à tu

à tu tierra, gozo à tu ciudad, hermollecimiento de Reyno à David tu siervo, y ordenança de candela à hijo de Ysay tu vngido, ayna en nuestros dias .

Y entonces justos veran, y alegrarsehan , y derechos se agradaran, y buenos con cantico se gozaran, y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará, quando haras passar podesstania de sobervia de la tierra .

Y enreynarás tu el .A.N.D. ayna sobre todas tus hechas, en monte de Cion morada de tu honra, y en Yerusalaim ciudad de tu santuario, como es escrito en palabras de tu santidad .

Reynará .A. para siempre tu Dio Cion por generancio y generancio, Haleluyah .

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito : Y enalteciòse .A. Zebaoth en el juyzio y el Dio el santo fue santificado con justedad ; Bendito tu .A. el Rey el santo .

TU nos escogiste de todos los pueblos, amaste á nos, y en voluntaste en nos, y enalteciestenos mas que todas las lenguajes, y santificastenos con tus mandamientos, y llegastenos nuestro Rey à tu servicio, y tu nombre el grande y el santo sobre nos llamaste .

Cotidianp.

Sabath

Y diste á nos .A.

Y diste á nos .A. N.

nuestro

Dio

<p>D. con amor aldia del Sabath este á dia de la membrança este, á dia bueno, llamamiento de santidad este, membrança de aublacion, con amor llamamiento de santidad, memoria á salida de Egipto.</p>	<p>nuestro Dio con amor á dia de la membrança este, adia bueno, llamamiento de santidad este, dia de aublacion, con amor llamamiento de santidad, memoria á salida de Egipto.</p>
---	---

Nuestro Dio; y Dio de nuestros padres, suba y venga, allegue y sea aparecida, y sea involuntada, y sea oyda, y sea visitada, y sea membrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Ierusalaim tu ciudad, y memoria del ungido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo cafa de Israël delante ti para escapamiento para bien, para gracia, para merced y para pidades (*en Sabath*). (dia del Sabth este) dia de la membrança este, en dia bueno llamamiento de santidad este, para apiadar en el sobre nos, y para nos salvar. Miembranos. A. N. D. en el para bien, y visitanos en el para bendicion, y salvanos en el para vidas buenas, con palabra de salvaciõ y pidades, apiada y engracianos, y apiada sobre nos, y salvanos, por que Dio Rey gracioso y piadoso tu.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, en reyna sobre todo el mundo todo el con tu

tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y esclaresce con hermosura, loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo de tu tierra: y sabrá todo obrado, que tu lo obraste, y entenderá todo criado, que tu lo criaste: y dirá todo lo que aliento en su nariz: .A. Dio de Yfraël enreynó, y su reyno en todo podesió.

SAntificanos en tus mandamientos, y dá nue-
stra parte en tu Ley, y hartahos de tu bien,
y alegra nuestro coraçon con tu salvacion, y
limpia nuestro coraçon para servirte con ver-
dad, y tu palabra nuestro rey verdad y firme pa-
ra siempre: Bendito tu .A. rey sobre toda la
tierra, santificante (*en Sabath*) el Sabath, y a
Yfraël, y día de la membrança.

ENvolunta .A. nuestro Dio en tu pueblo Yfra-
raël, y a sus oraciones recibe, y haz tor-
nar el servicio a palacio de tu casa, y offrendas
de Yfraël, y sus oraciones ayna con amor rescu-
biras con voluntad, y sea por voluntad conti-
nuo servicio de Yfraël tu pueblo. Y en volunta
en nos, y quierenos, y vean nuestros ojos en tu
tornar a Cion con piedades: Bendito tu .A. el
hazien tornar su divinidad a Cion.

OTorgantes nos a ti, que tu el .A. nuestro
Dio, y Dio de nuestros padres para siem-
pre y siempre, fuerte de nuestra vida, y amparo
nuestra salvacion, tu el para generancio y
gene-

generancio loaremos à ti, y contaremos tu lo-
 or por nuestras vidas, las entregadas en tu ma-
 no, y por nuestras almas las encomendadas à ti,
 y por tus milagros que en todo dia con nos, y
 por tus maravillas y tus bienes q̄ en toda hora,
 tarde, mañana, y siestas. El bueno q̄ no se ate-
 maron tus piedades, el apiadan que no se fene-
 cieron tus mercedes, que de siempre esperamos
 à ti. Y por todas ellas sea bendito, y sea enalte-
 cido, y sea enxalçado continuo tu nombre nue-
 stro rey para siempre: y siempre: y todos los bi-
 vos te loarán siempre.

Y escribe para vidas buenas todos hijos de
 tu firmamiento, y alabaran y bendeziràn à tu
 nombre el grande con verdad para siempre que
 bueno, el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda
 siempre, el Dio el bueno. Bendito tu .A. el bu-
 no tu nombre, y à ti conviene de loar.

POn paz, bien, y bendicion, vidas, gracia,
 y merced, y piedades sobre nos, y sobre to-
 do Yfraël tu pueblo, y bédizenos nuestro padre
 todos nos à vna con luz de tus fazes. Porq̄ con
 luz de tus fazes diste à nos .A. nuestro Dio ley y
 vidas, amor y merced, justedad y piedades,
 bendicion y paz, y bueno en tus ojos para ben-
 dezirnos y para bendezir à tu pueblo Yfraël con
 muchedumbre de fortaleza y paz.

Y En libro de vidas bendicion y paz, y go-
 vierno bueno, y salvacion, y conhorto, y
 sen-

sentencias buenas, seamos membrados y seamos escritos delante ti, nos y todo tu pueblo Israël para vidas y para paz : Bendito tu .A. el bendizien à su pueblo Israël con paz, Amen.

MI Dio guarda mi lengua de mal, y mis labios de hablar engaño, y à mis maldizientes mi alma calle, y mi alma como polvo à todos sea. Abre mi coraçon en tu ley, y empos tus encomendanças figa mi alma, y todos los leuantantes sobre mi para mal, ayna balda sus consejos, y daña sus pensamientos.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y pensamiento de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte y mi redemidor.

Hazien paz en sus cielos, el por sus piedades haga paz sobre nos y sobre todo Israël. Amen.

En Sabbath.

En Cotidiano.

<p>Y acabaronse los cielos, y la tierra, y todos sus fonsados, y acabó el Dio en el dia el seteno su obra que hizo, y holgó en el dia el seteno de toda su obra que hi- zo, y bendixo el Dio al dia el seteno, y santificó à el, por que</p>	<p>Load á .A. Alabad al Dio en su santidad ala- baldo en espaniedura de su fortaleza. Alabaldo en sus barraganias: ala- baldo como muchedum- bre de su grandeza. Ala- baldo con sonido de So- phar: alabaldo con gay- ta y harpa. Alabaldo con aduffe y bayle: alabaldo con</p>
--	---

que en el holgò con instrumentos y organo.
 de toda su obra, Alabaldo con reteñideras de
 que crió el Dio oyda: alabaldo con trompetas
 para hazer. de aublacion. Toda alma ala-
 be a .A. Haleluyah.

Kadis y Barechu.

Sobre nos para loar al señor de todo, para
 dar grandeza a formam Beresith, que no nos
 hizo como gentes de la tierra, y no nos puso
 como linages de la tierra, que no puso nuestra
 parte como ellos, y nuestra fuerte como todos
 sus fonsados, que ellos humillantes a nada y
 vanidad, y hazen oracion a Dio que no salva.

Y nos nos humillamos delante rey de reyes
 de los reyes el santo bendito el, que el tendien
 cielos, y acimentan tierra, y asiento de su gloria
 en los cielos de arriba, y divinidad de su forta-
 leza en altura de cielos: El nuestro Dio, y no
 mas otro: verdad nuestro rey, y nó salvo el:
 como escrito en tu ley: Y fabras oy, y harás tor-
 nar à tu coraçon. q. A. él el Dio en los cielos
 de arriba, y sobre la tierra de abaxo no mas.

Kidus de Roshasanah, en cotidiano.

Con licencia de los señores.

Bendito tu .A. nuestro Dio Rey del mundo,
 Bcrian fruto de la vid.

Bendito tu .A. N. D. R. del mundo, q esco-
 giò

gió en nos mas que todo pueblo, y nos enalte-
ció mas que todo lenguaje, y nos santifico con
sus mandamientos. Y diste á nos .A.N.D. con
amor á dia de la membrança este, á dia bueno lla-
mamiento de santidad este, dia de aublacion có
amor llamamiento de santidad, membrança á sa-
lida de Egipto, y tu palabra verdad y firme para
siempre. Bendito tu .A. rey sobre toda la tierra,
santificante á (*el Sabbath*) y Yfraël, y dia de la
membrança.

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, q nos abivi-
guó, y nos afirmó, y nos allego al tiempo este.

*En Sabbath diran: Tacabáronse los cielos, y
lo que sigue.*

Con licencia de los señores.

Bendito tu .A. nuestro Dio Rey del mundo.
Serian fruto de la vid.

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, que esco-
gió en nos mas que todo pueblo, y nos enalte-
ció mas que todo lenguaje, y nos santificó con
sus mandamientos. Y diste á nos .A.N.D. con
amor á dia de la holgança este á dia bueno
llamamiento de santidad este, con amor llama-
miento de santidad, membrança á salida de
Egypto. Y tu palabra nuestro rey verdad y fir-
me para siempre. Bendito tu .A. rey sobre toda
la tierra santificante el Sabbath, y Israël y dia de
la membrança.

Bendi-

Bendito tu A. nuestro Dio Rey del mundo, que nos abiuguò, y nos afirmó y nos hizo allegar al tiempo este.

Y siendo Saliente Sabbath diran

Con licencia de los señores.

Bendito tu A. nuestro Dio Rey del mundo
crian fruto de la vid.

Bendito tu A.N.D.R. del mundo, que escogió en nos de todo pueblo, y nos enalteció mas que todo lenguaje, y santificònos con sus mandamientos. Y diste á nos A.N.D. con amor á dia de la memoria este, á dia bueno, llamamiento de santidad este dia de aublacion, con amor llamamiento de santidad, memoria á salida de Egypto. Y tu palabra nuestro Rey verdad y firme para siempre. Bendito tu A. Rey sobre toda la tierra, santificante á Israél, y dia de la memoria.

Bendito tu A.N.D.R. del mundo, crian luminarias del fuego.

Bendito tu A.N.D.R. del mundo, el hazien apartar entre santidad y cotidiano, y entre luz á escuridad, y entre Israél á gentios, y entre dia el seteno á seys dias de la obra : entre santidad del Sabbath, á santidad de dia bueno hiziste apartar : y á dia el seteno de seis dias de la obra sanctificaste, apartaste y sanctificaste á tu pueblo Israél con tu santidad. Bendito tu

E

A. el

.A. el hazien apartar entre santidad y santidad .

Bendito tu A.N.D.R. del mundo, que nos abiviguò y nos sostuvo, y nos hizo allegar al tiempo este .

Si cayere Ros-hasanah en saliente Sabath, dirã. en la Amida antes de, Y diste à nos, lo siguiente.

. Y hizistenos saber juizios de tu justedad, y enseñastenos por hazer en ellos fueros de tu voluntad: Y diste á nos. A.N.D. con amor juizios derechos, y leyes de verdad fueros y encomendanças buenas, y hizistenos heredar tiempos de gozo, y plazos de santidad, y Pascuas de voluntad, y hizistenos heredar santidad de Sabath, y honra del plazo. y sacrificio de la Pascua Entre santidad del Sabath, à santidad del dia bueno hiziste apartar: y á dia el seteno de feys dias de la obra, hiziste santificar y hiziste apartar, y santificaste á tu pueblo Yfraël con tu santidad.

En la noche segunda dirã Kidus como el dia primero, salvo que no se dirã Bendito. A. que nos abiviguo, sino siendo sobre fruto nuevo.

Fin del Harbith de Ros-hasana.

ORDEN.

Mañana de Ros-hasanab.

MI Dio el alma que diste en mi, limpia
 tu la criaste, tu la formaste, tu la soplaste
 en mi y tu la guardas entre mi, y tu aparejado
 para tomarla de mi, y para hazerla tornar en mi
 al aparejado para venir. Todo tiempo que la
 alma entre mi otorgan yo delante ti. A. mi Dio
 y Dio de mis padres, señor de todas las obras,
 señor de todas las almas. Bendito tu. A. hazien
 tornar almas à cuerpos muertos.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, el dan al
 gallo entendimiento para hazer entender entre
 dia y entre noche.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, abrien
 ciegos.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, soltan
 encarcelados.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, alevan-
 tan oprimidos.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, espandi-
 en la tierra sobre las aguas.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, el hazien
 componer passadas de varon.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, que hizo
 à mi todos mis menesteres.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, el dan al
 lasso fuerza.

Bendito tu. A. N. D. R. del mundo, einien á

Israël con barraganía .

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, encoronan à Israël con gloria .

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, que no me hizo gentio .

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, que no me hizo siervo .

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, que no me hizo muger .

siendo muger, dirà :

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, que me hizo como su voluntad .

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, el hazien passar sueño de mis ojos, y dormidura de mis parpados .

Y sea voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres que me hagas usar en tu ley, y me pegues en tus mandamientos, y no me traygas á manos de peccado, y no á manos de traspasamiento, y no á manos de prueba, y no á manos de menosprecio, y hazme alexar de inclinacion la mala, y pegame con inclinacion la buena, y dame por gracia, y por merced, y por piedades en tus ojos y en ojos de todos mis veyentes y gualardoname mercedes buenas. Bendito tu .A. gualardonan mercedes buenas .

SEa voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres que me escapes oy, y en todo dia y dia, de desuergocados de fazes, y de desuer-

de vergonçamiento de fazes de hombre malo, de inclinacion mala, de compañero malo, y de vezino malo: de encuentro malo, de ojo el malo, y de lengua la mala: de juyzio duro, y de señor de juyzio duro, quiera que el hijo de firmamiento, quiera que no el hijo de firmamiento, y de juyzio infernal. Bendito tu .A. Nuestro Dio Rey del mundo, que nos santificó con sus mandamientos, y nos encomendó sobre palabras de ley.

Y HAZ asaborar ruego .A. N. D. à palabras de tu ley en nuestra boca y en bocas de tu pueblo casa de Israël, y seamos todos nos con nuestros hijos, y con hijos de nuestros hijos conscientes tu nombre, y aprendientes tu ley por su nombre. Bendito tu .A. el hazien abezar ley à su pueblo Israël.

BENDITO tu .A. N. D. R. del mundo, que escogió en nos mas que en todos los pueblos, y dió à nos su ley. Bendito tu .A. dan la ley.

Y Habló .A. à Mossèh por dezir: Habla à Aharon, y à sus hijos por dezir, assi bendizireis à hijos de Israël, diciendo à ellos. Bendigáte .A. y guardéte. Alumbre .A. sus fazes à ti, y apiadéte. Alce .A. sus fazes à ti y ponga à ti paz. Y pondran à mi nombre sobre hijos de Israël, y yo los bendiziré.

NUESTRO D. y D. de nuestros padres membranos con membrança buena delante ti

y visitanos con visitacion de saluacion y piedades de cielos cielos de avante, Y miembra à nos .A.N.D. amor de los antiguos Abraham, Ishac y Israël tus sieruos, al firmamiento, y á la merced, y la jura que juraste à Abraham nuestro padre en el monte de Moriah, y al atamiento que ató á Ishac su hijo sobre cuestras de la ara . como escrito en tu ley.

Y Fue despues de las palabras estas, y el Dio prouó à Abraham, y dixo à el : Abraham, y dixo, heme. Y dixo, toma agora à tu hijo, à tu vnico que amaste a Ishac, y anda à ti á tierra del Moriah, y alçalo alli por alçacion sobre vno de los montes que diré a ti. Y madrugó Abraham por la mañana, y cincho à su asno, y tomó à dos sus moços con el, y à Ishac su hijo, y partió leñas de alçacion, y leuantose y anduvo al lugar que dixo à el, el Dio.

En el dia el tercero, y alço Abraham à sus ojos, y vido al lugar de lexos. Y dixo Abraham a sus moços: estad vos aqui con el asno. y yo y el moço andaremos hasta aqui, y humillarnos hemos, y tornaremos à vos. Y tomo Abraham à leñas de alçacion, y puso sobre Ishac su hijo, y tomó en su mano el fuego, y el cuchillo, y anduvieron ambos ellos avna.

Y dixo Ishac à Abraham su padre y dixo, mi padre, y dixo: heme mi hijo: y dixo, he
el

el fuego, y las leñas, y adó el carnero para al-
cación? Y dixo Abraham, el Dio verá à el
el carnero para alcación mi hijo: y anduvieron
ambos ellos avna.

Y vinieron al lugar que dixo à el, el Dio: y
fraguò alli Abraham à la ara, y ordeno à las le-
ñas, y ató à Ishah su hijo, y puso à el sobre la
ara ençima à las leñas. Y tendió Abraham à su
mano y tomó al cuchillo para degollar à su
hijo, y llamó à el, Angel de .A. de los cielos y
dixo, Abraham, Abraham: y dixo, heme. Y di-
xo, no tiendas tu mano al moço, y no hagas à el
nada, que agora sé que temien al Dio tu, y
no vedaste à tu hijo à tu unico de mi. Y alço
Abraham à sus ojos, y vido, y he baruez des-
pues se trauò en las ramas con sus cuernos, y an-
duvo Abraham, y tomó al baruez, alçolo alli
por alcación en lugar de su hijo. Y llamó Abra-
ham nombre del lugar esse, .A. verá lo que
serà dicho oy en monte de .A. se aparecerá.
Y llamó Angel de .A. à Abraham segunda vez
de los cielos y dixo, en mi juré dicho de .A.
que por que hiziste a la cosa esta, y no vedaste à
tu hijo à tu vnico. Que benedezir te bendeziré,
y muchiguar muchiguaré à tu simiente, como
estrellas de los cielos, y como arena que sobre
orilla de la mar: y heredarà tu simiente à pu-
erta de sus enemigos. Y bendizir sean en tu si-
miente todas las gentes de la tierra, por que

oysteen mi bos . Y tornose Abraham à sus moc-
cos, y levantaronse, y anduvieron á vna à Beer
sabab, y moró Abraham en Beer sabab .

S Eñor del mundo assi como sojuzgó sus pie-
dades para hazer tu voluntad con coraçon
perfecto , assi sojuzguen tus piedades à tu saña,
y se rebuelvan tus piedades con tus condicio-
nes, y te vses con nos .A. N. D. con condiçion
de la merçed y con condiçion de las piedades.

Y por tu bondad la grande torne yra de tu
furor de tu pueblo , y de tu ciudad , y de tu tier-
ra, y de tu heredad.

Y afirma á nos .A. N. D. á la palabra que nos
hiziste enfiuzar en tu Ley por mano de Moſſeh
tu siervo .

Como es dicho: y membraré à mi firmamiento

Yahacob, y tambien á mi firmamiento Ishac,
y tambien à mi firmamiento Abraham membra-
ré, y la tierra membraré .

Y es dicho, y aun tambien esto en su seer en
tierra de sus enemigos no los aborreci, y no los
deseché para atemarlos, para hazer baldar mi
firmamiento con ellos, por que yo .A. su
Dio .

Y es dicho, Y membraré à ellos firmamien-
to de primeros, que saqué á ellos de tierra de .

Egypto à ojos de las gentes para seer á ellos
por Dio yo .A..

Y es dicho, y tornará .A. tu dio à tu capti-
verio

verio, y apiadarteha y tornarà y apañarteha de todos los pueblos, que te derramó .A. tu Dio alli: aun que sea tu empuxamiento en cabo de los cielos, de alli te apañará .A. tu Dio. y de alli te tomará .

Y traerteha .A. tu Dio à la tierra que heredaran tus padres, y heredarlahas, y beneficiartea, y muchiguarteá mas que tus padres .

Y es dicho, .A. apiadanos, à ti esperamos, se su braço por las mañanas, tambien nuestra salvacion en hora de angustia .

Y es dicho, En todas sus angustias, à el angustia y angel de sus fazes los salvó, con su amor y con su piedad, el los redimió: y alçolos y enalçolos todos dias de siempre . Y es dicho, y traerloshe à monte de mi sanctidad, y alegrarloshe en casa de mi oracion: sus alçaciones y sus sacrificios por voluntad sobre mi ara por que mi casa, casa de oracion será llamada à todos los pueblos .

Estas cosas que hombre hazien à ellas, comi en su fruto en el mundo este, y el caudal firme à el para el mundo el vinien .

Y estas ellas: honramiento de padre y madre: y gualardonamiento de mercedes: y visitation de enfermos: y acogimiento de caminantes: y madrugamiento de casa de la Sinagoga, y ponimiento de paz entre hombre à su compañero, y entre varon à su muger . Y de-

prendimiento de la Ley , como escuenta todas ellas.

PAra siempre sea el hombre temiente al Criador en lo encubierto , y en lo descubier- to, y otorgan sobre la verdad, y hablante verdad en su coraçon , y madrugue , y diga.

Señor de los mundos , y Señor de los Señores , no por nuestras justedades nos echantes nuestras rogatiuas delante ti , saluo por tus piedades las muchas. A. oye A. perdona A. escucha y haz , no te tardes por ti mi Dio , que tu hombre fue llamado sobre tu ciudad , y sobre tu pueblo. Que nos ? que nuestra vida ? que nuestra merced ? que nuestra justedad ? que nuestra salvation ? que nuestra fuerça ? que nuestra barraganía ? Que diremos delante ti . A. N. D. y Dio de nuestros padres , decierto los barraganes como nada delante ti , y varones de la fama como si no fuesßen , y sabios como sin sabiduria , y entendidos como sin entendimiento . Por que muchedumbre de nuestras obras vanidad , y dias de nuestra vida nada delante ti , y ventaja del hombre mas que la quatropsea nada , por que todo vanidad afueras del alma , que ella aplazada para dar juyzio y cuenta delante silla de tu gloria , y todas las gentes como nada escuenta ti. Que es dicho : he gentes como gota de apozadero , y como orin de balanças son contadas , he provinci-

as

as como menudeza llevará. Empero nos tu pueblo hijos de tu firmamiento, hijos de Abraham tu amigo que juraste à el en monte de Moriah, simiente de Yshac tu atado, que fue atado sobre cuestras de la era: compañía de Yahacob tu hijo tu primogenito; que de tu amor que amaste à el, y de tu alegría que te alegraste con el, llamaste à el Yfraël y Iesurun.

Por tanto nos obligados à loar á ti, y alabarte, y á glorificarte, y enalçarte, y á dar alabamiento y loor á tu nombre el grande, y obligados nos à dezir delante ti cantico en todo dia de continuo.

Bien afortunados nos, quan buena nuestra parte, quan suave nuestra suerte, quan hermosa mucho nuestra heredad. Bienaventurados nos, que nos madrugantes y atardeantes en casas de Sinagogas, y en casas de estudios, y aunantes tu nombre en todo dia de continuo dizientes. Semah Israël .A. Elohenu, .A. Ehad. Baruh Sem Kebod Malhuthó Leholam Vahed.

TV el vno antes que criasses el mundo, y tu el vno despues que criaste el mundo, Tu el Dio en el mundo este, y tu el Dio en el mundo vinien, y tu el, y tus años no se atemaran.

Santifica tu nóbre en tu múdo sobre pueblo santificantes tu nombre, y con tu salvacion alea-
ràs

ràs, y enalteceràs nuestro reyno. Bendito el santifican su nombre con los muchos.

Tu el .A. el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, en cielos de los cielos los altos y en los baxos. Tu el primero, y tu el postrero, y afueras de ti no Dio Apaña derramamientos de tus esperantes de quatro rincones de toda la tierra.

Conosceran y sabran todos vinientes al mundo, que tu Dio à solas, alto à todos Reynos de la tierra: tu hiziste à los cielos, y à la tierra, à la mar y à todo lo que en ellos. Y quien en todas obras de tus manos, en los altos y en los baxos que diga à ti que hazes? y que obras? Nuestro padre que en los cielos, haz con nos merced por tu nombre el grande, el barragan, y el temeroso que fue llamado sobre nos, y afirma à nos !A. N. D. à la palabra que nos hiziste enfiuzar por mano de Zephania tu Propheta.

Como es dicho, En la hora essa tracré à vos y en hora de mi apañar à vos, que daré à vos por fama y por loor en todos los pueblos de la tierra en mi tornar à vuestro captiverio à vuestros ojos dixo .A.

SEa voluntad delante ti .A. Nuestro Dio, y Dio de Nuestros padres, que quites à nos à todos Nuestros peccados, y perdones à nos à todos Nuestros delitos, y quites y perdones à todos

todos nuestros rebellos, y que sea fraguada casa de sanĉuario ayna en nuestros dia: y haremos allegar delante ti allegacion del continuo que perdone por nos, assi como escreuiste sobre nos en tu ley por mano de Mossch tu sieruo, como es dicho.

Y Habó .A. à Mossch por dezir. Encomienda à hijos de Ysraël y diras à ellos, mi allegacion, mi pan para mis offrendas, olor de mi recibible guardareis por hazer allegar à mi en su plazo. Y diras à ellos, esta la offrenda que hareis allegar à .A. carneros de edad de año sanos, dos al dia alçacion de continuo. Al carnero el vno harás por la mañana, y al carnero el segundo haràs entre las tardes. Y diezmo de la hanega semola para presente enbuelto en azeyte majado quarto de la medida alçacion de continuo la hecha en monte de Sinay para olor recibible offrenda à .A. y su templació quarto de la medida, al carnero el vno, templando templació de sizra .A. Y al carnero el segundo haràs entre las tardes como presente de la mañana, y como su templacion haràs offrenda olor recebible à .A.

En Sabat.

<p>E Nel dia de Sabat dos carneros de edad de año sanos, y dos diezmos de semola</p>	<p>Y a saborar fecha à .A. presente de Yehuda y Yerusalaim como dias de siempre, y como</p>
---	---

al presente embuelto y como años, anti-
en azeyte, y su tem- guos.

placion alçacion de Sa. **A** Bayè era ordenã
bath en su Sabath so- orden de la or-
bre la alçacion de con- denança de nombra-
tinuo y su templacion do dela Ghemarã, y
de la opinion de Aba-

Saul. Ordenança grande adelantan á orde-
nança segunda del sahumerio: y ordenança se-
gunda del sahumerio, adelantan á orden de
dos tajaduras de leñas: y orden de dos tajadu-
ras de leñas, adelantan à descenizamiento de
ara la intrinseca: y descenizamiento de ara la
intrinseca, adelantan à adereçamiento de cin-
co candelas, y adereçamiento de cinco cande-
las, adelantan á sangre del continuo: y san-
gre del continuo, adelantan á adereçamien-
to de dos candelas: y adereçamiento de dos
candelas, adelantan à sahumerio: y sahume-
rio, adelantan á miembros: y miembros, ade-
lantantes á presente: y presente, adelantan
à caçuelas: y caçuelas, adelantantes à templa-
ciones; y templaciones, adelantantes á aña-
dimientos: y añadimientos, adelantantes à
copas: y copas, adelantantes al continuo de en-
tre las tardes. Que es dicho, y ordenará so-
bre ella à la alçacion, y hará sahumar sobre el-
la sebos de las pazes, sobre ella cumplió todas
las allegaciones todas ellas.

Ruego

R Vego con fuerça de grandeza de tu derecha desata atada.

Rescibe cantico de tu pueblo: enxalçanòs, limpiandòs temeroso, ruego barragan requirientes tu vnidad, como niñeta guardalos.

Bendizelos, limpialos piedades de tu justedad: continuo gualardonalos.

Fuerte sançto con muchedumbre de tu bondad guia tu compaña.

Vnico alto, à tu pueblo cata, membrantes tu sançtidad. Nuestro clamor recibe, y oye nuestra escalmacion sabedor de ocultas.

S Eñor de los mundos tu nos encomendaste por hazer allegar allegacion del continuo en su plazo, y à ser sacerdotes en su servicio, y Levitas en su assiento, y Yfraël en su estancia. Y agora por nuestros pecados, desertose casa de santuarió, y fue baldado el continuo y no à nos no sacerdote en su servrcio, y no Levitas en su assiento, y no Yfraël en su estancia. Y tu dixiste y pagaremos (por) toros nuestros labios Por tanto sea voluntad delante ti. A.N.D. y Dio de nuestros padres que sea esto estimado y recebido delante ti, como si hiziessemos allegar allegacion del continuo en su plazo, y estuviessimos sobre su estancia.

Y es dicho, y degollará à el sobre lado de la ara à septentrion delante .A. y esparziran hijos de Aharon los sacerdotes à su sangre derredor.

Y es

Y es dicho : Esta la ley de la alçacion al presente, á la limpieza, y á la culpa, y á los cumplimientos, y à sacrificios de las pazes .

Q Valeste el su lugar de los sacrificios santidad de las santidades? su degollio en Septentrion, y recibimiento de su sangre en vasos de servicio en Septentrion, y su sangre requiere estellamiento sobre entre los travesaños, y sobre la antipara, y sobre la ara del oro, dadiva vna dellas, impidien . Los restos de la sangre, era vertien sobre cimientto Occidental de ara la extrinseca, sino dava no impida .

T Oros los ardidos y cabritos los ardidos su degollio en Septentrion, y recibimiento de su sangre en vasos de cervicio en Septentrion, y su sangre requiere estellamiento sobre la antipara, y sobre la ara del oro dadiva vna dellas impidien, restos de la sangre era vertien sobre cimientto Occidental de ara la extrinseca, y si no dava, no impedia .

E Stos y estos se ardian en casa de la ceniza: limpiezas de la vniuersidad y el particular . Estas ellas limpiezas de vniuersidad cabritos de principios de mezes, y de plazos, su degollio en Septentrion, y recibimiento de su sangre en vasos de servicio en Septentrion: y su sangre requiere quatro dadivas sobre quatro cuernos . En que manera? subia la escalera y catava al rodeante, y venia à el cuerno Meridio-

Meridional Oriental, Oriental Septentrional, Septentrional Occidental, Occidental Meridional, y resto de la sangre era vertien sobre cimiento el Meridional, y eran comidos de dentro de las cortinas por machos del sacerdocio en toda comida por dia y noche hasta media noche.

LA alaçion santidad de santidades, su degollio en Septentrion, y recibimiento de su sangre en vasos de servicio en Septentrion y su sangre requiere dos dadivas que ellas quatro, y requiere desollamiento y desmembramiento, y totalmente a fuegos. Sacrificios de pazes de vniversidad y culpas, estas ellas culpas, culpa de robos, culpa de falsedades, culpa de sierva desposada, culpa de apartado, culpa de leproso, culpa dudosa: su degollio en Septentrion, y recibimiento de su sangre en vasos de servicio en Septentrion, y su sangre requiere dos dadivas que ellas quatro, y eran comidos dentro de las cortinas por machos del sacerdocio en toda comida por dia y noche, hasta media noche.

LA manifestacion y baruez del apartado santidades livianas, su dogollio en todo lugar en Hazarah, y su sangre requiere dos dadivas que ellas quatro, y eran comidas en toda la ciudad de todo hombre en toda comida por dia y noche hasta media noche, el apartamiento dellos, como semejante en ellos

F

salvo

salvo que el apartamiento era comido de los Sacerdotes, de sus mugeres, y de sus hijos, y de sus siervos.

PAzes, santidades livianas, su degollio en todo lugar en Hazarah, y su sangre requiere dos dadivas que ellas quatro, y eran comidas en toda la ciudad de todo hombre en toda comida por dos dias y noche vna: el apartamiento de los como semejante en ellos: salvo que el apartamiento era comido de los Sacerdotes, de sus mugeres, y de sus hijos, y de sus siervos.

EL primogenito, y el diezmo, y el pesah santidades livianas, su degollio en todo lugar en Hazarah, y su sangre requiere dadiva vna, con tanto que diese como en frente del cimiento.

Diferenciáua en su comida: el primogenito era comido de Sacerdotes, y el diezmo de todo hombre: y eran comidos en toda la ciudad en toda comida por dos dias y noche vna. El Pesah no era comido, sino en la noche no era comido salvo hasta media; (noche) no era comido salvo de sus contados: no era comido salvo assado.

RIbi Ysmael dizien, por treze condiciones la ley es declarada. De liviano y grave. De sentencia ygual, De fundamento principal y texto vno. De fundamento principal y dos textos. De general y particular.

De

De particular y general. General y particular, y general, no tu juzgá, sino similitud al particular, de particular que el ha menester al general: y de general que el ha menester al particular. Y toda cosa que es en el general, y sale del general para abezar, no para abezar sobre si mismo sale, salvo para abezar sobre el general todo el sale.

Y toda cosa que es en el general, y sale para razonar razon otra, que ella como su caso, sale para aliviar, y no por agravar. Y toda cosa que es en el general, y sale para razonar razon otra que no como su caso, sale para aliviar y por agravar. Y toda cosa que es en el general, y sale por juzgar en cosa nueva, no tu poderoso para hazerla tornar a su general, hasta que lo haga tornar el texto a su general claramente. Y cosa que se aprende de su caso, y cosa que se aprende de su fin, y dos textos contradizientes uno a otro, hasta que venga el texto el tercero, y contra pese entre ellos.

Kadis de Sabios

L Oad a .A. llamad en su nombre: hazed saber en pueblos sus obras.

Cantad a el, psalmead a el, hablad en todas sus maravillas.

Alabadvos en nombre de su santidad: alegradse ha coracon de buscantes a .A.

Requerid a .A. y su fortaleza: buscad sus fa-

zcs continuo...

Membrad sus maravillas que hizo: sus milagros y juyzios y de su boca.

Simiente de Ysraël su siervo: hijos de Yacob sus escogidos.

El A.N.D. en toda la tierra sus juyzios.

Membrad para siempre su firmamiêto: palabra (que) encomendó a mi generancios.

Que tajó con Abraham y su jura a Yshac.

Y hizolo estara Jahacob por fuero, a Ysraël por firmamiento de siempre.

Pondezir a ti dare a tierra de Kenahan: fuerte de vuestras heredades.

En vuestro ser varones de cuento como poco y peregrinantes en ella.

Y anduvieron se de gente a gente: y de Reyno a pueblo otro.

No dexó varón a sobre forçarlos: y castigó por ellos Reyes.

No toqueis en mis vngidos: y en mis Prophe-tas no emmalecades.

Cantad á .A. toda la tierra: albriciad de dia a dia su salvacion.

Recontad en gentes su honra: en todos los pueblos sus maravillas.

Que grande .A. y alabado mucho: y temeroso es sobre todos los dioses.

Que todos dioses de los pueblos y dolos: y .A. cielos hizo.

Loor

Loor y hermosura delante el: fortaleza y alegría en su lugar.

Dad à .A. honra de su nombre: tomad presente y venid delante del.

Humilladvos à .A. con hermosura de santidad. Temblad delante del toda la tierra: tambien se compondrá mundo no reshuyrá.

Alegrásean los cielos y gozarse ha la tierra: y diran las gentes .A. Reynò.

Tempesteará la mar y su hinchimiento: gozarse ha el campo y todo lo que en el.

Entonces cantaran arboles de la xara, delante .A. que vino por juzgar à la tierra.

Load à .A. que bueno: que para siempre su merced.

Y dezid salvanos Dio de nuestra salvacion, y apañanos y escápanos de las gentes, para loar à nombre de tu santidad para loarse en tu loor.

Bendito .A. Dio, Dio de Ysrael de siempre y hasta siempre: y diran todo el pueblo, Amen y alabando à .A.

Enalteced à .A. nuestro Dio: y humilladvos à estrado de su Divinidad santo el.

Enalteced à .A. nuestro Dio, y humilladvos à monte de su santidad, que sancto .A. nuestro Dio.

Y el piadoso perdonará delito, y no dañará y muchiguará para hazer tornar su furore, y no

harà despertar toda su saña.

Tu .A. no ves tus piedades de mi: tu merced y tu verdad continuo me guarden! A.

Miembra tus piedades .A. y tus mercedes que de siempre ellas.

Dad fortaleza al Dio; sobre Ysraël su locania y su fortaleza en cielos.

Temeroso Dio de tus santuarios; Dio de Ysraël el dan fuerça y fortalezas al pueblo. Bendito el Dio.

DIo de venganças .A.; Dio de venganças esclarece. Enxalçate juez de la tierra, haz tornar gualardon sobre altivos. à .A. la salvacion: sobre tu pueblo tu bendicion siempre .A. Zebaoth-con nos amparo á nos Dio de Yahacob siempre .A. Zebaoth, bien aventurado hombre en fuzian en ti. .A. salva el Rey nos responda en dia de nuestro llamar. Salva á tu pueblo, y bendize á tu heredad, y gobiernalos y enxalçalos para siempre. Nuestra Alma espera à .A. nuestra ajuda y nuestro amparo el; Por que en el se alegrará nuestro coraçon: que en nombre de su santidad nos en fuziamos.

Sea tu merced .A. sobre nos, como esperamos á ti. Haz nos veer .A. tu merced y tu salvacion daras à nos. Levantate ajuda à nos: y redimenos por tu merced: Yo .A. tu Dio el te hazien subir de tierra de Egypto: enfancha tu boca y hinchirlahe. Bien aventurado el pueblo

blo que assi è el: bien aventurado el pueblo que
 .A. su Dio, Y yo en tu merced me enfiuzé: ago-
 zarfehá mi coraçon en tu salvacion. Cantaré à
 .A. por que gualardonó sobre mi.

ENxalçartehè .A. por que me enalteçiste: y
 no hiziste alegrar mis enemigos de mi.

.A. mi dio clamè à ti, y medezinafteme: .A.
 hiziste subir de fueffa mi alma, abiviguafteme de
 descendientes al infierno.

Psalmead à .A. sus buenos: y lòad á memoria
 de su santidad.

Por que punto en tu furor, vidas en su volu-
 ntad: en la tarde hara manir lloro, y por la ma-
 ñana cantico.

Y yo dixè en mi quietud: no refualaré para
 siempre.

.A. con tu voluntad, hiziste estar á mi monte
 fortaleza: hiziste encubrir tus fazes, fuy turba-
 do, à ti .A. llamaré, y à .A. me apiadaré.

Que provecho en mi sangre, en mi descender
 á la fueffa: si te loará el polvo? si denunciará
 tu verdad?

Oye .A. y apiadame .A. se ayudan à mi.

Bolviste mi endecha por bayle à mi soltaste mi
 saco y ceñisteme alegria.

Por que te psalmee honra y no calle: .A. mi
 Dio para siempre te loaré.

De David. 133.

BEndize mi alma á .A. y todas mis entra-
 ñas

ñas à nombre de su santidad.

Bendize mi alma à .A. y no olvides todos sus gualardones .

El perdonan à todo tu delito: el medezinan à todas tus enfermedades .

El redimien de fuessa tus vidas: el encorona à ti merced y piedades .

El hartan con bien tu boca: renovar se hà como aguilà tu mocedad .

Hazien justedades .A. : y juizios à todos sobreforçado .

Hizo saber sus carreras à Mosseh : à hijos de Israël sus obras .

Piadoso y gracioso .A. : luengo de furores y grande de merced :

No para siempre barajarà y no para siempre guardarà (odio .)

No como nuestros peccados hizo à nos: y no como nuestros delitos gualardonò sobre nos .

Por que como altura de cielos sobre la tierra: mayor gò su merced sobre sus temientes .

Como alexarse Oriente de Occidente: hizo alexar de nos nuestros rebellos .

Como apiadar padre sobre hijos: apiadan .A. sobre sus temientes .

Por que el supò nuestro appetite: membrando que polvo nos

Varon como yerva sus dias: como hermollo del campo assi hermollecerà .

Por

Por que viento pasó por el y no el: y no lo conocen mas (los de) su lugar.

Y merced de .A. de siempre, y hasta siempre sobre sus temientes: y su justedad à hijos de hijos.

A guardantes su firmamiento: y à membrantes sus encomendanças para hazerlas.

.A. en cielos adereçó su silla: y su Reyngen todo podestó.

Bendezid à .A. sus angeles barraganes de fuerza hazientes su palabra: para oyr en voz de su palabra.

Bendezid à .A. todos sus sonfados: sus ministros hazientes su voluntad.

Bendezid à .A. todas sus obras en todos lugares de su dominio: bendize mi alma à .A.

.A. Rey, .A. Reynó, .A. Reynará.
para siempre y siempre.

Y Serà .A. por Rey sobre toda la tierra.

Y en el dia esse será .A. vno, y su nombre vno.

Salvanos .A. nuestro Dio y apañanos de las gentes para loar à nombre de tu fantidad para alabarfe en tu loor.

Bendito .A. Dio de Ysraël de siempre y hasta sienpre, y dira todo el pueblo Amen.

Haleluyah.

Toda la alma alabarà à Yah Haleluyah.

Al vencedor Psalmo de David . 19.

LOs cielos recontantes gloria del Dio, y
obra de sus manos denuncian la espande-
dura.

Dia á dia habla dicho: y noche á noche de-
nuncia sabiduria.

No dicho, y no palabras, no es oyda su boz:
En toda la tierra sali6 su lina; y en cabo del
mundo sus palabras: al Sol puso tienda en ellos:
Y el como novio salien de su talamo, goza-
se como barragan para correr camino.

De cabo de los cielos su salida, y su rod6o
sobre sus cabos: y no occult6 de su calor.

Ley de .A. perfecta hazien tornar alma, te-
stimonio de .A. fiel a sabentan torpe.

Encomendanças de .A. d6rechas alegrantes
coraçon: mandamiento de .A. claro alumbran
ojos.

Temor de .A. limpio estan para siempre: jui-
zios de .A. verdad justificaronse avna.

Los desseables mas que oro, y mas que oro
fino mucho, y dulces mas que miel y gota de
panales.

Tambien tu siervo es apercebido en ellos, en
su guardarlos precio mucho.

Y erres quien entenderá; de encubiertas li-
brame.

Tambien de sobervios veda tu siervo: no
podesten en mi, entonces ser6 perfeto: y ser6
libre

libre de rebello grande.

Sean por voluntad dichos de mi boca : y imaginacion de mi coraçon delate ti : .A. mi fuerte y mi redemidor .

Psalmó 33

Cantad justos en .A. à derechos hermosa loor .

Load à .A. con harpa : con gayta y instrumento de diez cuerdas psalmead á el .

Cantad à el cantico nuevo : beneficiad tañendo con aublacion .

Que derecha palabra de .A. y toda su obra con verdad .

Aman justedad y juyzio : de merced de .A. se hinchó la tierra .

Con palabra de .A. cielos se hizieron : y con espirito de su boca todos fus fonfados .

Congregan como monton aguas de la mar : dan en cilleros abyssos .

Tèmed de .A. toda la tierra : del teman todos pobladores de mudo .

Que el dixo, y fué : el mandó, y afirmose .

.A. hizo baldar consejo de gentes : hizo baldar pensamientos de pueblos .

Consejo de .A. para siempre estará : pensamientos de su coraçon para generácio y generancio .

Bienaventurada la gente que .A. su Dio : el pueblo (que) escogió por heredad para si .

De ciclos cató .A. vido à todos hijos del hóbre .

De

De aslento de su estado catò à todos moradores de la tierra.

El forman ayna su coraçon: el entendien à todas sus obras.

No el Rey se salva con muchedumbre de exercito: barragan no se libra con muchedumbre de fuerza.

Falsedad el cavallo para salvacion y con muchedumbre de su fuerza no escapará.

Hicido de .A. à sus tèmientes: à los esperantes en su merced.

Para escapar de muerte su alma: y para abvignarlos en hambre.

.A. Nuestra alma espera à .A. nuestra ajuda, y nuestro escudo el.

Que en el se alegrará nuestro coraçon: que en nombre de su fantidad nos enfiuzamos.

Sea tu merced .A. sobre nos: como esperamos áti.

A David en su mudar à su razon delante Abimelech, y desterrolo, y anduvo 34.

BEndizirè à .A. en toda hora: continuo su bloor en mi boca.

En .A. se loará mi alma: oyran humildes, y alegrarsehan.

Engrandeced à .A. conmigo: y enalteceremos su nombre avna.

Requeri à .A. y respondiome: y de todos mis miedos me escapò..

Cataron à el y esclarecieron : y sus fâzes no se
 auergonçaron.

Este pobre llamò, y .A. oyó : y de todas, sus
 angustias lo salvò.

Posan Angel de .A. derredor de sus temien-
 tes : y escapolos.

Gustad y veed que bueno .A. bien aventurado
 el varon (que) confiare en el.

Temed à .A. sus santos : que no mengua sus
 temientes.

Cádillos se empobrecieron, y en hambreie-
 ronse y requirientes à .A. no menguaron de
 ningun bien.

Andad hijos, oyd à mi temor de .A. vòs
 abezarè.

Qual el varon el en voluntan vidas? amante
 dias para veer bien.

Guarda tu lengua de mal, y tus labios de ha-
 blar engaño.

Apartate de mal, y haz bien : busca paz, y
 figuela.

Ojos de .A. à justos : y sus orejas à su clamor.

Y ras de .A. en hazientes mal para tajar de ríe-
 rra su memoria.

Clamaron, y .A. oyó : y de todas sus angus-
 tias los escapò.

Cercano, .A. à quebrantados de coraçon : y
 à majados de espíritu salvarà.

Muchos males al justo : y de todos ellos lo
 escapa

escapa. A.

Guardan todos sus hueffos: vno dellos no fue quebrado.

Matará à malo malicia: y aborrescientes justo seran afolados.

Libran. A. alma de sus siervos: y no seran afolados todos los que confian en el.

Oracion de Moseh varon del Dio. 90

A Morada tu fuyfio à nos: en generancio y generancio.

En antes que montes fuessen engendrados, y criasses tierra y mundo: y de siempre y hasta siempre tu Dio.

Hazes tornar varon hasta majaniento: y adizes tornad vos hijos de hombre.

Que mil años en tus ojos como dia de ayer que passó y guardia en la noche.

Onde castelos (como) sueño seran: por la mañana como la yerva passará.

Por la mañana florecerá y passará: à la tarde será tajada, y se secará.

Que somos atemados con tu furor: y con tu saña somos turbados.

Pusiste nuestros peccados delante ti: nuestros errores à luminaria de tus fazes.

Que todos nuestros dias se declinaron por tu saña: atemamos nuestros años como habla.

Dias de nuestros años en ellos setenta años, y sien barragania ochenta años: y su fortaleza

esqueto

afan

afán y trabajo, que se apartó ay na, y bolamos.

Quien sabe fortaleza de tu furor? y como tu temor tu yra.

Para contar nuestros dias, assi haz saber, y traeremos à coraçon sabiduria.

Torna .A. hasta quando: y conbortate sobre tus siervos.

Hartanos por la mañana de tu merced, y cantaremos, y alegrarnoshemos en todos nuestros dias.

Alégranos como dias (que) nos afligiste: años (que) vimos mal.

Sea apate feido à tus siervos tu obra: y tu hermosura sobre sus hijos.

Y sea hermosura de .A. nuestro Dios sobre nos, y obra de nuestras manos compon sobre nos, y obra de nuestras manos confirma.

Psalmo.
EStan en encubierto de alto: en sombra del abastado manirá.

Dire à .A. mi ampara: y mi fortaleza Dio mio enfiuzarme en el.

Por que el te escapará de lazo enlazante: de mortandad de quebrantos.

Con su ala cubrirá à ti, y debaxo de sus alas te abrigaras, escudo y adarga su verdad.

No temeras de pavor de noche: de fobia (q) bolare de dia.

De pestilencia (que) en tiniebla anda: de

taja-

tajamiento (que) destruye en las fiestas: **En la**
Gacra de tu lado mil, y millarias de tu dere-
cha: à ti no allegará.

Decierto con tus ojos miraras: y pago de ma-
los veras,

Que tu Alma esperança: alta pusiste tu morada.

No se aparejarà à ti mal: y llaga no se encen-
rà en tus tiendas:

Que sus Angeles encomendarà à ti: para guar-
darte en todas tus carreras.

Sobre palmas te llevarán: porque no sella-
gue en piedra tu pie.

Sobre leon y bueo rapifaras: rehollaras leon-
zillo y culebro.

Que con mi cubdicio, y escaparlohe: amparar-
lohe: porque conosco mi nombre

Llamamecha y respondelohe: con el yo en
angustia, escaparlohe y honrarlohe.

Donde gura de dias lo hartare y mostralohe
en mi salvacion.

Al vencedor sobre la guitarra de Asaph.

Cantad à Dio de nuestra fortaleza: aublad
en Dio de Ysaac.

Tomad psalmo y tocad aduffo harpa flautas
con gaita.

Tañed en principio de mes sophar: en tiem-
po de dia de nuestra pascua.

Que fuero à Yfraël el juyzio de Dio de Ya-
saac.

Testi-

Testimonio en Iosseph lo puso, en su salir sobre tierra de Egypto: habla q̄ no sabia entendi.

Hize quitar de carga su ombro: sus palmas de caldera passaron.

En angustia llamaste, y escapéte: respondite en encubierto de trueno: provete sobre aguas de Meribáh: Selah.

Oye mi pueblo y harè atestiguar en ti: Israël si oyes à mi.

No sea en ti Dio extraño: y no te humilles à Dio egeno.

Yo .A. tu Dio, el que te hizo subir de tierra de Egypto: alarga tu boca y hinchielahe.

Y no oyó mi pueblo à mi boz: y Israël no quiso à mi.

Y embielo en fortaleza de su coraçon: anduvieron en sus consejos.

Oxala mi pueblo oyesse à mi: Israël en mis carreras anduviessen.

Quasi sus enemigos quebrantára: y sobre sus contrarios bolviera mi mano.

Aborrescientes de .A. negaron à el: y será su hora para siempre.

Y hizolo comer de mejoría de trigo: y de peña de miel te hartaré.

Psalmo . 98 .

CAntad à .A. cantico nuevo: que marauillas hizo.

Salvó à el su derecha: y braço de su santidad.

G

Hizo

Hizo saber .A. su salvacion : á ojos de las gentes descubrió su justedad .

Membro su merced y su fé á casa de Israël, vieron todos cabos de la tierra : á salvacion de nuestro Dio

Aublad á .A. toda la tierra : abrid, y cantad, y psalmead .

Psalmead á .A. con harpa con harpa y boz de Psalmeamiento .

Con trompetasyboz de sophar : aublad delante el Rey .A.

Tempestarà la mar y su hinchimiento : mundo y estantes en el .

Rios tañeran palma:á y na montes cantaran. delante .A. que vino para juzgar la tierra, juzgarà mundo con justedad : y pueblos con derechdades .

Cantico de las gradas 121.

Alçarè mis ojos á los montes:de donde vendrà mi ayuda .

Mi ayuda de con .A. hazien cielos y tierra, No dexarà para resvalar tu pie : no se adormecerà tu guardador .

He no adormecerà, y no durmirà guardan Isra-el. .A. tu guardador .A. tu sombra sobre mano de tu dercecha .

De dia el sol no te herirà, y luna de noche .

.A. te guardará de todo mal : guardará tu alma

.A. guardará tu salida y tu entrada : de agora y hasta

hasta siempre.

Cantico de las gradas de David 123

A Legrème con dizientes á mi : à casa de .A.
andaremos.

Estantes fueron nuestros pies : en tus puertas
Yerusalaim .

Yerusalaim la fraguada como ciudad, que fue
juntada á ella à vna .

Que alli subieron tribos tribos de .A. testimo-
nio á Israël : para loar á nombre de .A.

Que alli estuvieron sillas á juyzio : sillas para
casa de David .

Demandad paz de Ierusalaim : apaziguar se-
hantus amantes ,

Sea paz en tu barbacana : sosiego en tus pala-
cios .

Por mis hermanos y mis compañeros hablaré
agora paz á ti .

Por casa de .A. nuestro Dio buscarè bien à ti,

Cantico de las gradas . 123.

A Ti alcé mis ojos : el estan en los cielos. He
como ojos de siervos à mano de sus se-
ñores .

Como ojos de sierva à mano de su señora : asfi
nuestros ojos á .A. N. D. hasta que nos apiade.

Apiadanos .A. apiadanos, que mucho somos
hartos de menosprecio .

Mucho es harta para si nuestra alma de escar-
nio de los asosegados : de menosprecio de al-

tivos.

Cantico delas gradas á David 124.

Sino .A. que fue por nos : diga agora Iírael Si-
no .A. que fue por nos : en levantarse sobre
nos hombre .

Entonces bivos nos tragan : en encenderse
su furor en nos .

Entonces las aguas nos arrabdonaran : arroyo
passara sobre nuestra alma .

Entonces passara sobre nuestra alma las aguas
las sobervias .

Bendito .A. que no nos dió arrebatadura à sus
dientes .

Nuestra alma como ave fue escapada de lazo
de estrompeçantes .

El lazo fue quebrado, y nos fuymos escapados
Nuestra ayuda en nombre de .A. hazien cielos
y tierra .

psalmo 135.

HAleluyah . Alabad à nombre de .A. alabad
siervos de .A.

Los que estais en casa de .A. en cortes de casa de
nuestro Dio .

Alabad à .A. que bueno .A. psálmead à su
nombre que suave .

Por que Jahacob escogió para si Yah : Israël
para su thesoro .

Que yo sé que grande .A. y nuestro señor mas
que todos dioses :

Todo

Todo lo que envoltò .A. hizo en los cielos
y en la tierra : en mares, y en todos abyssos.

Hazien subir nuves de cabo de la tierra, relam-
pagos para lluvia hizo : sacan viento de sus al-
leros .

Que hirió primogenitos de Egipto de hom-
bre hasta quatropea .

Embiò señales y maravillas entre ti Egipto :
en Parhoh, y en todos sus siervos .

Que hirió gentes muchas : y mató reyes fuertes .

A Sihon rey del Emoreo, y à Hog rey del Ba-
san : y todos los reynos de Kenahan .

Y dió su tierra por heredad : herencia à Israël
su pueblo .

.A. tu nombre para siempre .A. tu memoria
por generancio y generancio .

Que juzgará .A. su pueblo : y sobre sus siervos
se arrepentirá .

Idolos de las gentes plata y oro : hechura de
manos de hombre .

Boca à ellos, y no hablan : ojos à ellos, y no veen .

Orejas à ellos y no escuchan : también no ay
espirito en su boca .

Como ellos sean sus hazientes : todo el que
confian en ellos .

Casa de Israël bendezid à .A. casa de Aharon
bendezid à .A. .

Casa de Levi bendezid à .A. temientes de .A.
bendezid à .A. .

Bendito A. de Cion morador en Jerusalaim.
Haleluyah.

Psalmos . 136.

Load à A. que bueno que para siempre su
merced.

Load á Dio de los dioses: que para siempre
su merced.

Load á Señor de los Señores: que para siem-
pre su merced.

A hazien maravillas grandes à sus solas: que
para siempre su merced.

A hazien los cielos con entendimiento: que
para siempre su merced.

A espondien la tierra sobre las aguas: que pa-
ra siempre su merced.

A hazien luminarias grandes: que para siem-
pre su merced.

Al Sol para dominio en el dia: que para siempre
su merced.

A la Luna y estrellas para dominio en la no-
che: que para siempre su merced.

A hirien à Egypto con sus primogenitos: que
para siempre su merced.

Y sacó à Israél de entre ellos: que para siem-
pre su merced.

Con mano fuerte y brazo tendido: que para
siempre su merced.

A partien mar ruyio por partes: que para si-
empre su merced.

Y hizo

Y hizo passar Isfraël entre el : que para siempre fu merced .

Y sacudió Parhoh y su exercito en mar ruvio que para siempre fu merced .

A hazien andar su pueblo por desierto : que para siempre fu merced .

A hirien reyes grandes : que para siempre fu merced .

Y matò à Reyes fuertes, que para siempre fu merced .

A Sihon rey del Emoreo : que para siempre fu merced .

Y à Hog rey del Bassan : que para siempre fu merced .

Y dió su tierra por heredad : que para siempre fu merced .

Heredad à Isfraël su siervo : que para siempre fu merced .

Que en nuestra baxeza membrò á nos : que para siempre fu merced .

Y redimionos de nuestros angustiadores : que para siempre fu merced .

Dan govieno à toda criatura : que para siempre fu merced .

Load á Dios de los cielos : que para siempre fu merced .

Bendito el que dixo, y fue el mundo. Bendito dizien y hazien. Bendito sentencian y afirman. Bendito hazien en principio. Bendito apiadan sobre la tierra.

Bendito apiadan sobre las criaturas. Bendito pagan gualardon bueno à sus temientes. Bendito hazien passar tiniebla, y trayen luz. Bendito el Dio bivo para siempre, y firme para siempre. Bendito q̄ no delante del tortura, y no olvido, y no recibimiento de fazes y no tomamiento de cohecho: justo el en todas sus carreras, y bueno en todas sus obras.

Roshafsanah.

Bendito el que diò à su pueblo Israel *En Sabbath* (al dia de la holgança esta,) al dia de la membrança este, al dia bueno llamamiento de santidad este.

Kipur.

Bendito el que diò à su pueblo Israel *En Sabbath* (en dia de holgança esta) al dia de las perdonanças este,) al dia del perdón del delito el este, à dia de llamamiento de santidad este.

Bendito el, y bendito su nombre, y bendita su memoria para siempre y siempre.

Bendito tu .A.N.D.R. del mundo, el Rey el grande y el santo, padre el piadoso, loado en boca de su pueblo: alabado y afermosiguado en lengua de todos sus buenos, y sus siervos: y con canticos de David tu siervo te loaremos .A.N.D. con sus loores, y con sus psalmos te loaremos, te engrandesceremos, te alabaremos, te glorificaremos, te enaltesceremos, y te enreynaremos, y te santificaremos, y te enforteceremos

ceremos, y nombraremos tu nombre nuestro Rey, nuestro Dio vnico bivo de los mundos, alabado y glorificado su nombre hasta siempre. Bendito tu .A. rey alabado con alabamientos.

Psalmo de cantico para dia de Sabath . 92

BVeno para loar à .A. y para psalmea à tu nombre alto . Para denunciar por la mañana tu merced : y tu fè en las noches . Sobre decacordio y sobre gayta : sobre tañer en harpa . Que me alegraste .A. con tu obra : en hecha de tus manos cantarè . Quanto se engrandecieron tus obras .A. mucho se ahondaron tus pensamientos . Varon ignorante no sabe y loco no entiende à esto . En florecer malos como yerva : y hermollecen todos obrantes tortura . Para ser destruydos hasta siempre : y tu alto para siempre .A. . Que he tus enemigos .A. que he tus enemigos se deperderan, dividirsehan todos obrantes tortura . Y enxalçarseha como Vnicornio mi cuerno : embolvime en olio reverdecido . Y cató mi ojo en mis enemigos en levantantes sobre mi enmalecedores oyran mis orejas . Iusto como tamaral florecerá : como alerze en el Lebanon crescerá, Palntados en casa de .A. en cortes de nuestro Dio florecerán . Aun fruchiguaran en caneza : viciosos y reverdecidos seran . para denunciar que recto .A. mi fortaleza : y no tortura en el .

Psalmo 93.

A Reynó, loçania vistió: vistióse .A. for-
 taleza se ciñio, tambien se compondrà,
 mundo no reshuyra. Conpuesta tu filla de entó-
 ces: de siempre tu. Alçaron rios .A. alçaron rios
 su boz: alçaron rios sus olas. Mas que bozes de
 aguas muchas, de fuertes olas de mar: fuerte
 en altura .A. Tus testimonios son fieles mucho,
 à tu casa hermosa santidad. A. para longura de
 dias. *Psalmo por manifestacion. 100.*

A Ublad á .A. toda la tierra: servid à .A.
 con alegria: venid delante el con cantico
 Sabed que .A. el Dio, el nos hizo: y à el nos su
 pueblo y ovejas de su pasto. Venid à sus puertas
 con manifestacion, á sus cortes con loor: load
 à el, bendezid su nombre. Por que bueno .A.
 para siempre su merced, y hasta generancio y
 generancio su verdad.

S Ea honra de .A. para siempre: alegrarse-
 ha .A. con sus obras. Sea nombre de .A.
 Bendito: de agora y hasta siempre. De escla-
 recimiento del Sol hasta su Occidente alaba-
 do nombre de .A. Alto sobre todas gentes .A.
 sobre los cielos su honra .A. tu nombre para
 siempre .A. tu memoria para generancio y ge-
 nerancio. .A. en los cielos adereçò su filla: y
 su Reyno en todo podestó. Alegrasehan los
 oielos, y gofarseha la tierra, y diran en las
 gentes, .A. Reynó. .A. Rey .A. Reynó: A. rey-
 nará

ará para sienpre y siempre . .A. Rey para sienpre y siempre : perdieronse gentes de su tierra . .A. hizo baldar consejo de gentes : hizo vedar pensamientos de pueblos . Muchos pensamientos en coraçon de varon : y consejo de .A. el se afirmará . Consejo de .A. para siempre estará : pensamientos de su coraçon para generancio y generancio . Que el dixo, y fue: el mandó, y estuvo . Que escogió .A. en Cion desseó para morada à el . Que Yahacob escogió à el .A. Ysraël para su thesoro . Que no dexará .A. su pueblo : y su heredad no desenparará . Y el piadoso perdonará pecado, y no dañara, y muchiguara para hazer tornar su furor, y no harà despertar toda su saña .A. salva, el Rey ños responda en día de nuestro llamar .

Bien aveturados estantes en tu casa : perpetuo te alabaran siempre .

Bien aventurado el pueblo que assi à el : bienaventurado el pueblo que .A. su Dio .

Loor à David. 145.

ENaltecerte he mi Dio el Rey, y bendeziré tu nombre para siempre y siempre .

En todo dia te bendeziré, y loaré tu nombre para siempre y siempre .

Grande .A. y loado mucho : y à su grandeza no especulacion .

Generancio à generancio alabara tus obras : y tus barraganias denunciarian .

Hermo-

Hermosura dehonra de tu loor: y palabras de tus maravillas hablaré.

Y fortaleza de tus temeridades diran: y tu gravdeza la recontaré.

Membrança grande de tu bien hablarán: y tu ijustedad cantarán.

Gracioso y piadoso. A. luengo de yras, y grande de merced.

Bueno. A. para todos, y sus piedades sobre todas sus obras.

Loartehan. A. todas tus obras: y tus buenos te bendizirán.

Honra de tus Reyno diràn: y tu barraganía hablaràn.

Para hazer saber à hijos del hombre sus barragánias: y honra de hermosura de su Reyno.

Tu Reyno, Reyno de todos los mundos, y tu podestania en todo generancio y generancio.

Sustentan. A. à todos los caydos, y alevantan à todos los oprimidos.

Ojos de todos à ti esperan, y tu das à ellos à su comida en su hora.

Abrien á tu mano, y hazien hartar á todo bivo de voluntad.

Iusto. A. en todas sus carreras: y bueno en todas sus obras.

Cercano. A. à todos sus llamantes: à todos que lo llamaren con verdad.

Voluntad de sus temientes hará: y à su clamor oyrá

oyrá, y salvarlos ha.

Guardan .A. à todos sus amigos, y à todos los malos destruyrá.

Loor de .A. hablará mi boca : y bendizirá toda criatura á nombre de su santidad para siempre y siempre.

Y nos bendeziremos á .A. de agora y hasta siempre, Haleluyah. 146.

H Aleluyah, Alabe mi alma à .A. Alaba .A. en mis vidas : psalmearé á mi Dios, mientas que yo. No vos enfuizedes en principes : en hijo de hombre que no á el salvacion.

Saldrà su espirito, tornará à su tierra : en el día esse se depierden sus pensamientos. Bienaventurado quien Dio de Yahacob en su ajuda : su esperanza sobre .A. su Dio. Hazien cielos, y tierra, à la mar, y à todo lo que en ellos : el guardan verdad para siempre. Hazien juyzio à sobre forçados, dan pan á hambrientos .A. foltan encarcelados. .A. abrien ciegos .A. leuantan oprimidos .A. aman justos. .A. guardan à peregrinos, huerfano y biuda en xalçará, y carrera de los malos atorcerà. Reynará .A. para siempre, tu Dio Cyon para generancio y generancio Haleluyah. 147

L Oad à .A. que bueno psalmead à nuestro Dio : que suave hermosa loor. Fraguaron Yerusalaim .A. empuxados de Israël apañará. El medezinan à quebrantados de coraçon : y soldan à sus dolores, Cuentan cuento à las estre-

llas: à todas ellas nombres llama . Grande nuestro Dio y demucha fuerça: à su entendimiento no cuenta . Alçan humildes . A. abaxa malos hasta tierra . Cantad à . A. con manifestacion: psalmead à nuestro Dio con harpa El cubrien cielos con nuves, el aparejan para tierra lluvia: el hazien hermoller à montes yerva . Dan à quatropea su comida: à hijos de cuervo quando llamaren, No en barraganía del cavallo envuelta: y no en piernas del varon quiere. Querié . A. à sus temientes: à los esperantes en su misericordia . Alaba Yerusalaím à . A. loa tu Dio Cion . Que enforteciò cerraderos de tus puertas: bendixo tus hijos entre ti. El ponien tu termino paz de grossura de trigo te hará hartar . El enbian su dicho à tierra hasta q ayna corra su palabra .

El dan nieve como lana: elada como ceniza derrama . Echan su yelo como pedaços delante su friura quien estará? Embiará su palabra y desleyrlos ha: soplará su viento, estillaran aguas . Denuncian sus palabras à Yahacob: sus fueros y sus juyzios à Yfraël . No hizo así à toda lagente: y juyzios no los conocieron Haleluyah .

146 .

L Oad à . A. Alabad à . A. de los cielos alabado en las alturas . Alabado todos sus Angeles: alabado todos sus exercitos . Alabado Sol y Luna: alabado todas estrellas de luz . Alabado cielos de los cielos y las aguas

aguas que de sobre los cielos. Alaben à nombre de .A. que el mandò, y fueron criados. Y hizo los estar para siempre desiempre: fuero dió y no passará. Alabad à .A. de la tierra: culebros y todos abyssos. Fuego y pedrisco, nieve y vapor viento de tempesta hazien su palabra. Los montes y todos collados: arbol frutifero y todos alerzes. La animalia y toda quatropca: removible y ave de ala. Reyes de tierra y todos pueblos: señores y todos juezes de tierra. Mancebos tambien virginis, viejos con moços, alabaran á nombre de .A. Que se enforteciò su nombre á sus solas: su loor sobre tierra y cielos. Y enalteciò Reynó à su pueblo, loor à todos sus buenos, á hijos de Israël pueblo su cercano, Haleluyah.

149.

Load à .A. Cantad á .A. cantico nuevo: su alabamiento en compañía de buenos Alegrese Israël en su hazedor: hijos de Cion alegrense en su Rey. Alaben su nombre con bayle: con aduffe y harpa Psalmèen à el. Que envoluta .A. en su pueblo afermosiguarà humildes en salvacion. Gozarsehan buenos con honra: cantaran sobre sus jazidas. Enaltecimientos del Dio en su garganta: y espada de dos tajos en su mano. Para hazer vengança en gentes: castigos en los pueblos. Para encarcelar sus reyes en grillones: y sus nobles en cadenas de hierro. Para hazer en ellos juyzio escrito: hermo-
fura

sura el à todos sus buenos, Haleluyah. 150.

L Oda à .A. Alabad al Dio en su santidad :
 Alabaldo en espondidura de su fortaleza .
 Alabaldo en sus barragania: alabaldo como
 muchedumbre de su grandeza . Alabaldo con
 sonido de Sophar : alabaldo con gayta y harpa.
 Alabaldo con aduffe y bayle: alabaldo con in-
 strumentos yorgano. Alabaldo con reteñideras
 de oyda : alabaldo con trompetas de aublacion.
 Toda alma alabe à YAH Haleluyah .

B Endito .A. para siempre, Amen y Amen Be-
 ndito .A. de Cyon moran Yerusalaim. Ha-
 leluyah. Bendito .A. Dio de Israël, hazien ma-
 ravillas à sus solas, Y bendito nombre de su hon-
 ra para siempre y hinchirá su honra à toda la ti-
 erra, Amen y Amen .

Y Bendixo David à .A. à ojos de toda la com-
 paña .

Y dixo David.

B Eendito tu .A. Dio de Israël nuestro padre
 de siempre y hasta siempre. A. ti. A. la gran-
 deza, y la barragania, y la gloria, y la fortaleza,
 y el loor. Que todo en los cielos y en la tierra.
 A ti. A. el reyno : y el enxalçanse à toda ca-
 beça. Y la riqueza y la honra delante ti: y tu
 señorean en todo. Y en tu mano fuerça y bar-
 ragania, y en tu mano para engrandecer, y
 para fortalecer à todos. Y agora nuestro Dio
 otorgantes nos à ti, y alabantes à nombre de
 tu

tu gloria . Y bendeziran nombre de tu honra : y enaltecido sobre toda bendicion y loor . Tu el .A. à tus solas tu hiziste à los cielos, cielos de los cielos : y todos sus fonsados . La tierra y todo lo que sobre ella, los mares y todo lo q̄ en ellos, y tu abiviguan à todos ellos, y fonsado de los cielos à ti humillantes . Tu el .A. el Dio que escogiste en Abram, y sacastelo de fuego de Caldeos . Y pusiste à su nombre Abraham : y hallaste à su coraçon fiel delante ti . Y tajando con el el firmamiento para dar à tierra del Kenahaneo . El Heteo, y el Emoreo, y el Perezco, y el Jebuseo, y el Guirgaseo : para dar à su simiente . Y afirmaste à tus palabras : que justo tu . Y viste la aflicion de nuestros padres en Egypto : y á su clamor oyiste sobre el mar ruvio . Y diste señales y maravillas en Parhoh, y en todos sus siervos, y en todo pueblo de su tierra . Que supiste que soberviaron sobre ellos : y heziste à ti firmamiento como el dia este . y la mar hendiste delante dellos : y passaron entre la mar por seco, Y à sus perseguidores echaste en profundinas como piedra en aguas fuertes . Y salvó .A. en el dia esse à Israél de mano de Egypto . Y vido Israél à Egypto muerto sobre orilla de la mar . Y vido Israél la maravilla la grande que hizo .A. en Egypto : y temieron el pueblo à .A. y creyeron en .A. y en Moseh su siervo .

H

Enton-

ENtonces cantò Moseh, y hijos de Israël al cantico este á .A. y dixeron por dezir :

Cantaré á .A. que enaltecer se enalteció : cavallo, y su cavalgador echó en la mar.

Mi fortaleza y loor .A. y fue á mi por salvacion: este mi Dio, y hazerlehe morada: Dio de mi padre. y enaltecerlohe .

.A. varon de pelea .A. su nombre .

Quatreguas de Parhoh, y su fonsado echó en la mar: y escogedura de sus capitanes fueron hundidos en la mar de Suph .

Abysmos los cubrieron: decendieron en profundinas como piedra .

Tu derecha .A. fuerte con fuerça: tu derecha .A. quebranta enemigo .

Y con muchedumbre de tu loçania derruecas tus levantantes embias tu yra, quemalos como coscoja .

Y con espirito de tu nariz fueron amontonadas aguas, pararnose como monton estillantes, quajaronse abysmos en medio de la mar .

Dixo enemigo: perseguirè, alcançaré, partiré despojo: henchirseha dellos mi alma desvaynaré mi espada, desterrarlos ha mi mano .

Soplaste con tu espirito, cubriolos mar: hundieronse como el plomo en aguas fuertes .

Quien como tu en los fuertes .A. ? quien como tu enfortecido en la santidad, temeroso de loores hazien maravilla .

Tendi-

Tendiste tu derecha, englutiolos tierra.

Guiaste con tu merced pueblo este (que redimiste : guiate con tu fortaleza á morada de tu fantidad .

Oyeron pueblos, estremecieronse : dolor travó á moradores de Palestina .

Entonces fueron turbados condes de Edom, fuertes de Moab los trauò temblor desleyeronse todos moradores de kenahan .

Cayga sobre ellos miedo y pavor con grandeza de tu braço : callense como piedra , hasta que passe tu pueblo .A. hasta que passe pueblo este que posuyste .

Traerlos has, y plantarlos has en monte de tu heredad : compostura para tu assiento obraste .A. santuario .A. conpusieron tus manos . .A. Reinara para siempre y siempre : que de .A. el reino y podestan en gentes .

Y subiran salvadores en monte de Cyon, para juzgar á monte de Hesau : y sera de .A. el Reyno Y sera .A. por Rey sobre toda la tierra : en el dia esse sera .A. vno y su nombre vno .

B A K A S A H.

MI Dio no me juzges como mi falsedad :
y no midas á mi pecho como mi obra .
Por tu piedad gualardona sobre mi Y bivi re :
Y no agora mi Dio pagues á mi, mi gualardon .

Altez de mi alma à ti abaxaré : y rasgaré con dolor mi coraçon, no mi manto. Dolorioso de coraçon yo estan, y atristado sobre mi rebello, y muchedumbre de mi malicia, y mi locura. Majado de ansia sin vino como nada : mi passo de tu sendero reshuyò, y mi pie . Y que responderé , y adó bolveré por ajuda en dia de juyzio , y á quien huyrè ? y quien á mi ? mis sobervias escuétra mis fazes y mis ojos : mi verguença á mi encuétro cerca mi . Mis peccados si olieran en ellos mis vezinos : entonces huyeran, y se alexaran de mi termino . Jmmundo de coraçon que se rebolvió y quebrantó : mi coraçon en mi, sobre todo pecado de mi juyzio . Conocilos en su subir sobre mi coraçon : videlos sobre mano mi derecha, tambien mi yzquierda. Como coscoja empuxada, yo perseguido y empuxado : y no fue quebrantada, y no fue vedada mi lazeria . A ti mis ojos con mis rogativas . A . en mi suspirar oye mi habla y mi boz Dadiva de mi parte , y peña de mi fortaleza, y mi cobdicia y mi fiuzia : y tambien, mi fuerça y mi haver . Guiame agora en camino el derecho delante ti : y adereça mi sendero . Perdona mi culpa, y adereça mi coraçon que yerra como pastor loco . Respódeá mi gemido tus puertas en mi batir : vé mi fuerte, medézina mi dolor y mi enfermedad . Redimeme de mi delito, fuerte de mi loçania, mi fortaleza :

za : en mi captiverio y mi flaqueza, Triaca de mi dolor, gozo de mi coraçon entre mi : y mi alegría, en mi suspiro, y mi luto, Denegrado à ti andaré opremido sin fuerça : tu perdon en mi demandar . Vè que tu memoria .A. entre mi coraçon, y en mi pensamiento en mi dia y mi noche . Catame agora, envoluntame Dio de verdad, y aplaze à ti presente de mi loor . Guiarmehas dias de medida de mi tiempo : y governarmehas dias de mi mundo y mi tiempo . Apiada sobre mi, y perdoua mis obras, y cata mi cantico como cantico de Musi y Mahli . Y hora que traeras tus formados en juyzio : mi Dio no me juzgues como mi falsedad .

PIZMON DE RIBI SELOMOH ben Ghebirol.

IVes de toda la tierra, y à ella en juyzio haze estar . Ruego vidas y merced sobre pueblo pobre ajuntaras, y à oracion de la mañana en lugar de alçacion haras estar .

Alçacion de la mañana, que à alçacion del continuo .

Vistien de justedad y mào, á ti à solas la vètaja : sino en nos obras, miembra à durmientes en Hebron, y ellos subiran por memoria del àte .A. continuo .

Alçacion de la mañana & c .

Inclina á parte de merced para inclinar à varon

varon abiviguança, tu pueblo inclina para merced, gualardonada agora sobre el, y bivirá: escribe **Ñ** señal de vidas, y sea sobre su frente continuo.

Alçacion de la mañana & c.

Beneficia con tu voluntad a Cion ciudad de mis santuarios, y daras poder, y nombre en tu casa à mis santificados, ordenança de candela à hijo de Isay para encender candela continuo.

Alçacion de la mañana & c.

Esforçadvos y esfuercefe vuestro coraçon mi pueblo en Dio, y su fortaleza, sus testamentos quando guardades, tambien este encuentra este, perdonará por vuestros peccados, y membrará apiadando en su saña: requeridà .A. y su fortaleza, buscad sus fazes de continuo.

Alçacion de la mañana & c.

Hijos de tus siervos oy, à tu santuario vienen, y esclamantes sobre sus pecados, y por su delito lloran, membrantes justededes de sus padres .A. sobre ellos bivan, à ellos membraras, y seran escuenta .A. de continuo.

Alçacion de la mañana & c.

Alma de todo biuo bendizira à tu nombre .A. nuestro Dio, y espirito de toda criatura glorificará y enaltecerà à tu memoria nuestro Rey continuo, de siempre y hasta siempre tu Dio, y à fueras de ti no à nos Rey, redemidor

midor y salvador, librador y escapador, y respondien y apiadan en toda hora de angustia y aprieto, no à nos Rey ajudador y sustentador salvo tu. Dio de los primeros y de los posteros, Dio de todas criaturas, Señor de todos generancios, el loado en todos los loores, el rigien su mundo con merced, y sus criaturas con piedades. Y. A. despierto no duerme, y no se adormece, el hazien acordar dormidos, y el despiertan adormecidos, refucitan muertos, y medezinan enfermos, abrien ciegos y levantan oprimidos, el hazien hablar mudos, y el descubrien ocultas: y à ti à tu solas nos otorgantes.

Y Aun que nuestra boca llena de cantico como la mar, y nuestra lengua de musica como ruydo de sus ondas, y nuestros labios de loor como anchuras de cielos, y nuestros ojos alumbrantes como el Sol, y como la Luna, y nuestras manos espondidas como aguilas de los cielos, y nuestros pies ligeros como ciervos: no nos suficientes para loar à ti. A. N. D. y para bendizir à tu nombre nuestro Rey por vna de mil de milles de millares, y muchedumbre de muchedumbres de millarias de vezes los, bienes, milagros, y maravillas que heziste con nos, y con nuestros padres. De antes de Egipto nos redemiste. A. nuestro Dio, de casa de siervos nos librate, en la hambre nos man-

viste, y en la hartura nos governaste, de espada nos escapaste, de mortandad nos libriste, y de enfermedades malas y muchas nos quitaste. Hasta aqui nos ajudaron tus piedades, y no nos desampararon tus mercedes: por tanto miembros que partiste en nos, y espirito y alma que soplaste en nuestra nariz, y lengua que pusiste en nuestra boca. He ellos loaran y bendeziran, y alabaran, y glorificaran á tu nombre nuestro Rey continuo, que toda boca á ti loará, y toda lengua á ti alabarà, y todo ojo á ti catarà, y toda rodilla á ti se arodillarà, y toda estatura delante ti se humillará. Y todos los coraçones te temeran, y toda entraña y riñones psalmearan á tu nombre, como palabra que es dicha: Todos mis huesos diran .A. quien como tu? Escapan pobre de mas fuerte q̃ el, y pobre y deshecho de su robador. Clamor de pobres tu oyras: esclamacion del mendigo escucharas, y salvaras. Y es escrito: Cantad justos en .A. á derechos hermosa loor.

EN boca de derechos seras enaltecido, y con palabras de justos seras Bendito y con lengua de buenos seras fatificado, y entre santos seras alabado. En congregaciones en millarias de tu pueblo casa de Israél, que assi obligacion de todos los formados delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para loar y para alabar, para glorificar, para enaltecer

tecer, para afermosiguar, y para enfortecer sobre todas palabras de cantico y loores de David hijo de Ysay tu siervo tu vngido.

Y entonces.

Sea alabado tu nombre para siempre nuestro rey el Dio, el rey el grande, y el santo en los cielos, y en la tierra, por que à ti conviene. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para siempre y siempre cantico y loor, loamiento, y psalmeamiento : fortalezay dominio, vencimiento y barragania, grandeza, loor, y gloria : santidad y reyno : bendiciones y loores à tu nombre el grande, y el santo, y de siempre y hasta siempre tu Dio, Bendito tu. A. Rey grande y loado con loores, Dio de los loores, Señor de las maravillas, crian todas las almas, Señor de todas las obras, el escogien en canticos de psalmeamientos bivo de los mundos, Amen.

OPHAN.

M Anos de pobres enflaquecidas de alcançar abondo de su redempcion, mas con su espíritu y amargura de su querella adelantan à fazes de su Criador. Pueblo apartado andando y enpobreciendo y su querella andando y enalteciendo en su congregarse en casa de su congregació, y en su garganta enaltecimientos del Dio.

Para santificar à santo de Yahacob, y à Dio de Yfraël.

H 5

Decieto

Decierto si se fenecio palacio y umbral, y no espaldar, y Teraphim, y antipara, y ordenança, y continuos. y añadimientos, y no sahumerio, y cobertero para perdonar sobre llagados, santidad del Dio en Yfraël para ser asemejado á Angeles, y de su aflicion en casa de su captiverio para loar al Dio son apañados, y de sonfado á sonfado andan, hijos de Yfraël.

para santificar á santo & c

Y sufridor Dio y fuerte de abrigo, entonces fuyste á ellos, sobre Kerubim, y estrellas heziste levantar sus pendones, y por tu nombre de tu altura amparaſte. A. sobre ellos, y Angeles ordenados pusiste levantantes sus armas, veè agora que se quebrantò poder de su Rey y sus sonfados, y estraño los heredó, y desterrolos, si hijos no á Yfraël;

para santificar á santo & c

Golondrina enlazada alforia requiere de sobervios y de señores su fuerça : quita á ella de aguas sobervias, y no se alivie en hora de peso merecimiento de padres primeros, y sea visitado mendigo continuante à hablar à ti rogativas, generancio de sus padres, y todos sus muertos abivigua entre eños, para hazerlos beber, y hazerlos bivar, seè como rocio à Israël.

para santificar à santo & c

El bendito en toda ordenança quier abaxo, quier arriba- fuego, y aguas, y cielos, y la tier-

ra

ra'que colgò, atestiguan sobre lo que obrò, que quan alto , y quan maravilloso : y sus siervos y ovejas de su pasto à su juizio estantes siempre, en dia de su visitar hombres de su mundo , cerrará su boca tortura, y en el se justificaran , y seran alabados toda simiente de Yfraël.

T diran Kadis y Bareabu .

BEndito tu .A. N.D. R.del mundo, forman luz, y crian escuridad , hazien paz, y crian el todo, todoste loaran, y todoste alabaran, y todos diran no santo como .A. Todoste enalteceran siempre , forman el todo: el Dio el abrien en todo dia portales de puertas de Oriente, y hendien ventanas de espandedura, sacan Sol de su lugar, y Luna de asiento de su estado, y alumbrá al mundo todo el, y à sus pobladores q crió con condicion de piedades. El alumbranà la tierra; y los morantes sobre ella ean piedades, y su bien renovan en todo dia de continuo . obra de en principio. Quanto se muchiguaron tus obras .A. todas ellas con fabiduria hiziste, hinchose la tierra de tus criaciones. El Rey el enaltecido à sus solas de entonces, el alabado y el glorificado, y el enxalçanse de dias de siempre. Dio del mundo por tus piedades las muchas apiada sobre nos Señor de nuestra fortaleza, fortaleza, de nuestro amparo, escudo de nuestra salvacion ampara por nos. No comparació à ti, y no salvo tu. No
à fueras

à fuertes de ti, y quien asemejan á ti? No comparara ti nuestro D. en el mundo este, no salvo tu nuestro Rey para vidas del mundo el venidero. No à fueras de ti nuestro redemidor à dias del Massiah: quien asemejan à ti nuestro Salvador al resucitamiento de los muertos?

Dio señor sobre todas las obras bendito, y bendezido en boca de toda la alma: de su grandeza y su bien lleno el mundo, sabiduria y entendimiento rodeantes à el. El enxalçanse sobre Hayoth de la santidad, y afermosiguado con hõra sobre la quatregua, merito y derecho delante su filla, de merced y piedades llena su honra. Buenas luminarias que crió nuestro D. formolas con sabiduria, con entendimiento, y con intelecto. Fuerça y barragania dió en ellas para ser señoreantes entre mundo. Llenas de claridad, y resplandecientes luz, hermosa su claridad en todo el mundo. Alegres en su salir, gozosas en su ponerse, hazientes con miedo voluntad de su criador. Gloria y honra dantes à su nombre, alegria y cantico à memoria de su Reyno, Llamó al Sol y esclarecio, luz vido y adereçó figura de la Luna. Loor daran à el todo fonsado del alto, gloria y grandeza Seraphim y Ophanim, y Hayoth de la santidad.

En Sabbath.

A Dio que holgò de todas las obras, y en el dia seteno se enxalçó, y sentóse sobre silla de su honra

honra: de gloria ornò à dia de la holgança; de-
leyte llamó al dia de Sabbath, este cantico de lo-
or de dia el seteno que en el holgò Dio de toda
su obra, y dia el seteno loan y dizien, psalmo de
cantico para dia del Sabbath. Por tanto glorifi-
quen à Dio todos sus formados, loor, y honra,
y grandeza, y gloria den al Rey forman todo,
el hazien heredar holgança à su pueblo Y fraël
en dia de Sabbath de santidad. *hasta aqui.*

En Cotidiano.

Tu nombre A. nuestro Dio sea santificado,
y tu memoria sea glorificada nuestro Rey en los
cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo,
por todo loor de obra de tus manos, y por lumi-
narias de luz que formaste, ellos te loaran siem-
pre.

SEas bendito para siempre nuestro fuerte,
nuestro Rey, y nuestro redemidor, criador
de santos, sea alabado tu nombre para siempre
nuestro Rey forman ministros, y que sus mi-
nistros todos ellos estantes en alteza del mun-
do, y hazientes oyr con temor à vna voz con
palabras del Dio vivo y Rey de siempre, todos
ellos amigos, todos ellos claros, todos ellos
barraganes, todos ellos santos, todos ellos ha-
zientes con miedo y con temor voluntad de fu-
criador. Y todos ellos abrientes à su boca con
santidad y con limpieza, con cantico y con
psalmeamiento, bendizientes, loantes glori-
ficantes

ficantes, y fantificantes, y hazientes en fortalecer, y enreynantes à nombre del Dio, el Rey, el grande, el barragan, y el temeroso, santo el.

Y todos ellos recibientes sobre ellos jugo de Reyno de los cielos este deste, y dantes licencia este à este para fantificar á su formador con holgança de espirito, con habla clara, y con suavidad santa: todos ellos como vno respondientes con miedo, y dizientes con temor:

Kados, Kados, Kados, .A. Zebaoth.

Meloh kol haarez kevodó.

Y Los Ophanim y Hayoth de la santidad con tempesta grande se enxalçavan à su encuentro, loantes y dizientes: Bendita honra de .A. de su lugar.

Al Dio bendito hermosuras daran, al Rey Dio bivo y firme psalmeamientos diran, loores haran oyr, por que el à su solas alto y santo, obran barraganiás, hazien novedades, señor da batallas, sembran justedades, hazien hermolecer salvaciões, crian medezinas, temeroso de loores, señor de las maravillas, el hazien renovar su bien en todo dia continuo obra de Beresith. Como es dicho El hazien luminarias grandes: que para siempre su merced. Bendito tu. A. forman las luminarias.

A Mor perpetuo nos amaste .A. nuestro Dio, piedad grande y aventajada apiadaste sobre nos nuestro padre nuestro Rey por
tu

tu nombre el grande, y por nuestros padres que confiaron en ti, y abezasteles fueros de vidas para hazer fueros de tu voluntad con coraçon perfecto: assi nos apiades nuestro padre, padre el piadoso, el apiadan, apiada, agora sobrenos, y dá en nuestro coraçon entendimiêto para entender, para determinar, para oyr, para aprender para abezar: para guardar, y para hazer, y para afirmar à todos palabras de deprendimiento de tu Ley con amor, y alumbranos ojos en tus mandamientos, y apega nuestro coraçon en tu Ley, y avna nuestro coraçon para amar, y para temer à tu nombre, no nos arregistaremos, y no nos avergonçaremos, y no estrompeçaremos para siempre siempre, porque en nombre de tu santidad el grande, y el barragan, y el temeroso nos enfiuziamos. Agozarnos hemos, y alegrarnos hemos con tu salvacion, y tus piedades. A. nuestro Dio, y tus mercedes las muchas no nos dexen eterno, siempre y perpetuo, Apresura y tràhe sobre nos bendicion y paz ayna de quatro partes de toda la tierra, y quiebra jugo de las gentes de sobre nuestra cerviz y llevanos estatura derecha à nuestras tierras, que Dio obran salvaciones tu, y en nos escogiste mas que todo pueblo y lenguaje, y llegaste-nos nuestro rey à tu nombre el grande con amor para loar à ti, y para avnarte, y para amar à tu

tu nombre. Bendito tu .A. el escogien en su pueblo Israël con Amor.

La Semah .

SEmah Israël .A. Elohenu .A. Ehad .
Baruh Sem Kebod Malhuthó Leholam
Vahed .

Y Amarás à .A. tu Dio con todo tu coraçon
y con toda tu alma, y con todo tu aver.

Y seran las palabras estas que yo te encomen-
dan oy sobre tu coraçon, y repetirlashas à tus hi-
jos, y hablarás en ellas, en tu estar en tu casa, y
en tu andar por la carrera, y en tu echar, y en tu
levantar . Y atarlashas por señal sobre tu mano,
y seran por Thephilin entre tus ojos. Y escrivir-
lashas sobre vmbrales de tu casa, y en tus puertas

Y Será si oyendo oyerdes à mis. encomen-
danças que yo encomendan à vos oy : para
amar à .A. vuestro Dio, y para servirlo con
todo vuestro coraçon, y con toda vuestra alma.
Y darè lluvia en vuestra tierra en su hora tem-
prana y tardia, y cogerás tu eivera, y tu mosto,
y tu azeyte. Y darè yerva en tu campo
para tu quatrapea, y comerás y hartarte has.

Sed guardados á vos que no se sombaya
vuestro coraçon, y vos apartéis y firvais á
dioses otros, y vos humilleis á ellos, en ef-
ficerá furor de .A. en vos, y detendrá à los cielos
no será lluvia, y la tierra no dará à su her-
mollo

mollo, y deperderoseis ayna de sobre la tierra la buena que .A. dan à vos. Y pondreis à mis palabras estas sobre vuestro coraçon, y sobre vuestra alma, y atareis à ellas por señal sobre vuestra mano, y seran por Thphilin entre vuestros ojos, y abezareis à ellas à vuestros hijos, para hablar en ellas en tu estar en tu casa, y en tu andar por la carrera, en tu echar y en tu levantar. Y escrivirlashas sobre vmbrales de tu casa, y en tus puertas: por que se muchiguen vuestros dias, y dias de vuestros hijos sobre la tierra q juró .A. à vuestros padres para dar à ellos como dias de los cielos sobre la tierra.

Y Dixo .A. à Mosch por dezir habla à hijos de Israël, y diras à ellos, y hagan à ellos Cicith sobre alas de sus paños por sus generancios, y den sobre el Cicith de la ala hilo cardeno. Y será à vos por Cicith, y vereis à el, y membraroseis de todas encomendaças de .A. y hareis à ellas, y no esculqueis empos vuestro coraçon, y empos vuestros ojos, que vos errantes empos ellos.

Por que os membreis y hagais à todas mis encomendaças, y seais santos à vuestro Dio. Yo .A. vuestro Dio que saqué à vos de tierra de Egypto por ser à vos por Dio yo .A. vuestro Dio.

V Erdad, y cierta y compuesta, y firme, y derecha, y fiel, y amiga, y querida y cobdi-
I ciada

ciada, y suave y temerosa y fuerte, y adereçada, y recebida, y buena y hermosa : la palabra esta sobre nos para siempre y siempre .

Verdad Dio perpetuo, nuestro Rey, fuerte de Yahacob, escudo de nuestra salvacion para generancio y generancio el firme, y su nombre firme, y su filla compuesta y su Reyno, y su verdad para siempre firme . Y sus palabras bivas, y firmes, y fieles, y cobdiciables para siempre y siempre de siempre, sobre nuestros padres, sobre nos, y sobre nuestros hijos, y sobre nuestros generancios, y sobre todos generancios de simiente de Ysrael tus siervos, sobre los primeros, y sobre los postreros, cosa buena, y firme con verdrd, y con fieldad fuero y no passará .

Verdad que tu el .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres: nuestro rey, rey de nuestros padres: nuestro redemidor redemidor de nuestros padres: nuestro fuerte, fuerte de nuestra salvacion: nuestro redemidor, y nuestro escapador de siépre el tu nombre, y no à nos mas Dio salvo tu siempre. Ajuda de nuestros padres tu el de siempre, escudo y salvan à ellos, y à sus hijos, empos ellos, en todo generancio y generancio en altura de mundo tu morada, y tus juyzios, y tu justedad hasta cabos de la tierra verdad . Bien aventurado varon que oyere à tus mandamientos, y tu ley : y tu palabra pone sobre su coraçon .

Ver-

Uerdad q̄ tu el señor de tu pueblo, y Rey barragan para barajar sus barajas à padres y hijos.

Uerdad tu el primero, ytu el postrero, yáfue-
ras de ti no à nos Rey, redemidor, y salvador.

Uerdad, de Egypto nos redemiste. A nuestro Dio, de casa de siervos nos librate, todos sus primogenitos mataste, y tu primogenito Ysraël redimiste, y mar ruvio à ellos partiste, y sobervios hundiste, y queridos passaron la mar, y cubrieron aguas sus angustiadores, vno dellos no fue remanescido: por esto loaron amigos, y enaltecieron al Dio y dieron queridos psalmos, canticos, y alabaciones, bendiciones y loores al Rey Dio bivo, firme, alto y enxalçado, grande y temeroso, abaxan altivos hasta tierra, enaltecién baxos hasta alto. Sacan encarcelados, redimien humildes, ayudan menzigos, el respondien à su pueblo Israël en hora de su esclamar à el. Loor al Dio alto su redemidor, bendito el, y bendizido.

Moseh y hijos de Israël à ti cantaron cantico con alegria mucha, y dixerón todos ellos: Quien como tu en dioses. A. ? quien como tu enfortecido en la santidad temeroso de loores hazien maravilla; Cantico nuevo loaron redimidos à tu nombre, sobre orilla de la mar, à vna todos ellos loaron, y enreynaron y dixerón: .A. Reinará para siempre y siempre. Y es dicho: Nuestro redemidor .A. Cebaøth, fu

nombre santo de Israël . Bendito tu .A. que redimió à Israël .

Hamidah.

A Mis labios abriras y mi boca denuncia-
rá tu loor ,

Bendito tu .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Ishac, Dio de Jahacob, el Dio el grande, el barragan, y el temeroso, D. alto gualardoná mercedes buenas, crian el todo, y mébran mercedes de padres, y trayen redemidor à hijos de sus hijos por su nombre con amor . Miembranos para vidas Dio Rey envoluntante en viñas, y escrivenos en libro de vidas por ti Dio de las vidas, Dio biuo Rey ayudante y salvante, y amparante . Bendito tu .A. amparo de Abraham .

TV barragan para siempre .A. abiviguante muertos, tu grande para salvar, haziente descender el rocío, governante bivos con merced, refucitante muertos con piedades muchas sustentante caydos, y medezinante enfermos, y soltante encarcelados, y confirmante su verdad à durmientes en polvo . Quien como tu señor de barraganias? y quien se asemeja à ti Rey matante, y abiviguante, y haziente hermoller salvacion? Quien como tu padre el piadoso miembrante sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para refucitar muertos . Bendito tu .A. refucitador de los muertos .

Kedu-

Kedushah.

SAntificartehemos y enfortecertehemos con suavidad de habla de secreto de Seraphim de santidad los aterceantes á ti santidad, y assi escrito por mano de tu propheta, y llamaua este á este y dezia: Kados, Kados, Kados, .A. Zebaoth melo kol haarez Kevodó.

A su encuentro loantes y dizientes:

Bendita honra de .A. de su lugar, Y en palabras de tu santidad escrito por dezir: Reynará .A. para siempre tu Dio Cion de generancio y generancio, Haleluyah.

TU santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre por generancio y generancio enreynad al Dio, por que el á su sola alto y santo, Y entonces será santificado tu nombre. A. N. D. sobre Israél tu pueblo.

YEntonces dà tu pavor .A. N. D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo loq criaste, y temertehan todas las obras, y encorvarsehan delante ti todas las criaturas, y seran hechos todos ellos manjo vno para hazer tu voluntad con coraçon perfecto, por que sabemos. A. N. D. q la podestad delante ti, fortaleza en tu mano, y barragania en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste.

YEntonces dà honra á tu pueblo, loor á tus temientes, y esperança á tus requirientes, y abrimiento de boca à los esperantes à ti, alegria à tu

à tu tierra, gozo á tu ciudad, hermollamiento de reyno à David tu siervo, y ordennçadecandela à hijos de Isay tu vngido ayna en nuestros dias.

Y entonces justos verañ, y alegrarseñ y derechos se gozaran : y buenos con cantico se gozaran, y la tortura cerrará su boca y la malicia toda ella como humo se acabará quando haras passár podestania de sobervia de la tierra.

Y reynaras tu el .A.N.D. ayna sobre todas tus obras en Jerusalaïm tu ciudad, y en monte de Cion morada de tu honra, como es escrito en palabras de tu santidad : Reynará .A. para siempre tu Dio de Cion por generancio y generancio, Haleluya.

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito : Y enaltecióse .A. Cebaoth en el juizio, y el Dio el santo fue sãtificado con justedad. Bendito tu .A. el R. el santo.

TU nos escogiste de todos los pueblos, amaste á nos, y envolestaste en nos, y enalteciñenos mas q̃ todas las lenguajes, y santificaste nos con tus mandamientos, y allegaste nos nuestro Rey à tu servicio, y tu nombre el grande, y el santo sobre nos llamaste.

En quotidiano.

Y diste á nos .A. nuestro Dio con amor á dia de la membrança este á dia bueno, llama-

En sabbath.

Y diste á nos .A. nuestro Dio con amor á dia del Sabbath este á dia de la mébrança este á dia.

mamiento de santidad	á dia bueno, llamami-
este, dia de aublacion,	éto de santidad este, mé-
con amor llamamiento	brança de aublacion,
de santidad, memoria	con amor llamamiento
à santidad de Egipto.	de santidad, memoria
	à santidad de Egipto.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, suba y venga, allegue y sea aparecida, y sea enuoluntada, y sea oyda, y sea visitada, y sea membrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Jerusalaim tu ciudad, y memoria de vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Israel delante ti para escapamiento, para bien, para gracia, para merced y para piedades (*en Sabbath*) dia del Sabbath este, à dia de la membrança este, en dia bueno llamamiento de santidad este para apiadar en el sobre nos, y para nos salvar: Miembranos .A.N.D. en el para bien, y visitanos en el para bendicion, y salvanos en el para vidas buenas con palabra de salvacion y piedades, apiada y engracianos, y apiada sobre nos, y salvanos, por que Dio Rey, gracioso y piadoso tu.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, enreyna sobre todo el mundo todo él con tu honra, y enxalcaté sobre toda la tierra con tu gloria, y esclarece con hermosura, loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra; y sabrá todo obrado, que tu lo obraste, y

entenderà todo criado, que tu lo criaste : y dirà todo lo que aliento en su nariz : .A. Dio de Israël Reynó , y su Reyno en todo podestò.

Santificanos en tus mandamientos, y dà nuestra parte en tu Ley, y hartanos de tu bien, y alegra nuestro coraçon con tu salvacion , y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, y tu palabra nuestro Rey verdad y firme para siempre : Bendito tu .A. Rey sobre toda la tierra, santificante (*en Sabbath*) (el Sabbath) y à Israël, y dia de la membrança.

Envolunta .A. nuestro Dio en tu pueblo Israël, y à sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio à palacio de tu casa, y offrendas de Israël y sus oraciones ayna con amor recibiràs con voluntad, y sea por voluntad continuo servicio de Israël tu pueblo , y envolunta en nos, y quierenos, y vean nuestros ojos en tu tornar à Cion con piedades. Bendito tu .A. el hazient tornar su divinidad à Cion.

Otorgantes nos à ti, que tu el .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para siempre y siempre, fuerte de nuestra vida, y amparo de nuestra salvacion, tu el para generancio y generancio loaremos a ti, y contaremos tu loor por nuestras vidas, las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas à ti, y por tus milagros que en todo dia con nos y por tus maravillas y tus bienes que en toda hora,

hora, tarde mañana, y siestas. El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan que no se fenecieron tus mercedes que de siempre esperamos á ti. Y por todas ellas sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado continuo tu nombre nuestro Rey para siempre y siempre: y todos los bivoste loaran siempre.

Y Escrive para vidas buenas todos hijos de tu firmamiento, y alabaran, y bendiziran à tu nombre el grande con verdad para siempre, que bueno el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda siempre el Dio el bueno. Bendito tu .A. el bueno tu nombre, y à ti conviene loar.

POn paz, bien, y bendicion, vidas gracia y merced, y piedades sobre nos, y sobre todo Israël tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos à vna con luz de tus faces. Porque con luz de tus fazes diste à nos .A. nuestro Dio ley y vidas, amor y merced, justedad y piedades, bendicion y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos y para bendezir à tu pueblo Israël con muchedumbre de fortaleza y paz.

Esto se puede dexir, aunque es del Hazan.

<p>Y vos los apega- dos en .A. vuestro Dio viuos todos vos oy: oy nos enforteceras, oy nos bendeziras, oy nos</p>	<p>Y en libro de vidas bendicion y paz, y go- vierno bueno, y salva- cion y conhortes, y sen- tencias buenas seamos mem-</p>
---	--

nos engrandeceras, oy | membrados, y seamos
 nos apendonearas, oy | escritos delante ti nos
 nos afermosiguaras, oy | y todo tu pueblo Isra-
 nos aplazaras plazo | el para vidas y para
 bueno: oy nos aclare- | paz. Bendito tu .A.
 ceras, oy nos abivigua- | bendiziente à su pue-
 ras, oy nos engraciaras, | blo Israël con paz,
 oy nos limpiaras de nue- | Amen.
 stros pecados, oy en- |
 dereçaras nuestros caminos, oy oyras nuestras
 oraciones, oy nos escriviras para vidas en libro
 de vidas.

MI Dio guarda mi lengua de mal, y mis la-
 bios de hablar engaño, y à mis maldizien-
 tes mi alma calle, y mi alma como polvo à to-
 dos sea. Abre mi coraçon en tu ley y empos tus
 encomendanças siga mi alma, y todos los levan-
 tantes sobre mi para mal ayna balda sus conse-
 jos, y daña sus pensamientos.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y pen-
 samiento de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte
 y mi redemidor.

Hazien paz en sus cielos, el por sus piedades
 haga paz sobre nos, y sobre todo Israël, Amen.

Nuestro padre nuestro Rey pecamos de-
 lante ti.

Nuestro padre nuestro Rey, no à nos Rey sal-
 vo tu.

Nuestro padre nuestro Rey, haz con nos paz
 por tu nombre.

Nuc-

Nuestro padre nuestro Rey, renueva sobre nos año bueno .

Nuestro padre nuestro Rey, balda de sobre nos todas sentencias duras y malas .

Nuestro padre nuestro Rey, balda penfamientos de nuestros aborrecientes .

Nuestro padre nuestro Rey, balda consejo de nuestros enemigos .

Nuestro padre nuestro Rey, atema todo angustiator y atorcedor de sobre nos .

Nuestro padre nuestro Rey, atema pestilencia, y espada, y hambre, y captiverio, y dañador, y mortandad de hijos de tu firmamiento .

Nuestro padre nuestro Rey, embia medezina cumplida à enfermos de tu pueblo .

Nuestro padre nuestro Rey, veda mortandad de tu heredad .

Nuestro padre nuestro Rey, miembra que polvo nos .

Nuestro padre nuestro Rey, perdona y quita à todos nuestros delitos .

Nuestro padre nuestro Rey, rompe maldad de sentencia de nuestros juyzios .

Nuestros padre nuestro Rey, arremata con tus piedades las muchas todas escrituras de nuestras obligaciones .

Nuestro padre nuestro Rey, arremata y haz passar nuestros rebellos de escuenta tus ojos .

Nuestro padre nuestro Rey, escrivenos en libro de

de vidas buenas .

Nuestro padre nuestro Rey , escrivenos en libro de mantenimiento y gobierno bueno .

Nuestro padre nuestro Rey , escrivenos en libro de perdon y perdonança .

Nuestro padre nuestro Rey , escrivenos en libro de redencion y salvacion .

Nuestro padre nuestro Rey , miembranos con miembrança buena delante ti .

Nuestro padre nuestro Rey , haz hermoller a nos salvacion en cercano .

Nuestro padre nuestro Rey , alça Reyno de Israël tu pueblo .

Nuestro padre nuestro Rey , alça Reyno de tu vngido .

Nuestro padre nuestro Rey , haz nos tornar en contricion cumplida delante ti .

Nuestro padre nuestro Rey , oye nuestra boz , y ampara , y apiada sobre nos .

Nuestro padre nuestro Rey , haz por ti sino por nos .

Nuestro padre nuestro Rey , recibe con piedades y con voluntad nuestra oracion .

Nuestro padre nuestro Rey , no nos hagas tornar en vazio de delante ti .

Diran Kadis y lo siguiente .

POr ti mi Dio envolunta pueblo que à ti amañaneó , para rogar tus faces en estancia de la mañana . .A. escucha y haz, no
te

te detardes: .A. escucha y haz .

Por ti mi Dio, alça de profundinas de mar, hartos de tofigo y adelfa: en casa de su esmolvimiento y su captiverio, y cata su aprieto y su aflicion: y no mires á su rebello, y inclina oreja à su clamar en oracion de la mañana:

.A. escucha y haz .

Por ti mi Dio, y haz para bien señal, y apiada almas doloriosas por aguas de salvacion sequiosas, y ajunta empuxados derramados en todas rincones, q de muchedumbre de fatigas su cuerpo mucho ennegrecido . .A. escucha y haz .

Por ti mi Dio, rujan tus piedades, y de morada de tus cielos oye boz de tu pueblo, soporantes tu saña y tu furor y tu yra, y de soportar tus miedos, su coraçon mucho arrodeado .

.A. escucha y haz .

Por ti mi Dio, tus mendigos apiadaras, y alegrarlos has de sus ansias, y con tu consejo los guiaras y haz maravillar tus mercedes, y apiada agora, y apiada cargados de vientre, y de vulva mañaneado . .A. escucha y haz .

T sacaran dos Sepharim y antes que los saquen diran .

TU haz sido mostrado para saber que .A. el el Dio, no mas à fueras del, no comò tu en los dioses .A. yno como tus obras .

Sea .A. nuestro Dio con nos, como fue con nuestros padres, no nos dexe, y no nos desampare .

re. Salva à tu pueblo, y bendize à tu heredad, y gobiernalos, y enxalçalos hasta siempre.

Y era en moverse la arca, y dezia Moseh: levántate .A. y esparzirsehan tus enemigos y huyan tus aborrescientes delante ti.

Levántate .A. à tus holganças: tu y arca de tu fortaleza.

Tus sacerdotes vestiran justedad: y tus buenos cantaran.

Por David tu siervo, no hagas tornar fazes de tu vngido.

Sacan los Sepharim, y dizen.

Bien aventurado el pueblo que assi á el.
 Bien aveturado el pueblo que .A. su Dio,
 Engrandeced à .A. conmigo, y enalteceremos
 su nombre à vna.

Enalteced à .A. nuestro Dio, y encorvad
 vos à estrado de su divindad, fante el.
 Enalteced à .A. nuestro Dio, y humilladvos à
 monte de su fantidad, q̃ fante .A. nuestro Dio.

No fante como .A. que no salvo tu, y no fuerte como nuestro Dio.

Que quien Dio á fueras de .A.? y quien fuerte salvo nuestro Dio.?

Ley encomendo á nos Moseh: heredad á compañía de Yahacob.

Arbol de vidas ella alos travantes en ella, y sus sustentantes en ella bienaventurado.

Sus carreras, carreres de suavidad: y todos sus fende-

fenderos, paz.

Paz mucha à amantes tu Ley : y no à ellos estrompieço .

.A. fortaleza à su pueblo dará .A. bendezirá à su pueblo con paz .

Sobre todo sea engrandecido, y sea santificado, sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado su nombre de Rey de Reyes de los Reyes, el santo, bendito el, en los mundos que criò el mundo este, y el mundo venidero como su voluntad, y como voluntad de sus temiètes, y como voluntad de todo su pueblo casa de Ysraël . Sea descubierto y sea aparecido su Reyno sobre nos ayna, y engracie, y apiade, y apiade sobre nuestra escapadura y escapadura de su pueblo casa de Ysraël, con gracia, con merced, con piedades, y con voluntad, y dezid todo el pueblo Amen .

El piadoso el haga tornar nuestro captiverio de su pueblo casa de Ysraël ayna, y nos sa que de todas nuestras angustias à espacio, de tiniebla à luz en cercano, y diran todo el pueblo, Amen .

Quando nombre de .A. llamare, dad grandeza à nuestro Dio . Todos dad fortaleza al D. y dad honra à la Ley .

Y levantando Sepher Thorah, dizen :

YEsta la Ley que puso Moseh de lante hijos de Ysraël : El Dio perfecta su carrera, Dicho

cho de .A. esmerado , amparo el à todos los enfiuziantes en el.

P A R A S A H.

Y .A. visitó à Sarah como dixo: y hizo .A. Sarah como habló. Y encintóse y parió Sarah á Abraham hijo à fus vejezes al plazo que habló á el, el Dio. Y llamó Abraham á nombre de su hijo el nacido à el que parió á el Sarah Yshac: y circuncidò Abraham à Yshac su hijo de edad de ocho dias, como encomendò à el el Dio. Y Abraham de edad de cien años en ser nacido á el Yshac su hijo. Y dixo Sarah: ri-fio hizo á mi el Dio, todo el que oyere, se reyrá de mi. Y dixo: Quien habló á Abraham (que) alechó hijos Sarah? q parió hijo á fus vejezes. Y creció el niño, y fue destetado, y hizo Abraham combite grande en dia de ser destetado á Yshac. Y vido Sarah à hijo de Hagar la Egypciana que parió à Abraham escarnecié. Y dixo á Abraham: destierra la sierva la esta, y à su hijo, que no heredara hijo de la sierva la esta con mi hijo con Yshac. Y pesó la cosa mucho en ojos de Abraham por causas de su hijo. Y dixo el Dio á Abraham: no pese en tus ojos sobre el moço, y sobre tu sierva todo lo que dixere á ti Sarah, oye en su boz, que en Yshac será llamado à ti semen, y tambien hijo de la sierva por gente lo pondré, que tu semen el, Y madrugò Abraham por la mañana, y tomó pan y boti-

y botija de aguas, y dió à Hagar, y puso sobre su hombro al niño, y embióla, y anduvo, y raseróse en desierto de Beerfabah, Y atemaronse las aguas de la botija, y echó al niño debajo vno de los arboles, y anduvo, y estuvo à ella de escuentra lexos como dos tiros de arco, q dize: no veré en morir el niño, y estuvo de escuentra, y alçó à su boz y lloró. Y oyó el Dio à boz del moço, y llamó angel del Dio à Hagar de los cielos, y dixo à ella: Que à ti Hagar? no temas que oyó el Dio à boz del moço en lo que el alli. Levantate alça al moço, y trava tu mano en el, que por gentio grande lo pondré. Y abrió el Dio à sus ojos, y vido pozo de aguas manantes: y anduvo, y hinchio à la botija de aguas, y abrevó al moço. Y fue el Dio con el moço, y creció, y estuvo en el desierto, y fue tirador de arco, y estuvo en desierto de Paran y tomó para el su madre muger de tierra de Egypto. Y fue en la hora la esta, y dixo Abimelech y Pichol mayoral de su fonfado à Abraham por dezir: El Dio contigo en todo lo que tu hazien. y agora jura à mi en el Dio aquí, si falsaras à mi y à mi hijo, y à mi nieto, como la merced que hize contigo, haras conmigo, y con la tierra que moraste en ella. Y dixo Abraham, yo juraré. Y reprehendió Abraham à Abimelech sobre causas de pozo de las aguas q robaró siervos de Abimelech. Y dixo Abimelech: no

K

se

se quien hizo à la cosa esta, y tambien tu no denunciaste à mi, y tambien yo no oy, salvo oy. Y tomó Abraham ovejas y vacas, y diò à Abimelech, y tajaron ambos ellos firmamiento. Y parò Abraham à siete corderas de las ovejas à sus solas, y dixo Abimelech à Abraham: que ellas siete corderas estas que heziste parar à sus solas? Y dixo: Que à siete corderas tomaras de mi mano, por q sea à mi por testiguo que cavé à el pozo el este. Por tanto llamó al lugar el este, Beerfabah: que ahi juraron ambos ellos. Y tajaron firmamiento en Beerfabah. Y levantòse Abimelech y Pichol mayoral de su fonsado, y tornaró à tierra de Pelestim, y plantó arbol en Beerfabah, y llamó ahi en nombre de .A. Dio de siempre. Y morò Abraham en tierra de Pelestim dias muchos. *Parasah del Maphtir.*

Y En el mes el seteno, en vno al mes, llamamiento de fantidad ferà à vos toda obra de servicio no hagais, dia de aublacion ferà à vos. Y hareis alçacion por olor recebible à .A. toro hijo de vaca vno, barvez vno, carneros de edad de año siete sanos. Y su presente semola embuelta en el azeyte: tres diezmos al toro, dos diezmos al barvez. Y diezmo vno al carnero el vno, à siete los carneros. Y cabrito de cabras vno limpieza para perdonar sobre vos. Afueras de alçacion del mes y su presente, y alçacion del continuo y su presete, y sus templaciones como
su

fujuyzio: por olor recebible offrenda à .A.

H A P H T A R A H.

Y Fue varon vno de vna de las Ramoth Zophim de monte de Ephraim, y su nombre Elkanah, hijo de Ieroham, hijo de Elihu, hijo de Tohu, hijo de Zuph Ephratheo. Y à el dos mugeres, nombre de la vna, Hannah: y nombre de la segunda Peninah: y fue à Peninah hijos, y à Hannah no hijos. Y subia el varón esse de su ciudad de año à año para encorvarse, y para sacrificar à .A. Zebaoth en Siló: y alli dos hijos de Heli, Hophni y Pinhas sacerdotes à .A. Y fue el dia, y sacrificó Elkanah, y dió à Peninah su muger, y à todos sus hijos y sus hijas dónes: y à Hannah dió dadiua vna con faces que à Hannah amava, y .A. cerró su vulva, y enseñavala su combleça tambien saña por atristarla que cerró .A. su vulva. Y assi hazia de año en año en tiempo de su subir en casa de .A. assi la enseñava, y llorava y no comia. Y dixo à ella Elkanah su marido: Hannah por que lloras? y por que no comes? y por que se emmalece tu coraçon? decierto yo mejor à ti mas que diez hijos. Y levantóse Hannah empos su comer en Siloh, y empos su beber: y Heli el sacerdote está sobre la silla cerca umbral del palacio de .A. Y ella amarga de alma y orava à .A. y llorando llorava. Y prometio promessa, y dixo. A. Zebaoth si viendo vieres en aflicion de tu fierva, y te mé-

K 2

bra-

brares de mi, y no oluidares à tu sierua, y dieres à tu sierua simiente de varones, y darlohe à .A. todos dias de sus vidas, y nauaja no subirá sobre su cabeça. Y fue como muchiguó para orar delante .A. y Heli guardan à su boca: y Hannah ella hablante en su coraçon solamente sus labios eran movidos, y su boz no era oyda: y con róla Heli por borrachia, Y dixo à ella Heli, hasta quando te emborracharas? aparta tu vino de sobreti. Y respondió Hannah, y dixo, No mi fe fior: muger dura de espirito yo y vino ni fizra no bevi: y derramè à mi alma delante .A. No des à tu sierva delante (.A. como) hija de perversidad: que demuchedumbre de mi querella, y mi saña hablè hasta aqui. Y respondió Heli, y dixo: Anda à paz, y Dio de Israel dè à tu demanda que demandaste de con el. Y dixo: hálte tu siervagracia en tus ojos, y anduvo la muger à su carrera, y comió, y sus yras no fueron à ella mas. Y madrugaron por la mañana, y en corvaron se delante .A. y tornaron se, y vinieron à su casa à la Ramah, y conoció Elkanah à Hannah su muger, y membrese della .A. Y fue à arrodiamientos de los dias, y concibió Hannah, y pario hijo, y llamó à su nombre Semuel, que de .A. lo demandè. Y subió el varon Elkanah, y toda su casa para sacrificar à .A. à sacrificio de los dias. y à su promessa. Y Hannah no subió, que dixo à su marido: hasta que sea destetado

stetado el moço, y traerlohe, y serà aparecido à
 delante .A. y estara alli hasta siempre. Y dixo à
 ella Elkanah su marido : haz lo bueno en tus
 ojos, está hasta tu destetarà el : mas afirmo .A.
 à su palabra, y estuvo la muger, y alechò à su hi-
 jo hasta su destetar à el. Y hizolo subir con ella,
 como la destetó con torostres, y hanega vna de
 arca, y odre de vino, y truxolo à caza de .A. à
 filoh, y el moço moço. Y degollaron al toro, y tru-
 xeron al moço à Heli, y dixo: Ruego mi Señor,
 biva tu alma mi señor : yo la muger la estan
 contigo aqui para orar á .A. por el moço este
 orè, y dió .A. á mi, mi demanda que demande
 de con el, y tambien yo lo demandé à .A. todos
 los dias que fuere el prestado à .A. y encorvosé
 alli à .A. Y orò Hannah, y dixo :

A Legrose mi coraçon en .A. enaltecióse mi
 fortaleza en .A.

Enfanchose mi boca sobre mis enemigos: que
 me alegré en tu salvacion.

No tanto como .A. que no afueras de tí : y no
 fuerte como nuestro Dio.

No muchigueis, (para que) hableis altives al-
 titez : (ni) salga fortaleza de vuestra boca q̃ Dio
 de sabiduria .A. y à el son compuestas obras.

Arco (y) barraganes quebrantados: y flacos
 ciñeron fuerça.

Hartos por pan se alquilaron, y hambrientos
 se vedaron, hasta que manera parió siete, y la

muehiguada de hijos fue tajada .

.A. matan y abiviguan : hazien decender á fuffa, y haze subir .

.A. empobrecien y enriquecien: abaxan, tambien enaltecien .

Llevantan de polvo mendigo: de muladar enaltece deffeoso .

Para hazer estar con principes: y filla de honra los hará heredar .

Que de .A. pilares de tierra: y puso sobre ellos mundo .

Pies de sus buenos guardará, y malos en la efcuridad callaran : por que no con fuerça fe mayoagarà varon .

.A. fean quebrantados sus barrajantes : sobre el en los cielos los tronará .

.A. juzgará estremos de tierra, y dará fortaleza à fu rey, y enaltecerá reyno de fu vngido .

P I Z M O N .

HOra, puertas de voluntad para fer abiertas dia (que) mis palmas al Dio fere estendien, ruego miembra agora à mi en dia de castigar .

Atan, y el atado, y la ara.

En postrimeria fue provado, en fin de los dies, el hijo que fue nacido à ti de Sarah, si tu alma en el hasta mucho ligada : levantate , alçalo à mi para alçacion clara, sobre monte que honra à ti esclareciente.

Atan,

Atan, y el atado, y la ara.

Dixo à Sarah, que tu cobdiciado Yshac, creció y no deprendió servicio del cielo, andarè y mostrarlehe lo que à el el Dio estableció: Dixo ella: anda señor, emperò no te alexes. Respondió: sea tu coraçon en el Dio confiante.

Atan, y el atado, y la ara.

Madrugò y amañaneó para andar por la mañana, y dos sus moços de hombres de la falsedad dia el tercero llegaron al (lugar) requerido, y viò semejança de honra y loor, y gloria, y paróse y considerò para engrandecerse,

Atan, y el atado, y la ara.

Supieron sus moços que los llamò por dezir, luz si vistes q hermollació en cabeça de monte del almisque? Y dixeron: no vemos, salvo honra. Respondió: estad aquí pueblo exemplados al asno, y yo, y el moço para alabarfe.

Atan, y el atado, y la ara.

Anduvieron ambos ellos para hazer en la obra, respondió Ishac à su padre assí: Mi padre, vè fuego y leñas de ordenança, adó. (mi señor) carnero que como derecho, si tu en dia este, tu ley olvidante?

Atan, y el atado, y la ara.

Y respondió su padre: En Dio bivo esperanza, que el el que verá para alçacion el carnero sabe todo lo que envolunta el Dio haze, fraguemos mi hijo oy delante el silla, en

tonces enxalçará sacrificio, y el sacrificante.

Atan, y el atado, y la ara.

Batieron en puertas de piedades para abrir, el hijo para sér sacrificado, y el padre para sacrificar, esperantes á Dio, y á sus piedades para confiar, y esperantes en A. mudaran fuerça, requirieron en heredad del Dio para ajuntarse.

Atan, y el atado, y la ara.

Aaparejò leños de alçacion con fortaleza y fuerça, y ató Ishac como su atar barvez, y fue luz de dia en sus ojos noche, y muchedumbre de sus lagrimas destilantes con fuerça, ojo con amargura llorante, y coraçon alegre.

Atan, y el atado, y la ara.

Hablád á mi madre, que su gozo se voltò el hijo que parió á nouenta años, fue para fuego y para cuchillo dadiva, adò buscare á ella conortador, ado? angustia á mi por mi madre, que llorará y se lamentara.

Atan, y el atado, y la ara.

De cuchillò se conturba mi habla, ruego, aguza mi padre en hora de mi atamièto fortifica y hora de encender encendimiento en mi carne, toma contigo el remaneciente de mi ceniza, y di, à Sara esto por Ishac olor.

Atan, y el atado, y la ara.

Y gritaron todos Angeles de quatregua, Ophan y saraph demandantes con voluntad apiadantes al Dio por señor de fonsado, ruego dá

dá redencion, y precio dá: no agora sea el mundo sin Luna.

Atan, y el atado, y la ara.

Dixo à Abraham Señor del cielo: No tien-
das mano à tercero de luzes, tornad à paz An-
geles reales: dia este merecimiento à hijos de
Ierusalaim, en el, pecado de hijos de Iahacob yo
perdonan,

Atan, y el atado, y la ara.

A tu pacto morante morada, y juramiento
miembra à compañía tempestada, y llagada, y
oye tañedura que tañe, aublacion, y di à Cion
vino tiempo de la salvacion, Y NON y Eliah
yo embian.

Pizmon de tañer el Sophar.

A Con boz de Sophar hará oyr salvacion
para apañar carnero esparzido, en venir
prophecia de salvacion.

Subio el Dio con aublacion .A. con boz de
Sophar:

Subio el Dio con aublacion . .A. con boz de
Sophar, boz de los cielos sobre monte de la
santidad, y sobre Ierusalaim, y entonces asiento
de tu derecha será como de principio plantado,
Subio el D. con aublació .A. con boz de sophar .
.A. con boz de Sophar descubrirá fin y tiépo en
hora q tañerá, y andará en tempestades de Meri-
dion: y Edom la mala entonces será pagada.

Subio el Dio con aublacion; .A. con boz de
Sophar.

K 5

.A. con

.A. con boz de Sophar en monte de santidad tañeras, morada de Cion espanderas, y monte de Schir henderas, y se arancará, y se quitará la estaca la hincada . Subió el Dio con avblacion .A. con boz de Sophar .

T subirá el tañedor para tañer, y antes que taña, dirà

SUbiò el Dio con aublacion .A. con boz de Sophar .

Con trompetas y boz de Sophar : aublad delante el Rey .A. .

Tañed en Roshodes Sophar : en encubierta à dia de nuestra Pascua .

Que fuero á Israël el : juyzio à Dio de Iahacob .

Todos los pueblos tocad palma : aublad al Dio con boz de cantico .

Psalmo de manifestacion : aublad à .A. toda la tierra .

Cantad à el cantico nuevo : beneficiad tañendo con aublacion .

Aublad à .A. toda la tierra : abrid, y cantad, y psalmead .

Y .A. sobre ellos será aparecido : y saldrá como relampago su faeta . Y .A. Dio con Sophar tañerá : y andará con tempestas de meridion .

Y fue boz de sophar andante : y enforteciense mucho ; Moseh hablva, y el Dio le respondia en

en boz. Y será en el dia esse será tañido con Sophar grande, y vendran los perdidos de tierra de Assiria, y los empuxados en tierra de Egipto, y encorvarsehan á. A. en monte de la fantidad en Jerusálaim.

Todos moradores de mundo, y moradores de tierra como alçar pendon(en) montes veres, y como tañer Sophar oyreis.

Y tañera de cada señal destas tres vezes.

תשרת תשת תרת

Y despues diran todos lo siguiente.

Bien aventurado el pueblo sabientes a blacion. A. en luz de tus piedades andaran.

En tu nombre se alegraran todo el dia: y en tu justedad se enalteceran.

Que hermosa de su fortaleza tu: y con tu voluntad enalteceras nuestro Reyno.

Que á. A. nuestro amparo: y á santo de Israél nuestro Rey.

Bienaventurados estantes en tu casa: perpetuo te alabaran siempre.

Bienaventurado el pueblo que assi á el: bienaventurado el pueblo que. A. su Dio.

Loor a David. 145.

Enaltecertehe mi Dio el Rey, y bendeziré tu nombre para siempre y siempre.

En todo dia te bendezirè, y loarè tu nombre para siempre y siempre.

Grande

Grande .A. y loado mucho : y á su grandeza no especulacion .

Generancio á generancio alabarán tus obras : y tus barragánias denunciaran .

Hermosura de honra de tu loor : y palabras de tus maravillas hablaré .

Y fortaleza de tus temeridades diran : y tu grandeza la recontaré .

Membrança grande de tu bien hablarán : y tu justedad cantaran .

Gracioso y piadoso .A. luengo de yras, y grande de merced .

Bueno .A. para todos, y sus piedades sobre todas sus obras .

Loartehan .A. todas tus obras : y tus buenos te bendeziran .

Honra de tu reyno diran : y tu barragania hablaran .

Para hazer saber á hijos del hombre sus barragánias : y honra de hermosura de su reyno .

Tu reyno, reyno de todos los mundos, y tu podestania en todo generancio y generancio .

Sustentan .A. á todos los caydos, y alevantan á todos los oprimidos .

Ojos de todos á ti esperan, y tu das á ellos á su comida en su hora .

abrien á tu mano, y hazien hartar á todo bivo de voluntad .

Iusto .A. en todas sus carreras : y bueno en todas sus obras .

Cer

Cercano .A. à todos sus llamantes: à todos que lo llamen con verdad.

Voluntad de fustemientes hará: y à su clamor oyrá, y salvarlos ha.

Guardan .A. à todos sus amigos, y á todos los malos destruyrá.

Loor de .A. hablara mi boca: y bendezira toda criatura à nombre de su santidad para siempre y siempre.

Y nos bendeziremos à .A. de agora y hasta siempre, Haleluyah.

En Sabbath.

BEndito .A. que dio holganza à su pueblo Israel, como todo que hablo, no falto cosa vna de toda su palabra la buena que hablo por mano de Moseh su siervo.

Y no siendo Sabbath, empearan aqui.

SEa .A. nuestro Dio con nos, como fue con nuestros padres, no nos dexé y no nos de lampare para inclinar nuestro coraçon à el, para andar en todas sus carreras, y para guardar sus encomendanças, y sus fueros, y sus juyzios que encomendò à nuestros padres. Y sean mis palabras estas, que roguè delante .A. cercanas á .A. nuestro Dio de dia y de noche para hazer juyzio de su siervo, y juizio de su pueblo Israel cosa de dia en su dia para saber todos pueblos de la tierra que .A. el el Dio no mas.

No se quitará libro de la ley esta de tu boca y lecras

leeras en el dia y de noche, por que guardes para hazer como todo lo escrito en el, q̄ entonces prosperaras à tus carreras, y entonces entenderas. Decierto te encomendé, esfuerçate y enfortecete: no te quebrantes, y no seras quebrantado, que contigo. A. tu Dio en todo lo que anduvieres.

Y diran con el Hazan.

R Eynara .A. para siempre tu Dio Cyon para generancio y generancio, Haleluyah.

Trepitirloan otra vez. Psalmos à David. 29.

D Adà .A. hijos de poderosos: dad à .A. honra y fortaleza.

Dad à .A. honra de su nombre; humillad vos à .A. con hermosura de santidad.

Boz de .A. sobre las aguas, Dio de la honra hizo tronar .A. sobre aguas muchas.

Boz de .A. con fuerça: boz de .A. con hermosura. Boz de .A. quiebran alerzes: y quebró .A. à alerzes del Lebanon.

Y hizolos saltar como bezerro: Lebanon y Sirion como hijos de Vnicornios.

Boz de .A. tajan flamas de fuego.

Boz de .A. hará temblar desierto: hará temblar .A. desierto de Kades.

Boz de .A. hara parturir ciervas, y descubrió xaras: y en su palcio todo el dizien honra.

.A. al diluvio estuyo: y sentóse .A. por Rey para siempre.

.A. for-

.A. fortaleza à su pueblo dará : .A. bendezirá á su pueblo con paz.

*T metiendo Sepher thorah en el hebal
diran con el Hazan :*

TOrna à tu morada, y mora en casa de tu desseo, que toda boca, y toda lengua daran loor y hermosura á tu reyno .

Y en su posar dezia : Torna .A. millarias de milles de Y frael .

Haz nos tornar .A. á ti, y tornaremos: renueva nuestros dias como de antes .

T dirà Kadis .

Oracion de Musaph .

A Mis labios abriras, y mi boca denunciará tu loor .

Bendito tu .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Y shac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan, y el temeroso, Dio alto gualardonan mercedes buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres, y trayen redemidor á hijos de sus hijos por su nombre con amor .

Miembranos para vidas, Dio Rey envoluntante en vidas, y escrivenos en libro de vidas, por ti Dio de las vidas, Dio bivo, Rey ajudante y salvante, y amparante . Bendito tu .A. amparo de Abraham .

TU barragan para siempre .A. abiuguante muertos tu bastante para salvar, haziente

ziente decender el rocío, governante viuós con merced, refucitante muertos con piedades muchas sustentante caydos, y medezinante enfermos, y soltante encarcelados, y confirmante su verdad à durmientes en poluo. Quien como tu señor de barragánias? y quien se asemaja á ti Rey matante, y abiuiguante, y haziente hermoller faluación? Quien como tu padre el piadoso membrante sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para refucitar muertos. Bendito tu .A. refucitador de los muertos.

Kedushah.

COrona daran à ti .A. N. D. Angeles fonsados de arriba: con tu pueblo Israël apañados abaxo, auna todos ellos santidad à ti aterceatan, como palabra la dicha por mano de tu Propheta, y llamaua este à este y dezia: Kados, Kados, Kados .A. Sebaoth, melo kol haarez keuodo.

Su honra hinchien mundo, y sus ministros demandantes, à dō lugar de su honra para enfortecerlo: escuenta ellos loantes y dizientes.

Bendita hōnra de .A. de su lugar.

De su lugar el catarà por sus piedades à su pueblo, los aunantes su nombre, tarde, y mañana, en todo dia continuo dizientes dos veces:

Semah Israël .A. Elohenu .A. Ehad.

Uno el nuestro Dio, el nuestro padre, el nuestro

stro Rey, el nuestro salvador: el nos salvará, y nos redimirá segunda vez por sus piedades, à ojo de todo biuo: he redemi à vos, postremeria como primeria, para ser à vos por Dio, yo. A., Y en palabras de tu Santidad escrito por de zir: Reynará. A. para siempre tu Dio Syon de generançio en generançio. Haleluyah.

TU santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre por generançio y generançio: Enreynad al Dio, por que el à su solas alto y santo. Y entonces será santificado tu nombre. A. N. D. sobre Israël tu pueblo.

YEntonces dà tu pavor. A. N. D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo q cria- ste, y temerterhan todas las obras, y encorvarse- han delante ti todas las criaturas, y serán hechos todos ellos manajo vno para hazer tu voluntad con coraçon perfecto, por que sabemos. A. N. D. que la podestad delante ti, fortaleza en tu mano, y barragania en tu diestra, y tu nombre temero- so sobre todo lo que criaste.

YEntonces dà honra à tu pueblo, loor à tus temientes, y esperançà à tus requirientes, y abrimiento de boca à los esperantes à ti, alegria à tu tierra, gozo à tu ciudad, hermolecimiento de Reynó à David tu siervo, y ordenançà de candela à hijo de Ysay tu vngido ayna en nuestros dias.

Y entonces justos verán, y alegrarsehan y de-
L rechos

rechos se gozaran : y buenos con cantico se alegraran, y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará quando haras passar podesania de sobervia de la tierra.

Y Reynaras tu el .A. N. D. ayna sobre todas tus obras en monte de Cyon morada de tu honra, y en Ierusalaim ciudad de tu santidad como es escrito en palabras de tu santidad: Reynará .A. para siempre tu Dio de Cyon por generancio y generancio, Haleluyah.

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito: Y enaltecióse .A. Cebaoth en el juyzio, y el Dio el santo fue santificado con justedad. Bendito tu .A. el Rey el santo.

TU nos escogiste de todos los pueblos, amaste à nos, y envoluntaste en nos, y enalteciéstenos mas que todos los lenguajes, y santificástenos con tus mandamientos, y llegástenos nuestro Rey à tu servicio, y tu nombre el grande, y el santo sobre nos llamaste.

En Cotidiano .

Y diste à nos .A. nuestro Dio con amor à dia de la membraça este, à dia bueno, llamamiento de santidad este dia de aublacion, con amor llamamien-
to

En Sabbath .

Y diste à nos .A. nuestro Dio con amor à dia del Sabbath este, à dia de la mébraça este à dia bueno, llamamiento de santidad este, mébraça de aublacion
con

to de santidad, memoria à salida de Egypto. | con amor llamamiento
 de santidad, memoria
 à salida de Egypto.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, por nuestros pecados fuymos captivados de nuestras tierras, y fuymos alexados de sobre nuestras tierras, y no nos poderosos para allegar delante ti allegacion, y no sacerdote grande que perdone por nos: sino habla de nuestros labios.

Sea voluntad delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Rey piadoso, que tornes y apiades sobre nos, y sobre tu santuario por tus piedades las muchas, y lo fragues ayna, y engandezcas su honra. Nuestro padre, nuestro Rey, nuestro Dio, descubre honra de tu Reyno sobre nos ayna, y aclárate, y enxálçate sobre nos à ojos de todo bivo, y llega nuestro derramamiento de entae las gentes, y nuestros esparzimientos apana de rincones de la tierra, y traenos. A. nuestro Dio à Cion tu ciudad con cantico, y à Jerusalaim ciudad de tu santidad con alegria de siempre, ruego nuestro Dio: y alli haremos delante ti allegaciones de nuestras obligaciones continuos como su orden, y añadimiétos como su derecho (*en sabbath*) à añadimients ode dia del Sabbath este) à añadimiéto à dia de la memoria este, y dia bueno llamada de santidad este, haremos y allegaremos delante ti con amor como encomendaça de

tu voluntad, assi como escriviste sobre nos en tu Ley por mano de Moseh tu siervo.

Sobre nos para loar al señor de todo para dar grandeza à formán Beresith, que no nos hizo como gentes de las tierras, y no nos puso como linages de la tierra, que no puso nuestra parte como ellos. y nuestra suerte como todos sus fonsados, que ellos humillantes à nada y vanidad, y hazen oracion à Dios que no salva.

Y nos nos humillamos delante Rey de Reyes de los Reyes, el fanto, bendito el, que el tendien cielos, y acimientan tierra, y asiento de su gloria en los cielos de arriba, y divinidad de su fortaleza en altura de cielos.

El nuestro Dio, y no mas otro: verdad nuestro Rey, y no salvo el: como escrito en tu Ley: Y sabras oy, y haras tornar à tu coraçon, que .A. el el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, no mas.

POr tanto esperamos à ti .A. N. D. para ver ayna en hermosura de tu fortaleza para hazer passare conomamientos de la tierra, y los ydolos tajados, para ade-

Esto dize el Hazan à la tornada del Mnsaph

Esperaré al Dio, rogaré sus piedades, demandaré del respuesta de lengua, que en congregacion de pueblo cantaré su fortaleza, hablaré cantares por sus obras, Del hombre

adereçar mundo en reyno del abastado, y todos hijos de carne llamaran en tu nombre, para catar à ti todos moradores de tierra, conoceran y fabran todos los pobladores del mundo, que à ti se arrodillará toda rodilla jurara, toda lengua, delante ti .A. nuestro Dio se arrodillaran, y echarsean, y à honra de tu nombre gloria daran, y recibiran todos ellos jugo de tu reyno, y reynaras sobre ellos ayna para siempre y siempre, que el reyno de ti el, y para siempre de siempre reynaras con honra, como es escrito en tu Ley : .A. reynará para siempre y siempre, Y es dicho : No cató tortura en Yahacob, y no vido lazeria en Israël ; .A, su Dio con el, y aublacion de rey en el Y es dicho : Y fue en Iesurun rey en ser apañados cabeças de pueblo à vna tribos de Iseael.

bre ordenamientos de coraçõ, y de .A. respuesta de lengua .A. mis labios abriras, y mi boca denunciará tu loor .

Y En palabras de tu santidad escrito por dezir .A. reynó, loçania vistio, vistiósse .A. fortaleza se ciño : tambien se compondrá, mundo no reshuyrá .

Y es dicho : Alçad puertas vuestras cabeças, y alçad vos portezillas de mundo : y entrará rey de la honra. Quien es este rey de la honra ? .A. fuerte y barragan .A. barragan de pelea Y es dicho : Alçad puertas vuestras cabeças, y alçad

puertas de mundo , y entrará el rey de la honra . Qual este rey de la honra ? .A. Cebaoth el rey de la honra siempre .

Y Por mano de tus siervos los prophetas escrito por dezir. Assi dixo. A. rey de Israël, y su redemidor. A. Cebaoth, yo primero y yo postremo, y afueras de mi no Dio Y es dicho : Y subiran salvadores en monte de Cion para juzgar á monte de Esau, y será de .A. el reyno. Y es dicho : Y será .A. por rey sobre toda la tierra, en el dia esse será .A. vno, y su nombre vno. Y en tu Ley. A. N. D. escrito por dezir : Semah Israël. A. Elohenu. A. Ehad .

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres reyna sobre todo el mundó todò el con tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y esclarece con hermosura loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra : y sabrà todo obrado , que tu lo obraste, y entenderá todo criado , que tu lo criaste : y dirà todo lo que áliento en su naris : .A. Dio de Israël reynó, y su reyno en todo podestó.

Santificanos en tus mandamientos, y dà nuestra parte en tu Ley , y hartanos de tu bie, y alegra nuestro coraçon con tu salvacion , y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, y tu palabra nuestro rey verdad y firme para

para siempre: Bendito tu .A. rey sobre toda la tierra, santificante (*en Sabbath*) el Sabbath (y à Israël, y dia de la membrañça.

Tañera Sophar. תשרת

OY se encintó el mundo, oy haze estar en juizio todos criados de mundo si como hijos si como siérvos: si como hijos, apiadanos como apiadar padre sobre hijos: si como siérvos, nuestros ojos á ti decolgados hasta que nos apiades, y saques à luz nuestro juizio, ó fante.

TU membrante obra de mundo, y visitan todas criaturas de antigüedad, delante ti son descubiertas todas ocultas de coraçon y muchedumbre de encubiertas q de principio. Que no olvido delante silla de tu honra, y no encubierto delante tus ojos. Tu membrante á todo el obrado, y tambien todo el formado no fue encubierto de ti, todo descubierto y mirado delante ti .A. nuestro Dio, miran y catan hasta fin de todos los generancios, que traeras fuero y membrañça para ser visitado todo espirito y alma, para ser membradas obras muchas, y muchedumbre de encubiertas sin fin; de principio como esto hiziste saber, y de antes à ella descubriste: este el dia principio de tus obras, membrañça al dia primero

que fuero à Israël el, juyzio à Dio de Iahacob.

Y Sobre las provincias, en el es dicho: qual para espada, qual para paz, qual para hambre, qual para hartura. Y criaturas en el seran visitadas, para hazerlas membrar para vidas y para muerte. Quien no es visitado como el dia este? que memoria de todas las obras delante ti vienen, obras de varon y su visitança: y obras de passadas de varon, pensamientos de hombre y sus sutilezas, apetitos de obras de varon: bienaventurado varon que no te olvidare, y hijo de hombre que se esfuerçare contigo, que tus requirientes para siempre no seran estrompeçados, y no haras avergonçar para siempre todos los enfiuziantes en ti: que memoria de todo el criado delante ti viene, y tu requirien obra de todos ellos: y tambien à Noah con amor membraste, y visitástelo con palabra de salvacion y piedades, en tu traer à aguas del diluvio para dañar toda criatura por maldad de sus obras. Por tanto su memoria vino delante ti. A. nuestro Dio, para multiplicar su simiente como polvos del mundo, y sus chiquitos como arena de la mar, como escrito en tu Ley: Y membró el Dio à Noah, y à toda la animalia, y á toda quatropea que con el en la arca, y hizo passar el Dio viento sobre la tierra, y aquietaronse las aguas.

Y es

Y es dicho : Y membró el Dio á su firmamiento con Abraham, con Ishac, y con Yahacob.

Y es dicho : Y tambien yo oy á gemido de hijos de Israel, que Egypcianos hazientes servir á ellos, y membrè à mi firmamiento . Y en palabras de tu santidad es escrito por dezir : Memoria hizo à sus maravillas : piadoso y gracioso .A.

Y es dicho : Mantenimiento diò à sus temientes: membrará para siempre su firmamiento .

Y es dicho : Y membró à ellos su firmamiento : y conhortose como la multitud de sus mercedes ,

Y por mano de tus siervos los Prophetas es escrito por dezir : Andando y pergonaras en orejas de Jerusalaïm por dezir : assi dize .A. : Membrè á ti merced de tus mocedades, amor de tus novedades à tu andar empos mi en el desierto en tierra no sembrada .

Y es dicho : Y membrare yo á mi firmamiento contigo como dias de tus mocedades, y afirmare à ti firmamiento (para) siempre .

Y es dicho : Si hijo preciado à mi Ephraïm, si niño de solazes, que de tiempo de mi hablar en el membrando lo membraré mas, por tanto se rugieron mis entrañas por el, apiadando lo apiadare dicho de .A.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, suba

y venga, allegue y sea aparecida, y sea envoluntada, y sea oyda, y sea visitada, y sea membrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Ierusalaim tu ciudad, y memoria del vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Iraël delante ti para escapamiento, para bien, para gracia, para merced y para piedades (*En Sabbath*) (à dia del Sabbath este) à dia dela mébrança este, en dia bueno llamamiento de santidad este, para apiadar en el sobre nos, y para salvarnos miembranos .A. N. D. en el para bien, y visitanos en el para bendicion, y salvarnos en el para vidas buenas con palàbra de salvacion y piedades, apiada y engracianos, y apiada sobre nos, y salvarnos, por que Dio Rey, gracioso y piadoso tu .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, miembranos con membrança buena delante ti, y visitanos con visitacion de salvacion, y piedades de cielos cielos de antigüedad: y miembranos .A. N. Dio al firmamiento, y à la merced, y à la jura que juraste à Abraham nuestro padre en el monte de Moriah, y al atamiento que atò à Ishac su hijo sobre cuestras de la ara y sojuzgó sus piedades para hazer tu voluntad con coraçon perfecto: assi sojuzguen tus piedades à tus sañas, y rebuélvanse tus piedades

des con tus condiciones, y con tu bien el grande: torne yra de tu furor de tu pueblo, y de tu ciudad, y de tu tierra, y de tu heredad: y afirma à nos .A. nuestro Dio à lo que nos enfiuzaste en tu Ley por mano de Moseh tu siervo, como es dicho: Y membrarè à ellos firmamiento de primeros que saquè à ellos de tierra de Egypto à ojos de las gentes, para fèr à ellos por Dio yo .A. .

Que membrante todas las olvidadas tu, y no olvido delante silla de tu honra, y atamiento de Ishac oy à su simiente membraras . Bendito tu .A. membran el firmamento .

Tañera Sophar . תשת

OY se encintó el mundo, oy haze estar en juyzio todos criados de mundo: si como hijos, si como siervos . si como hijos, apiada nos como apiadar padre sobre hijos, si como siervos, nuestros ojos á ti decolgados hasta que nos apiades, y saques à luz nuestro juyzio, ó santo .

TU te descubriste en nube de tu honra sobre pueblo de tu santidad para hablar con ellos: de los cielos les heziste oyr tu boz, y fuyste descubierto sobre ellos con espessuras de claridad, y tambien todo el mundo todo el temblò delante ti, y criaturas de principio se estremecieron de ti, en tu fèr descubierto nuestro

stro Rey sobre monte de Sinay para abezar à tu pueblo Ley y mandamientos, y hezisteles oyr á loor de tu boz, y palabras de tu fantidad de flamas de fuego, con truenos y relanpagos sobre ellos te descubriste, y con boz de Sophar sobre ellos te asomaste, como escrito en tu ley : Y fue en el dia el tercero en ser la mañana, y fue truenos, y relanpagos, y nube fuerte sobre el monte, y boz de Sophar fuerte mucho y estremeciose todo el pueblo que en el real .

Y es dicho : Y fue boz del Sophar andante, y enforteciente mucho : Moseh hablava, y el Dio le respondia en boz . Y es dicho : Y todo el pueblo veyentes à los truenos, y à los relampagos, y à boz del Sophar, y al monte humeante, Y vido el pueblo, y movieronse, y pararonse de lexos .

Y en palabras de tu fantidad es escrito por dezir : Subiò el Dio con aublacion . A. con boz de Sophar . Y es dicho : con trompetas, y boz de Sophar aublado delante del Rey . A. .

Y es dicho : Tañed en mes Sophar : en encubierta de dia de nuestro sacreficio . Haleluyah .

Load al Dio en su fantidad, loaldo en espannidura de su fortaleza . Loaldo en sus barragannias : Loaldo como muchedumbre de su grandeza . Loaldo con tañer de Sophar : loaldo con gayta y harpa . Loaldo con aduffe y dança : loaldo con instrumentos y organo . loaldo con
trom.

trompetas de aublacion : Toda alma alabe à .A. Haleluyah .

Y Por mano de tus siervos los prophetas es escrito por dezir : Y será en el dia esse, se tañerá con Sophar grande y vendran los perdidos en tierra de Assiria, y los empuxados en tierra de Egypto, y encoruarsehan à .A. en monte de la santidad en Jerusalaïm . Y es dicho : Todos los pobladores demundo, y moradores de tierra, como alçar pendon (en) montes vereis, y como tocar Sophar oyreis .

Y es dicho : Y .A. sobre ellos apareció, y faldrá como relampago su facta, y .A. Dio con Sophar tañera, y andará con tempestas de Meridion . .A. Cebaoth ampare sobre ellos .A. Cebaoth ampare sobre vos, .A. Cebaoth ampare sobre nos .

NUESTRO Dio, y Dio de nuestros padres tañe con Sophar grande para nuestra alforria y alça pendon para apañar à nuestros captiverios, y afirma à nos .A. nuestro Dio á la cosa que nos heziste confiar en tu ley por mano de Moseh tu siervo, como es dicho : Y en dia de vuestras alegrías, y en vuestros plazos, y en principio de vuestros meses, y tañereis con trompetas sobre vuestras alçacienes, y sobre sacrificios de vuestras pazes, y serán á vos por membracion delante vuestro Dio, yo .A. vuestro Dio que oyen boz de Sophar tu, y escuchante

chante aublacion, y no semejante à ti. Bendito tu .A. oyente boz de aublacion de su pueblo Israël oy con piedades.

Tañerá Sophar. תרת

OY se encintó el mundo, oy haze estar en juizio todos criados de mundo, si como hijos, si como siervos: si como hijos, apiadanos como apiadar padre sobre hijos: si como siervos, nuestros ojos à ti decolgados hasta q nos apiades y faques à luz nuestro juizio, ó santo.

ENvolunta .A. nuestro Dio en tu pueblo Israël, y à sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio á palacio de tu casa, y offrendas de Israël y sus oraciones ayna con amor recibiras con voluntad. y sea por voluntad continuo servicio de Israël tu pueblo, y envolunta en nos, y quierenos, y vean nuestros ojos en tu tornar á Cion con piedades. Bendito tu .A. el hazien tornar su divinidad à Cion.

OTorgantes nos à ti, que tu el .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para siempre y siempre, fuerte de nuestra vida, y amparo de nuestra salvacion, tuel para generancio y generancio loaremos à ti, y contaremos tu loor: por nuestras vidas las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas à ti, y por tus milagros que en todo dia con nos
y por

y por tus maravillas y tus bienes que en toda hora, tarde mañana, y siestas. El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan q̄ no se fenecieron tus mercedes que de siempre esperamos á ti. Y por todas ellas sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado cōtinuo tu nombre nuestro rey para siempre y siempre: y todos los bivos te loaran siempre.

Y Escrive para vidas buenas todos hijos de tu firmamiento, y alabaran, y bendiziran á tu nombre el grande con verdad para siempre, q̄ bueno el Dio nuestra salvacion, y nuestra ajuda siempre el Dio el bueno. Bendito tu .A. el bueno tu nombre, y á ti conviene de loar.

POn paz, bien, y bendicion, vidas gracia y merced, y piedades, sobre nos, y sobre todo Israel tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos á vna con luz de tus fazes. Por q̄ con luz de tus fazes diste á nos .A. nuestro Dio ley y vidas, amor y merced, justedad y piedades bendicion y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos y para bendezir á tu pueblo Israël con muchedumbre de fortaleza y paz.

*Esto se puede dezir,
aun que es del Hazan .*

Y vos los apegados	Y en libro de vidas
en .A. vuestro Dio	bendicion y paz, y go-
vivos todos vos oy:	vierno bueno, y salva-
oy	cion

oy nos enforteceras , cion y conhortes, y sen-
 oy nos bendeziras, oy tencias buenas seamos
 nos engrandeceras, oy membrados, y seamos
 nos apendonearas, oy escritos delante ti nos
 nos afermosiguaras, oy y todo tu pueblo Isra-
 nos aplazaras plazo el para vidas y para
 bueno: oy nos aclara- paz. Bendito tu .A.
 ras, oy nos abiviguaras, bendiziente à su pue-
 oy nos engraciaras, oy blo Yfraël con paz,
 nos limpiaras de nue- Amen.
 stro pecado, oy ende-
 reçaras nuestros caminos, oy oyras nuestras
 oraciones, oy nos escriviras para vidas en libro
 de vidàs.

MI Dio guarda mi lengua de mal, y mis
 labios de hablar engaño, y à mis maldi-
 zientes mi alma calle, y mi alma como polvo à
 todo sea. Abre mi coraçon en tu ley, y empos-
 tus encomendâças figua mi alma, y todos los le-
 vantantes sobre mi para mal, ayna balda sus con-
 fejos, y dañà sus pensamientos.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y pen-
 samiento de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte
 y mi redemidor.

Hazien paz en sus cielos, el por sus pieda-
 des haga paz sobre nos, y sobre todo Israël,
 Amen.

Todo

TOdo Israël ay à ellos parte al mundo el venidero. Que es dicho: Y tu pueblo todos ellos justos, para siempre heredaran tierra: ramo de mis plantas, hechura de mis manos para afermosiguarfe.

Dixo Riby Jehudah; bien aventurado el que su trabajo en la Ley, y hazien holganza de espíritu à su formador. Creció con fama buena, y apartose con fama buena del mundo, y por el dixo Selomoh con su sabiduria: Mejor nombradia mas que olio bueno, y dia de la muerte, mas que dia de ser nacido. Aprende Ley mucha, y darte han precio mucho, y sabe dadiva de su precio de justos al aparejado para venir.

Riby Hananya, hijo de Hakasya dizien: Quizo el santo bendito el para hazer merecer à Israël, por tanto mucho à ellos Ley y mandamientos, como es dicho: A. envoluntan por su justedad hará engrandecer Ley, y hará enfortescer.

Kadis Leelà.

SObre nos para loar al señor de todo para dar grandeza à forman Beresith, que no nos hizo como gentes de las tierras, y no nos puso como linages de la tierra, que no puso nuestra parte como ellos. y nuestra fuerte como todos sus fondados, que ellos humillantes à nada y vanidad, y hazen oracion à Dios que no salva.

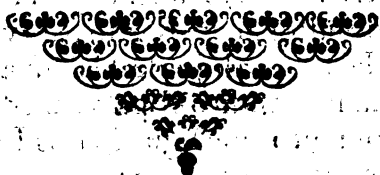
M

Y nos

Y nós nos humillamos delante Rey de Reyes de los Reyes; el santo, bendito el, que el tendien cielos, y acimientan tierra, y asiento de su gloria en los cielos de arriba, y divinidad de su fortaleza en altura de cielos.

El nuestro Dio, y no mas otro: verdad nuestro Rey, y no salvo el: como escrito en tu Ley: Y sabras oy, y haras tornar à tu coraçon, que .A. el el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, no mas.

Fin de Mañana de Roshasanab.



ORDEN

O R D E N

D E

MINHAH

D E

RIO SHASANA H

*Al vencedor sobre la guitarra á hyos
de Korah Psalmo 84*

Quan queridas que moradas A. Ce-
baoth. Obediçión y tambien desseo mi
alma á cortes de A. mi go coraçõn y mi carne
cantaran al Dio vivo. Tambien ox paxaro
halló casa y golondrina nido á ella. (ss)
q pusiessé sus pollos, á tus aras A. Cebaoth mi
Rey y mi Dio. Bienaventurados ostantes en tu
casa: perpetuo te alabaran, Selah. Bienaventura
do hombre (que) fortaleza á el en ti, carteras
en su coraçõn. Passantes por valle de confu-
sion fuente lo pongan: tambien de bondicio-
nes se cubra el mostrador. Andaran de fonsa-
da á fonsado: será aparición el Dio en Gyon
A. Dio Cebaoth oyen oíboracion: escucha Dio
de Yahacob, Selah. Nuestro amparo y
Dio: y cata fazes de tu vngido. Que mejor

M 2

dia

dia en tus cortes más que mil: escogi albergar en casa de mi Dio, mas que morar en tiendas de maldad. Que Sol y amparo .A. Dio gracia y honra dará .A. no vedará bien á andantes en prefecion. A. Cebath bien aventurado el hombre confian en ti.

Y Habló .A. à Moseh por dezir encomienda á hijos de Israel, y diras á ellos à mi allegacion; Mi pan para mis offrendas, olor de mi recebile guardareis para hazer allegar á mi en su plazo. Y diras á ellos: Esta la offrenda que hareis allegar á .A. carneros de edad de año sanos: dos al dia alçacion de continuo.

Al carnero el vno haras por la mañana, y al carnero el segundo haras entre las tardes.

Y diezmo de la hanega semola para presente embuelto en azeyte o majado quarto de la medida, alçacion de continuo la hecha en monte de Sinay para olor recebile offrenda à .A. y su templacion quarto de la medida, al carnero el vno en la cantidad, templando templacion de sifra á .A. Y al carnero el segundo haras entre las tardes como presente de la mañana, y como su templacion haras offrenda olor recebile à .A.

Y sera sabroso à .A. presente de Yehudah y Ierusalaim, como dias de siempre, y como años antiguos.

bien

Bien aventurados estantes en tu caza : perpetuo te alabaran siempre .

Bien aventurado el pueblo que assi à el : bien aventurado el pueblo que .A. su Dio .

Loor à David . 145 .

ENaltecertehe mi Dio el rey, y bendezirè tu nombre para siempre y siempre .

En todo dia te bendezirè, y loaré tu nombre para siempre y siempre .

Grande .A. y loado mucho : y á su grandeza no especulacion .

Generancio à generancio alábarà tus obras : y tus barragánias denunciarian .

Hermosura de honra de tu loor : y palabras de tus maravillas hablaré .

Y fortaleza de tus temoridades diran : y tu grandeza la recontaré .

Membrança grande de tu bien hablaràn : y tu justedad cantaràn .

Gracioso y piadoso .A. luengo de yras y grande de merced .

Bueno .A. para todos, y sus piedades sobre todas sus obras .

Loartehan .A. todas tus obras : y tus buenos te bendeziràn .

Honra de tu reyno dirán : y tu barragania hablaràn .

Para hazer saber à hijos del hombre sus barragánias : y hora de hermosura de su reyno .

Tu reyno, reyno de todos los mundos, y tu podestania en todo generancio y generancio.

Sustentan .A. á todos los caydos, y alevantan à todos los oprimidos.

Ojos de todos á ti esperan, y tu das à ellos à su comida en su hora.

Abrien á tu mano, y hazien hartar à todo bivo de voluntad.

Iusto .A. en todas sus carreras: y bueno en todas sus obras.

Cercano .A. à todos sus llamantes: à todos q lo llamaren con verdad.

Voluntad de sus temientes hara: y à su clamor oyrá y salvarlo ha.

Guardan .A. à todos sus amigos, y á todos los malos destruyrà.

Loor de .A. hablara mi boca: y bendezirá toda criatura à nombre de su santidad para siempre y siempre.

Y nos bendeziremos á .A. de agora y hasta siempre, Haleluyah.

Y Vendrá á Cyon redemidor, y à tornantes de rebello en Yahacob dicho de .A. Y yo este mi firmamiento á ellos, dixo .A. mi espirito que es sobre ti, y mis palabras que puse en tu boca no se quitaran de tu boca, ni de boca de tu semen, ni de boca de semen de tu semen, dixo .A. de agora y hasta siempre.

Y tu santo estan para loores de Israël.

Y llama-

Y llamava este à este , y dezia :

Kados, Kados, Kados, .A. Zebaoth, melo kol haarez kevodo .

Y recibian este deste', y dezian : Santo en los cielos de altura, casa de su divinidad : Santo sobre la tierra , obra de su barragania : Santo para siempre, y para siempre de siempre .A. Cebaoth : llena toda la tierra de claridad de su honra .

Y alçòme espirito, y oy empos mi, boz de estruendo grande : Bendita honra de .A. de su lugar .

Y alçome espirito, y oy empos mi boz de estruendo grande, que alabavan y dezian : Bendita honra de .A. de lugar de la casa de su divinidad . .A. Reynará para siempre y siempre .

.A. su Reino ecxide para siempre y siempre de siempre .

.A. Dío de Abraham, Ishac y Israël nuestros padres, guarda esto para siempre para inclinacion de pensamientos de coraçon de tu pueblo , y adereça su coraçon à ti . Y el piadoso perdonará pecado , y no dañará , y multiplicará para hazer tornar su furor , y no hará despertar toda su saña . Que tu .A. bueno, y perdonan y grande de merced à todos tus llamantes . Tu justedad, justedad para siempre , y tu ley verdad . Daras verdad á Yahacob , merced à Abraham que juraste à nuestros padres de dias de

antigüedad . Bendito .A. dia y dia proveerà à nos el Dio nuestra salvacion siempre .A. Cebaoth con nos , amparo à nos Dio de Iahacob siempre .A. Cebaoth bienaventurado el hombre confian en ti .A. salva, el Rey nos responda en dia de nuestro llamar. Bendito nuestro Dio que nos crió para su honra , y nos aparto de los errantes, y dio à nos ley de verdad, y vidas eternas plantò entre nos. El abra nuestro coraçon en su ley , y ponga en nuestro coraçon su amor, y su temor, para hazer su voluntad , y para servirlo con coraçon perfecto , por que no trabajemos para vanidad , y no engendremos para turbacion. Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio , y Dio de nuestros padres, que guardemos tus fueros y tus mandamientos en el mundo este, y mereceremos. y biviremos, y heredaremos bien , y bendicion para vidas del mundo el venidero, para que te Psalmeé honra y no calle .A. mi Dio para siempre te loaré .A. en voluntan por su justedad harà engrandecer ley, y harà enfortecer. Y enfiuzarse han en ti conocientes tu nombre, por que no dexaste tus requirientes .A.

Siendo Sabbath, diran lo siguiente dos vezes :

Y Yo mi oracion à ti .A. hora de voluntad, Dio con muchedumbre de tu merced respondeme con verdad de tu salvacion.

Luego

Luego sacaran Sepher Thorá, y leeran en el tres hombres en la Parasah del dia, y diran Psalmo de cantico al dia de Sabbath, à hoijas 105. y meteran el Sepher Thora en su lugar, y diran la Hamidah como en la mañana, y nuestro padre nuestro Rey. Y siendo Roshasanah en Sabbath, diran tambien lo siguiente.

TV justedad como montes del Dio, tus juyziosabismo grande: hombre y quatropea salvaras .A. .

Y tu justedad Dio hasta el cielo que hezisté grandezas. Dio quien como tu?

Tu justedad justedad para siempre, y tu Ley verdad.

T diran Kadis, y luego Psalmo al vencedor, a hoijas. 48. y despues Kadis.

Fin de la Minhah de Roshasanah.

ORDEN DE NOCHE SEGUNDA De Roshasanah.

Haran oracion como la noche primera, y siendo Roshasanah en saliente Sabbath, llegando en la Hamidah, á donde dize, El grande y el santo sobre nos llamaste, diran, Y hizistenos saber, que esta adelante en misma Hamidah, y diran Kadis y el Psalmo Load a .A. load Dio en su santedad a 112. y Kadis, y Sobre nos para loar al señor de todo.

ORDEN DEL DIA SEGVNDO

De Ros-hafanah.

Diran las Beraboth como el dia primero, y antes de Alma de todo bivo, diran .

B A K A S A H

A Dia (que) á ti ordenarè rogatiya, recibe .mi boz, y mi clamor .A.

.A. tu poder muestra. y manifiesta tu barragania, y apiadame .A.

.A. ruge mi coraçon entre mi, y desfaleçóme en mi angustia .A.

.A. suba mi memoria para bien, y miembrame y visítame .A.

.A. tu salvacion continuo esperarè, sea tu merced para consolarme .A.

.A. mi formador tu, y mi fuerte : y quien este à fueras de ti mi ajuda .A.

.A. rujen á mi tus piedades. y no cates á mis pecados .A.

.A. te aunaron mis pensamientos, y mi alma dixo, mi parte .A.

.A. se desfalece mi coraçon con mi dolor, y derràmo delante ti mi alma .A.

.A. Y A H tu nomdre por tu nombre y oye mi oracion oy .A.

.A.

.A. he en tu mano mis pensamientos, y secretos de mi corazón à ti manifiesto .A.

.A. haz subír medezina à mis dolores, y tus ojos abre y ve .A.

.A. haz estar mis pies en derecho, en congregaciones tu nombre loaré .A.

.A. he yo me adoloriaré por tu salvacion, hasta que cates y tambien veas .A.

.A. enclina à mi esclamacion tu oreja, apídate sobre mi y escucha .A.

.A. y mi Dio à ti esperaré, y mi corazón à tu salvacion desseá .A.

.A. y afianza tu siervo para bien, y no cates à sus pecados .A.

.A. y hasta quando tu encarcelado, será encarcelado en carcel de su rebello .A.

.A. aplazaron mi corazón sus pensamientos, para aunar à ti en sus angustias .A.

.A. y yo en ti me agradaré, libra mendigo de sus miedos .A.

.A. y señor del mundo esperaré à ti, para bien à todos sus esperantes .A.

.A. haz alongar tu furor para bien, que à tu merced catan .A.

.A. he yo echan rogativa, y antes que llame, responde .A.

.A. hazme sanar en tu merced, y medezina encomienda à corazón dolorioso .A.

.A. enfermè de mis ansias, y mi alma dia y noche

che rugirá .A.

.A. hazme subir de abismos, y captiverio de tu siervo torna .A.

*T diran Alma de todo bivo a hoÿas . 118 .
y despues diran .*

O P H A N .

Y Ah tu nombre, enaltecertehe, y tu justedad no cubrirè, escuchè y crey: no de mandarè, y no provarè, y como dirá formado de barro à su Criador que hazes? Requerilo, contrélo por torre de fortaleza, y peña de abrigo, el claro como luz resplandeciente, sin antipara y sin cobertura .

Sea alabado y sea afeermosiguado, y sea enaltecido, y sea enxalcado .

Sea alabado y sea afeermosiguado .

Hermosura de tu honra, y fortaleza de tu mano recontan los cielos, en hora de su subir, y hora de su declinar, y hora de su encorvarse á fazes, y Angeles andantes entre piedras de fuego y aguas, te atestiguan, te loan Criador de habla de labios, que soportaras, y no te cansas sin brazo y manos, baxuras y alturas, y las Hayoth, y la filla .

Sea alabado, y sea afeermosiguado .

Y quien hablarà honra de formante cielos con verdad, bivo de siempre que fue encubier-

to,

to, en alturas de altura su morada, y en su envolturar en hijo de su casa, en su tienda puso su divinidad, y alli visiones para prophecias, para catar à su semejança no similitud, y no figura, y no fin à su entendimiento, mas sus visiones en coraçon de sus Prophetas, como Rey alto y en xalçanse.

Sea alabado, y sea afermosiguado.

Palabra de barragancias sin numeraciones, y quien recontará sus loores? bien aventurado varon que apressurare para membrar fortaleza de sus barragancias, y se asufriere en el Dio sustentador del mundo sobre sus terminos, y lo enforteciére, tornando y corriendo, y justifiçare juyzio de sus obras, y otorgaré sobre lo que obró, que por el sus obras, y que ay dia à Dio temeroso, y juyzio sobre toda la obra.

Sea alabado, y sea afermosiguado.

Aguzate, y compon, y pára mientes en tu secreto, y cata q? tu, y de donde tu cimiento, y quien te compuso, y quien te hizo entender? y fuerça de quien te esmueve? y cata à barragancias del Dio, y acuerda tu honra, especula sus obras: empero à el no tiendas tu mano, por que requiriras en fin y en principio, en el apartado y en encubierto.

Sea alabado, y sea afermosiguado.

T diran

Y diran Kadis, y haran oracion como dia primero hasta acabar la hamidah y despues diran.

P I Z M O N.

Responderá como limpieza de padres à hijo de pecado en fuziado, y al estremeciente à estancia de dia del juyzio y conturbado.

Daras verdad à Iahacob, merced à Abraham.

Daras verdad.

Andan en tus fueros, como de edad de tres años, y estan en prueba en diez maneras, engraciaftelo, y apiadaftelo como apiadar padre sobre hijos, sontraheras tu justedad à hijos de hijos.

Daras verdad.

En cinco cosas el padre limpian à sus hijos: hijos de fuerte limpiaras en cinco sus cosas, hasta que digan sus cudiciantes en los pueblos: bienaventurado el, y bienaventurados sus hijos empos del.

Daras verdad.

Buenos te engrandecieron, tu hermosura sobre sus hijos, y barraganes de tierra pondras sus chiquitos, y su simiente para bendicion á dereças delante ellos, y mediras sus obras à seno de sus hijos empos ellos.

Daras

Darás verdad.

Precio de justedad de mis padres como oy dà à mi, como fu parte en vidas dà mi parte, y mi fuerte : y de poder de fuesfa los redimirè, sera albriciada mi compaña, por que oyó Abraham en mi boz.

Por que oyò Abraham mi boz.

Tleeran en el Sepher primero cinco hombres en la Parash siguiente:

P A R A S A H.

Y Fue despues de las palabras estas : Y el Dio provó à Abraham, y dixo à el Abraham? y dixo Heme, Y dixo Toma agora à tu hijo à tu vnico que amaste à Ishac, y anda à ti, à tierra del Moriah, y alçalo alli por alçacion sobre vno de los montes que dire à ti. Y madrugó Abraham por la mañana, y cinchó à su asno y tomó à dos sus moços con el y à Ishac su hijo, y partió leñas de alçacion, y levantose y anduvò al lugar que dixo à el el Dio. En el dia el tercero y alçó Abraham à sus ojos, y vido al lugar de lexos. Y dixo Abraham à sus moços : Esperaos aqui con el asno, y yo y el moço andaremos hasta aqui y humillarnos hemos ; y tornaremos á vos. Y tomó Abraham à leñas de alçacion y puso sobre Ishac su hijo, y tomó en su mano à el fuego, y à el cuchillo, y anduvieron

vieron ambos ellos à una. Y dixo Ishac à Abraham su padre, y dixo: mi padre: y dixo, Heme mi hijo. Y dixo: He el fuego y las leñas, y adò el carnero para alçacion? Y dixo Abraham El Dio verá à el, el carnero para alçacion mi hijo. Y anduvieron ambos ellos à vna, y vinieron al lugar que dixo à el el Dio, y fraguò allí Abraham à la ara, y ordenó à las leñas, y atò à Ishac su hijo, y puso à el sobre la ara encima á las leñas. Y tendiò Abraham à su mano, y tomó el cuchillo para degollar à su hijo. Y llamó à el, Angel de .A. de los cielos, y dixo: Abraham, Abraham, y dixo, Heme. Y dixo: No tiendas tu mano al moço, y no hagas à el nada, que agora se, que temien al Dio tu, y no vedaste à tu hijo à tu vnico de mi. Y alço Abraham à sus ojos, y vido, y he barvez despues se travò en la rama con sus çuernos, y anduvo Abraham, y tomó al barvez, y alçólo allí por alçacion en lugar de su hijo. Y llamó Abraham nombre de lugar esse: .A. verá lo que será dicho oy en monte de .A. se aparecerá. Y llamó Angel de .A. à Abraham segunda vez de los cielos, y dixo: En mi jurè dicho de .A. que por que hiziste à la cosa esta, y no vedaste á tu hijo á tu vnico, que bendezir te bendezire, y mucho guar muchiguaré à tu simiente como estrellas de los cielos y como arena que sobre orilla de la mar y heredara tu simiente a puerta de sus enemigos,

nemigos, y bendezirfehan en tu siemienre todas las gentes de la tierra, por que oyste en mi boz. Y tornòse Abraham à sus moços, y levantaronsè, y anduvieron à vna à Beer-sabah, y estuvo Abraham en Beer-sabah. Y fue despues las palabras estas, y fue denunciado à Abraham por dezir He parió Milkah tambien ella hijos à Nahor tu hermano, A Hus su primogenito, y à Buz su hermano, y à kemuel padre de Aram, y à Kesed, y à Hazo, y à Phildas, y à Idlaph, y à Bethuel. Y bethuel engendrò à Ribkah: ocho estos parió Milkah à Nahor hermano de Abraham. Y su manceba, y su nombre Reumah, y parió tambien ella à Thebach, y à Gaham, y à Thahas, y à Mahaha.

*El Maphtir lerà en el Sepher segundo,
como el dia primero.*

A P H T H A R A H

A Si dixo .A. Halló gracia en el desierto, pueblo remanecidos de espada, anduvo para hazer reposar Israël. Dize (el pueblo) de lexos .A. se apareciò à mi (.A. dixo:) y amor de siempre te amé, por tanto te sontrahi merced. Avn te fraguarè, y seras fraguada virgen de Israël: aun adereçaras tus adufes, y saldras en bayle de trebejantes. Avn plantaras viñas en montes de Somron: plantaran plantadores,
N y pro-

y prophañaran . Que sera dia q̃ llamaran guardadores en monte de Ephraim : Levantad vos y subamos à Cyon à .A. nuestro Dio . Por que assi dixo .A. Cantad à Iahacob alegria , y alegraros en cabeça de las gentes hazed oyr , load , y dezid : Salva .A. á tu pueblo à resto de Israël . He yo trayen à ellos de tierra de Septentrion , y apañarloshe de rincones de tierra , en ellos ciego , coxo , preñada y parturien à vna , con compañía grande tornaran aqui . Con lloro vendran , y con piedades los haré llevar , hazerloshe andar sobre arroyos de aguas en carrera derecha , no estrompeçaran en ella : por que soy á Israël por padre , y Ephraim mi primogenito el . Oyd palabra de .A. gentes , y denunciad en yslas de lexos . Y dezid : Esparzien Israël lo apañara , y guardarloha como pastor á su rebaño . Por que redimió .A. á Iahacob , y librolo de mano fuerte mas que el . Y vendran , y cantaran en altura de Cyon , y correran al bien de .A. Sobre ciuera , y sobre mosto , y sobre azeyte , y sobre hijos de ovejas y vacas : y será su alma como huerto regado , y no añadiran para adoloriarse mas . Entonces se alegrará virgen en bayle , y mancebos y viejos à vna , y convertiré su luto por gozo , y conhortarloshe , y alegrarloshe de su ansia , y emborracharé alma de los sacerdotes de grossura , y mi pueblo de mi bien se hartaran dicho de .A. . Assi dixo .A.

Boz

Boz en altura fue oyda, llanto y lloro de amarguras Rachel lloran sobre sus hijos: no quiere por- conhortarse sobre sus hijos, por que no ellos. Asli dixo .A, Veda tu boz de lloro, y tus ojos de lagrima, por que ay precio à tu obra, dicho de .A. y tornarsehan de tierra de enemigo. y es esperança à tu postrimeria dicho de .A. y seran tornados hijos à su termino. Oyendo oy, Ephraim planiense: castigasteme, y fuy castigado como bezerro no abezado: hazme tornar y tornarè, por que tu mi Dio. Por que empos mi tornar me arepenti, y empos que me conoci, bati sobre anca: arregistème y tambien fuy avergonçado por que sufri repudio de mis mocedades. Si hijo precioso à mi Ephraim si niño de solazes, por que de tiempo de mi hablar en el membrando lo membrarè mas: por tanto rugieron mis entrañas à el apiadando lo apiadaré, dicho de .A.

T diran lo mismo que hajer.

T despues de tañer el Sophar diran, Bienaventurados desde hojas 150. hasta el fin.

Fin de Ros-hasanah.

ORDEN DE LOS DIEZ

Dias De Contricion.

Diran sus Thephilob como Cotidiano, mas diran la Hamidah siguiente.

Hamidah.

A Mis labios abriras, y mi boca denunciara tu loor.

Bendito tu .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan, y el temeroso, Dio alto gualardonan mercedes buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres, y trayen redemidor a hijos de sus hijos por su nombre con amor .

Miembranos para vidas Dio Rey envoluntante en vidas, y escrivenos en libro de vidas por ti Dio de las vidas, Dio bivo, Rey ajudante y salvante, y amparante. Bendito tu .A. amparo de Abraham .

TU barragan para siempre .A. abiviguan- te muertos tu, bastante para salvar, hazi- ente descender el rocio, governante bivos con merced, resucitante muertos con piedades muchas sustentante caydos, y medezinante enfermos, y soltante encarcelados, y confirmante
fu

su verdad á durmientes en polvo. Quien como tu señor de barragánias? y quien se asemeja á ti Rey matante, y abiviguante, y haziente hermoller salvacion? Quien como tu padre el piadoso membrante su criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para refucitar muertos. Bendito tu .A. refucitador de los muertos.

TV santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te loaran siempre. Bendito tu .A. el Rey el santo.

TU apiadan al hombre sabiduria, y abezan á varon entendimiento, y apiadan nos de contigo sabiduria, y entendimiento, y intelecto. Bendito tu .A. apiadan el saber.

HAz nostornar nuestro padre á tu Ley, y al leganos nuestro rey á tu sevicio, y haznos tornar con contricion perfecta delante ti Bendito tu .A. el involuntan en contricion.

PERDONA á nos nuestro padre que pecamos perdona á nos nuestro Rey que rebellamos, que Dio bueno y perdonan tu. Bendito tu .A. gracioso: el muchiguan para perdonar.

VE agora en nuestra afliccion, y barraja nuestra barraja y apressura para redemirnos redencion perfecta por tu nombre, que Dio redemidor fuerte tu. Bendito tn .A. redemidor de Israël.

Medezinanos. A. y seremos medezinados, salvanos, y seremos salvos, que nuestro loor tu. Y haz subir medezina y sanidad á todas nuestras enfermedades, y á todos nuestros dolores, y á todas nuestras llagas: que Dio medezinan piadoso y fiel tu. Bendito tu. A. medezinan enfermos de su pueblo Israél.

Bendize nos nuestro padre en toda obra de nuestra mano, y Bendize nuestro año con rocios de voluntad, bendicion y grado, y sea su postrimeria vidas y hartura y paz, como años los buenos para Bendicion que Dio bueno y benefician tu. Bendito . tu . A. bendizien los años.

TAñe con sophar grande para nuestra alforia, y alça pendon para apañar nuestro captiverio y apañanos á vna ayna de quatro partes de toda la tierra á nuestra tierra. Bendito tu. A. apañan derramados de su pueblo Yfrael.

HAz tornar nuestros juezes como de primero, y nuestros consejeros como en principio. Y aparta de nos ansia y suspiro, y reyna sobre nos ayna tu. A. á tus solas con piedades, con justedad, y con juyzio. Bendito tu. A. el Rey del juyzio.

A Los renegados no sea esperança, y todos los herejes y todos los malos fines como punto seran perdidos. Y todos nuestros enemigos

gós, y todos nuestros aborrecientes ayna seran tajados, y reyno de la sobervia ayna arrancaras; y quebrantaras, y atemaras, y quebrantarlos has ayna en nuestros dias. Bendito tu .A. quebrantan enemigos, y sojuzgan sobervios.

Sobre los justos. y sobre los buenos, y sobre el resto de tu pueblo casa de Ysraël, y sobre el capadura de casa de sus escrivanos, y sobre peregrinos de la justedad, y sobre nos muevanse agora tus piedades .A. nuestro Dio, y dá premio bueno à todos los cofiantes en tu nombre con verdad, y pon nuestra parte con ellos, y para siempre no nos avergonçaremos, que en ti nos enfiuzamos: y sobre tu merced la grande con verdad nos sustentamos Bendito tu .A. sustentamiento y fiuza de los justos. .

Moraras entre Ierusalaim tu ciudad, como hablaste, y fragua á ella fraguamiento de siempre ayna en nuestros dias Bendito tu .A. fraguan Ierusalaim.

A Hermollo de David tu siervo ayna haras hermollecer, y su reyno ennalteceras con tu salvacion, que á tu salvacion esperamos todo el dia Bendito tu .A. hazien hermollecer reyno de salvacion.

Padre el piadoso, oye nuestra boz .A. N. D y apiada sobre nos, y recibe con piedades y con voluntad à nuestra oracion, que Dio oyen oraciones y rogativas tu: y delante ti nuestro

stro rey vazio no nos hagas tornar ; apiada nos y respondenos, y oye nuestra oracion, que tu oyen oracion de toda boca. Bendito tu. A. oyen oracion.

*T diran envuelta á hojas 136. hasta
delante ti á hojas 140.*

MINHAH ANTES DE NOCHE

De Kipur.

*Vsan dezir Thephilah, la tarde antes de noche
de Kipur, y dizen Minhah como en los dias
de contricion, salvo quando llegan a
Bendizien a su pueblo Israel
con paz, antes que muevan
los pies diran lo siguiente.*

Nuestro Dio, y D. de nuestros padres venga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desver, gonçados de fazes, y duros de cerviz para dezir delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos.

EMpero pecamos nos y nuestros padres, culpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, hezimos atorcer, y hezimos enmalecer, soberviamos, robamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escar-

escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos, prevaricamos, desviamos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, enmalecimos, dañamos, erramos, abominamos, y hezimos errar, y apartamos de tus mandamientos, y de tus juiyos los buenos, y no aprovechò à nos y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

Que diremos delante ti morador de altura, y que recontaremos delante ti morador de cielos, de cierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes. Tu sabes secretos de mundo, y ocultas de encubrimientos de todo bivo, tu escuadriñan todas camaras de vientre, veyen riñones y coraçon, no alguna cosa oculta de ti, y no encubierta delante tus ojos.

Sea voluntad delante ti. A nuestro Dio, y Dio de nuestros padres que perdones à nos à todos nuestros pecados, y perdones à nos à todos nuestros delitos, y perdones y quites todos nuestros rebellos.

Sobre pecado que pecamos delante ti por fuerza.

Sobre pecado que pecamos delante ti por voluntad.

Sobre pecado q pecamos delante ti por yerro.

Sobre pecado que pecamos delante ti con soberbia.

Sobre pecado q pecamos delante ti en oculto.

Sobre pecados que pecamos delante ti en descubierto.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à sacrificio de culpa.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à allegacion.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à limpieza.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à muerte por mano del Criador.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajamiento.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes).

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio: apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ellos alevantate haz, y quier que no aya en ellos alevantate haz: quier descubiertos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos: A los que descubiertos à nos, já los diximos delante ti. A. N. Dio y Dio de nuestros padres: y à los que no ellos descubiertos à nos, el todo descubierta y mirado delante ti. A. N. D. Como es dicho: Las encubiertas à. A. N. D. y las descubiertas à nos, y à nuestros hijos hasta siempre para hazer à todas palabras le la Ley esta que

tu

tu perdonante à Yfraël, y perdonante à Tribos de Yefurun, y à fueras de ti no à nos librador y perdonador.

MI Dio antes que no fuese formado, no yo bastante, y agora que soy formado, como si no fuera formado: polvo yo en mis vidas, quanto mas en mi muerte. Decierto yo delante ti. A. mi Dio, y D. de mis padres como vazo lleno de verguença y deshonra.

Sea voluntad delante ti. A. mi Dio, y Dio de mis padres que no pequé: y lo que pequé delante ti, des haz como tus piedades las muhas: empero no por manos de castigo.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y pensamientos de mi coraçon delante ti. A. mi fuerte y mi redemidor.

Hazien paz en sus alturas, el por sus piedades haga paz sobre nos, y sobre todo Yfraël, Amen.

T diran Nuestro padre nuestro Rey, à hojas. 138. hasta No nos hagastornar en vazio delante ti, à hojas. 140.

T diran Kadis, y yran à comer con Sol y descalçar sehan, y tornaran à la Synagoga, y diran el Harbit siguiente.

Fin de la Minhah.

HARBITH

O Ye mi boz el que oye en bozes : y el Dio
el reciben las oraciones .

Y el hazien sin especulacion grandezas, y ma-
ravillas : y el temeroso de obras .

Y el sabio , y el firme para siempre y el barra-
gan sobre todo los poderosos .

Y el piadoso y el gracioso, y el bueno, y el mi-
sericordioso, y el multiplican perdones .

El que respondiò à Abraham, y Ishac, y Israël
para cumplir todas demandas .

Y el respondiend en casa de prision à Ioseph, y
de carcel lo hizo subir à grandezas .

Y el respondiend en Egypto à su pueblo, y sa-
colos à alforria de lazerios .

Y el respondiend en la mar, y hizo los passar, y
hundió sus enemigos en profundinas .

Y el respondiend en monte de Sinay à Moseh,
y albriciastelo con tu bien las redenciones .

Y el respondiend à Aharon en el sahumerio, y
tambien à Pinhas le respondiste con jnyzios .

Y el respondiend à Iehosuah y à Heli, y tambien
à Hanah en su apiadar se con palabras .

Y el respondiend à Semuel con salvaciones .

Y el respondiend sobre asiento à parturientes .

Y el respondiend à Selomoh grande de pazes,
y tambien à David que cantó á ti en gradas .

Y el

Y el respondien à Eliah en el Karmel, y fuego decendió y quemò manjares.

Y el respondien con salvacion à Elisah, y à hizkiahu respondistele con medezinas.

Y el respondien en medio de mar à Ionah, y sacastelo à luz de tinieblas.

Y el respondien á Hananiah, y Hazaria, y Misaël en escapamientos para hazer marauillar.

Y el respondien á Daniel por sus piedades, y Angel lo escapó de leones.

Y el respondien á Mordohay y Ester y boluiste su ansia para alegrías.

Y el respondien con ayuda á Hezra, y Hafmonitas respondistelen en sonfados.

Y el respondien entre el circulo á Huni en hora que juró en tu nombre grande de obras.

Y el respondien á todo justo y bueno que fuéró en todos generácios en las congregaciónes.

Y el respondié á naues de mar en tempestas, y el respódien al afligiense con enfermedades.

Y el respondien à encarcelados en carceles: y el respondien á todo esclaman y llaman, y todos vinientes delante ti para rogar.

Responde á pobre baxo de todos los baxos, y perdona su pecado recibien las oraciones.

Y haz alongar agora por tus piedades sus años, y encomienda todas sus demandas para cumplir.

Y estima todas sus oraciones (como) sahumerio

rio delante ti como allegaciones y alçaciones, y el Dio el reciben las oraciones, oye mi boz el que oye en bozes .

Sacaran Sepher, y diran .

En estancia de arriba, y en estancia de abaxo, por voluntad del criador Bendito el, y por voluntad de la congregacion la santa esta nos licitamos à hazer oracion con los pecadores .

T diran tres vezes lo siguiente .

TOdass promessas, y atamientos, y juras, y descomuniones Kunamè, y Kunahé, y Kunacé, que prometimos, y que juramos, y q descomulgamos, y que atamos sobre nuestras almas desde el dia de las perdonanças que passò, hasta dia de las perdonanças este que vino sobre nos para paz: todos ellos sean baldados, y dexados no estables y no firmes, como es escrito en Ley de Moseh tu siervo . Y será perdonado à toda compaña de hijos de Israël, y el peregrino el peregrinan entre ellos q à todo el pueblo por yerro .

Bendito tu . A . N . D . Rey del mundo que nos abiviguó y nos afirmó y nos hizo llegar al tiempo este .

YEl piadoso perdonará pecado, y no dañará, y multiplicará por amansar su yra, y no hará despertar toda su saña .

BEndito tu . A . nuestro Dio Rey del mundo, que

que con su palabra hazien atardear tardes : con sabiduria abrien puertas , con entendimiento hazien demudar horas , y hazien trocar á los tiempos , y hazien ordenar à las estrellas en sus guardias en el cielo como su voluntad , crian dia y noche , rebovien luz delante escuridad , y escuridad delante luz . El hazien passar dia , y tra-yen noche , y hazien apartar entre dia y entre noche . A. Cebaoth su nombre .

Bendito tu . A. el hazien atardear tardes .

A Mor de siempre casa de Yfraël tu pueblo amaste , Ley y encomendanças , fueros y júyzios à nos abezaste : por tanto . A. nuestro Dio en nuestro echar , y en nuestro levantar hablaremos en tus fueros , y alegrarnos hemos y gozarnos hemos en palabras de deprendimiento de tu Ley . Y tus encomendanças , y tus fueros para siempre y siempre , por que ellos nuestra vida , y alongamiento de nuestros dias y en ellos y maginaremos de dia y de noche : y tu amor no se quite de nos para siempre .

Bendito tu . A. aman à su pueblo Yfraël .

La Semah.

SEmah Yfraël . A. Elohenu . A. Ehad .
Baruch Sem Kebod Malhuto Leholam Vahed .

Y Amaras à . A. tu Dio con todo tu cora-
çon y con toda tualma , y con todo tu
aver . Y seran las palabras estas que yo te en-
comen-

comendan oy sobre tu coraçon, y repitirlas has à tus hijos, y hablarás en ellas, en tu estar en tu casa, y en tu andar por la carrera, y en tu echar, y en tu levantar. Y atarlashas por señal sobre tu mano, y seran por Thephilin entre tus ojos Y escrivirlashas sobre vmbrales de tu casa, y en tus puertas.

Y Será si oyendo oyerdes à mis encomendanças que yo encomendan à vos oy: para amar à .A. vuestro Dio, y para servirlo con todo vuestro coraçon, y con toda vuestra alma. Y daré lluvia en vuestra tierra en su hora temprana y tardia, y cogerás tu civêra, y tu mosto, y tu azeyte. Y darè yerva en tu campo para tu quatropea, y comerás y hartarte has. Sed guardados à vos, que no se sombaya vuestro coraçon, y os aparteis y sirvais à dioses otros, y os humilleis à ellos, y crescerá furor de .A. en vos, y detendrá à los cielos y no será lluvia, y la tierra no dará à su hermollo, y deperderoseis ayna de sobre la tierra la buena que .A. dan à vos. Y pondreis à mis palabras estas sobre vuestro coraçon, y sobre vuestra alma, y atareis à ellas por señal sobre vuestra mano, y seran por Thephilin entre vnestros ojos, y abezareis á ellas à vuestros hijos, para hablar en ellas en tu estar en tu casa, y en tu andar por la carrera, y en tu echar y en tu levantar. Y escrevirlashas sobre
bre

bre vmbrales de tu casa, y en tus puertas : por que se muchiguen vuestros dias , y dias de vuestros hijos sobre la tierra q̄ juró .A. à vuestros padres para dar à ellos como dias de los cielos sobre la tierra .

Y Dixo .A. à Moseh por dezir habla à hijos de Israël , y diras à ellos, y hagan à ellos Cicith sobre alas de sus paños por sus generancios, y den sobre el Cicith de la ala hilo cardeno . Y será .à vos por Cicith , y vereis á el, y membraroseis de todas encomendanças de .A. y hareis à ellas, y no esculqueis empos vuestro coraçon, y empos vuestros ojos que vos errantes empos ellos .

Por que vos membreis y hagais à todas mis encomendanças, y seais santos à vuestro Dio .yo .A. vuestro Dio que saquè à vos de tierra de Egypto por ser à vos por Dio yo .A. vuestro Dio.

V Erdad y fé todo esto firme sobre nos , que el .A. nuestro Dio ; y no salvo el : y nos Israël su pueblo, el libranos de mano de reyes, el redimiennos nuestro Rey de poder de todos fuertes, el Dio el venganse por nos de nuestros angustiadores, el pagan gualardon à todos enemigos de nuestra alma, el ponien nuestra alma en vidas, y no dió à resvalo nuestro pie : el hazien nos pisar sobre altares de nuestros enemigos, y alçó nuestro reyno sobre todos

dos nuestros aborrecientes : el D. el hazien por nos vengança en Parhoh con señales y con maravillas en tierra de hijos de Ham, el hirien con su saña todos primogenitos de Egypto, y sacò su pueblo Israël de entre ellos para alforia perpetua . El hazien passar sus hijos entre partes de mar ruvio, y à sus presigüientes, y à sus aborrecientes en abyssos anegó . Vieron hijos à su barragania, alabaron y loaron à su nombre, y su Reyno con voluntad recibieron sobre si .

Moseh y hijos de Israel à ti cantaron cantico con alegria mucha, y dixeron todos ellos: quien como tu en dioses . A. quien como tu enfortecido en la santidad, temeroso de loores, hazien maravilla . Tu Reyno . A. N. D. vieron tus hijos sobre la mar, à vna todos ellos loaron y enrey-naron, y dixeron : . A. Reynará para siempre y siempre . Y es dicho - Que redemió . A. à Yahacob, y libro lo de poder de fuerte mas que el . Bendito tu . A. redemidor de Israël .

HAz nos jazer nuestro padre para paz, y haz nos levantar nuestro Rey para vidas buenas, y para paz : y espande sobre nos cabaña de tu paz, y adereçanos con consejo bueno delante ti, y salvanos ayna por tu nombre, y ampara por nos, y espande sobre nos cabaña de paz . Bendito tu . A. el espandien cabaña de paz sobre nos, y sobre su pueblo Israël y sobre Ierusalaim . Amen .

Que

En Sabbath.

Que en el día este Y guarden hijos de Israel al Sabbath para hacer al Sabbath à sus generacios, firmamien- to de siempre entre mi y entre hijos de Israel señal ella para siempre, que en seis dias hizo .A. à los cielos y à la tierra y en el día el sereno holgó y reposó.

Kadis.

A Mis labios abriras, y mi boca denunciará tu loor.

Bendito tu .A. nuestro Dio, y D. de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan, y el temeroso, Dio alto galardonan mercedes buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres, y trayen redemidor à hijos de sus hijos por su nombre con amor.

Miembranes para vidas, Dio Rey envoluntante en vidas, y escrívenos en libro de vidas por ti Dio de las vidas, Dio vivo, Rey ajudante y salvante, y amparante. Bendito tu .A. amparo de Abraham.

TU barragan para siempre .A. abiviguante muertos, tu bastante para salvar, haziente decender el rocío, governante bivos con merced, resucitante muertos con piedades mu-

chas sustentante caydos, y medezinante enfermos, y soltante encarcelados, y confirmante su verdad à durmientes en polvo. Quien como tu señor de barragañas? y quien se asemeja à ti Rey matante, y abiviguante, y haziente hermoller saluacion? Quien como tu padre el piadoso membrante sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para abiviguar muertos.

Bendito tu. A. abiviguan los muertos.

Tu santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre Por generancio y generancio enreynad al Dio. porque el à su solas alto y, santo Y entonces sera satisficad tu nombre. A. N. D. sobre Israel tu pueblo.

Y Entonces dà tu pavor. A. N. D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo que criaste, y temerchan todas las obras, y enconvarsehan delante ti todas las criaturas, y seran hechos todos ellos manioje vno para hazer tu voluntad con coraçon perfecto, por que sabemos. A. N. D. que la pdestad delante ti fortaleza en tu mano, y baragania en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste.

Y Entonces dà honra à tu pueblo, loor à tus temientes, y esperança à tus requirientes y abrimiento de boca à los esperantes à ti, alegria à tu tierra, gozo à tu ciudad hermolecimiento de Reino. à David tu siervo, y ordenança de candela à hijo de Isai tu vngido

do

do ayha en nuestros dias.

Y entonces justos veran, y alegrarse han y derechos se gozaran : y buenos con cantico se alegraran, y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará quando haras passar podestania de sobervia de la tierra,

Y reynaras tu el .A.N.D. ayna sobre todas tus obras en Ierusalaim tu ciudad, y en montede Cyon morada de tu honrá, como es escrito en palabras de tu Santidad : reynará .A. para siempre tu Dio Cion por generancio y generancio Haleluyah.

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito : y enaltecióse .A. Cebaoth en el juyzio, y el Dio el santo fue santificado con justedad. Bendito tu .A. el Rey santo.

TV nos escogiste de todos los pueblos , amaste à nos, y en voluntaste en nos, y en altecistenos mas que todos los lenguajes, y santificaste nos con tus mandamientos, y allegaste nos nuestro Rey à tu servicio, y tu nombre el grande, y el santo sobre nos llamaste.

Y diste á nos .A. nuestro Dio con amor en *Sabbath* (à dia del Sabbath este) à dia de las perdonanças este, à dia de ,espiacion de pecado este, para perdonança, y para espiacion

cion, y para perdonamiento, y para perdonar en el à todos nuestros pecados, memoria à la salida de Egypto.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres perdona à nuestros pecados en dia de las perdonanças este: en dia de perdonamiento del delito este deshaz y quita nuestros rebellos de delante tus ojos, como es dicho: Yo yo el deshazen tus rebellos por mi, y tus pecados no membraré. Y es dicho: Deshize como espessura tus rebellos y como nube tus pecados, torna à mi que te redemi. Y es dicho: Que en el dia este perdonará sobre vos para limpiar à vos de todos vuestros pecados delante. A. sereis limpios.

Nuestro Dio y, Dio de nuestros padres, suba y venga allegue y sea aparecida y sea en voluntad, y sea visitada, y sea membrada nuestra memoria y memoria de nuestros padres y memoria de Jerusalaim tu ciudad y memoria del vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Yfraël delante ti para escapamiento, para bien, para gracia para merced y para piedades (en dia del Sabbath este) en dia de las perdonanças este: en dia de perdon del delito este en dia de llamamiento de santidad este para apiadar en el sobre nos y para salvarnos.

Miembranos. A. N. D. en el para bien, y veztanos en el para bendicion: y salvanos en el para

para vidas buenas con palabra de salvaci6n y piedad apiada y engracianos, y apiada sobre nos y salvanos por q̄ Dio rey gracioso y piadoso tu

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, Reyna sobre todo el mundo todo el con tu honrra, y enxalgate sobre toda la tierra con tu gloria y esclarece con hermosura de loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra: y sabrà todo obrado, que tu lo obraste, y entenderà todo formado q̄ tu lo criaste: y dira todo que aliento en su nariz: .A. Dio de Israël Reynó y su Reyno en todo podestò.

Santificanos en tus mandamientos, y dà nuestra parte en tu Ley, y hartanos de tu bien, y alegra nuestro coraçon con tu salvacion, y limpia nuestro coraç6n para servirte con verdad q̄ tu .A. D. de verdad y tu palabra nuestro rey verdad y firme para siempre: Bendito tu. A. perdonante y perdonante á nuestros delitos y á delitos de su pueblo Israël y haziente passar nuestras culpas en cada año y año rey sobre toda la tierra santificante (*En Sabbath*) el Sabbath) y à Israël y dia de las perdonanças.

Envolunta .A. nuestro Dio en tu pueblo Israël, y á sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio à palacio de tu casa, y offrendas de Israël y sus oraciones ayna con amor recibiras con voluntad, y sea por voluntad continuo servicio de Israël tu pueblo, y envolunta

en nos, y quierenos, y vean nuestros ojos en tu tornar à Cion con piedades. Bendito tu .A. el hazien tornar su diuinidad à Cion .

OTorgantes nos à ti, que tu el .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para siempre y siempre, fuerte de nuestra vida ‘ y amparo de nuestra salvacion, tu el para generancio y generancio loaremos à ti y contaremos tu loor: por nuestras vidas, las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas à ti, y por tus milagros que en todo dia con nos y por tus maravillas y tus bienes que en toda hora, tarde mañana, y siestas . El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan que no se fenecieron tus mercedes q̄ de siempre esperamos à ti Y por todas ellas sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado continuo tu nombre nuestro Rey para siemre y siempre: y todos los bivos te loaran siempre.

YEscrive para vidas buenas todos hijos de tu firmamiento, y alabaran, bendiziran à tu nombre el grande con verdad para siempre, que bueno el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda siempre el Dio el bueno. Bendito tu .A. el bueno tu nombre, y á ti conviene de loar.

POn paz, bien y bendicion, vidas gracia y mrced, y piedades sobre nos y sobre todo Israël tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos á vna con luz de tus fazes Porque

que con luz de tus fazes diste à nos .A. nuestro Dio ley y vidas, amor y merced, justedad y piedades, bendicion y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos y para bendezir à tu pueblo Israël con muchedumbre de fortaleza y paz.

Y en libro de vidas bendicion y paz y gobierno bueno y salvacion y conhorto, y sentencias buenas seamos membrados y seamos escritos delante ti nos y todo tu pueblo Israël para vidas y para paz . Bendito tu .A. el bendizien à su pueblo Israël con paz Amen .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres vénga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonzados de fazes, y duros de cerviz para dezir delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos .

Empero pecamos nos y nuestros padres, culpamos', falsamos, robamos, hablamos fealdad, hezimos atorcer, y hezimos enmalecer, soberviamos, robamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos, pervaricamos, desviamos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, enmalecimos, dañamos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y apartamonos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos, y no aprovechè à nos: y tu justo sobre todo el vinien sobre nos,

O 5

que

que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

Que diremos delante ti morador de altura, y que recontaremos delante ti morador de cielos? decierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes. Tu sabes secretos de mundo, y ocultas de encubrimientos de todo bivo, tu escuadriñan todas camaras de vientre, veyen rñones y coraçon, no alguna cosa oculta de ti, y no encubierta delante tus ojos.

SEa voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres que perdones á nos á todos nuestros pecados, y perdones á nos á todos nuestros delitos, y perdones y quites todos nuestros rebellos.

Sobre pecado que pecamos delante ti por fuerça.

Sobre pecado que pecamos delante ti por voluntad.

Sobre pecado q pecamos delante ti por yerro.

Sobre pecado que pecamos delante ti con soberbia.

Sobre pecado que pecamos delante ti en oculto.

Sobre pecado que pecamos delante ti en descubierto.

Sobre pecados que nos obligados por ellos á sacrificio de culpa.

Sobre pecados que nos obligados por ellos á allegacion.

Sobre pecados que nos obligados por ellos á limpie.

limpieza.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à muerte por mano del Criador.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajamiento.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes.)

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio: apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ellos alevantate haz, y quier que no aya en ellos alevantate haz: quier descubiettos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos: A los que descubiertos à nos, já los diximos delante ti. A. N. D. y Dio de nuytros padres: y à los que no ellos descubiertos à nos, el todo descubiertò y claro delante ti. A. N. D. Como es dicho: Las encubiertas à. A. N. D. y las descubiertas à nos y à nuestros hijos hasta siempre para hazer à todas palabras de la ley esta, que tu perdonante à Yfraël, y perdonante à Tribos de Yefurun, y a fueras de ti no à nos librador y perdonador.

MI Dio antes que no fuesse formado, no yo bastante, y agora que soy formado como si no fuera formado: poluo yo en mis vidas, quanto mas en mi muerte. Decierto yo delan-

delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres como vazo lleno de verguença y deshonra .

Sea voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres que no peque : y lo q̄ pequè delante ti, deshaz como tus piedades las muchas: empero no por manos de castigo .

Sean por voluntad dichos de mi boca, y pensamientos de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte y mi redemidor .

Hazien paz en sus alturas, el por sus piedades haga paz sobre nos, y sobre todo Yfraël , Amen .

Diran Kadis .

Oracion a David .

O Ye .A. justedad, escucha mi cantico: escucha mi oracion sin labios de arte .

Oracion a David .

Inclina .A. tu oreja: respondeme que pobre y desseoso yo .

Oracion a Moseh varon del Dio .

.A. morada tu fuyste à nosen generancio y generancio .

Oracion del pobre quando desfaleciere y delante .A. vertiere su querella .

Oracion à Habakuk el propheta sobre los cantares .

Semah Israël .A. Elohenu .A. Ehad .

Oye .A. y apiadame .A. se ajudador à mi .

Oye .A. mi boz (quando) llamare, y apiadame,

dame, y respondeme.

Oye .A. mi rogativa. A. mi oracion recebirá .

Oye mi pueblo y hablaré: Israél, y atestiguaré en ti Dio tu Dio yo.

Oye mi pueblo y atestiguaré en ti, Israél si oyeres à mi.

Que no despreció y no abominó afliccion de pobre, y no encubrió sus fazes de el, y en su clamar á el oye.

Que oyente desleosos. A. y à sus encarcelados no despreció.

Oye boz de mis rogativns en mi clamar à ti en mi alçar mis manos á palacio de tu santidad.

Oye mi oracion. A. y mi clamor escucha, á mi lagrima no calles, que peregrino yo contigo, moradizo como todos mis padres.

.A. oye mi oracion, escucha á mis rogativas con tu verdad, respondeme con tu justedad.

.A. oyrá en mi llamar à el.

A. oy, tu oyda temi. A. tu obra entre años abivignalo, entre años haras saber en ora apiadando memoraras.

Delante ti nuestro Rey en vazio no nos hagastornar, que tu oyente oracion.

Oyente oracion hasta ti toda criatura vien en.

P I Z M O N.

Ruego .A. tus piedades sean aparecidas, Ruego se aplacado de pueblo que oracion aprezentan: ruego se hallado, por q en tu nombre

nombre llaman.

Oyente oracion hasta ti toda criatura vienén.

Ruego .A. escucha agora à mi rogativa, en mi llamar con coraçon triste, medezina à mi dolor, oye .A. justedad, escucha mi cantico.

Oyente oracion.

Ruego .A. ampara agora tus fatigados: en su batir tus puertas, muestrales agora tu grandeza oye boz de mis rogatiuas en mi clamar à ti.

Oyente oracion.

Ruego .A. escucha alma afligida, y los sembrantes con lagrimas cieguen con cantico, oye mi oracion .A. y mi clamor escucha.

Oyente oracion.

Ruego .A. miembrame, y visitame, y no agora como mi obra .A. me juzgues: oye .A. mi boz quando llamare, y agraciame, y respondeme.

Oyente oracion.

Ruego .A. apiada agora de morada de tus cielos sobre tu pueblo los pobres, los esperantes tus piedades: q tu nombre fue llamando sobre tu ciudad, y sobre tu pueblo.

Oyente

Oyente oracion.

Oydor de oracion hasta ti toda criatura vendran. Vendran á ti los espiritos y toda la alma. La alma tuya, y el cuerpo tu obra .A. haz por tu nombre.

La alma à ti, y el cuerpo tu obra Fuerte, q no asemejan á ti apiada sobre tu lazerio .

YYO con muchedumbre de tu merced vendrè á tu casa, humillarmehe à palacio de tu santidad con tu temor .

Humillarmehe à palacio de tu santidad y loaré á tu nombre sobre tu merced, y sobre tu verdad : que hiziste engrandecer sobre todo tu nombre tu dicho .

Venid humillarnos hemos , y arrodillarnos hemos y arrodillarnos hemos delante .A. nuestro hazedor .

Encorvaos à .A. en hermosura de santidad ; adoloriaos delante del toda la tierra .

Dad à .A. honra de su nombre : encorvaos á .A. en hermosura de santidad .

Y será en el dia esse sera tañido con Sopha grande, y vendran los perdidos en tierra de Assyria, y los empuxados en tierra de Egypto y en corvarsehan à .A. en monte de la santidad en Jerusalaïm .

Enalteced à .A. nuestro Dio, y encorvaos à estrado de su divinidad, Santo el.

Enalteced á .A. nuestro Dio y encorvados à monte de su fantidad, que santo .A. N. D.

Y tu abiviguan á todos ellos, y exercito de los cielos á ti se encorvan.

P E R D O N.

A Mi luz y mi salvacion, de quien temeré?
 .A. mi fortaleza de mis vidas, de quien me espavoreceré?

.A. mi Dio clamé à ti, y medezinafeme.

.A. por la mañana oyras mi boz, por la mañana ordenaré à ti, y esperaré.

.A. en cielos aparejó su filla, y su reyno en todo podestó.

.A. en los cielos tu merced: tu verdad hasta cielos,

.A. grande tu, y grande tu nombre con barragana.

.A. habló y llamó tierra: de esclarecimiento del Sol hasta su Poniente.

.A. el el bueno en sus ojos haga: .A. y no mas, à fueras delno Dio.

.A. nos membrò: bendezirá, bendezirá à casa de Israël.

.A. envoluntó por su justedad: engrandecerá ley y enfortecerá.

.A. bueno y perdonante, y grande de merced à todos tus llamantes. .A.

.A. oyrá en millamar à el. A. reynará para siempre y siempre.

.A. seran quebrantados sus barajantes, sobre el en los cielos los tronará.

.A. juzgará estremos de tierra, y dará fortaleza à su reyno, y enaltecerá reyno de su vngido

.A. Rey .A. reynó .A. reynará para siempre y siempre.

.A. fortaleza à su pueblo dará .A. bendizirá à su pueblo con paz.

.A. Cebaoth, bienaventurado hóbren cōfian en ti

.A. llamète, apressura à mi : escucha mi boz en mi llamar à ti.

.A. oye .A. perdona .A. escucha y haz no te detardes por ti mi Dio, que tu nombre fue llamado sobre tu ciudad, y sobre tu pueblo.

P I Z M O M

Ruego en nuestro llamar à boz de nuestro clamor. A. oye.

Ruego por tus piedades, pecado de nuestro robo. A. perdona: palabras tomè, oye .A. y pecado (q) en el fuy escallentado, perdona .A.

Ruego en nuestro llamar &c.

Dia de mi ordenar loor, oye .A. porfia fuerte perdona .A.

Ruego por tus piedades &c.

Y de morada de tus cielos oye .A. y pecado de tu pueblo perdona .A.

Ruego en nuestro llamar &c.

P

Mendi-

Mendigos y desseos oye .A. colorados como grana perdona .A.

Ruego por tus piedades &c.

Y estremecidos escuenta ti oye .A. y à mi yo tu siervo perdona .A.

Ruego en nuestro llamar &c.

Psalmeamientos de mis loores oye .A. y malicia de mis obras perdona .A.

Ruego por tus piedades &c.

Boz de resto de Yahacob oye .A. pecado de todo coraçon engañoso perdona .A.

Ruego en nuestro llamar à boz de nuestro clamor .A. oye .

Ruego por tus piedades pecado de nuestro ruego .A. perdona, palabras tomé, oye .A. y pecado (que) en el fuy escallentado, perdona .A.

P A S V K I M.

A Oye .A. perdona .A. escucha, y haz no, .te detardes por ti mi Dio, que tu nombre fue llamado sobre tu ciudad, y sobre tu pueblo:

Oye .A. y apiada .A. sê ayudante à mi .

Yote llamè que me respondes Dio, inclina tu oreja à mi, y oye mi dicho .

En mi llamar respondeme Dio de mi justedad : en angustia ensanchaste à mi, apiadame, y oye mi oracion .

Y yo mi oracion à ti .A. hora de voluntad , Dio con muchedumbre de tu merced responde

deme con verbad de tu salvacion .

Que en el dia este perdonará sobre vos para limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante .A. fereis limpios .

Perdona à tu pueblo Israël que redemiste .A. y no des sangre inocente entre tu pueblo Israël, y será perdonado à ellos la sangre .

Palabras de pecados se mayorgarón mas que nos: nuestros rebellos tu los perdonaras .

P A S V K I M .

A Oye .A. perdona .A. escucha, y haz note .A. de tardes por ti mi Dio, que tu nombre fue llamado sobre tu ciudad, y sobre tu pueblo

Bendizirè à .A. que me aconsejo, tambien en noches castigaron me mis riñones .

Prouaste mi coraçon, visitaste de noche, esmeraste me, no hallaste :lo que pensè no pasará mi boca .

De dia encomendará .A. su merced, y en la noche su cantico conmigo, oracion à Dio demis vidas .

Para denunciar por la mañana tu merced, y tu verdad en noches ,

Delante ti mi juizio saldra , tus ojos veran derechidades .

Y yo mi aracion à ti .A. (en) hora de voluntad .D. con muchedumbre de tu merced, responde-me con verdad de tu salvacion .

Haznos tornar .A. à ti y tornaremos : renue-

va nuestros dias como de antes .

Dio Rey sentante sobre silla de piedades, governanse con bondad, perdonan delitos de su pueblo, hazien passar primero primero, multiplican perdon à pecadores, y perdon à rebelladores hazien justedades con toda criatura y espirito, no como su maldad à ellos guarlardona Dio mostrastenos à dizir treze (virtudes) membra á nos oy firmamiento de treze, assi como hiziste saber à humilde de antigüedad, y anssi escrito en tu Ley .

Y decendió .A. en nuve, y paróse con el alli, y llamó en nombre de .A. y alli es dicho .

VAyahabor .A. hal panav vaycra .A. .A. Dio, piadoso y gracioso luengo de yras, y grande de merced y verdad, guardan merced à milles, perdonan delito, y rebello y pecado, y quita.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Abraham el querido: Bedil vayahabor. piadoso miembra à nos su firmamiento de Yshac el atado: Bedil vayahabor .

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Yahacob el perfecto: Bedil vayahabor .

Piadoso miembra à nos su merecimiento de Yoseph el bueno: Bedil vayahabor .

Piadoso miembra à nos su firmamiento de mofseh el Propheta: Bedil vayahabor .

Piadoso miembra á nos su firmamiento de Aharon

Aharon el Sacerdote : Bedil vayahabor .

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Pinhas el zeloso : Bedil vayahabor .

Piadoso miembra á nos su firmamiento de David el vngido : Bedil vayahabor .

Piadoso miembra á nos su oracion de Selo-moh rey : Bedil vayahabor .

Piadoso alça tu derecha, y haz hermollecer tu redempcion : Bedil vayahabor .

Piadoso con verguença de fazeşvenimos à clamar delante ti, apiada sobre nos : B. V.

Piadoso descubre tu barraganía sobre nos : Bedil vayahabor .

Piadoso nuestro juyzio faca á luz : B. V.

Piadoso tu hermosura pon sobre nos : B. V.

Piadoso y no te pagues como nuestras obras malas de nos : Bedil vayahabor .

Piadoso tu resplandor haz pozar sobre nos : Bedil vayahabor .

Piadoso merecimiento escuadríña á nos : Bedil vayahabor .

Piadoso piensa sobre nos bienes : B. V.

Piadoso rebueluanse tus piedades sobre nos : Bedil vayahabor .

Piadoso sojuzga saña y yra de nos B. V.

Piadoso no hagas fin á nos : B. V.

Piadoso perdona y dexa á pecados y à delitos : Bedil vayahabor .

Piadoso claridad de tu bien esclaresce sobre

nos: Bedil Vayahabor.

Piadoso arrimo y sufrimiento se à nos Bdil Vayahabor.

Piadoso haz con nos señal para bien: B. V.

Piadoso abre cielos à oraciones: B. V.

Piadoso nuestra oracion recibe con voluntad: Bedil Vayahabor.

Piadoso recibe oraciones y ruegos en hora de aprietos: Bedil Vayahabor.

Piadoso apiada sobre nuestras almas: B. V.

Piadoso año bueno trae sobre nos: B. V.

Piadoso torna de tu yra: B. V.

Piadoso y no tornemos en vano de delante ti. Bedil vayabor.

T diran Vayahabor.

V Arones de verdad se deperdieron, vinientes con fuerça de sus obras, barraganes para estar en portillo empuxantes à las sentencias: eran à nos por cerca y por abrigo en dia de saña detenian furor con su clamar: antes que tellamassen les respondias, sabientes para orar y para aplacar: como padre apiadavas por ellos: no hazias tornar sus fazes en vano: de muchedumbre de nuestros delitos los perdimos: acogieron se de nos por nuestros pecados: movieron se ellos à holganças: dexaron à nos para suspiros: atemaron se valladantes vallado: fueron tajados hazientes tornar saña, los esttanes en portillo

llo no, pertenecientes para aplacarte fueron atemados : fuymos derramados en quatro rincones, medezina no hallamos, tornamonos á ti con verguença de nuestras fazes, para amañanearte Dio en hora de nuestro perdon .

Dio Rey estan sobre filla de piedades, guídanse con bondad, perdonan delitos de su pueblo, hazien passar primero primero Multiplican perdon á pecadores, y perdon á rebelladores, hazien justedades con toda criatura y es-pirito, no como su maldad á ellos gualardonas,

Dio mostrastenos para dezir treze (*virtudes*) miembra à nos oy firmamiento de treze, como que hiziste saber al humilde de antigüedad, ya si escrito en tu Ley . Y descendió .A. en nvue, y paróse con el alli, y llamó en nōbre de .A. y alli fue dicho .

Y pasó .A. sobre sus fazes y llamó ,
.A. .A. Dio piadoso y gracioso , luengo de yras y grande de merced y verdad, guardan merced à miles , perdonan delito y rebello y pecado y quita .

MAravillamonos de males, aflacose nuestra fuerça de angustias opremimonos hasta mucho , abaxamonos hasta polvo . Pia-doso assi ella nuestra condicion , duros de cer-
P 4 viz y

viz y rebellantes nos, esclamamos con nuestra boca pecamos, tuerto y retuerto nuestro corazón, alto tus piedades de siempre, perdon contigo el, arrepientese sobre el mal, acuesta à parte de merced, no te encubras en horas como estas, por que en angustia grande nos, sea sabido à ojos de todos, tu bien y tu merced con nos, sella boca del atorcedor, y no atorcerà sobre nos, enfañate en el y callar seá, y estè trugeman bueno para justificarnos. El denunciará nuestra derechoedad. Tus carreras piadoso y gracioso, descubriste à fiel de casa en su buscar, entonces delante ti, tu verdad heziste saber à el.

PEcamos nuestro fuerte, perdona à nos nuestro formador.

Semah Israël. A. Elohenu. A. Ehad.

Baruh Sem Kebod malhutó Leholam Vahed.
.A. El El Dio, .A. El El Dio.

ARcangeles de arriba dizientes. A. nuestro señor Escogidos de theforo, respondientes, y dizientes. A. el, el Dio. Espheras de arriba dizientes. A. nuestro señor, pendoneados de theforo, respondientes y dizientes. A. el, el Dio.
.A. Rey. A. Reynò. A. Reynará para siempre y siempre.

Antes que cielos y espancedura fueffen tendidos, .A. Rey: y antes que luminarias esclareciessen, .A. Reynó, y la tierra como paño se enveje-

vejecerá, y cielos como humo seran deshechos,

.A. Reynará para siempre y siempre .

Y antes q no hiziesse tierra y calles .A. Rey,
y en su conponer criaturas sobre tierras, .A.
Reynó, y la hora que apañará derramados de
quatro esparzimientos, .A. Reynará para siem-
pre y siempre .A. Rey .A. Reynó .A. Reynará,
para siempre y siempre .

Avnado serè el que serè : el fue, y el es, y el será
el matan y abiviguan; delante el no fue formado
Dio, y empos el no será.

Respondenos Nuestro padre: respondenos.

Respondenos nuestro criador: respond.

Respondenos nuestro Redemidor: respond.

Respondenos nuestro Requeridor: respond.

Respondenos Loo y hermosura: respond.

Respondenos Antiguo en los conhortes: resp.

Respondenos Claro y derecho: respond.

Respondenos Bivo y firme: respond.

Respondenos Claro de ojos: respond.

Respondenos Morador de cielos: respond.

Respondenos Fuerte de fuerça: respond.

Respondenos no Dio involuntan en malicia:
respondenos.

Respondenos Rey de Reyes de los Reyes: ref.

Respondenos Temeroso y enxalçado: respond.

Respondenos Asufrien caydos: resdond.

Respondenos Ayudan mendigos: respond.

Respondenos Libran y escapan: respond.

Respondenos Justo y justificador: respond.

Respondenos Cercano à todos sus llamantes: respondenos.

Respondenos Alto y enxalçado: respond.

Respondenos Morador de cielos: respond.

Respondenos Sustentan perfectos: respond.

Respondenos Dio de Abraham: respond.

Respondenos El respondien en hora de voluntad: respondenos.

Respondenos y Pavor de Ishac: respond.

Respondenos El respondié en hora de angustia respondenos.

Respondenos Fuerte de Iahacob: respond.

Respondenos El respondien en hora de piedades respondenos.

Respondenos Amparo de David: respond.

Respondenos Dio de la quatregua: respond.

Respondenos Piadoso y gracioso: responde-
nos.

Plodoso y gracioso, pecamos delante ti apiada sobre nos.

Señor de los perdones, provan coraçones, descubrien honduras, hablan justedades: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Hermoso en maravillas, y antiguo en conhortes membran firmamiento de padres, pesquirien riñones; Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Bueno y benefician à las criatura: sabien todas

encu-

encubiertas sojuzgan pecados, vistien justedades: pecamos delante ti apiada sobre nos.

Lleno de merecimientos, temeroso de loores, perdonan delitos, respondien en hora de angustias; pecamos delante ti apiada sobre nos.

Obran salvaciones, atalayan venideras, llaman los generancios, cavalgan cielos, oyen oraciones perfetos de saberes: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Dio piadoso tu nombre: Dio gracioso tu nombre: Dio luengo de furore tu nombre: lleno de piedades tu nombre: en nos fue llamado tu nombre: A. haz por tu nombre.

Apiadanos y afirmmanos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. en dia de salvacion albricianos y apiadanos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. arrodea fonsado de tus piedades sobre nos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. tus mercedes se adelanten y apiadanos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. rujan agora tus piedades sobre nos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. como sello sobre coraçon oy pon á nos y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. baraja (con) nuestros barajantes, y pelea nuestras peleas: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

A. bendize nuestro pan y nuestras aguas: y en libro

libro de vidas miembranos y escrivenos.

.A. haz por tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por arraygable tu perfecto : y apiada sobre Yfraël tu pueblo .

.A. haz por atado en tu palacio : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por respondido en escalera de tus alturas : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por merecimiento de Iosseph tu bueno : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por sacado de tus aguas : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por administrante con tus Vrim y tus Tumim : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por zelan à tu nombre : y apiada sobre Yfraël tu pueblo .

.A. haz por suave de tus psalmeamientos : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por Rey que fraguó casa à tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por matados y ardidos por fantidad de tu nombre : y apiada sobre Yfraël tu pueblo .

.A. haz por tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo .

HAz por tu nombre : Haz por tu verdad : Haz por tu firmamiento : Haz por tu grandeza : Haz por tu ley : Haz por tu hermosura : Haz por tu abezamiento : Haz por tu memoria :

Haz

Haz por tu merced : Haz por tu bondad : Haz por tu derechedad : Haz por tu honra : Haz por tu abezamiento : Haz por tu Reyno : Haz por tu fortaleza : Haz por tu secreto : Haz por tu fortaleza : Haz por tu hermosura : Haz por tu justedad : Haz por tu santidad : Haz por tu piedad : Haz por tu divinidad : Haz por tu ley :

HAz por Abraham, Yshac, y Yahacob : Haz por Mossch y Aharon : Haz por David y Selomoh : Has por Jerusalaïm ciudad de la santidad : Haz por Zion morada de tu honra : Haz por destruicion de tu casa : Haz por desolamiento de tu palacio : Haz por Israël los pobres : Haz por Israël los mendigos : Haz por Israël los estantes en angustia : Haz por huérfanos y biudas : Haz por alechantes tetas : Haz por destetados de leche : Haz por niños de casa de maestro que no pecaron : Haz por ti quando no por nos : Haz por ti y salvanos : Salvanos y respondenos , y en todo dia y dia por nuestra oracion, que nuestro loor tu .

POr santidad de tu nombre haz , y no por nos . No por .A. no por nos , salvo por tu nombre dá honra sobre tu merced , y sobre tu verdad . Por que diran las gentes , adó agora su Dio ? Y nuestro Dio en los cielos , vno nuestro Dio en los cielos , nuestro testamento en todo dia

dia dos vezes, bivo y firme el, lleno de piedades el, lleno de merecimientos el: todo lo que envoluta haze en los cielos y en la tierra: no quien diga à el que hazes? y no quiendiga à el que obras? por que lo todo obra de fus manos.

Nuestro Dio que en los cielos, oye nuestra boz y recibe nuestra oracion.

Nuestro Dio que en los cielos, no nos depierdas en tierra de nuestro captiverio.

Nuestro Dio que en los cielos, depierde todos los levantantes contra nos para mal.

Nuestro Dio que en los cielos, tu firmamiento miembra y no nos olvides.

Nuestro Dio que en los cielos, bendize à nuestro pan y à nuestras aguas.

Nuestro Dio que en los cielos, descubre honra de tu Reyno sobre nos ayna.

Nuestro Dio que en los cielos, requerimoste, sé hallado à nos.

Nuestro Dio q̃ en los cielos, requiere nuestra sangre de mano de nuestros levantantes.

Nuestro Dio que en los cielos, sé aplacado de nos oy, y en todo dia y dia con nuestra oracion.

Nuestro Dio que en los cielos, no nos hagas avergonçar de nuestra esperança.

Nuestro Dio que en los cielos, y llamaremos y tu nos responderas.

Nuestro Dio que en los cielos, miembranos con membrança buena delante ti.

Nue-

Nuestro D. que en los cielos, apiada sobre nos y sobre nuestra familia, y sobre nuestros niños .

Nuestro Dio que en los cielos, limpianos de nuestros pecados .

Nuestro D. que en los cielos, rujan agora tus piedades sobre nos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de vidas buenas .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de justos .

Nuestro Dio que en los cielos : escrivenos en libro de derechos y perfetos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de mantenimiento y gobierno bueno .

Nuestro Dio que en los cielos, fin no hagas con nos .

Nuestro Dio que en los cielos, sojuzga nuestros sojuzgantes .

Nuestro Dio que en los cielos, aprieta à nuestros apretantes .

Nuestro Dio que en los cielos, pelea à nuestras peleas .

Nuestro Dio que en los cielos, cumple demandas de nuestro coraçon para bien .

Nuestro Dio que en los cielos, venga nuestra vengança .

Nuestro Dio que en los cielos, sostén à nuestra cayda .

Nuestro Dio que en los cielos, responde à nuestra

stra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos , libranos de
manos de nuestros enemigos .

Nuestro Dio que en los cielos , encomienda
con nos tus bendiciones .

Nuestro Dio que en los cielos , encomienda
con nos tus salvaciones .

Nuestro D. que en los cielos , justificanos con
tu juyzio .

Nuestro Dio que en los cielos , llega à nos fin
de la redempcion .

Nuestro Dio que en los cielos , llega à nos dia
de la salvacion .

Nuestro Dio que en los cielos , lleganos à tu
servicio .

Nuestro Dio que en los cielos , baraja nuestra
baraja y redimenos .

Nuestro Dio que en los cielos , vé en afliccion
de tu pueblo Israél .

Nuestro Dio que en los cielos , medezina en-
fermos de tu pueblo Israél .

Nuestro Dio que en los cielos , vè en aprieto
de la hora .

Nuestro Dio que en los cielos , cata à nuestro
clamor .

Nuestro D. q en los cielos , pon paz entre nos

Nuestro Dio que en los , cielos pon paz en
nuestros palacios .

Nuestro Dio que en los cielos dá vidas y paz
al

al Rey nuestro señor.

Nuestro Dio que en los cielos, dà en su cora-
con, y coracon de sus consejeros y mayores,
para beneficiar à nos.

Nuestro Dio que en los cielos, dá paz en la
tierra.

Nuestro D. q en los cielos, dá paz en el reyno.

Nuestro D. que en los cielos, da rocío y lluvia
por bendicion en su hora en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, da hartura en
la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dá simiente al
sembrador, y pan al comedor.

Nuestro Dio que en los cielos, dá pan à se-
gun la familia.

Nuestro Dio que en los cielos, sea compuesta
nuestra oracion como sahumerio delante ti.

Nuestro Dio que en los cielos haz con nos se-
ñal para bien, haz con nos señal para salvacion,
haz con nos señal para piedades: veran nuestros
aborrecientes y avergonçarsehan, miraran nue-
stros enenigos y arregistarsehan: que tu .A.
nos ayudaste y nos conhortaste.

Vayahàbor.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, no
hagas con nos fin, trava tu mano en el
juyzio, en viniendo castigo delante ti, nuestro

Q

nom-

nombre de tu libro no arremates, en tu llegar para especular castigo, tus piedades adelanten tu saña, pobreza de obras en tu catar, allega justedad de tuyo, muestranos en nuestro esclamar à ti, encomienda nuestra salvacion con ruego, y haz tornar tornança de tiendas de perfecto, sus puertas vè que se desolaron. Miembra (que) dixiste; Testamento no se olvidará de boca de su simiente. Sello de Ley soltaràs, tu secreto pon en tus abezados, medio de redondez de la Luna, ruego no mengue la templacion. .A. conoce á los que te conocen, y derriba a los que no te conocen. Que haras tornar à encastilladura presos encarcelados dela esperança.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, venga delante ti nuestra oracion, y note encubras de nuestra rogativa, q no nos desvergonzados de fazes, y duros de cerviz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos.

Emperó pecamos nos y nuestros padres. Culpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, atorcimos y enmalecimos: soberviamos, violamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escarnecemos, rebelamos, aborrecimos, atorcimos, y atorcimos. rebelamos, angustiamos, endurecimos cerviz: emmalecimos, dañamos, abominamos.

minamos, erramos y hizimos errar . Y arredamonos de tus mandamientos y de tus juizios los buenos, y no aprovechó á nos .

Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos emmalecimos .

CUlpamos mas que todo pueblo, arregistamonos mas q̃ toda gente, captivose de nos gozo , dolorioso nuestro coraçon por nuestros pecados, fue dañado nuestro desseo y fue baldada nuestra hermosura : morada de nuestro santuario desértose por nuestro delito : nuestro palacio fue por desolacion , hermosura de nuestra tierra á estraños , nuestra fuerça á agenos , yaun no tornamos de nuestro yerro , y como desvergongaremos nuestras fazes y endureceremos nuestra cerviz , para dezir delanre ti . A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos, emperó pecamos nos y nuestros padres .

SEñor del mundo , manifestaré sobre pecados ligeros y graves , en noche á principio de alvoradas . Mi inclinacion obras con malicia para obrar , guardador que de noche, guardador que de noche : Mi coraçon y mis ojos para pecar consienten , y dia y noche no cessan , y resto de mis miembros para hazer el mal en tus ojos hablan , todo el dia y toda la noche continuo no callan . Y por que passè sobre encomendanças de hazer , y sobre encomen-

mendaças de no hazer, lavo en toda noche mi cama, con mi lagrima mi lecho deslio. Quicà oyrà boz de mi lloro, temeroso de obra, dia que esclamo en la noche. Llamaré de dia, y alçarè mi boz sobre mi rebello y mi falsedad, y de noche y no silencio á mi. Y por el aguas de perdonança y perdon, sobre nos destilará la noche esta, que dia de perdones el para perdonar sobre vos delante morador de moradas, ella noche esta à .A. En ella à mis pecados yo membran delante catante aparejadas (para venir,) de noche me alevantaré para loar.

Y confessaré sobre mis rebellos y mis soberbias, la noche esta à .A.

CUlpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, atorcimos, y enmalecimos soberviamos, violamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos: metimos escarnecimos, rebelamos, aborrecimos, atorcimos, y atorcimos, rebelamos, angustiamos endurecimos, cerviz: enmalecimos, dañamos, abominamos, erramos, y hizimos errar. Y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechè à nos.

Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste y nos enmalecimos.

A Nuestros ojos sobreforçaron nuestra lazzeria, prolongado y pelado de nos, dieron

ron su yugo sobre nos, soportamos sobre nuestros ombros: siervos podestaron en nos, redimien no de sus manos: angustias muchas nos rodearon: llamamoste .A. nuestro Dio, alexastete de nos por nuestros delitos, tornamos de empos ti, erramos como ovejas y deperdimonos, y aun no tornamos de nuestro yerro: y como desvergonçaremos nuestras fazes y endureceremos nuestra cerviz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos. Emperó pecamos nos y nuestros padres.

Culpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, atorçimos y enmalecimos, soberviamos violamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos: mentimos, escarnecimos. rebellamos, aborrecimos, atorcimos, y atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos, cerviz, enmalecimos, dañamos abominamos, erramos, y hizimos errar. Y aredamosnos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos, y no aprovechó à nos.

Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que veadr d hiziste, y nos enmalecimos.

Que diremos delante ti morador de altura y q recontaremos delante ti morador de cielos; decierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes. Tu sabes secretos de mun

do, y ocultas de encubiertos de todo bivo ,
tu escuadriñan todas camaras de vientre veyen
riñones y coraçon, no alguna cosa oculta de ti ,
y no encubierta delante tus ojos .

SEa voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y
Dio de nuestros padres q perdone a nos a
todos nuestros pecados, y perdone a nos a to-
dos nuestros delitos , y perdone y quites to-
dos nuestros rebellos .

Sobre pecado que pecamos delante ti por
fuerça .

Sobre pecado que pecamos delante ti por vo-
luntad .

Sobre pecado que pecamos delante ti
por yerro .

Sobre pecado que pecamos delante ti en
oculto .

Sobre pecado que pecamos delante ti en
descubierto .

Sobre pecado que nos obligados por ellos a
sacrificio de culpa .

Sobre pecados que nos obligados por ellos a
allegacion .

Sobre pecados que nos obligados por ellos a
limpieza .

Sobre pecados que nos obligados por ellos a
muerte por mano del Criador .

So-

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajamiento.

Sobre pecados que nos obligados por ellos herimiento de quarenta açotes.

Sobre pecados que nos obligados por ellos á quatro muertes de casa de juyzio : apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ello levantante haz, y quier que no aya en ello levantante haz, quier que descubiertos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos : à los q descubiertos à nos, ya los diximos delante ti .A.N.D. y Dio de nuestros padres : y à los que no ellos descubiertos à nos el, todo descubierto y mirado delante ti .A.N.D. Como es dicho Las encubiertas à .A.N.D. y las descubiertas à nos y à nuestros hijos hasta siempre para hazes à todas palabras de la ley esta que tu perdonante à Israël, y perdonante à Tribos de Yefurun, y á fueras de ti no á nos quitador y perdonador .

F Verte y resplandeciente , crian cielo y mundo , quien Dio como tu?

Descubrien honduras, hablan justedades, quié Dio como tu ?

Hermoso en vestido , y no salvo el : quien Dio como tu?

Membrante el firmamiento , apiadante resto ,

Q 4

quien

quien Dio como tu?

Claro de ojos morador de cielos : quien Dio como tu?

Sojuzgan delitos vistien justedades : quien Dio como tu?

Cercano à sus llamantes . piadoso y gracioso: quien Dio como tu?

Como es escrito por mano de tu Propheta : quien Dio como tu, perdonan pecado, y passan sobre rebello à resto de su heredad, no trava para siempre su furor, que envoluntan merced el . Tornarà apiadarnoshà. sojuzgarà nuestros delitos, y echaràs en porfundinas de mar todos sus pecados, y todos nuestros pecados, y todos pecados de tu pueblo casa de Ysrael, en lugar que no sean membrados, y no sean executados, y no suban sobre coraçon para siem pre Daràs verdad à Yahacob, merced à Abraham, que juraste á nuestros padres de dias de antigüedad ,

Y diran Kadis .

SEan respondidas y sean recibidas de los cielos, sea recebida vuestra esclamacion con voluntad, y sea respondida boz de vuestras oraciones y abra .A. nuestro Dio á nos y à todo Ysrael: Puertas de luz, puertas de amor, puertas de hermandad, puertas de bendicion,

cion, puertas de entendimiento, puertas de
 casa de su santidad, puertas de redempcion, pu-
 ertas de grandeza, puertas de gozo, puertas de
 vicio, puertas de saber, puertas de vnion, puer-
 tas de loor, puertas de hermosura, puertas de
 prosperidad, puertas de espacio, puertas de
 quietud, puertas de escapamiento, puertas de
 espacio bueno, puertas de praticos, puertas de
 liberalidad, puertas de merecimientos, puer-
 tas de apercibimiento, puertas de acabidamien-
 to, puertas de cantar, puertas de gozo, puertas
 de piedades, puertas de ciencia, puertas de gra-
 cia, puertas de merced, puertas de bien, puertas
 de limpieza, puertas de rocío, puertas de
 derechidad, puertas de salvacion, puertas de
 quietacion, puertas de perdon, puertas de go-
 vierno, puertas de honra, puertas de aprendi-
 miento, puertas de coraçon, puertas de acompa-
 ñamiento, puertas de mantenimiento, puertas
 de perdon, puertas de responso, puertas de con-
 suelo, puertas de voluntad, puertas de suavidad,
 puertas de asufrencia, puertas de secreto, puer-
 tas de perdon, puertas de ayuda, puertas de en-
 coronamiento, puertas de redempcion, puertas
 de fruchiguar, puertas de gobierno bueno,
 puertas de limosna, puertas de gozo, puertas
 de hermollo, puertas de levantamiento, puer-
 tas de recibimiento, puertas de lustro de fazes,
 puertas de medezina perfecta, puertas de mu-
 chi

chiguar , puertas de levantamiento de Dios ,
puertas de paz, puertas de Ley, puertas de ora-
cion, puertas de salvacion, puertas de peniten-
cia. Y quite de entre voz zelo y aborrició : Y se
afirme en vos el verso que escrito : .A. D. de vue-
stros padres añada sobre vos , como vos mil ve-
zes, y bendiga á vos como habló à vos , y os
escriba en libro de vidas buenas , y así sea vo-
luntad, y diremos Amen . ,

Psalmos . 1

Bienaventurado el varon que no anduvo en
consejo de malos , y en carrera de pecado-
res no estuvo : y en assiento de escarnecedores
no se assentó .

Que salvo en ley de .A. su voluntad, y en su ley
hablará de dia y de noche .

Y será como arbol plantado sobre pielagos de
aguas , que su fruto dá en su hora , y su hoja no
cae : y todo lo que haze hara prosperar .

No así los malos, sino como tamo que lo em-
puxa viento .

Por tanto no se levantarán malos en juicio :
ni pecadores en compañía de justos .

Por que sabe .A. carrera de justos : y carrera de
malos se deperderá .

Psalm. 2.

POr que se congregaron gentes: y pueblos hablan vanidad?

Estaran Reyes de tierra, y señores se aconsejaran avna: sobre .A. y sobre su vngido.

Arranquemos sus atamientos, y echemos de nos sus cuerdas.

Estan en los cielos reyrà .A. escarnecerà de ellos.

Entonces hablarà à ellos con su furor, y con su saña los turbarà.

Y yo enseñoreè mi Rey: sobre Zion monte de mi santidad.

Contaré à fuero de .A. dixo à mi, mi hijo tu: yo oy te engendrè.

Demanda à mi, y darè gentes tu heredad: y tu possession fines de tierra.

Quebrantarlos has con verdugo de hierro: como vaso de ollero los desmenuzaras.

Y agora Reyes entended: castigaos jueces de tierra.

Servid à .A. con temor, y agradaos con temblor.

Armaos de limpieza, por que no se ensañe, y deperdais carrera: por que encenderà como poco su furor: bienaventurados todos enfiuzi antes en el.

Psal-

*Psalmò à David en su huyr de delante
Absalom su hijo . 3.*

A Quanto se muchiguaron mis angustiadores: muchos levantantes sobre mi .

Muchos dizientes por mi alma, no salvacion à el en el Dio, Selah .

Y tu .A. amparo por mi: mi honra y enaltecien mi cabeça .

Con) mi boz à .A. clamava: y respondiome de monte de su santidad, Selah .

Yo yazi y dormi: desperteme que .A. me sustentará .

No temerè de millarias de pueblo: que derredor lidiaron sobre mi,
levantate .A. salvame mi Dio por que heriste à todos mis enemigos quexada, dientes de malos quebrantaste .

A .A. la salvacion: sobre tu pueblo tu benedicion, Selah .

Al vencedor en los Neguinoth Psal . á David . 4.

EN mi llamar respondeme Dio de mi justedad: en angustia hiziste ensanchar à mi, apia dame y oye mi oracion .

Hijos de varon, hasta quando mi honra por infamia amaís vanidad: buscais mentira Selah?

Y sabed que hizo apartar .A. bueno para el .A. oyrá en mi llamar à el .

Estre-

Estremeceos y no pequeis : deziden vuestro coraçon sobre vuestra yazida, y callad Selah .

Sacrificad sacrificios de justedad, y confiad en .A. Muchos dizientes, quien nos mostrará bien alça sobre nos, luz de tus fazes .A.

Diste alegría en mi coraçon : de hora que su civera y su mosto se muchiguaron .

En paz auna yazerè , por que tu .A. à solas: à suza me haras estar .

T diran Kadis .

SObre nos para loar al Señor de todo, para dar grandeza à forman Beresith, que no nos hizo como gentes de las tierras, y no nos puso como linages de la tierra, que no puso nuestra parte como ellos, y nuestra suerte como todos sus fonsados que ellos humillantes à nada y vanidad y hazen oracion à dios que no salva .

Y nos nos humillamos delante Rey de Reyes de los Reyes, el santo bendito el, que el tendien cielos, y acimetan tierra, y asiento de su gloria en los cielos de arriba, y divinidad de su fortaleza en alturas de cielos . . . El nuestro Dio y no mas otro, verdad nuestro Rey y no salvo el como escrito en tu Ley y harás tornar à tu coraçon, que .A. el el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, no mas .

KETER

MALCHVTH

Corona de Reyno, de Ribí Selomoh Ben-Gebirol

COn mi oracion, se aprovechará varon, que en ella, deprendèra, derechedad y merecimiento. Contè en ella, maravillas de Dio vivo, en brevedad mas no por estenso. Pusela sobre cabeça de mis loores, y llamela Keter malchuth.

MAravillosos tus hechos, y mi alma sabe mucho A ti. A. la grandeza y la barragania, y la gloria y la fortaleza, y loor A ti. A. el Reyno y el enxalçanse à toda cabeça, y la riqueza y la honra: à ti criados de arriba y de baxo atestiguan que ellos se perderan y tu estaras: à ti la barragania que en su secreto se cansaron nuestros pensamientos de estar por que te enforteciste mas que nos mucho, à ti escondimiento de la fortaleza, el secreto y el cimiento à ti el nombre el oculto de varones de sciencia, y la fuerça la sustentá el mundo sobre nada, y el poder para facar à luz todo oculto: à ti la merced que se mayorgó sobre tus criados, y el bien el escondido para tus temientes, à ti los secretos que no los soporta loor ni pèsamiento, y las vidas q no podesta sobre ellas acabamien-
to

to, filla la enxalçada sobre todo alto, y la morada la encubierta en alteza de escondimiento; à ti la effencia que de sombra de su luz tuvo ser todo lo que es: q̄ diximos en su sombra biviremos. á ti dos los mundos que diste entre ellos termino, el primero para obras, y el segundo para gualardon, à ti el gualardon que athesoraste para los justos, encubristelo y viste à el que bueno el y escondistelo.

TU vno principio de todo cuento, y cimiento de todo edificio. Tu vno, y en secreto de tu vnidad sabios de coraçon se maravillá, que no saben q̄ el. Tu vno, y tu vnidad no mengua y no añade, no falta y no sobra. Tu vno, y no como vno el posseydo y el contado, por que no te alcança muchedumbre y mudança, no titulo y no sobre nombre.

Tu vno y para poner á ti fuero y termino se cása mi razonamiento: por tanto dixe guardaré mis carrerras de pecar con mi lengua Tu vno, enaltecistete y enxalçastete de abaxar, y de caer, y adó á el, el vno que cayga?

TV existente, no te alcança oyda de oreja, y nó vista de ojo y no podesta en ti, como, y por que, y adònde; Tu existente, mas para ti mismo, y no para otro contigo.

Tu existente, y en antes de ser todo tiempo fuyste, y sin lugar posaste. Tu existente, y tu secreto oculto, y quien lo alcança; profundo profundo

fundo quien lo hallará?

TU bivo, y no de tiempo asituado, y no de hora sabida, Tu bivo, y no con animo y alma, que tu alma à la alma. Tu bivo, y no como vidas de hombre, à nada semejante y su fin polilla y gusano. Tu bivo, y el allegan à tu secteto hallará deleyte sempiterno, y bivrà para siempre.

TU grande, y escuenta tu grandeza, toda grandeza quebrantada, y toda demasia es mengua. Tu grande, mas que todo pensamiento, y altivo mas que toda quatregua Tu grande sobre toda grandeza, y enxalçado sobre toda bendicion y loor. Tu barragan, y no en todas tus formaciones y tus criaturas, que haga como tus obras y como tus barraganias. Tu barragan, y à ti la barragania la cumplida, que no à ella mudança ni trueco. Tu barragan, y de mucho dumbre de tu altivez perdonas en hora de yra de tu furor, dilatas à pecadores tu sãña. Tu barragan, tus piedades sobre todos tus criados todos ellos, ellos los barraganes que de siempre.

Tu luz, y ojos de toda alma clara te ven, y nuves de delitos, de sus ojos de ella te encubren.

Tu luz, oculta en el mundo este, manifesta en el mundo el hermoso, en monte de A. se aparecerá.

Tu alto, y ojo del intelecto à ti cobdicia, y de-

y dezea, salvo parte del vé, y todo el no vè. Tu Dio de los dioses, y todos los criados tus testigos, y por honra deste nombre es obligado todo criado à servirte. Tu Dio, y todos los criados tus siervos y tus sirvientes : y no mengua tu honra por los sirvientes afueras de ti, que intencion de todos ellos para allegar hasta ti, empero ellos como ciegos, intento de sus fazes camino del Rey, y erraron de la carrera: este se hundiò en pozo de hoyo, y este cayò à fueſſa, y todos ellos pensaron que à su voluntad allegaron, y ellos en vano trabajaron : mas tus siervos ellos como expertos los andantes camino derecho, no se quitaron à derecha y yzquierda del camino, hasta su venir á corte de casa del Rey. Tu Dio, asufridor de los formados con tu deydad, y sustétador de los criados con tu vinidad. Tu Dio, y no diferencia entre tu divinidad, y tu vnidad, y tu antigüedad, y tu ecxistencia, por q̃ todo es secreto vno : y si se demuda nombre de cada vno, todo anda à lugar vno.

Tu sabio, y la sciencia manadero de vidas, y de ti manan, y con tu sciencia ignora todo hombre de saber. Tu sabio, antiguo à todo antiguo, y la sciencia fue cerca de ti ayo. Tu sabio, y no deprendiste de otro que de ti, y no adquiriste sciencia afueras de ti. Tu sabio, y de tu sciencia apartaste voluutad aparejada, como obrero y maestro para atraer atraymien-

R

to

to, el ser del no ser, como se atrahe la luz que sale del ojo, y apoza de manadero de la luz sin apozadero, y obra el todo sin atuendo, y tajó, y esculpió, y limpió, purificò, y llamò à el nada y hendiose, y al ser y hincose, y al mundo y expandiose, y compuso cielos con palmo, y su mano tiendas de los circulos ajuntò, y con corchetes del poder, cortinas de las criaturas ata, y su fuerça llega hasta orilla de la cortina de la criacion la de fuera la vltima en ajuntamiento.

Quien hablará tus barraganias, en tu hazer redondez de la tierra dividida en dos su mitad seco, y su mitad aguas, y circundaste sobre las aguas circulo del ayre, circundan circundan anda el ayre, y sobre sus derredores reposa: y circundaste sobre el ayre el circulo del fuego: y los elementos estos quatro ellos, à ellos cimientò vno, y su salida vna, y del salen y se renuevan, y de alli se parte, y es por quatro cabeças.

Quien denunciará tu grandeza, en tu circundar sobre el circulo de fuego circulo de la espendedura, y en el la Luna, y de claridad del Sol sontrahe y esclarece, y en viente y nueve dias arrodea su circulo, y sube camino de su termino, y sus secretos dellos manifestos, y dellos profundos: y su cuerpo menos de cuerpo de la tierra, como vna parte de

de treynta y nueve partes, y el desperta de cada mes en su mes novedades del mundo, y sus acaecimientos, y sus bienes y sus males, con voluntad del crian á el, para hazer saber á hijos del hombre sus barragancias.

QVien hará membrar tu loor, en tu hazer la Luna? principio de cuento de solenidades y tiempos, y revoluciones y señales, á dias y años, y en la noche su dominio hasta venir su hora, y escurecese su resplandor, y cubrese el manto de su negror, que de alumbracion del Sol su luz, y en noche de catorze, si estuvieren sobre linea del Dragon ambos ellos y apartare entre ellos entonces la Luna no aclarará su luz, y apagarse ha su candela, por saber todos pueblos de la tierra, que ellos criados de arriba, y aun que ellos preciosos, sobre allos juez para hazer abaxar y para hazer enaltecer: mas bivirá empos su caer, y alumbrará empos su escurecer, y en su ajuntarse en fin del mes con el Sol, si fuere Dragon entre ellos y sobre linea vna estuvieren ambos ellos, entonces estará la Luna delante el Sol como nube negra, y hará esconder de ojo de todos sus veyentes su alumbramiento, para que sepan todos sus veyentes que no el reyno á fonsado de los cielos y sus exercitos, salvo ay Señor sobre ellos, hazién escurecer sus alvmbramientos, que alto de sobre alto guardador, y altos sobre ellos. Y

los pensantes que el Sol su Dio, en la hora esta seran avergonçados de sus pensamientos, y seran provadas sus palabras, y sabran que poder de .A. hizo esto, y no al Sol poder, y el hazi en escurecer su luz: à el à sus solas el dominio, y el, el embian siervo de sus siervos gualardon de sus mercedes, para hazer encubrir su luz y para tajar su ydolatria, y quitola de mayoral.

QUien contrarà tus justedades en tu circundar sobre espendadura de la Luna, circulo segundo sin salir y aportillar? y en el estrellala, y ella llamada Mercurio, y su medida como parte de veynte y dos mil de la tierra y circunda el circulo en dies meses con fortaleza, y ella haze despertar en el mundo barajas y contiendas, odios y murmuraciones, y dá fuerça para hazer facultad, y para congregar hazienda, y para apañar riqueza y mantenimiento por encomendaça de el crian á ella para servirlo como siervo delante Señor, y ella estrella del intelecto y de la sciencia: dan à torpes astucia á moço sabidura y pensamiento.

Quien entenderà tus secretos, en tu circundar sobre circulo el segundo el circulo tercero? y en el Venus como señora entre sus exercitos, y como novia que se afeyta de sus vestiduras, y en onze meses arrodea sus Paralelos, y su cuerpo como una parte de treynta y siete de

de la tierra á sabientes su secreto y sus entendientes á ella, y ella renueva en el mundo por voluntad de su criador, sosiego y quietud y alegría, y gozo y cantares v cánticos, y alegrías de talamos de novios, y ella aprimerea fruto de renuevos, y resto de los hermillos, de suavidad de renuevos de Sol, y de suavidad de maduramientos de Luna.

Quien entenderá tu secreto? en tu circundar sobre circulo de Venus circulo quarto, y en el, el Sol, y arrodea todo el círculo en año cumplido, y su cuerpo mayor que cuerpo de la tierra ciento y setenta veces, con demostraciones de intelecto y pensamiento, y el dividien luz à todas estrellas del cielo, y dá salvacion à los Reyes, loor, y Reyno, y miedo, y renueva maravillas en el mundo, si para paz, y si para guerra, y arranca Reyno, y en su lugar otros alevanta y enaltece, y à el poder para abaxar y enaltecer con mano alta, y todo por voluntad del crian à el con sciencia, y en cada dia y dia se encorva à su Rey, y en casa de senderos se para, y en la mañana alevanta cabeça y humillase à la tarde en su Occidente, en la tarde el se pone, y en la mañana el torna.

Quien soportará tu grandeza? en tu hazer à el para contar por el dias y años, y horas aparejadas, y para hazer hermollecer con el, arbol hazien fruto, y deleytes de siete estrello, y

sontrahimientos de Orion, viciosas y reverdecidas y seys meses anda à rincon de Septentrion, para escallentar el ayre y las aguas, y los leños y las piedras, y segun su propinquidad à Septentrion se engrandecen los dias y se alongan los tiempos, hasta llegar à limite que los dias se engrandescan afin de seys meses con demostraciones reales : y seys meses anda à rincon de Meridion, en senderos conocidos hasta q̄ halla lugar q̄ se engrandezca su noche, hasta su ser seys meses, segun prueba de los provantes, y de el se conocen parte de carreras de su criador, poco de sus barragancias, y su fortaleza, y sus maravillas, por que de grandeza de los siervos, grandeza del Señor es conocida à todos sabientes sabiduria, y por el siervo se manifiesta fortaleza del Señor y su honra : y todo bien de su Señor en su mano .

Quien conprenderá tus señales? en tu circundar à el para adornar de luz à estrellas de arriba y debaxo tambien à la Luna, y aunq̄ debaxo del està la mancha es blanca : y segun q̄ se alexa del la Luna, de su resplandor toma, por que en su alexar se apropinqua à estar en frente del, y recibe su claridad, hasta que sea llena su luz en su estar delante del, y alumbra en frente de sus fazes : y todo lo que ella se apropinqua empos la mitad del mes à el, ella se declina de sobre el y alexase de estàr á su encuentro

tro

tro, y anda á fulado, y por tanto mengua su luz hasta atemar su mes y su revolucion : y viene en termino de su orilla, y en su ajuntarse con el se encubre en cubrimientos como dia y media hora y puntos contados, y despues assi se renueva y torna à su primer, (estado) y el como novio salien de su talamo .

Quien conocerà tus maravillas? en tu circundar sobre circulo del Sol circulo quinto, y en el Marte como rey en su palacio, y en deziocho meses arrodea su circulo, y su medida como cuerpo de la tierra vez y media y vna ochava parte y este fin de su grandeza : y el como barragan fuerte escudo de sus barraganes embermeje-cido, y haze despertar guerras, y matança, y per-dicion, y heridas de espada, y combatidos de saeta, se buelve en secura su frescura, y año de carestia, y ardor de fuego truenos y piedras de granizo, y alanceados y desvaynados de espada en contra de ellos : que sus pies para mal corren, y apressuran para derramar san-gre.

Quien hablarà tus temoridades? en tu circun-dar sobre circulo de Marte circulo sexto, circu-lo y rodeo fuerte y grande, Iupiter mora en el, y su cuerpo mas grande que cuerpo de la tier-ra setenta y cinco vezes en medida de su anchu-ra: y arrodea el circulo en doze años , y el estrella de voluntad y de amor , y haze desper-

tar temor del Dio, y derechedad, y contricion y todo costumbre bueno, y multiplica todo fruto y renuevo, y haze baldar peleas y odio y baraja, y su costumbre para fortificar con su derechedad todo defecto, y el juzga mundo con derechedad.

Quien hablarà tu grandeza? en tu circundar sobre circulo de Iupiter circulo seteno, y en el Saturno en su revoluci6n, y su cuerpo grande mas que cuerpo de la tierra noventa y una vez en su medida, y arrodea el circulo en treynta años en su curso, y haze despertar guerras y prea y captiverio, y hambre, que assi su costumbre, y destrue tierras, y arranca reynos por voluntad del encomendan à el para servir su servicio, estraño es su servicio.

Quien allegarà á tu enaltecimiento? en tu circundar sobre circulo de Saturno circulo ochavo, en su rodeo: y el sustentan doze signos sobre linea de maestria de su ajuntamiento, y todas estrellas de cielo las altas, firmes en su firmeza, y cada estrella dellas arrodea el circulo en treynta y seys mil años, por muchedumbre de su alteza, y cuerpo de cada estrella dellas, ciento y siete veces como cuerpo de la tierra, y esta fin de su grandeza, y de potencia de los signos estos es porduzida la virtud de todos criados de abaxo à sus especies, por voluntad de su criador, y su encomendador sobre ellos, y cada

cada vna dellas sobre su asiento la crió, y por nombre la llamó cada vna y vna sobre su servicio y sobre su carga.

Quien conocerá tus caminos en hazer à las siete estrellas (planetas) arantes palacios en los doze signos, y sobre Aries y Tauro apartaste tu fuerça en su aunarse, y el tercero Geminis como dos hermanos en su vnirse, y semejança de sus fazes fazes de hombre, y al quarto y el es Cancer, tambien à Leo diste de tu loor sobre el, y à su hermana la Virgo la propinqua à el: y assi à Libra, y à escorpió, q en su lado fue puesto, y el noveno el criado como figura de barragan (que) su fuerça no se estajó y es Sagitario archero, y assi fue criado Capricornio, y Aquario con tu fuerça la grande: y à su parte el signo vltimo, y aparejó. A. pesce grande: y estos los signos los altos y enxalçados, en sus grados doze mayoralés à sus gentes. .A. quien envistigara tus ocultas en tu apartar sobre circulo de lo signos sirculo noueno, en su horden el circundan sobre todos los circulos y sus criados? ellos cerrados entre el, el rigien todas estrellas de los cielos y sus circulos de Oriente à Occidente por fortaleza de su camino, el encorvanse vez vna en cada dia à lado del Occidente à su Rey lo enrey na, y todos criados del mundo entre el como grano de mostaza en mar la grande, por fortaleza de su grandeza y su precio, y el y su grandeza

deza estimados como nada y para grandeza de su criador y su Rey, y todas sus excelencias y su grandeza de nada y vanidad son estimadas à el .

Quien entendera secretos de tus criacionos en tu alçar sobre circulo el noveno circulo de yntelecto el el palacio de dentro el dezeno ferà santidad à .A. y el el circulo enxalçado sobre todo alto que no lo alcança la imaginacion, y alli el escondimiento que el à tu honra por talamo, de plata de la verdad fundiste à el, y de oro del intelecto hiziste su suelo, y sobre pilares de justedad pusiste su rodeo, y de tu fuerça su essencia, y de ti y hasta ti su intento, y hasta ti su desseo.

A Quien porfundará à tus pensamientos? en tu hazer de resplador de la divinidad claridad de las almas, y los espiritos los altos, ellos angeles de tu voluntad sirvientes tus fazes, ellos fuertes de fuerça y barraganes de reyno, en su mano llama de la espada la bolviense, y hazientes obra adó fuere alli la voluntad para andar, todas ellos en talles perciosos, y animalias supremas exteriores y interiores, tus andamios especulantes- de lugar santo andan, y de manadero de la luz son sontrahidos divididos en compañías, y sobre su pendon señales con pluma de escrivano deligente esculpidas: dellos señores, y dellos ministros, dellos exer-

exercitos corrientes y vinientes, no lassos y no cansados, veyentes y no son vistos, dellos tajados de flamas, y dellos vientos asoplantes, dellos de fuego y de aguas compuestos, dellos ardientes y dellos brasas, dellos centellas y dellos relampagos: y toda compañía dellos se encorvan à cavalgador de Haraboth (cielo Impirio) y en altura de mundo estantes à millares y à millarias, divididos por guardias en el dia y en la noche à principio de guardas; para ordenar loores y canticos al ceñido con barraganias, todos ellos con estremecion y temblor arrodillantes y encorvantes à ti y dizientes: otorgantes nos à ti, que tu nuestro D., tu nos hiziste y no nos, y obra de tus manos todos nos. Y que tu nuestro Señor y nos tus siervos, y tu nuestro criador, y nos tus testigos. A. quien vendra hasta tu estancia en tu alçar arriba del circulo del intelecto silla de la honra, que alli morada del escondimiento y del loor, y alli el secreto y el cimiento, y hasta el allega el intelecto y alli se para, y de arriba te enalteciste, y subiste sobre silla de tu fortaleza, y varon no subirá contigo.

QUien hará como tus obras en tu hazer debaxo de silla de tu honra estancia para almas de tus buenos, y alli morada de las almas las limpias que en ligadero de las vidas ligadas, y los que cansan y se lassoan, alli renuevan fuerça, y alli reposan cásados de fuerça

ça

ça, y estas hijas de reposo, en el suavidad sin fin y termino: y el el mundo el venidero, y alli estanciás y visiones para almas las estantes con espejos los afonsadeantes à fazes del señor para aparecer y para ser vistos, morátes en palacios de Rey, y estantes sobre mesa del Rey, y deleytantes con dulçura de fruto del endimientto, y el dá deleytes de Rey. Esta la holgança y la heredad q no ay fin à su bien y à su hermosura, y tábien manante lèche y miel ella, y este su fruto.

Quien descubrirà tus encubiertas? en tu hazer en el cielo camaras y cilleros, de ellostemoridades contadas, y causas de barragancias: dellos cilleros de vidas para claros y limpios, y dellos cilleros de salvacion para tornantes de rebello, y dellos cilleros de fuego y brazas de asufre à passantes firmamiento, y cilleros de fuessas hondas que no se apagua su fuego, yra de .A. cac alli, y cilleros de torvillinos, y tempestas, y quajamiento, y gravezas, y cilleros de pedrisco, y yelo, y segura y nieve, tambien calor, y destillantes el pielago, y humo, y yelada, y nuve, y espeffura, y escuridad, y tiniebla: lo todo aparejaste en su hora, si para verdugo, si para su tierra, si para merced, estimalte à el y aparejastelo.

Quien soportará tu fortaleza? en tu criar de resplandor de tu honra claridad limpia, de peña del fuerte fue tajada, y de cavacadura de

de pozo fue cavada: apartaste y asentaste sobre ella espirito de sciencia, y llamaste à ella Ne-samah (alma divina) hizistela de llamas de fuego del intelecto tajada, y su alma como fuego encendiente en ella, embiastela al cuerpo para servirlo y para guardarlo, y ella como fuego entrè el y no lo arde, que de fuego de la alma has criado el cuerpo, y salió de no ser à ser por q̃ decendio sobre el .A. en fuego.

Quien hallegará à tu sciencia en tu dar á la alma potencia de la sabiduria que en ella es hincada, y fue la sabiduria su cimiento: y por tanto no podestará sobre ella acabamiento, y afirmarseá segun firmeza de su cimiento y este su negocio y su secreto, y la alma sabia no vè muerte, mas rescibe por su delito pena amarga mas que muerte, y si se limpia sacará voluntad y Reyará al dia postrero, y si se contaminò vagamundá con furia de saña y yrá en todos dias de su enconamiento, à solas estará captiva y apartada, en ninguna fantidad no tocará, y al fantuario no vendrá hasta cumplirse dias de su limpieza.

Quien gualdonará sobre tus bienes en tu poner el alma al cuerpo para abiviguarlo, y camino de vidas para abezarle, y para mostrarle para escapr à el de su mal: tajastelo de tierra y asoplaste en el alma, y apartaste sobre el espirito de sciencia, que con el desiere de
qua-

quatropea, y sube à grado alto, pusistelo en tu mundo cerrado y tu de fuera entiendes sus hechos y le ves, y todo lo que de ti el encubre de dentro y de fuera lo catas.

Quien sabe secreto de tus obras en tu hazer al cuerpo necesidades de sus obras y diste à el ojos para ver tus milagros, y orejas para oyr tus temoridades, y pensamiento para entender parte de tus secretos, y boca para contar tu loor, y lengua para denunciar à todo el que viniere tus barraganias, como yo oy, yo tu siervo hijo de tu sierva, el còtan segun cortedad de mi lengua poco poquito de tu enaltecimiento, y estas partes de tus carreras, y quanto se enfortecieron sus principios que vidas ellas à sus alcançantes, por ellas podran todos sus oyentes conocerte, y aun que no vieron fazes de tu honor, y todo el que no oyere tu barraganian como conocerà tu deydad, y como entrará en su coraçon tu verdad, y adereçara sus pensamiètos à tu servicio, por tanto aparejò tu siervo à su coraçon para membrar delante su Dio poco poquito de principio de sus loores quiza por ellos de su delito hara olvidar, y con que agrada rà este à su se ñor salvo con estos principios.

MI Dio arregisteme y auergonçeme à estar delàte ti por mi saber que segun fortaleza de tu grandeza ansi fin de mi pobreza y de mi

mi baxeza, segun fortaleza de tu poder, ansi flaqueza de mi poder, y segun tu perfeccion ansi mi falta que tu vno y tu bivo, y tu barragan y tu firme, y tu grande y tu sabio, y tu Dio: y yo torron y gusano, polvo de la tierra vaso lleno de deshonra, piedra insensible sombra pasan viento andan y no torna, veneno de aspid engañoso de coraçon, cerrado de coraçon, grande de saña, pensan tortura y engaño, alto de ojos corto de furores, immundo de labios, perverso de carreras y apressuran con pies: que yo, que mis vidas: y que mis barraganias, y que mi justedad: estimado por nada todos dias de mi ser, y quanto mas despues de mi morir: de nada mi entrada y como nada mi salida, y he vine delante ti q̃ no como ley con desuergonçamiento de frente, y enconamiêto de pensamientos, y apetito errante à sus abominaciones catan, y desseo (què) se mayorga, y alma (que) no se limpia y coraçon immundo, deperdido y tajado: y cuerpo mortificado lleno de apañamiento, añade y no acaba.

MI Dio sè que mis delitos se enfortecieron de contar, y mis culpas se enfortecieron de membrar, mas membraré dellos como gota de mar, y confesaré en ellos quica haré sosegar rumor de sus ondas y sus olas, y tu oyras de los cielos y perdonaras. Culpè en tu ley, despreciè en tus mandamientos, abominè con mi cora-

coraçon y con mi boca hablé fealdad hize atorcer, y hize enmalecer soberviè forcé ajunté falsedad aconsejé mal sin fin, menti escarnesci rebelle hize enfañar declinè atorci rebellé y cervis endureci quexeme con tus reprehensiones enmaleci dañè miscarreras, errè de mis caminos passè de tus mandamientos, y aparteme, y tu justo sobre todo el vinien sobre mi que verdad heziste y yo hize enmalecer.

MIDio cayeronse mis fazes en mi membrar todo lo que te hize enfañar, que sobre todos los bienes que me gualardonaste, malte gualardonè: que me criaste no por necesidad salvo por voluntad, y no por fuerza salvo por querencia y amor, y antes de mi ser, con tus mercedes me adelantaste, y soplaste espirito en mi y abiviguafteme: y empos mi salir al ayre del mundo no me dexaste mas como padre apiadan me creciste y como ama alechan me criaste, sobre tetas de mi madre me hiziste confiar y de tus suavidades me hiziste hartar, y en mi venir para estar sobre mi estado me enforteciste y tomaste me sobre tus braços y hezisteme encaminar, y siencia y castigo me abezaste y de toda angustia y aprieto me escapaste, y en hora de pasar saña en sombra de tu mano me encubriste, y quantas angustias fueron ocultas de mis ojos y dellas me redemiste, y en antes de venir el cáfancio adelantaste medezina à mi llaga, y no me

me hiziste saber : en hora que no fuy guardado, de todo daño tu me guardaste : y en mi venir entre dientes de Leones quebraste colmillos de cadillos y de alli me sacaste. Y en posando sobre mi enfermedades malas y firmes de balde me curaste : y viniendo tus juyzios los malos sobre el mundo, de espada me escapaste, y de mortandad me librate, y en la hambre me mantuviste, y en la hartura me governaste, y en mi hazer ensañar á ti, como castiga varon á su hijo me castigaste, y en mi llamar de mi angustia, mi alma fue preciada en tus ojos, y vazio no me hiziste tornar, y mas engrandeciste y añadiste sobre todo esto, en tu dar á mi fé perfeta, para creer que tu Dio de verdad, y tu ley verdad y tus prophetas verdad, y no diste á mi parte con tus rebeladores y tus levantantes, y pueblo vil (q̃ aborrecen tu nóbre, q̃ en tu ley escarnecen, y con tus sirvientes barajan, y tus prophetas hazé mentirosos, mostrantes perfeccion y debaxo della engeño mostrantes alma clara y limpia, y debaxo della està la mancha, como vaso lleno de defonra, lavado de fuera con aguas de engaño, y todo lo que dentro del se contamina, empequeñecime de todas las mercedes y de toda la verdad que hiziste con tu siervo. Empero. A. mi Dio loartehe que diste en mi alma santa, y con mis hechos la contaminè y con mi apetito el malo la abiltè y la enfuziè.

S

y he

y he mayorgose sobre mi y hizo esparzir mis exercitos y no remaneciò á mi salvo real de tus piedades mas sê que con ellas los vencerè, y fèran à mi sollicitador para ayudar quiza podre heriremos en el y desterrarloe.

SEa voluntad delante ti . A . mi Dio para oprimir à mi apitito el cruel, y encubre tus fizes de mis pecados y de mis culpas y no me tajes en mitad de mis dias hasta que apareje lo necesario para mi carrera y viãda para dia de mi vida, q si saliere de tu mundo como entrè y tornare desnudo à mi lugar como sali, para q fui criado y para ver lazerio fuy llamado; mejor me fuera quedar alla avn mas q mi salir para engrandecer rebello y para multiplicar culpa. Ruego el Dio con condiçion de tus piedades juzgame, no con tu furor por q no me apoques, por q? que el hõbre que lo juzges ? y nada empuxada como en peso lo traheras y en su subir en balanças de peso no engravecera y no aliviara, y que aprovecha à ti à hazer al viento peso : de dia de su fer el apretado y quebrantado llagado herido del Dio y afligido, su principio tamo lampuxado, y su fin aresta movida, y en sus vidas como yerva abochornada, y el Dio buscará al perseguido . De dia de su salir de vulua de su madre ansia su noche y suspiro su dia : y si oy se enaltece mañana gusanos agufanea, el tamo lo empuxa y el espino lo hiere: Si se har-
ta

ta enmalecer y si se enhambrece por pedaço de pan rebela, para perseguir la riqueza se aligeran sus aguilas y olvida la muerte y ella empos el en hora de la estrechura multiplica sus dichos, y alisa sus palabras, y multiplica sus promessas, y en salir à la anchura abilita sus palabras y olvida sus promessas y enfortece ceraderos de sus puertas, y la muerte en sus camaras y multiplica guardias de toda parte, y el asechan estan à el en la camara y el lobo no lo detiene vallado de venir al rebaño, vino y no sabe por que, y alegrase y no sabe con que, y bive y no sabe quanto, en su 'niñez anda en su pensamiento, y quando empieça espirito de .A. à enfortecerlo despiertase para congregar aver y sustancia, y muevese de su lugar à cavalgar naves, y à pisar por las securas: y à traer su alma en moradas de leones y ella andan entre las fieras y en su pensar que grande su loor y q̃ mucho alcançó su mano (siendo) empaz, preador le viene y sus ojos abre y no el, y toda hora el aparejado à cansancios passantes y vinientes, y en todas horas acaecimientos en todos los momentos à encuentros y en todos los dias sobre el miedos, si punto está en quietud subpito le viene quebranto ó à pelea deciende y espada lo hiere ó arco azerado lo passa, ó le arrodean ansias ó lo arrabdonan aguas sobervias ó lo alcancá enfermedades malas y firmes hasta que sea por

S 2

carga

carga sobre su alma, y hallè veneno de Aspides en su miel, y en hora que su dolor se engrandecese su seso se empobrece, y moços desonran en el, y niños podedan en el, y serà por trabajo sobre salientes de sus entrañas desconosersean à el todos sus conosciences y en viniendo su hora faldra de sus cortes á corte de muerte, y de solombra de sus camaras a solombra de muert, y desnudarseha broslado y carmesi y vestirà verme y gufano, y al polvo yazera y tornará á su elemento, q del fue tajado, y à varon que estos á el quando hallará hora de contricion para lavar suziedad de porfia, y el dia corto y la obra mucha y los apretantes á que xantes apressurantes y corrientes y el tiempo del escarnecien y Señor de la casa congoxan, por tanto ruego mi Dio miembra estos cansancios q sobre hombre vinientes y si yo enmaleci tu beneficiaras y no gualardones medida con medida, á varo q sus delitos sin medida, y é su morir andará sin cudicia.

Mi Dio si mi delito de perdonar grande, que haras á tu nombre el grande; y si no espere á tus piedades, quien apiadará sobre mi afueras de ti, por tanto si me matares á ti esperarè, y si buscares á mi delito, huyré de ti para ti, y encubrirmehe de tu saña en tu solombra, y por faldas de tus piedades travaré hasta que me apiades, y no te embiaré sino me bendixeres, miembra agora que como barro me hiziste y con

y con estos confancios me provocaste, por tanto no executes sobre mi como mis obras, y no me hagas comer fruto de mis obras: y haz alongar de mi tu furor, y no hagas allegar mi dia hasta que apareje vianda para tornar à mi lugar; no te esfuerces sobre mi para apressurar para embiarme de la tierra, y massas de mis culpas ligadas sobre mi ombro, y en tu hazer subir en peso mis delitos, pon à ti en balanca segunda mis confancios, y en tu menbrar mi maldad y mi rebello, miembra mi aflicion y mi amargura, y pon estos ascuenta estos: y miembra agora mi Dio que esto quanto tienpo à tierra de esmovimiento me trastornaste, y en crisol de captiverio me esperimentaste, y de muchedumbre de mi malicia me purificaste, y no me ardiste: y sé que por mi bien me provaste, y con lealtad me afligiste, y para beneficiar à mi en mi fin en prueba de los confancios me truxiste: por tanto mi Dio rujan sobre mi tus piadades, y no atemes sobre mi tu saña, y no me gualardones como mis obras, y dize al angel el dañan basta, y que es mi grado y mi ventaja quando buscares à mi delito, y pusieres sobre mi guardia, y me caçares como buey silvestre en red, decierto mis dias passo su muchedunbre y no ellos: y los remanecidos se desleiran por sus delitos, y si oy delante ti soy mañana tus ojos en mi y no yo: y agora por que

moria que me quemara el fuego el grande este :
Mi Dio pon tus ojos sobre mi para bien: à
resto de mis dias los pocos, y no persigas los
remanecidos y los escapados, y la escapadura la
remanecida de pedrisco de mis consumiciones
no la taje langosta de mis culpas que formado
de tus palmas yo, y que aprovecharà á ti quando
gusano me tomare para comida, trabajo de tus
palmas que coma .

SEa voluntad, delante ti . A. mi D. por tornar
sobre mi con piedades y à hazerme tornar
en contricion perfecta delante ti y á mi rogati-
va aparejaras mi coraçon y escuchara tu oreja y
abriras mi coraçon en tu Ley y plantes en mi
pensamiento tu temor y sentenciaras sobre mi
sentencias buenas y baldaras de sobre mi sen-
tencias malas, y no me traygas á lugar de prue-
ua, y no á lugar de menosprecio, y de todos en-
cuentros malos me escapa , y hasta que passé
quebrantamiento en tu sombra me encubre y sé
con mi boca en mi hablar, y guarda mis carre-
ras de pecar con mi lengua, y miembrame en
membrança y voluntad de tu pueblo, y en edi-
ficio de tu palacio, para ver en bien de tus es-
cogidos, y hazme merecer para amañanear tu
palacio el dessolado y el desertado, y envolun-
tar sus desiertas y sean fraguados sus dessolami-
entos y á ser alli mis sepulturas con todos tus si-
ervos los justos mis padres.

Mi

Mi Diosè que los que se apiadan delante ti procuran por ellos las obras buenas q̄ adelantaron, ó sus justedades que apartaron : mas yo no en mi no justedad no equidad, no merced y no derechedad, no rogativa, no condicion buena no contricion .

POr tanto no encubras tus fazes de mi y de delante ti no me echas y en hora que del mundo me sacares, para vidas del mundo el venidero en paz me traé, y con los buenos con honra me haras estar, y con los contados en mundo su parte en las vidas me contarás, y para alumbrar en luz de tus fazes me haras merecer, y tornarás y abiviguarmeas y de abyssos de la tierra tornarás y me haras subir, y dire loartehe .A. que te ensañaste en mi, tornará tu furor y consolar-me has, y à ti .A. merced sobre todo el bien que me gualardonaste y lo que hasta dia de mi morir me gualardonaras y en tu temor el limpio, Dio vno me enforteceras y en tu Ley la perfeta me enforteceras , y sobre todo esto yo obligado à loar, à alabar y à glorificar , y á enaltecer y bendizir, y à santificar y aunar à tu nombre el grande, el barragan y el temoroso : en boca de derechos seras bendito , y en lengua de buenos seras santificado, y entre santos seras loado, y en compañía de Angeles seras alabado, y seras glorificado y seras loado de boca de

tus apiadados, seras santificado en boca de tus santos, seras enaltecido en boca de tus angeles, seras avnado en boca de tus avnantes, seras enxalçado en boca de tus enxalçantes, que no como tu en los dioses .A. y no como tus obras, y en reales de Hayoth y Ophanim y Kerubim y angeles santos, seras enaltecido, y seras enxalçado en los cielos de arriba, y seras aunado en boca de tus aunantes con temor, y pauor, tu pueblo Ysraël pueblo vno en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo no mas . Sean por voluntad dichos de mi boca y imaginacion de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte y mi redemidor .

ORDEN DE T H E P H I L A H

de la mañana de Kipur .

La qual se dize como mañana de Roshasanah. hasta fin del Psalmo Está en encubierta. Que dize mostrarle he en mi salvacion, á hoyas. 96. y luego diran lo siguiente.

Oracion á Dàvid . Psalmo 17.

OYè .A. justedad, escucha mi clamor: escucha mi oracion sin labios de engaño. Delante ti mi juyzio salga: tus ojos vean derechdades.

Provaſte mi coraçon, visitaſte de noche: purificaſteme,

ficasteme, no hallaste: y lo que pensé, no pasó mi boca .

En obras de hombre por palabra de tus labios : yo guardé caminos de aportillador .

Softén mis pasos en tus senderos: por que no resualen mis pies .

Yo te llamé para que me respondas Dio : inclina tu oreja à mi, oye mi dicho .

Y aparta tus mercedes salvan confiantes: de levantantes contra tu derecha .

Guardame como negro de niñeta de ojo: en solombra de tus alas me encubriras .

Delante malos que me prearon: mis enemigos por alma arrodieron sobre mi .

Con su grossura cerraron: (con) su boca hablaron soberuia .

Nuestros pasos agora nos cercaron: sus ojos pusieron para tender en la tierra .

Su semejança como leon(q) dessea para arrebetar: y como leoncillo estan en encubiertas .

Levantate. A. antecipa sus fazes, hazlo arrodillar: escapa mi alma de malo (q es) tu espada .

De varones (que son) tu llaga . A. de varones de mundo (que) su parte en vidas, y de tu escondimiento hinchiras su vientre: hartarse han hijos, y dexaran su resto à sus chiquitos .

Y yo con justedad veré tus fazes: hartarme he en siendo desprieto de tu semejança .

De David . Psalmo . 25

S 5

A ti

A Ti .A. mi alma presentarè .
 Mi Dio en ti confio , no me avergonçarè
 no se gozen mis enemigos de mi .

Tambien todos tuse i perantes no se avergon-
 çaran, seran avergonçados los falsantes en vano

Tus carreras .A. me haz saber, tus senderos
 me abeza .

Encaminame en tu verdad y abezame, que
 tu Dio de mi salvacion : à ti espero todo el dia .

Miembra tus piedades .A. y tus mercedes q
 de siempre ellas .

Pecados de mis mocedades y mis rebellos no
 miembros: como tu merced miembra á mi tu,
 por tu bondad .A. .

Bueno y derecho .A. por tanto mostrará pe-
 cadores en carrera .

Encaminará humildes en juyzio, y abezará à
 vergonçosos su carrera .

Todos caminos de .A. merced y verdad à
 guardantes su firmamiento, y sus testamentos .

Por tu nombre .A. y perdonaras à mi pecado
 que grande el .

Quien este el varon temien .A. amostrale ha
 en carrera que escoja .

Su alma en bien manirà, y su simiente here-
 dará tierra .

Secreto de .A. à sus temientes, y su firmami-
 ento para les hazer saber .

Mis ojos continuo á .A. por q el sacará de red
 mis

mis pies.

Cata à mi y apiadame, que solo y aflto yo.

Angustias de mi coraçon hizieron enfanchar :
de mis congoxas facame.

Uè mi aflicion y mi lazerio, y perdona à todos
mis pecados.

Ué mis enemigos que se muchiguaron: y abor-
ricion de falsedad me aborrecieron.

Guarda mi alma y escapame: no me arregista-
rè que me enfiuzé en ti.

Perfecçion y derechedad me guardaran, que
en ti esperé.

Redime Dio à Yfraël de todas sus angustias.

De David Maskil. Psalm. 32.

Bienaventurado perdonado de rebello: cu-
bierto de pecado.

Bienaventurado hombre (que) no contáre à
el .A. delito, y no en su espirito engaño.

Quando callè se envejecieron mis hueßs: có
mi gemido todo el dia.

Por que de dia y de noche se engravece sobre
mi tu llaga: convirtiose mi grossura en securas
de verano, Selah.

Mi pecado te hize saber, y mi delito no encubri:
dixe confessaré sobre mis rebellos à .A. y tu per-
donaràs delito de mi pecado, Selah.

Por esto orará todo bueno à ti en hora de
hallar: decierto rabdon de aguas muchas à el
no llegaran.

Tu

Tu en cubrimiento à mi de angustia guardaras: clamores de escapamiento me arrodearas, Selah.

Hazertehe entender, y mostrartehe en carrera recta que andaras: aconsejaré à ti con mi ojo.

No seas como cavallo, como mulo sin entendimiento, con cabresto y con freno su boca para cerrar: por que no llegue à ti.

Muchos dolores al malo: y el confian en .A. merced lo arrodeará.

Alegraos en .A. y agradaos justos: y cantad todos derechos de corazón.

Psalmo á David en viniendo à el Nathan el Propheta, como vino á Bathsabab. 51.

A Piadame Dio como tu merced: como muchedumbre de tus piedades deshaz mis rebellos.

Mucho me lava de mi delito: y de mi pecado me limpia.

Por que mis rebellos yo conosco: y mi pecado escuenta mi continuo.

A ti à tus solas pequé, y lo malo en tus ojos hize por que te justifiques en tu hablar, y te limpies en tu juzgar.

He en delito fuy formado: y en pecado fue escallentada de mi, mi madre.

He Verdad envoluntaste en riñones: y en encubierto sabiduria me hiziste saber.

Limpiarmeas con oregano, y serè limpio lavar

lavarmehas, y mas que nieve serè emblanquecido.

Hazermehas oyr gozo y alegria: y gozarsehan hueffos que majaste.

Encubre tus fazes de mis pecados: y todos mis delitos deshaz.

Coraçon limpio cria à mi Dio: y espirito derecho renueva entre mi.

No me echés de delante ti: y espirito de tu santidad no tomes de mi.

Torna à mi gozo de tu salvacion: y espirito voluntario me sostentará.

Abezarè à rebelladores tus carreras: y pecadores à ti tornaran.

Escapame de fangre Dio, Dio de mi salvació: cantará mi lengua tu justedad.

.A. mis labios abriras: y mi boca denunciará tu loor.

Por que no en voluntas sacrificio y dadiva: alçacion no quieres.

Sacrificio del D. espirito quebrantado: coraçon quebrantado y majado, D. no despreciaras.

Beneficia con tu voluntad à Cyon: fraguaras muros de Yerusalaim.

Entonces en voluntaras sacreficios de justedad, alçacion y quemado: entonces alçaran sobre tu ara toros.

Al vencedor de David cantico. 65.

A ti

A Ti silencio loor Dio en Zion: y à ti serà pagada promessa.

Oyen oracion: hasta ti toda criatura vendran.

Palabras de delitos se mayorgaron de mi: nuestros rebellos tu los perdonaras.

Bienaventurado (quien) escogieres y hizieres allegar, morrarà tus cortes: hartarnos hemos en bien de tu casa, santo de tu palacio.

En temoridades con justedad nos responderas.

Dio de nuestra salvacion: confiança de todos fines de tierra, y de mar alongados.

Aparejan montes con su fuerça: ceñido con barragania.

fosegan sonido de mares: sonido de sus ondas, y muchedumbre de naciones.

Y temieron pobladores de cabos de tus señales: salidas de mañana y tarde haras cantar.

Uisitaste la tierra y hiziste la dessear, mucho la enriqueciste: pielago del Dio lleno de aguas, aparejaste su civera, por que assi la aparejaste.

Sus sulcos harta, haz decender sus valles: con gotas la harás desleyr, su hermollo bendeziras.

Encoronaste año de tu bien: y tus nuves gotearan grossura.

Gotearan moradas de desierto: y gozo collados se ceñiran.

Uistieronse llanuras de las ovejas, y valles se cubriran de civera: aublaran tambien cantaràn.

Al vencedor de hyos de Korah Psalmo. 85.

Envo-

ENvoluntaste .A. á tu tierra : tornaste captiverio de Jahacob .

Perdonaste delito de tu pueblo: encubriste todo su pecado, Selah .

Recogiste toda tu saña : tornastete de yra de tu furor.

Tornanos Dio de nuestra salvacion: y haz cesar tu saña con nos .

Si para siempre te enfañaras en nos? alongaràs tu furor para generancio y generancio .

Decierto tu tornarás, abiviguarnos haz, y tu pueblo se alegraran en ti .

Muestranos .A. tu merced, y tu salvacion dà à nos .

Oyré q hablarà el Dio .A. que hablará paz á su pueblo y à sus buenos: y no se tornará à locura .

Decierto cercana á sus temientes su salvacion: para morar honra en nuestra tierra .

merced y verdad se encontraron: justedad y paz se bezaron .

Verdad de tierra hermollecerá: y justedad de cielos cató .

Tambien .A. dará el bien: y nuestra tierra dará su hermollo .

Iustedad delante el andará: y pondrá á carrerá sus passos .

Oracion de David P salmo. 86.

YNclina .A. tu oreja respondeme por que pobre y desseoso yo.

Guarda

Guarda mi alma por que bueno yo : salva tu siervo tu mi Dio, el confian en ti .

Apiadame . A. por que à ti llamaré todo el dia .

Alegra alma de tu siervo, por que á ti . A. mi alma presento .

Por que tu . A. bueno y perdonador: y grande de merced á todos tus llamantes .

Escucha . A. mi oracion : y escucha en boz de mis rogativas .

En dia de mi angustia te llamarè, que me respondas .

No como tu en los dioses . A. y no como tus obras .

Todas gentes que hiziste vendran, y humillar-sean delante ti . A. y honraran à tu nombre .

Por que grande tu y hazien maravillas: tu Dio à tus solas .

Muestrame . A. tu carrera, andarè en tu verdad auna mi coraçon para temer tu nombre .

Loartehe . A. mi Dio con todo mi coraçon: y honrarè tu nombre para siempre .

Por que tu merced grande sobre mi: y escapaste mi alma de fueſſa profunda .

Dio, sobervios ſe levantaron contra mi: y conpañã de fuertes buscaron mi alma, y note pusieron delante ſi .

Y tu . A. Dio piadoso y gracioso: luengo de furors y grande de merced y verdad .

Cata à mi y apiadame, dá tu fortaleza á tu siervo

VO

vo: y salva à hijo de tu sierva.

Haz conmigo señal para bien, y veran mis abo-
recientes y arregístarfehan: por que tu .A. me
ayudaste y me conhortaste.

*Oracion al pobre quando desfàleciere, y delan-
te .A. derramare su querella, Pſal. 102*

A Oye mi oracion: y mi clamor à ti venga.
.A. No encubras tus fazes de mi en dia de
angustia á mi, acuesta á mi tu oreja, en dia que
llamaré apressura, respondeme.

Por que se acabaron como humo mis dias, y
mis hueffos como hogar son quemados.

Fuy herido como yerva, y secòse mi coraçon:
por que me olvidé de comer mi pan.

De boz de mi sospiro, se pegó mi hueffo á mi
carne.

Soy asemejado à cernicolo del desierto: soy
como falcon de desiertos.

Continué, y soy como paxaro solitario sobre
techo.

Todo el dia me repudiaron mis enemigos:
mis enloquecientes contra mi juravan.

Que ceniza como pan comi: y mis bevrajes
con lloro templé.

Delante tu yra y tu saña: por que me alçaste
y me echaste.

Mis dias como sombra declinada: y yo como
yerva me fêco.

Y tu .A. para siempre estaras: y tu memoria
T para

para generancio, y generancio .

Tu te leventaras, apiadaras à Cion : que hora de apiadar, por que vino plazo .

Por que involuntaron tus siervos à sus piedras y à su polvo apiadaron .

Y temeran gentes á nombre de .A. y todos Reyes de la tierra à tu honra .

Por que fraguó .A. Cion : será aparecido en su honra .

Cató á oracion del solitario : y no menospreció su oracion .

Sea escrito esto à generancio postrero, y pueblo criado alabarà YAH .

Por que cató de altura de su fantidad : .A. de cielos á tierra cató .

Para oyr gemido de encarcelado : para soltar merecedores de muerte .

Para recontar en Cion nombre de .A. y su loor en Yerusalaim .

En ser congregados pueblos auna, y Reynos para servir á .A. .

Afligió en la carrera mi fuerza : acortó mis dias Dezia, mi Dio no me tajes en medio de mis dias : en generancio de generancios tus años .

De antes la tierra acimentaste, y obra de tus manos cielos .

Ellos se perderan, y tu estaras? y todos ellos como paño se envejeceran : como vestido los mudaras, y seran mudados .

Y tu

Y tu el, y tus años no se atemarán.

Hijos de tus fiervos morarán: y su simiente delante ti secompondrà.

De David. Psalmo

BEndize mi alma à .A. y todas mis entrañas à nombre de su santidad.

Bendize mi alma á .A. y no olvides todos sus gualardones.

El perdonan à todo tu delito: el medezinan á todas tus enfermedades.

El redemien de fueſſa tus vidas: el encoronan á ti merced y piadades.

El hartan con bien tu boca: renovarſe ha como aguilá tu mocedad.

Hazien juſtedades .A. y juizios á todos sobreforçados.

Hizo ſaber ſus carreras á Moſſeh: á hijos de Iſraël ſus obras.

Piadoſo y gracioſo .A. luengo de furores y grande de merced.

No para ſiempre barajarà: y no para ſiempre guardará (odio.)

No como nueſtros pecados hizo à nos: y no como nueſtros delitos gualardonó ſobre nos.

Por que como altura de cielos ſobre la tierra: mayorgò ſu merced ſobre ſus temientes.

Como alexarſe Oriente de Occidente: hizo alexar de nos nueſtros rebellos.

Como apiadaſ padre ſobre hijo, àpiadó .A. ſobre

sobre sus temientes.

Por que el supo nuestro apetito: membrando que polvo nos.

Varon como yerva sus dias: como hermollo del campo assi hermollecerà.

Por que viento pasó por el, y no el: y no lo conocen mas (los de) su lugar.

Y merced de .A. de siempre y hasta siempre sobre sus temientes: y su justedad à hijos de hijos.

A guardantes su firmamiento: y à membrantes sus encomendanças para hazerlas.

.A. en cielos adereçó su filla: y su Reyno en todo podestó.

Bendezid à .A. sus angeles barraganes de fuerza hazientes su palabra: para oyr en boz de su palabra.

Bendezid à .A. todos sus fonsados: sus ministros hazientes su voluntad.

Bendezid à .A. todas sus obras, en todos lugares de su dominio: bendize mi alma à .A..

Psalmo. 104.

BEndize mi alma á .A.: .A. mi Dió te engrandeciste mucho, loor y hermosura vestiste.

Embolvien luz como savana: tendien cielos como cortina.

El avigan en aguas sus sobrados, el ponien nuves por su cavalgadura: el andan sobre alas de viento.

Hazien sus mensageros viento: sus ministros fuego

fuego aflamean .

Acimentó tierra sobre sus asientos : no res-
huyrà para siempre y siempre .

Abismo como vestido la cubriste : sobre
montes estavan aguas .

De tu reprehension huyeron: de boz de tu tru-
eno se apressuraron .

Subieron montes, descendieron vegas : al lu-
gar este que acimentaste à ellos .

Termino pusiste, no passaran : no tornaran pa-
ra cubrir la tierra .

El embian fuentes en arroyos : entre montes
andaran .

Abrevaran todo animal del campo: quebraran
zebros su sed .

Sobre ellos ave de los cielos morará de entre
hojas daran boz .

Regan montes de sus sobrados : de fruto de
tus obras se hartará la tierra .

Hazien hermollecer yerva para quatropea: y
yerva para servicio del hombre : para produzir
pan de la tierra .

Y vino (que) alegra coraçon de varon, para
hazer alustrar fazes mas que azeyte : y pan co-
raçon de hombre sustenta .

Hartarsean arboles de .A. Alerzes del Leba-
non que plantó .

Que alli aves añidan : Cigüeña en abetos su
casa .

Montes los altos para cabriolas: peñas abrigo para conejos .

Hizo Luna para plazos : Sol supo su Occidête. Pusiste escuridad, y fue noche : en ella remueve toda animalia de bosque .

Leonzillos bramantes por arrebatadura : y para buscar del Dio su comida .

Esclarecerà el Sol, recogersean : y á sus moradas yazeran .

Saldrá hombre à su obra : y à su servicio hasta tarde .

Quanto se muchiguaron tus obras .A. todas ellas con sabiduria hiziste: es llena la tierra de tu possession .

Este el mar grãde y ancho de terminos : alli removilla y no cuento, animalias pequeñas con grandes .

Alli naves andan : Liviatan este q̃ formaste para jugar en el .

Todos ellos à ti esperan : para dar à ellos su comida en su hora .

Daras à ellos, cogeran ; abriras tu mano ; hartarsean de bien .

Encubriras tus fazes, turbarsean:recogeras su espirito transirsean : y á su polvo se tornaran .

Embiaras tu espirito,feran criados: y renovaras fazes de tierra .

Sea honra de .A. para siempre : alegrarsea .A. en

en sus obras .

El catan à la tierra y tiembla : tocan en montes y humean .

Cantarè à .A. en mis vidas : psalmearé à mi Dio mientras qué yo .

Asaborarseha sobre el mi habla : yo me alegraré en .A. .

Atemarsehan pecadores de la tierra : y malos mas no ellos : Bendize mi alma à .A. Haleluyah .

T diran Psalmo cantad à .A. cantico nuevo à hoyas . 97. hasta fin del Cantico de Mosses, y antes q digan Alma de todo bivo, diran lo siguiente .

Licencia de Ribí Solomoh ben Ghebirol .

Dio mi Dio tu, amañanartehe en secreto de tu theforo, tu verdad harè saber, y recontaré tu grandeza, en mi llamar respondeme, dia que me levantaré entre tu congregacion : .A. mis labios abriras y mi boca denunciará tu loor .

Dio mi Dio tu, escuenta ti mis encubiertas fueron descubiertas, mi alma y mis hueffos de tu pavor fueron tajados, en mi llamar responde-me, dia que à tu salvacion confuzos desfearon, liberales de pueblos fueron apañados .

Dio mi Dio tu, embolviente justedad para vestir : tus temientes me licenciaron y correrè y sin avergonçar : en mi llamar respondeme, dia que mi enlazador sojuzgaras y mi tristeza soldaras, sea mi coraçon perfeto en tus fueros

T

4

por

por que no me averguence .

Dio mi Dio tu, guarda mis pensamientos que no me alexen , yeros de mis labios no me enpuxen: en mi llamar respondeme, dia (que) tus loores mis dolores me haran olvidar, embia tu luz y tu verdad, ellos me guiaran .

Dio mi Dio tu, á ti esperar è fuerte de mi amparo, abezame y enforteceme que no fuerça en mi : en mi llamar respondeme, dia para aclarar y purificar mi pecado: coraçon limpio cria à mi

Dio, y espirito derecho renueva entre mi

Dio mi Dio tu, alto el morante alturas, de por fundinas llamarè escuenta ti y gritarè : en mi llamar respondeme, dia que hablè en secreto de desseos, quien sabe si tornará y se arrepintirá el Dio .

Dio mi Dio tu, he yo delante ti con mi culpa, los delitos si guardares .A. quien estará quien? en mi llamar respondeme, dia este no vengas en juicio conmigo : he en delito fuy criado, y con pecado se escallentó de mi mi madre .

Dio mi Dio tu, adelantaste medezina para adereçarme, aparejaste dia de perdon, voluntad en el para encoronarme : en mi llamar respondeme, dia de ser arrancada cuerda de delito que me ató : mucho me lava de mi delito, y de mi pecado me limpia .

Dio mi Dio tu, tu porpinquidad en voluntan mis pensamientos, denegrido me opremi por
mis

mis sobervias: en mi llamar respondeme, dia que llamaste á tronco de mis verdaderos: tomad con vos palabras y tornad á .A.

Dio mi Dio tu gracioso el enfortecido con secreto de Seraphim de moradas, miembrame y visítame en mi apiadarme con mis hablas: en mi llamar respondeme, dia que llamando llamaré en compañía de mis verdaderos: alma de todo bivo bendezirá á tu nombre .A.

A Lma de todo bivo bendezirá à tu nombre .A. nuestro Dio, y espirito de toda criatura glorificará y enaltecerá tu memoria nuestro Rey continuo, de siempre y hasta siempre tu Dio, y afueras de ti no à nos Rey, redemidor y salvador, librador y escapador, y respondien y apiadan en toda hora de angustia y aprieto, no á nos rey ayudador y sustenedor salvo tu. Dio de los primeros y de los postreros, Dio de todas criaturas, Señor de todos generancios, el loado en todos los loores, el rigien su mundo con merced, y sus criaturas con piedades. Y .A. dispierto no duerme y no se adormece, el hazien acordar dormidos, y el despertan adormecidos, refucitan muertos y medezinan enfermos, abrien ciegos y leuantá oprimidos, el hazien hablar mudos, y el descubrien ocultas: y à ti à tu solas nos otorgantes.

Y Aun que nuestra boca llena de cantico como la mar, y nuestra lengua de musica como

mo ruydo de sus ondas, y nuestros labios de loor como anchuras de cielo, y nuestros ojos alumbrantes como Sol, y como Luna, y nuestras manos espondidas como aguilas de los cielos, y nuestros pies ligeros como ciervos: no nos suficientes para loar à ti .A.N.D. y para bendezir á tu nombre nuestro Rey, por vna de mil de millares de millares, y muchedumbre de muchedumbres de millares de vezes los bienes, milagros y maravillas que hiziste con nos y con nuestros padres. De antes de Egipto nos redimiste .A.N.D. de casa de siervos nos librasste, en la hambre nos mantuviste, y en la hartura nos governaste, de espada nos escapaste, de mortandad nos librasste, y de enfermedades malas y muchas nos quitaste. Hasta aqui nos ajudaron tus piedades, y no nos desampararon tus mercedes, por tanto miembros que partiste en nos, y espirito, y alma que soplaste en nuestra nariz, y lengua que pusiste en nuestra boca. He ellos loaran, y bendeziran, y alabaran, y glorificaran, y cantaran à tu nombre nuestro rey continuo, que toda boca à ti loará, y toda lengua à ti alabará, y todo ojo à ti catará, y toda rodilla à ti searrodillará, y toda estatura delante ti se humillará. Y todos los coraçones te temeran, y toda entraña y riñones psalmearan á tu nombre, como palabra que es dicha: Todos mis huesos diran. A. quien como tu? Escapá pobre de fuerte
mas

mas que el, y pobre y desseoso de su robador.

Clamor de pobres tu oyras, esclamacion del mendigo escucharas y salvaras. Y es escrito: Cántad justos en .A. à derechos hermoso loor.

En boca de derechos seras enaltecido, y en palabras de justos seras bendito, y con lengua de buenos seras fantificado, y entre santos seras alabado. En congregaciones, en millarias de tu pueblo casa de Ysraël, que asì obligacion de todos los formados delante ti .A. N. D. y Dio de nuestros padres para loar, para alabar, para glorificar, para enalteter, para afermosiguar, y para enfortecer sobre todas palabras de canticos y loores de David hijo de Ysay tu siervo tu vngido. Y entonces.

Sea alabado tu nombre para siempre nuestro Rey, el Dio Rey, el grande y el santo, en los cielos y en la tierra, porque á ti conviene .A. N. D. y Dio de nuestros padres para siempre y siempre cantico y loor, loamiento y psalmeamiento fortaleza y dominio, vencimiento y barraganía, grandeza, loor, y gloria, fantidad, y reyno bendiciones, y loores, à tu nombre el grande, y el santo, y de siempre y hasta siempre tu Dio. B. T. .A. Rey grande y loado con loores, D. de los loores, Señor de las maravillas, crian todas las almas, Señor de todas las obras, el escogien en canticos de psalmeamientos bivo de los mundos. Amen.

Ophan

OPHAN DE RIBI SELOMOH.

A Ngeles repofados como centellas flamean fus flamas y fus embolvimientos como color de acicalado relumbran, en frente filla del enxalçanfe con boz de tempefta fe esfuerçan.

He en vision, efte á efte para fantificar al Dios
 aman, Dad à .A. hijos de fuertes dad.

He en vision &c.

A ti Hayoth altas, en baxura de filla la afitada, y Aralim y Hafmalin ceñidos de la claridad la teñida, tu loor, y tu claridad loan reales quatro, efte enfortece y efte esfuerça, à ti pfalmeamiento y cantico hablan, hombres de fonfado dia y noche de fus guardias fe paran.

Dad à .A. hijos de fuertes dad &c.

Compoftura de guardia la dicha en cabeça de reales de tus fonfados, decierto fue entregado en mano del Señor. Michael tu meniftro, con quatreguas à millarias eftará fobre tu derecha, y feran apañados, y feran ojuntados, requiriédo adó tu morada, y alli humillando á enfrente pavellon à ti fe humillan, y fe allegan.

Dad à .A. hijos de fuertes dad &c.

Fonfado de real el afegundado fobre lado yzquierdo es alevantado, y fobre fu fonfado, y fu mayoral Gabriel, el catan, con feraphim à millares y fonfado grave mucho es enfortecido: efte aqui, y eftos aqui, y filla de tu fantidad arrodeada, tajados de fuego ceñidos de fuego,

go, y cavallos de fuego cavalgan .

Dad à .A. hijos de fuertes dad &c.

Boz habla , y cantico espande fonfado de real aterceado : y Nuriel mayoral del Dio estan en ellos por torre , y su prea , y su sonido haze afloxar compas de la obra, con boz, adò lugar de Eheyè? formante altura y porfundina, vista enfortecida, afermosiguada dia y noche dessean .

Dad à .A. hijos de fuertes dad &c.

Encoronados de loor à ti atestiguando en el quarto atestiguan, y tu dicho y tu psalmeamiento con Raphael denucian , frontal de fortaleza y corona de fortaleza à ti ligan y añudan , y quatro ellos cantico y psalmo continuan y ajuntan : ajuntastelos y mayorgastelos, por q no lazen y se entristeçan Dad á .A. hijos de fuertes dad

Centellas apañadas à ti auna cantan, por cargados los robados à tu encuentro se apiadan , con tu miedo y tu temor sus pies adereçan , con boz fuerte como relampago tu santidad repiten respondiendo santo, al D. santo, escuentra santo se a flavoran . Dad à .A. hijos de fuertes dad .

T diran kadis, y Barechu .

BEndito tu .A.N.D. R. del mundo , forman luz y crian escuridad , hazien paz y crian el todo, todos te loaran , y todos te alabaran , y todos diran : no santo como .A. Todos te enalteceren siempre forman el todo : el D. el abrien en todo dia portales de puertas de Oriente , y
hen-

hendien ventanas de espandedura, facan Sol de su lugar, y Luna de assiento de su estancia, y alumbren al mundo todo el, y à sus pobladores q̄ crió con condicion de piedades. El alumbran à la tierra y à morantes sobre ella con piedades, y su bien renovan en todo dia continuo obra de en principio. Quanto se muchiguaró tus obras. A. todas ellas con sabiduria hiziste, hinchose la tierra de tus criaciones. El Rey el enaltecido à sus solas de entonces, el alabado, y el glorificado y el enxalçanse de dias de siempre. D. del mundo, por tus piedades las muchas apiada sobre nos, señor de nuestra fortaleza, fuerte de nuestro amparo, escudo de nuestra salvacion ampara por nos. No comparar à ti, y no salvo tu. No afueras de ti, y quien asemejan à ti? No comparar à ti. A. N. D. en el mundo este, no salvo tu nuestro Rey para vidas del mundo el venidero.

No afueras de ti nuestro redemidor à dias del Messiah: quien asemejan à ti nuestro salvador al refucitamiento de los muertos.

DIo señor sobre todas las obras, bendito y bendezido en boca de toda la alma: de su grandeza y su bien lleno el mundo, sabiduria y enten dimiento rodeantes à el. El enxalçanse sobre Hayoth de la fantidad, y afermosiguado con honra sobre la quatreguas, merito y de-rechedad delante su silla, de merced y piadas llena su honra. Buenas luminarias que crió
nue-

nuestro Dio, formolas con sabiduria, con entendimiento . y con intelecto, fuerza y barraganía dió en ellas para ser señoreantes entre mundo llenas de claridad, y resplandecientes luz, hermosa su claridad en todo el mundo . Alegres en su salir, gozosas en su ponerse, hazientes con miedo voluntad de su Criador. Gloria y honra dâtes á su nombre, alegría y cántico à memoria de su Reyno . Llamó al Sol y esclareció luz : vi-do y adereçó figura de la luna . Loor daran à el todo fonfado de alto , gloria y grandeza Sera-phim y Ophanim, y Hayoth de la santidad .

En Sabbath .

A Dio que holgó de todas las obras, y en el dia el seteno se enxalçó y ásentose sobre silla de su honra, de gloria ornó á dia de la holgança, deleyte llamó al dia del Sabbath, este cantico de loor de dia el seteno : q en el holgó D. de toda su obra , y dia el seteno loan, y dizien : P salmo de cantico para dia del Sabbath. Por tanto glorifiqué à Dio todos sus formados, loor, y honra, y grandeza, y gloria den al Rey forman todo , el hazien heredar holgança à su pueblo Israël en dia de Sabbath de santidad .

En Quotidiano .

Tu nombre. A. N. D. sea santificado, y tu memoria sea glorificada nuestro Rey en los cielos de arriba , y sobre la tierra de abaxo , por todo loor de obra de tus manos , y por luminarias de luz

luz que formaste, ellas te loaran siempre .

Seas bendito para siempre nuestro fuerte, nuestro Rey, y nuestro redemidor, criador de santos, sea alabado tu nombre para siempre nuestro Rey, forman ministros, y que sus ministros todos ellos estantes en alteza de mundo, y hazientes oyr con temor avna boz con palabras del D. bivo, y Rey de siempre todos ellos amigos, todos ellos claros, todos ellos barraganes, todos ellos santos, todos ellos hazientes con miedo y con temor voluntad de su criador . Y todos ellos abrientes à su boca con fantidad y con limpieza, con cantico y con Psalmeamiento, bendizientes loantes, glorificantes, y santificantes, y hazientes enfortecer, y enreynantes à nombre del Dio, el Rey, el grande, el barragan y el temeroso, santo el . Y todos ellos recibientes sobre ellos jugo de Reyno de los cielos este deste y dantes licencia este à este, para santificar à su formador con holgança de espirito, con habla clara, y con suavidad santa, todos ellos como vno respondientes con miedo, y dizientes con temor, Kados, Kados, Kados, .A. Zebaoth, melo kol aharez kebodó . Y los Ophanim y Hayoth de la fantidad, con tempesta grande se enxalçavan à su encuentro, loantes y dizientes:

Bendita honra de .A. de su lugar .

Al Dio bendito hermosuras daran, al Rey Dio bivo y firme psalmeamientos diran, y loores ha-

ran

ran oyr, por que el à su solas alto y santo, obran barragánias, hazien novedades, señor de batallas, sembran justedades, hazien hermollefcer falvaciones, crian medezinas, temeroso de loores, señor de las maravillas, el hazien renovar su bien en todo dia continuo obra de Beresith.

Como es dicho: A hazien liminarias grandes, que para siempre su merced. Bendito tu .A. forman las luminarias.

A Mor perpetuo nos amaste. A. nuestro Dio, piedad grande y aventajada apiadaste sobre nos nuestro padre nuestro Rey por tu nombre el grande, y por nuestros padres que confiaron en ti, y abezasteles fueros de vidas para hazer fueros de tu voluntad con coraçon perfecto: assi nos apiades nuestro padre, padre el piadoso, el apiadan, apiada agora sobre nos, y dá en nuestro coraçon entendimiento para entender, para determinar, para oyr, para depren-
der y para abezar: para guardar, y para hazer y para afirmar à todas palabras de depren-
dimiento de tu Ley con amor, y alumbra nues-
tos ojos en tus mandamientos, y apegá nuestro coraçon en tu Ley, y avna nuestro coraçon pa-
ra amar, y para temer à tu nombre, no nos arregistaremos, y no nos avergonçaremos, y
no estrompeçaremos para siempre y siempre,
por que en nombre de tu santidad el grande, y
el barragan, y el temeroso nos enfiuzamos.

V

gozar-

gozarnos hemos, y alegrarnos hemos con tu salvacion, y tus piedades .A. nuestro **D**io, y tus mercedes las muchas no nos dexen en eterno, siempre y perpetuo: apressura y rtae sobre nos bendicion y paz ayna de quatro partes de toda la tierra, y quiebra jugo de las gentes de sobre nuestra cerviz, y llevanos estatura derecha à nuestras tierras q̃ Dio obran salvaciones tu, y en nos escogiste mas que en todo pueblo y lenguaje, y llegastenos nuestro rey à tu nombre el grande con amor para loar á ti, y para aunarte, y para amar à tu nombre. Bendito tu .A. el escogien en su pueblo Israël con amor

S Emah Israël .A. Elohenu .A. Ehad, Baruch Sem Kobod Malchutho Leholam Vahed.

Y Amaras à .A. tu Dio con todo tu coraçon, y con toda tu alma, y con todo tu aver Y seran las palabras estas que yo te encomendan oy sobre tu coraçon, y repetirlas has à tus hijos, y hablaras en ellas en tu estar en tu casa y en tu andar por la carrera, y en tu echar, y en tu levantar Y atarlas has por señal sobre tu mano, y seran por Thephilin entre tus ojos. Y escrivirlas has sobre umbrales de tu casa, y en tus puertas.

Y Será si oyendo oyerdes, á mis encomendanças q̃ yo encomendan à vos oy: para amar à .A. vuestro Dio, y para servirlo con todo vuestro coraçon, y con toda vuestra alma. Y da-

rè

rélluvia en vuestra tierra en su hora temprana y tardía, y cogeras tu civera, y tu mosto, y tu azeyte. Y daré yerva en tu campo para tu quatropea, y comeras, y hartartehas. Sed guardados à vos, que no se fombaya vuestro coraçó y os apartéis y sirvais á dioses otros: y os humilleis à ellos, y erecerá furor de .A. en vos, y detendrá à los cielos. y no será lluvia, y la tierra do dará á su hermello y deperderosheis ayna de sobre la tierra la buena que .A. dan á vos. Y pondreis à mis palabras estas sobre vuestro coraçon, y sobre vuestra alma, y atareis á ellas por señal sobre vuestras manos, y seran por Thephilin entre vuestros ojos, y abezareis á ellas á vuestros hijos para hablar en ellas en tu estar en tu casa, y en tu andar en la carrera, y en tu echar, y en tu levantar. Y escrevirlashas sobre umbrales de tu casa, y en tus puertas. Por que se muchiguen vuestros dias y dias de vuestros hijos sobre la tierra que juró .A. á vuestros padres para dar à ellos como dias de los cielos sobre la tierra.

Y dixo .A. á Mosséh por dezir. Habla á hijos de Israël y diras à ellos, y hagan á ellos Cicith sobre alas de sus paños por sus generancios, y den sobre el Cicith de la ala hilo cardeno. Y fscrá à vos por Cicith, y vereis á el y membrarosheis de todas encomendancas de .A. y hareis á ellas, y no esculqueis empos vuestro

stro coraçon, y empos vuestros ojos, que vos errantes empos ellos.

Por que vos membreis y hagais à todas mis encomendaças, y seais santos à vuestro Dio. Yo .A. vuestro D. que saque à vos de tierra de Egipto por fer á vos por D. yo .A. vuestro Dio.

VErdad, y cierta, y compuesta, y firme, y derecha, y fiel, y amiga, y querida, y cobdiciada, y suave, y temerosa, y fuerte, y adreçada, y recebida, y buena, y hermosa: la cosa esta sobre nos para siempre y siempre.

Verdad Dio perpetuo, nuestro Rey, fuerte de Yahacob, escudo de nuestra salvacion para generancio y generancio, el firme, y su nombre firme, y su silla compuesta, y su Reyno, y su verdad para siempre firme. Y sus palabras bivas, y firmes, y fieles, y cobdiciables para siempre y siempre de siempre, sobre nuestros padres, sobre nos, y sobre nuestros hijos, y sobre nuestros generancios, y sobre todos generacios de simiente de Yfraël tus siervos: sobre los primeros, y sobre los postreros, cosa buena y firme con verdad y cõ fieltad, fuero y no pasará. Verdad que tu el .A.N.D. y Dio de nuestros padres: nuestro rey, rey de nuestros padres nuestro redemidor, redemidor de nuestros padres: nuestro fuerte, fuerte de nuestra salvació: nuestro redemidor, y nuestro escapador de siempre el tu nombre, y no á nos mas Dio salvo tu siempre.

pre. Ayuda de nuestros padres tu el de siempre, escudo y salvan à ellos y à sus hijos em-
posellos, en todo generancio y generancio en
altura de mundo tu morada, y tus juizios, y tu
justedad hasta cabos de la tierra. Verdad bien-
aventurado varon q̄ oye á tus mandamientos ,
y tu Ley y tu palabra pusiére sobre su coraçon .

Verdad que tu señor de tu pueblo, y Rey
barragan para barrajar sus barrajas á padres y
hijos.

Verdad tu el primero, y tu el postrero, y
afueras de ti no à nos Rey, redemidor, y sal-
vador.

Verdad de Egipto nos redimiste. A. nue-
stro Dio, de casa de siervos nos librate, to-
dos sus primogenitos mataste, y tu primoge-
nito Yfraël redimiste, y mar ruvio à ellos
partiste, y soberuios hundiste, y queridos pas-
faron la mar, y cubrieron aguas sus angustia-
dores, vno dellos no fue remanecido : por
esto loaron amigos, y enaltecieron al Dio, y
dieron queridos, psalmos, canticos, y alabacio-
nes, bendiciones, y loores, al Rey Dio bivo, y
firme, alto y enxalçado, grande y temeroso ,
abaxan à vivos hasta tierra, enaltecien baxos
hasta alto. Sacan encarcelados, redimien hu-
mildes, ayudan médigos, el respódien à su pue-
blo Yfraël en hora de su esclamar á el. Loor al
Dio alto su redemidor, bendito el y bendezido .

Mosse y hijos de Yfraël à ti cantaron cantico con alegria mucha, y dixerón todos ellos : Quien como tu en diozes . A? quien como tu enfortecido en la fantidad, temeroso de loores, hazien maravilla? Cantico nuevo loaron redimidos à tu nombre el grande sobre orrilla de la mar, auna todos ellos loaron y enreynaron y dixerón : .A. reynará para siempre y siempre, Y es dicho : Nuestro redemidor .A. Zebaoth, su nombre Santo de Yfraël. Bendito tu .A. el que redimiò Yfraël .

Hamidáh.

A Mis labios abriras, y mi boca denunciara . tu loor .

Bendito tu .A.N.D. y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan y el temeroso, Dio alto gualardonan merced de buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres, y trayen redemidor á hijos de sus hijos por su nombre con amor .

Miembranos para vidas, Dio Rey envoluntante en vidas, escrivenos en libro de vidas, por ti Dio de las vidas, Dio bivo : Rey ayudan y salvan y amparan : B.T.A. amparo de Abraham.

TV barragan para siempre .A. abiviguan muertos tu, bastante para salvar, hazien decender el rocío, governan bivos con merced, refucitan muertos con piedades muchas :
susten-

sustentan caydos, y medezinan enfermos, y soltan encarcelados, y confirman su verdad à durmientes en polvo. Quien como tu señor de barragania, y quien se asemeja à ti? Rey matan y abiviguan, y hazien hermollerer salvacion? Quien como tu padre el piadoso? membrante sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para refucitar muertos. Bendito tu .A. resucitador de los muertos.

TU santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre. Por generancio y generancio enreynad al Dio, por que el à su solas alto y santo. Y entonces será santificado tu nombre .A. nuestro Dio sobre Yfraël tu pueblo.

Y entonces dà tu pavor .A.N. D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo que criaste y temertehan todas las obras, y encorvarsehan delante ti todas las criaturas, y seran hechos todos ellos manojo vno, para hazer tu voluntad con coraçon perfecto, por q̃ sabemos .A. N. D. q̃ la podestad delante ti, fortaleza en tu mano, y barragania en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste.

Y entonces dá honra à tu pueblo, loor à tus temientes, y esperança à tus requirientes, y abrimiento de boca à los esperantes à ti, alegría à tu tierra, gozo à tu ciudad, hermolecimiento de Reyno à David tu siervo, y ordenança de

candela á hijo de Ysay tu vngdo, ayna en nuestros dias.

Y entonces justos veran y alegrarsehan, y derechos se gozaran, y buenos con cantico se agradaran, y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará, quando haras passar podestania de sobervia de la tierra.

Y reynaras tu el .A. N. D. ayna sobre todas tus obras, en monte de Cion morada de tu honra, y en Yerusalaim ciudad de tu santidad, como es escrito en palabras de tu santidad: Reynará .A. para siempre tu Dio Cion por generancio y generancio, Haleluyah.

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito: Y enalteciöse .A. Cebaoth en el juizio, y el Dio el santo fue santificado con justedad.

Bendito tu .A. el Rey el santo.

TV nos escogiste de todos los pueblos, amaste à nos, y envolutaste en nos, y enaltecistenos mas que todos los lenguajes, y santificastenos con tus mādamientos, y llegastenos nuestro Rey á tu servicio, y tu nombre el grande y el santo sobre nos llamaste. Y diste à nos .A. N. D. con amor *En Sabbath* (á dia de la holganza este) á dia de las perdonanças este, à dia de perdonança de pecado este, à dia de llamamiêto de santidad este, para perdonança, y para perdon, y para perdonamiento, y para perdonar
en

en el à todos nuestros pecados, memembrança à la salida de Egypto. Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, perdona à nuestros pecados en dia de las perdonanças este, en dia de espiacion del delito este en dia de llamamiêto de santidad este: deshaz y quita nuestros rebellos de delante tus ojos. como es dicho: Yo yo el deshazien tus rebellos por mi, y tus pecados no membraré. Y es dicho: Deseize como espessura tus rebellos, y como nube tus pecados, torna à mi que te redemi. Y es dicho: Que en el dia este perdonará sobre vos, para limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante. A. fereis limpios.

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, suba y venga, allegue y sea aparecida, y sea envolufutada, y sea oyda, y sea visitada, y sea mēbrada. Nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Yerusalaim tu ciudad, y memoria del vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Israël delante ti, para escapamiêto, para bien, para gracia para merced, y para piedades, en dia de las perdonanças este, en dia del perdon del delito este (*en Sabbath*) (dia del Sabbath este en dia de llamamiêto de santidad este) para apiadar en el sobre nos, y para salvarnos: Miembranos. A. N. D. en el para bien, y visitaanos en el para bendicion, y salvarnos en el para vidas buenas con palabra de salvacion y piedades, apiada y engracia nos, y apiada sobre

sobre nos y salvan, por que Dio Rey gracioso y piadoso tu.

Nuestro D. y D. de nuestros padres, reyna sobre todo el mundo todo el con tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y esclarece con hermosura de loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra: y sabrá todo obrado que tu lo obraste, y entenderá todo formado que tu lo criaste y dirá todo lo que aliento en su nariz: .A. Dio de Israël Reynó, y su Reyno en todo podestó.

Santificanos con tus mandamientos, dá nuestra parte en tu ley, hartanos de tu bien, alegra nuestro coraçon en tu salvacion, y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, que tu. A. D. de verdad, y tu palabra nuestro Rey verdad y firme para siempre, Bendito tu. A. perdonan y perdonante á nuestros delitos, y á delitos de su pueblo Ysrael, y hazien passar nuestras culpas en todo año y año, Rey sobre toda la tierra santifican *En Sabbath* (el Sabbath) y Ysrael, y dia de las perdonanças.

Envolunta. A. N. D. en tu pueblo Ysrael, y á sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio à palacio de tu casa, y ofrendas de Ysrael y sus oraciones ayna con amor recibiras con voluntad: y sea por voluntad continuo servicio de Ysraël tu pueblo. Y envolunta en nos y quierenos, y veran nuestros ojos en tu tornar á Ci-
on

on con piedades . Bendito tu .A. el hazientor-
nar su divinidad à Cion .

O Torgantes nos à ti , que tu el .A. N. D. y
D. de nuestros padres para siempre y siem-
pre , fuerte de nuestra vida , y amparo de nue-
stra salvacion , tu el para generancio y generan-
cio loaremos à ti y contaremos tu loor , por nue-
stras vidas las entregadas en tu mano , y por
nuestras almas las encomendadas à ti , y por tus
milagros que en todo dia có nos , y por tus mara-
villas y tus bienes que en toda hora , tarde ma-
ñana , y siestas el bueno que no se atemaron tus
piedades , el apiadan que no se fenecieron tus
mercedes , que de siempre esperamos à ti . Y por
todas ellas sea bendito y sea enaltecido , y sea en-
xalçado cótinuo tu nombre nuestro rey para sié-
pre y siépre , y todos los bivos te loaran siempre .

Y escribe para vidas buenas todos hijos de tu
firmamiéto . Y alabaran , y bendeziran à tu nom-
bre el grande con verdad para siempre , que bue-
no , el Dio nuestra salvacion y nuestra ayuda si-
empre , el Dio el bueno . B. T. .A. el bueno tu
nombre , y á ti conuiene de loar .

P On paz , bien , y bendicion , vidas , gracia , y
merced , y piedades sobre nos , y sobre to-
do Y fraël tu pueblo , y bendizenos nuestro pa-
dre todos nos auna con luz de tus fazes . Por que
con luz de tus fazes diste à nos .A. N. D. Ley y
vidas , amor y merced , justedad y piedades , ben-
dicio

dicion y paz, bueno en tus ojos para bendezirnos y para bendezir à tu pueblo Israël con muchedumbre de fortaleza y paz.

Y en libro de vidas bendicion y paz, y govierno bueno, y salvacion, conhortete, y sentencias buenas, seamos membrados y seamos escritos delante ti, nos y todo tu pueblo Israël, para vidas y para paz. Bendito tu .A. el bendizien à su pueblo Israël con paz: Amen.

Nuestro Dio y D. de nuestros padres venga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonzados de fazes, y duros de cerviz para dezir delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres justos nos, y no pecamos.

Empero pecamos nos y nuestros padres, culpamos, falsamos, robamos, hablamos, falsedad hizimos atorcer, y hizimos en malecer, soberviamos, robamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escarnecimos, desobedecemos, aborrecimos, prevaricamos, desviamos, rebellamos, angustiamos endurecimos cerviz, en malecimos, dañamos, erramos, y hizimos errar, y apartamonos de tus mandamientos, y de tus juyzios los benos, y no aprovechó à nos: y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

Que diremos delante ti morador de altura y que

y que recontaremos delante ti morador de cielos? decierto las encubiertas y las descubiertas tu sabes. Tu sabes secretos de mundo, y ocultas de encubrimiétos de todo bivo, tu escudriñan todas camaras de vientre, veyen riñones y coraçon, no alguna cosa oculta de ti, y no encubierta delante tus ojos.

Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres que perdones à nos à todos nuestros pecados, y perdones à nos à todos nuestros delitos, y perdones y quites todo nuestros rebellos.

Sobre pecado que pecamos delante ti fuerça.

Sobre pecado que pecamos delante ti p's, voluntad.

Sobre pecado q' pecamos delante ti por yerro.

Sobre pecado que pecamos delante ti con soberbia.

Sobre pecado q' pecamos delante ti en oculto.

Sobre pecado que pecamos delante ti en descubierta.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à sacrificio de culpa.

Sobre pecado que nos obligados por ellos à allegacion.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à limpieza.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à muerte.

nuerte por mano del criador :

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajamiento .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes.)

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio : apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento .

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ellos levante haz. y quier que no aya en ellos levante haz : quier que descubiertos à nos, quier que no ellos descubiertos à nos . A los descubiertos à nos, ya los diximos delante .A. N. D. y Dio de nuestros padres : y à los que no ellos descubiertos à nos, el todo descubierta y visto delante ti .A. N. D. como es dicho : Las encubiertas à .A. N. D. y las descubiertas á nos y à nuestros hijos hasta siempre para hazer á todas palabras de la Ley esta que tu perdonante á Yfraël, y perdonante á Tribos de Yefurun, y afueras de ti no á nos quitador y perdonador .

MI Dio antes que no fuesse formado, no yo bastante, y agora que soy formado como si no fuera formado : polvo yo en mis vidas, quanto mas en mi muerte . Decierto yo delante ti .A. mi Dio y Dio de mis padres como vasija llena de verguença y deshonra .

Señ

Sea voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres, que no peque: y lo que pequè delante ti, deshaz como tus piedades las muchas: empero no por manos de castigo.

Sean por voluntad dichas de mi boca, y pensamientos de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte y mi redemidor.

Hazien paz en sus cielos, el por sus piedades haga paz sobre nos y sobre todo Israël: Amen.

Tornaran la Hamidah y diran.

Kedusah de Ribí Yehudah Levy.

Y con esto te santificaremos Rey.

AL estan para loores, à cavalgante cielos, Santo y Bendito. Ornados de seis, al Dio aborreciente seis, dizientes Santo. Señores de tierra à criante cabos de la tierra dizientes Bendito. Esclarecidos en fuego, à su formador de fuego dizientes: Santo. Provados en fuego y en aguas, avnantes dos vezes dizientes Santo y Bendito. Al estan para loores &c.

Circulo de limpieza alabantes con boz de psalmeamientos, dizientes: Santo. Redimidos sin plata con vnidad y con desseo, dizientes: Bendito. Saltantes en punto y tornantes en supbito, dizientes: Santo. Requirientes su ley y atestiguantes que no salvo el, dizientes: Santo y Bendito. Al estan para loores &c.

fonfado.

Fonsado de Aralim el enfortecido con fuertes, dizientes, Santo. Tu loor repitientes hijos de los fuertes dizientes, Bendito. Y à tu nombre gloreficantes nuevos à las mañanas, dizientes, Santo. Y arodillante y ahinojantes Israël hijos de Reyes, dizientes, Santo y Bendito.

Al estan para loores &c.

Su claridad como color acecalado, delante Rey alabado: dizientes Santo. Simiente de limpios à fuerte de fuertes: dizientes, Santo. Horros de prision, llamados heredad de fuerte: dizientes, Santo y Bendito.

Al estan para loores &c.

Bañados en Rio su semejança como claridad dizientes, Santo. Hondados en limpieza del firmamiento, escapamiento del resto: dizientes Bendito. Preciosos bolantes con loor, y habla hablantes: dizientes, Santo, Unico de gentes escogida de moças: dizientes, Santo y Bendito.

Al estan para loores &c.

Fuertes de altura à morantes cielo: dizientes Santo. Comprehendientes loores à temeroso de obras: dizientes Bendito. Al temeroso sobre ellos, enfortecientes con sus respuestas: dizientes, Santo. Apañados en allegandose santificantes con habla: dizientes, Santo y Bendito.

Al estan para loores &c.

Y con

Y con esto, y à ti conviene fantidad: que tu
nuestro Dio.

Dio à quien te exemplarè ? y no compara-
cion á ti.

Con que te asemejaré; y toda semejança de
forma tu sello.

Enaltecistete mas que toda quatregua: en-
xalçastete mas que todo pensamiento.

Palabra de quien te soportarà; y lengua de
quien te comprenderà;

Si ay coraçon que te apañe y si ay ojo q te cate;
Y con quien fuyste aconsejado que te hiziesse
entender ? y no fue formado Dio delante ti.

Este tu mundo te atestigua. que no salvo tu .
Tu ciencia en todo declarada: y señal de tu se-
lloconócida.

Antes que montes fueßen criados, y pilares
de cielo se parassen .

Estuviste, assentastete en assiento Dio: y no
honduras, y no alturas .

Governaste lo todo, y no te govirnan: y hi-
nchiste lo todo, y no te soportan .

Coraçones se detuyieron de requerir: y len-
guas se cansaron de declarar .

Pensamimientos de sabios se maravillaron, y
pensamientos de pressurosos se detardaron .

Temeroso de loores fuyste llamado: y sobre
todo loor fuyste enxalçado .

Grande de fuerça como fuyste maravilloso y :
X los

los cielos y la tierra hinchiste.

Hondo hondó quien lo hallará; y lexano lexano quien lo verá;

Tus obras ellas las requeridas, tambien tu fé en congregacion de santos.

Tu justedad ella la oyda: y tu Ley ella la conocida.

Tu propinquidad propinqua à los tornantes: y lexana mucho de los porfiolos.

Vieronte las almas las limpias, y no huvieron menester à luminarias.

Oyeronte con orejas de sus pensamientos que se enfordecieron sus orejas.

Continuo tus santidad llamantes: Kados, Kados, Kados, .A. Cebaoth

A Cebaoth nombre de honra de tu reyno .
.A. .A. vno nombre de tu divinidad.

Fonsado de tu reyno no será contado y no será hablado, y à tu divinidad segundo no será ajuntado. Y quantas fazes à fazes las temerosas, y quantas traferas á traferas las vistas.

Pendones de quatregua levasteste por testigo y por señal que la cosa de con .A. Cebaoth.

Todos tus siervos sirvientes tus fazes, barraganes de fuerza hazientes tu voluntad.

Ellos los ocultos de ojos de tus criados, ellos los apareciados à ojos de tus Prophetas, à ellos llaman lexanos, y cercanos, y sin andadura corrientes y tornantes. Y sus andaduras. andaduras,

duras de mi Dio, mi Rey en santidad .A. en ellos Sinay con santidad. Hablan, y decierto có tu licencia: y hazen, y de cierto con tu voluntad: con esto dizen oyentes sus palabras, que tu boca la hablante à ellos .

CAbecera del dominio el primero, y sus exercitos, y todo fonfado de los cielos llévantes sus armas, hizo morar luz de mundo sobre ellos, y fue paz en sus tiendas, fuente de sabiduria de con ellos saliente, y manadero de vidas con ellos es hallado, y no escuridad, y no tiniebla, y no falta ninguna, y no muerte. Bienaveturado varon que con ellos se mezcla, para santificarse en sus santidades por la mañana y por la tarde para llamar como David enfrente sus ordenanças: Bendezyd á .A. sus angeles .

EL dominio el segundo fonfado de los cielos, y Hayoth de quatregua cuestras llenas de ojos aderechantes; y yzquierdeantes, corrientes, y tornantes, estantes en alteza de mundo parados, y los Ophanim se enxalçauan á su encuentro, y para encorvarse à tu divinidad su intento, pendones de millarias exercitos exercitos, todos ellos sabios, y grandes de obras los subientes empos ellos Sol, y Luna, cada vno à su lugar alumbrante y esclareciente, à ellos se ajuntan todas estrellas de luz las dadas para dominios muchos, y para luminaria á ellos son ajuntados fonçado de los cielos: y las aguas

que de arriba de los cielos requirientes para servicio de su dominio cada vna de su obra, y no en ellos estrompieço, y no enlazamieuto, y no en ellos perverso y tuerto, dantes licencia este à este, y recibientes licencia este deste, auna cantan, alçan su boz en nombre de .A. Dio perpetuo, y á ellos llamó el Psalmista en sus versos : Bendizid à .A. todos sus fonsados,

EL dominio el tercero y sus exercitos, la tierra y todo lo que sobre ella es panduras de viento, y fuego, y sus produzimientos, los mares, y todo lo que en ellos saliduras de fuego y pedrisco, y nieve de su thesoro, y viento de tempesta haziente su palabra, y pielagos de aguas por su dicho se espartieron, y ramos del Lebanon por su sabiduria se enramaron, hermollos para sembrar, y arbol para planrar y erva del campo à quatropea para hartar, hizo serpir peces de mares y sus ballenas, y semejanzas de paxaras de ala á su especie: ordenando la mesa, y sacò la tierra quatropea y removible, y animal de tierra para dar lo todo en mano del hombre tu encomendado: hizistelo poder en obra de tus manos, para que hizieses salir de sus lomos reyes, reyno de sacerdocio y exercito de angeles, y para loar à nombre de tu santidad los criaste y para alabar se en tu loor tu los llamaste : fuyste santificado entre ellos, y fuyste honrado, y de boca de niños

ños y alechantes fortaleza acimentaste, Sea engrandecido sobre todo nombre de honra de tu reyno en boca de hazientes tu obra, v embaxadores de tus embaxadas. Y con esto psalme suave de psalmeamientos al hazedor dellas: Bendezid à .A. todas sus obras.

Bendezid à .A. todos lugares de su dominio, no fante como .A. que no salvo el. Iesurun quepreciado de vil lo sacó, y sontrayólo de mar por mano de Mosséh su Propheta, y hizo decender su honra à santuario de su estrado, y alçó su Propheta à nuves de su altura, sontrahimiento de prophecía sontrayò à sus sabientes, y e spirito voluntario derramó sobre sus oyentes. Enca minòlos en orden de su servicio el derecho, para semejarlos à dominio el primero, como ellos, como angeles de servicio santificantes, y manifestaciones de santidad allegantes y apropinquantes, sus yras baldantes, y son perdonados, y loores de .A. albriciantes, y embolvientes como Seraphim, y Aralim, y son exemplados à Tharsisim, y Hasmalim corrientes y apressurantes, y se congregan, y para andar contigo se esfuerçan, temor vistientes, y se averguençan y se esfuerçan para servirte, y se adereçan, apressurantes, y no callantes, enfortescientes, y santificantes, y santidad aterceantes à Dio enfortescido con secreto de santos.

Thiran siguiendo hasta Sereis limpios: Y diran.

X 3

Nuestro

Nuestro Dio y Dio de nuestros padres, no hagas con nos fin, trava tu mano en el juicio, en viniendo reprehension á tu encuentro, nuestro nombre de tu libro no remates: en tu llegar para especular castigo, tus piedades anticipen tu yra: pobreza de obras en tu catar: allega: justedad de tuyo, muestranos en nuestro clamar á ti, encomienda nuestra salvacion por el orante, y haras tornar tornançã de tiendas del perfecto: sus puertas vê que se desolaron, miembra que dixiste testamento no se olvidará de boca de su simiente: sello de Ley soltaras, tu secreto pon en tus abezados: redondez de luzero de la Luna, ruego no mengue la templacion. Yah conoce á los que te conocen, destruye á los que no te conocen. Quando hizieres tornar á encastilladura, presos encarcelados de la esperançã.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, entre delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonçados de fazes, ni duros de cerviz para dezir delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres: justos nos y no pecamos.

EMpero pecamos, nos, y nuestros padres. Culpamos, falsamos, robamos hablamos fealdad: atorcimos, y enmalecimos: soberviamos, violamos, ajuntamos falsedad: aconsejamos consejos malos: mentimos, escarnecemos, deso-

desobedecimos, aborrecimos, prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, enmalecimos, dañamos, abominamos, erramos, y hizimos errar: y arredamos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos, y no aprovechó à nos. Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos que verdad hiziste, y nos hizimos enmalecer.

CUlpamos mas que todo pueblo, arregistamosnos mas que toda gente, captivo se de nos gozo, dolorioso nuestro coraçon por nuestros pecados, fue dañado nuestro desseo, y fue baldada nuestra hermosura, morada de nuestro santuario se desertò por nuestros delitos, nuestro palacio fue por desolacion, hermosura de nuestra tierra à estraños, nuestra fuerça à agenos, y aun no nos tornantes de nuestro yerro, y como desvergongaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestra cerviz, para dezir delante ti .A. N. D. y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos.

Confesion grande de Rabenu Nisim.

SEñor del mundo, antes de todas mis palabras no à mi boca para responder, y no frente para alçar cabeça, por que mis delitos pasaron mi cabeça, como carga pesada se engravecieron mas que yo y mis rebellos se multiplicaron de contar, y mis pecados se enfortecieron de numerar.

Manifestare yo delante ti .A. mi Dio y Dio de mis padres con oprimimiêto de cabeça, con oprimimiento de estatura, con baxeza de epirito, con flaqueza de fuerça, con quebrantamiento de coraçon, con encorvamiento, con arrodillamiento, con ahinojamiento. con humillamiento, con miedo con temor, con temeridad, con tiembla, con pavor, con temblor, por los pecados, y por los delitos, y por los rebellos que pequé, y que atorci, y que rebellé delante ti .A. mi Dio, diré yo delante ti .A. mi Dio, parte de mis obras las malas, y de mis caminos los dañados, y mis obras las feas, para dezirlas es imposible, y no à mi fuerça para descubrirlas y para declararlas, y no tendré fuerça para juntarlas, y no yo bastante para buscar por ellas perdó, y perdonâças y perdonamiento

Que yo? que mis vidas? yo nada, y vanidad, polvo, y ceniza, verme, y gusano, arregistado yo de mis pecados, y avergonçado yo de mis delitos, y arrepuñado de mis rebellos, y si viniesse para declararlos, y para juntarlos, y para pronunciarlos, acabarseya el tiempo, y ellos no se acabarían: y no à mi abrimiento de boca para manifestar sobre ellos, grande mi delito de perdonar, enfortecieron se mis rebellos de contar, arregisteme, y tambien me avergovcè como ladrón en el horado.

Señor del mundo, 'si viniesse para particularizar

larizar á mis pecados, y para declararlos, y para aclararlos, acabarsehía el tiempo, y ellos no se acabarían: por qual este dellos demandaré, y por qual este dellos manifestaré, y por qual este dellos buscaré perdon, y pedonáça, y perdónamiento; por el general, ó por el particular, por los ocultos. ó por los manifestos. por los primeros, ó por los postreros, por los nuevos, ó por los viejos, por los secretos, ó por los notorios. por los membrados, ó por los olvidados de mí. Yo conozco en mí mismo, que no en mí, no Ley, y no mandamiento ni sabiduría: no entendimiento ni justedad: y no derecho: no gualardouamiento de mercedes y no derecho de corazón: emperó yo loco, y no sabedor: groffero y no entendido: robador y no fiel: condenado, y no libre: malo, y no justo: perverso, y no bueno: y ningunas obras buenas hize.

Empero culpè en tu Ley, falsé en tus mandamientos, despreciè tus dichos, hurtè, robé, hablé falcedad, enmalecí, atorci, anduvé contigo en encuentro, hize enmalecer, soberviè, luxuriè falsé, cubdiciè, pequé errè, ajuntè falsedad, aconsejè consejos malos: neguè, menti, escarneci, hize escarnecer, rebelé; rebelé tus palabras, abominè tus mandamientos, ensañè, forniqué, fuy enlazado, fuy preso en dichos de mi boca, quiteme de empos ti: rebelé, atorci, rebe-

rebellè, angustié, endureci cerviz : congoxeme con tus castigos, quexeme con tus mandamientos, corronpi mis caminos, enmaleci, dañè, falsé, aborreci, erré, hize errar, y todos pecados malos hize. Y si tu juzgas à mi como mis obras, guay por mi, guay de mi, mis aullidos à mi, guay sobre mi. Y si buscares para limpiarme como limpiador, como purificador de plata, no será remanecido de mi nada,

SEa voluntad delante ti. A. mi Dio, y Dio de mis padres, que no vengas en juyzio con tu siervo: que no se justificarà delante ti todo bivo. Que yo? que mis vidas? yo como aresta delante fuego, y como leños secos delante la lumbre, plata de escorias cubierta sobre tiesto, nada de nada que no en el propiedad. Con que adelantaré tus fazes. A. mi Dio, ó que me dezina buscarè de ti, como hijo atorcedor, y rebellador fuy para hazerte ensañar, y para hazer el mal en tus ojos, como siervo rebellador en su señor: y como dicipulo contradiziente fu maestro: à lo que limpiaste contaminè y lo que contaminaste limpiè: à lo que vedaste solté, y à lo que soltaste vedé: à lo que amaste aborresci, y à lo que aborreciste amè: à lo que aliviaсте engraveci, y à lo que engraveciste aliviè: à lo que allegaste alexè, y à lo que allexaste allegé: mas no para te enseñar fue mi intenció y con desvergonçamiento de frente vine para bus-

buscar delante ti perdonança, y perdon, y expiacion: puse mis fazes como pedernal, y sé que no me avergonçarè: que sobre ti me confié. A. dixeme mi Dio tu. Y fuy asufrido sobre muchedumbre de tus mercedes: q̄ sè que tu D. piadoso, y gracioso luengò defurores, y grande de merced y verdad, y multiplican para beneficiar.

Señor del mundo, no por mi mismo solamente yo hazien oracion, y manifestan, y rogamas salvo por mi, y por toda la congregacion la santa esta, los estantes delante ti: Y puesto caso que no yo perteneciente, y no bastante de manifestar, y de orar, y de apiadar sobre mi mismo, y quanto mas sobre otros: empero puse mi coraçon delante tus piedades, que tu vsança de hazer passar tu saña, y tu condicion de hazer alongar tu furor, y tu vso de apiadar sobre tus criaturas las tornantes à ti, y manifestantes delante ti, y dexantes, y arrepintiètes sobre sus rebellos, y no cubrien sobre ellos, q̄ assi escrito Cubrien sus rebellos no prosperará: y otorgan y dexan será apiadado.

Señor del mundo, vsança de casa de tu juyzio de la justedad, no como vsança de casas de juizios de carne, y sangre: por que condicion de carne, y sangre, quãdo vno demanda à su compañero su hazienda viene al juez: si niega, será libre de la hazienda: y si otorga, se obliga à pagarle: y casa de tu juizio de la justedad no assi ella

ella: salvo si niega, guay á el, guay á su alma: y si otorga, y dexa, tu le apiadaras, y escapars á su alma de juizio del infierno, sea sabido oy fortaleza de tus piedades en haziendo pasar á pecado de tu pueblo los manifestantes delante ti, y dizientes.

Culpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, atorcimos, y enmalecimos: soberviamos, violamos, juntamos falcedad, aconsejamos consejos malos: mentimos, escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos prevaricamos, atorcimos. rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz: enmalecimos, dañamos, abominamos, erramos, y hizimos errar: y apartamos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos, y no aprovechó á nos. Y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

A Nuestros ojos sobreforçaron nuestra lazeria (gente) Prolongada, y pelada de nos dieron su jugo sobre nos, soportamos sobre nuestros hombros, siervos podestaron en nos, redimien no de sus manos, angustias muchas nos rodearon, llamamoste. A. nuestro Dio, y alexastete de nos por nuestros pecados, tornamos de empos ti, erramos como ovejas, y deperdimonos, y avn no tornamos de nuestros yerros: y como desvergonçaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestra cerviz, para
dezir

dezir delante ti . A. nuestro Dio , y Dio de nuestros padres, justos nos y no pecamos .

T diran Empero pecamos fol . 348

FUerte y. resplandeciente, criante cielo y mundo, quien Dio como tu?

Descubrien honduras, hablan justedades, quien Dio como tu?

Hermoso en vestido, y no salvo el: quien D. como tu?

Membrante el firmamiento, apidante resto, quien Dio como tu?

Claro de ojos, morador de cielos: quien Dio como tu?

Sojuzgan delitos, vistien justedades : quien Dio como tu?

Cercano à sus llamantes, piadoso y gracioso: quien Dio como tu?

Como es escrito por mano de tu Propheta : quien Dio como tu? perdonan delito, y pasan sobre rebello à resto de su heredad, no travó para siempre su furor, q' involuntan merced el .

Tornará, apiadarnosha, sojuzgará nuestros delitos, y echaras en porfundinas de mar todos sus pecados: y todos nuestros pecados, y todos pecados de tu pueblo casa de Ysraël, en lugar que no sean membrados, y no sean excutados, y no suban sobre coraçon para siempre . Daras verdad à Yahacob, merced à Abraham, que juraste á nuestros padres de dias de antigüedad .

Taca-

Tacabaran de tornar la Hamidah: Y diran.

Nuestro padre nuestro Rey pecamos delante ti.

Nuestro padre nuestro rey, no à nos rey salvo tu

Nuestro padre nuestro Rey, haz con nos paz por tu nombre.

Nuestro padre nuestro Rey, renueva sobre nos año bueno.

Nuestro padre nuestro Rey, balda de sobre nos todas sentencias duras, y malas.

Nuestro padre nuestro Rey, balda pensamientos de nuestros aborrecientes.

Nuestro padre nuestro Rey, balda consejo de nuestros enemigos.

Nuestro padre nuestro Rey, atema todo angustiator, y atorcedor de sobre nos.

Nuestro padre nuestro Rey, atema pestilencia, y espada y hambre, y captiverio, y dañador, y mortandad de hijos de tu firmamiento.

Nuestro padre nuestro Rey, embia medezina cumplida à enfermos de tu pueblo.

Nuestro padre nuestro Rey, miembra que polvo nos.

Nuestro padre nuestro Rey, perdona, y quita à todos nuestros delitos.

Nuestro padre nuestro Rey, rompe maldad de sentencia de nuestros juizios.

Nuestro padre nuestro Rey, arremata con tus piedades las muchas todas escrituras de nuestras

stras obligaciones .

Nuestro padre nuestro Rey, arremata, y haz passar nuestros rebellos escuenta tus ojos .

Nuestro padre nuestro Rey, escrivenos en libro de vidas buenas .

Nuestro padre nuestro Rey, escrivenos en libro de mantenimiento, y gobierno bueno .

Nuestro padre nuestro Rey, escrivenos en libro de perdon, y perdonança .

Nuestro padre nuestro Rey, escrivenos en libro de redempcion, y salvacion .

Nuestro padre nuestro Rey, miembranos con membrança buena delante ti .

Nuestro padre nuestro Rey, haz hemollecir à nos salvacion en cercano .

Nuestro padre nuestro Rey, alça reyno de Israël tu pueblo .

Nuestro padre nuestro Rey, alça Reyno de tu vngido .

Nuestro padre nuestro Rey, haz nos tornar en contricion cumplida delante ti .

Nuestro padre nuestro Rey, oye nuestra boz y ampara, y apiada sobre nos .

Nuestro padre nuestro Rey, haz por ti fino por nos .

Nuestro padre nuestro Rey, recibe con piedades y con voluntad nuestra oracion .

Nuestro padre nuestro Rey, no nos hagas tornar en vazio de delante ti .

T dira

Y dirà Kadis y lo siguiente.

POr ti mi Dio envolunta pueblo q à ti mañana para rogar tus piedades en estancia de la mañana .A. escucha y haz, no te detardes.

.A. escucha y haz &c.

Por ti mi Dio, Alça de profundinas de mar, hartos de tofigo y adelfa: en casa de su esmovimiento y su captiverio, y cata su aprieto y su afliccion: y no mires à su rebello, y inclina oreja à su clamar en oracion de la mañana.

.A. escucha y haz &c.

Por ti mi Dio, y haz para bien señal, y apiada almas doloriosas por aguas de salvacion sequiosas. y ajunta empuxados derramados en todos rincones, q de muchedumbre de fatigas su cuero mucho ennegrecido. .A. escucha y haz &c.

Por ti mi Dio, rujen tus piedades, y de morada de tus cielos oye boz de tu pueblo, soportantes tu saña y tu furor, y tu yra, y de soportar tus miedos, su coraçon mucho arrojado.

.A. escucha y haz &c.

Por ti mi Dio, tus mendigos apiadaras, y alegrarlos has de sus ansias, y con tu consejo los guiaras, y haz maravillar tus mercedes, y apiada agora, y apiada cargados de vientre, y de vulva mañaneado. .A. escucha y haz &c.

P I Z M O N

ALto y finto recibe clamor de captivos de moradas: sè aclarado à ellos, y escrevelos

velos para vidas con fieles.

Y llama año de voluntad à baraja de los pobres y de los desseosos.

Pacificos se maravillaron de moradas, à pueblo fueron aфонseados con fieles: con lloro vendran, y con rogativas, y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Subelos con sus hijos de moradas, y perdona sus pecados con fieles: que estrompeçaron con ellos padres, y hijos, y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Escucha tus hijos de morada, hazles beber delante ti con fieles: de pozo de aguas manantes de fuente de huertos, y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Rocio de perdon vazia de moradas, puertas de gracia saca con fieles: y vendrá gente justa guardan verdades y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Claros entendieron de moradas, como nieve se emblanqueceran con fieles: si fueren vuestros pecados como grana, y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Embia boz de tus mercedes de moradas, para hazer estar tus sieruos con fieles: de sieruos de mi señor los pequeños, y los desseosos.

Y llama año de voluntad &c.

Piadofo miembra á nos su firmamiento de Abraham el querido. Bedil vayahabor ,
Y
Piadoso

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Yshac el atado : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Yahacob el perfecto : B. V.

Piadoso miembra à nos su merecimiento de
Yoseph el bueno - B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Moffeh el Propheta : B. V.

Piadoso miembra á nos su firmamiento de
Aharon el Saçerdote : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Pinhaz el zeloso : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
David el vngido : B. V.

Piadoso miembra à nos su oracion de Selo-
moh Rey : B. V.

Piadoso alça tu derecha, y haz herm ollcer tu
redempcion : B. V.

Piadoso con verguença de fazes venimos à
clamar delante ti : B. V.

Piadoso descubre tu barragania sobre nos : B. V.

Piadoso nuestro juizio saca à luz : B. V.

Piadoso tu hermosura pon sobre nos : B. V.

Piadoso y no te pagues como nuestras obras
malas de nos : B. V.

Piadoso tu respládor haz pozar sobre nos : B. V.

Piadoso merecimientos escuadriña à nos : B. V.

Piadoso piensa sobre nos bienes : B. V.

Piadoso bienes muchos trae sobre nos : B. V.

Piado-

Piadoso rebueluanse tus piedades sobre nos
Bedil Vayahabor .

Piadoso sojuzga saña y yra de nos : B. V.

Piadoso no hagas fin á nos : B. V.

Piadoso perdona y dexa á pecados y delitos. B.

Piadoso claridad de tu bien esclarece sobre
nos Bedil Vayahabor.

Piadoso arrimo, y asufrimiento se à nos B. V.

Piadoso haz con nos señal para bien : B. V.

Piadoso abré cielos á oraciones : B. V.

Piadoso nuestra oracion recibe con voluntad :
Bedil Vayahabor .

Piadoso recibe oraciones y ruegos en hora de
aprietos : Bedil Vayahabor .

Piadoso apiada sobre nuestras almas : B. V.

Piadoso año bueno trae sobre nos : B. V.

Piadoso torna de tú yra : Bedil vayahabor.

Piadoso y no tornemos en vano de delante ti :
Bedil vayahabor .

Vayahabor . A. hal panau vaycra .

.A. A. Dio piadoso y gracioso, luengo de yras, y
gráde de merced y verdad, guardá merced amil-
les, perdoná delito, y rebello, y pecado, y quita.

V Arones de verdad se perdieron vinientes
con fuerça de sus obras, barraganes pa-
ra estar en portillos empuxantes à las senten-
cias : eran à nos por cerc, y por abrigo en dia
de saña, apagantes yra con su habla, saña de-
tenian con su clamar : antes que te llamassen ,

les respodias, sabientes para orar, y para aplacar: como padre apiadavas por ellos: no hazias tornar sus fazes en vano: de muchedumbre de nuestros delitos los perdimos: recogieronse de nos por nuestros pecados: movieronse ellos à holganças: dexaron á nos para suspiros: atemaronse valladâtes vallados: fueron tajados hazientes tornar saña: los estantes en portillo no (ay) perteneientes para aplacarte fueron atemados: fuymos derramados en quatro rincones, medezina no hallamos: tornamonos á ti có verguença de nuestras fazes: para mañanearte Dio en hora de nuestro perdon.

T diran Dio Rey y vayahabor.

MAravillamonos de males, enflaqueciose nuestra fuerça de angustia, opremimonos hasta mucho, abaxamonos hasta polvo: piadoso assi ella nuestra condicon, duros de cerviz, y rebeldes nos esclamamos con nuestra boca pecamos, perverso, y tuerto nuestro coraçó: alto tus piedades de siempre, perdó contigo el: arrepintié sobre el mal, acostá à parte de merced: no te encubras en horas como estas, por que en angustia grande nos. sea sabido à ojos de todos, tu bien y tu merced con nos: sella boca de atorcedor y no atorcerà sobre nos: ensañate con el y callará, y esté trugeman bueno para justificar nos: el denunciará nuestra derechedad: tus carreras piadoso y gracioso, descubriste á fiel de

de casa en su buscar, entonces delante ti tu verdad hiziste saber à el.

T diran Dio Rey, y Vayahabor.

PEcamos nuestro fuerte, perdona à nos nuestro formador.

Semah Israël .A. Elohenu .A. Ehad.

Baruh Sem Kebod Malhutó Lcholahm Vahed.

.A. El El Dio, .A. El El Dio.

ARcangeles dizientes .A. nuestro Señor.

Escogidos de thesoro, respondientes, y dizientes .A. El El Dio. Espheras de arriba dizientes .A. nuestro Señor, pendoneados de thesoro respondientes, y dizientes .A. El El Dio.

.A. Rey .A. Reynó .A. Reynará para siempre y siempre.

Antes que cielos, y espaniedura fuesen tendidos, .A. Rey : y antes q luminarias esclareciesen, .A. Reynò, y la tierra como paño se envejecerá, y cielos como humo seran deshechos, .A. Reynará para siempre y siempre.

Y antes que no hiziesse tierra y calles .A. Rey y en su conponer criaturas sobre tierras, .A. Reynò, y la hora que apañara derramados de quatro esparzimientos, .A. Reynará para siempre y siempre. .A. Rey .A. Reynò .A. Reynará para siempre y siempre.

Avnado serè, el que serè: el fue, y el es, y el será: el matan y abiviguan; delante el no fue formado Dio, y empos el no será.

Respondenos nuestro padre : respondenos.
Respondenos nuestro criador : respond.
 Respondenos nuestro redemidor : respond.
 Respondenos nuestro requeridor : respod.
 Respondenos loor y hermosura : respond.
 Respondenos antiguo en los conhortes : resp.
 Respondenos claro y derecho : respond.
 Respondenos bivo y firme : respond.
 Respondenos claro de ojos : respond.
 Respondenos morador de cielos : respond.
 Respondenos fuerte de fuerça : respond.
 Respondenos Dio no envoltant en malicia : re.
 Respondenos Rey de reyes de los reyes : respo.
 Respondenos temeroso y enxalçado : respond.
 Respondenos asufrien cajdos : respond.
 Respondenos ayudan mendigos : resdond.
 Respondenos libran, y escapan : respond.
 Respondenos justo, y justificador . respond.
 Respondenos cercano à todos sus llamantes : re.
 Respondenos alto, y enxalçado : respond.
 Respondenos morador de cielos : respond.
 Respondenos sustentan perfectos : respond.
 Respondenos Dio de Abraham : respond.
 Respondenos el respondien en hora de voluntad. respond.
 Respondenos, y pavor de Ishac . respond.
 Respondenos el respondien en hora de angustia : respond.
 Respondenos fuerte de Iahacob : respond.
 Ref-

Respondenos el rsepondien en hora de piedades. respond.

Respondenos amparo de David: respond.

Respondenos Dio de la quatregua: respond.

Respondenos piadoso y gracioso: respond.

Píadoso, y gracioso, pecamos delante ti apiada sobre nos.

Señor de los perdones, provan coraçones, descubrien honduras, hablan justedades: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Hermoso en maravillas, y antiguo en conhortes membran firmamiêto de padres, pesquirien riñones: Pecamos delante ti apiada sobre nos. bueno, y beneficiá à las criaturas: sabié todas encubiertas, sojuzgan pecados, vistien justedades: Pecamos delante ti apiada sobre nos. Lleno de merecimientos, temeroso de loores, perdonan delitos, respondien en hora de angustias: Pecamos, delâte ti apiada sobre nos. Obran salvaciones, atalayan venideras llaman los generancios, cavalgan cielos, oyen oraciones perfecto de saberes: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Dio piadoso tu nombre: Dio gracioso tu nombre: Dio luengo de furores tu nombre: lleno de piedades tu nombre: en nos fue llamado tu nombre: .A. haz por tu nombre.

A. Apiadanos, y afirmanos: y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

.A. en dia de salvacion albricianos y apiadanos.

y en libro de vidas membranos y escrivenos,

.A. tus mercedes se adelanten y apiadanos : y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. como sello sobre coraçon oy nos pone y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. baraja (con) nuestros barajantes, y pelea nuestras peleas : y en libro de vidas membranos y escrivenos .

.A. bendize nuestro pan y nuestras aguas : y en libro de vidas membranos y escrivenos .

.A. haz por tu nombre : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por arraygable tu perfecto : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por atado en tu palacio : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por respondido en escalera de tus alturas : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por merecimiento de Iosseph tu querido : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por sacado de tus aguas : y apiada sobre Ysrael tu pueblo ,

.A. haz por administrante con tus Vrim y tus Tumim : y apiada sobre Ysrael tu pueblo -

.A. haz por zelan à tu nombre : y apiada sobre Ysrael tu pueblo .

.A. haz por suave de tus psalmeamientos : y apiada sobre Ysrael tu pueblo ,

.A. haz por Rey que fraguò casa por tu nombre : y apiada sobre Ysraël tu pueblo ,

.A. haz por matados, y ardidos por santidad de tu nombre: y apiada sobre Ysraël tu pueblo.

.A. haz por tu nombre: y apiada sobre Ysraël tu pueblo.

HAz por tu nombre: Haz por tu verdad Haz por tu firmamiento: Haz por tu grandeza: Haz por tu ley: Haz por tu hermosura: Haz por tu abezamiento: Haz por tu memoria: Haz por tu merced: Haz por tu bondad: Haz por tu derechidad: Haz por tu honra: Haz por tu abezamiento: Haz por tu Reyno: Haz por tu fortaleza: Haz por tu secreto: Haz por tu fortaleza: Haz por tu hermosura: Haz por tu justedad: Haz por tu santidad: Haz por tu piedad: Haz por tu divinidad: Haz por tu ley?

HAz por Abraham, Yshac, y Yahacob: Haz por Mosséh y Aharon: Haz por David y Selomoh: Haz por Yerusalaim tu ciudad de la santidad: Haz por Cion morada de tu honra: Haz por destruycion de tu casa: Haz por desolamiento de tu palacio: Haz por Ysraël los pobres: Haz por Ysraël los mendigos: Haz por Ysraël los estantes en angustias: Haz por huérfanos y biudas: Haz por alechantes tetas: Haz por destetados de leche: Haz por niños de casa de maestro que no pecaron: Haz por ti quando no por nos: Haz por ti y salvanos: Salvanos y respondenos, y en todo dia y dia por nuestra oracion, que nuestro loor tu.

POr santidad de tu nombre haz, y no por

nos. No por nos. A. no por nos, salvo por tu nombre dà honra sobre tu merced y sobre tu verdad. Por que diran las gentes, adó agora fu Dio? Y nuestro Dio en los cielos, vno nuestro Dio en los cielos, nuestro testamento en todo dia dos vezes, bivo y firme el lleno de piedades el lleno de merecimientos el: todo lo que envoluta haze en los cielos y en la tierra no quien diga á el que hazes? y no quien diga à el que obras? por que lo todo obra de sus manos.

Nuestro Dio que en los cielos, oye nuestra boz y recibe nuestra oraçion.

Nuestro Dio que en los cielos, no nos depierdas en tierra de nuestro captiverio.

Nuestro Dio que en los cielos, depierde todos levantantes contra nos para mal.

Nuestro Dio que en los cielos, tu firmamiento miembra y no nos olvides.

Nuestro Dio que en los cielos, bendize á nuestro pan, y à nuestras aguas.

Nuestro Dio que en los cielos, descubre honra de tu Reyno sobre nos ayna.

Nuestro Dio que en los cielos, requerimoste, sè hallado á nos.

Nuestro Dio que en los cielos, requiere nuestra sangre de mano de nuestros levantantes.

Nuestro Dio que en los cielos, sè aplacado de nos oy, y en todo dia con nuestras oracions.

Nuestro Dio que en los cielos no nos hagas
aver

avergonçar de nuestra esperança .

Nuestro Dio que en los cielos, y llamaremos y tu nos responderas .

Nuestro Dio, que en los cielos, miembranos con membrança buená delante ti .

Nuestro D. q en los cielos, apiada sobre nos, y sobre nuestra familia, y sobre nuestros niños .

Nuestro Dio que en los cielos, limpianos de nuestros pecados .

Nuestro Dio que en los cielos , rujan agora tus piedadas sobre nos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de vidais-buenas .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de justos .

Nuestro Dio que en los cielos : escrivenos en libro de derechos, y perfectos .

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de mantenimiento y gobierno bueno .

Nuestro Dio que en los cielos , fin no hagas con nos .

Nuestro Dio q en los cielos, sojuzga nuestros sojuzgantes .

Nuestro Dio que en los cielos, apricta à nuestros apertantes .

Nuestro Dio que en los cielos, pelea à nuestras peleas .

Nuestro D. que en los cielos, cnmple demandas de nuestro coraçon para bien .

Nuestro

Nuestro Dio que en los cielos, venga nuestra vengança .

Nuestro Dio que en los cielos, sostén à nuestra caída .

Nuestro Dio que en los cielos, responde à nuestra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos, libranos de manos de nuestros enemigos.

Nuestro Dio que en los cielos , encomienda con nos tus bendiciones .

Nuestro Dio que en los cielos, encomienda con nos tus salvaciones .

Nuestro Dio que en los cielos, justificanos con tu juyzio .

Nuestro Dio que en los cielos, allega à nos fin de la redempcion .

Nuestro Dio que en los cielos , allega à nos día de la salvacion .

Nuestro Dio que en los cielos, alleganos à tu servicio .

Nuestro Dio que en los cielos, baraja nuestra baraja, y redimenos .

Nuestro Dio que en los cielos, vé en afliccion de tu pueblo Yfraël .

Nuestro Dio que en los cielos medefina à enfermos de tu pueblo Yfraël .

Nuestro Dio que en los cielos , vé en aprieto de la hora .

Nuestro Dio que en los cielos, cata à nuestro clamor .

Nuestro

Nuestro D. q en los cielos, pon paz entre nos.

Nuestro Dio que en los cielos, pon paz en nuestros palacios.

Nuestro Dio que en los cielos, dá vidas y paz al Rey nuestro señor.

Nuestro Dio que en los cielos, dà en su coraçon, y en coraçon de sus consejeros y mayores, para beneficiar à nos.

Nuestro D. q en los cielos, dá paz en la tierra.

Nuestro D. q en los cielos, dà paz en el Reyno.

Nuestro Dio que en los cielos, dá rocío, y lluvia por bendicion en su hora en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dá hartura en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dá simiente al sembrador, y pan al comedor.

Nuestro Dio que en los cielos, dà pan á segun la familia.

Nuestro Dio que en los cielos, sea conpuesta nuestra oracion como sahumerio delante ti.

Nuestro Dio que en los cielos, haz con nos señal para bien, haz con nos señal para salvacion, haz con nos señal para piedades: veran nuestros aborrecientes, y avergonçarsehan, miraran nuestros enemigos, y arregistarsehan: que tu. A. nos ajudaste, y nos conhortaste.

Y diran Vayabubor y kadis.

Y sacaran dos Sepharim, y antes q los saquen diran à boijas. 141.

Para-

Y hablò .A. à Mossèh despues de morir dos hijos de Aharon, en su allegarse delante .A. y murieron. Y dixo .A. à Mossèh: habla à Aharon tu hermano, y no venga en toda hora à la santidad à dentro à la antipara à fazes del cobertero que sobre la arca, y no morirà, q con nube serè aparecido sobre el cobertero.

Con esto vendrà Aharon à la santidad con toro hijo de vaca por limpieza, y baruez por alçacion. Tunica de lino de santidad vestirà, y pañetes de lino seran sobre su carne, y con cintero de lino se ceñirà, y con toca de lino se tocarà: paños de santidad ellos, y lavará en aguas su carne, y vestirlosa. T de compañía de hijos de Ysraël tomara dos cabritos de cabras por limpieza, y baruez vno por alçacion. Y hará allegar A haron à toro de la limpieza, que à el: y perdonará por el, y por su casa. Y tomará à dos los cabritos, y hará estar à ellos delante .A. à puerta de tienda del plazo. Y dará Aharon sobre dos los cabritos fuertes: fuerte vna à .A. y fuerte vna á Hazazel. Y hará allegar Aharon al cabrito que subió sobre el la fuerte para .A. y hazerloha limpieza. Y el cabrito q subió sobre el la fuerte para Hazazel, estará vivo delante .A. por perdonar sobre el, por embiarà el à Hazazel al desierto. Y hará allegar Aharon à toro de la limpieza que à el, y perdonará

narà por el, y por su casa: y degollarà á toro de la limpieza que á el. Y tomará lleno el brafero de brasas de fuego de sobre la ara de delante. A. y llenos sus puños de sahumerio de especias menudo, y traerà de dentro à la antipara. Y darà al sahumerio sobre el fuego delante. A. y cubrirà nube del sahumerio al cobertero que sobre el testamento, y no morirà. Y tomará dela sangre del toro, y destellarà con su dedo sobre fazes del cobertero á Oriente, y delante el cobertero destellará siete vezes de la sangre con su dedo. Y degollará à cabrito de la limpieza que al pueblo, y traerà á su sangre à de dentro à la antipara, y hará à su sangre como hizo à sangre del toro, y estellarà á el sobre el cobertero, y delante el cobertero. Y perdonará sobre la fantidad de inmundicias de hijos de Israël, y de sus rebellos á todos sus pecados: y assi hará á tienda del plazo el moran con ellos entre sus inmundicias.

Y todo hombre no será en tienda del plazo en su venir por perdonar en la fantidad hasta su salir, y perdonará por el, y por su casa, y por toda compañía de Israël. Y saldrá á la ara que delante. A. y perdonará sobre ella, y tomará de sangre del toro, y de sangre del cabrito, y darà sobre cuernos de la ara derredor. Y destellará sobre ella de la sangre con su dedo siete vezes, y limpiarla, y santificarla de inmundicias

as

as de hijos de Israél. Y atemará de perdonar à la santidad, y à tienda del plazo, y à la ara, y hará allegar al cabrito bivo. Y asufrirá Aharon à dos sus manos sobre cabeça del cabrito el bivo: y manifestará sobre el à todos delitos, de hijos de Israel, y à todos sus rebellos, y à todos sus pecados: y dará à ellos sobre cabeça del cabrito, y embiarà por mano de varon aparejado al desierto. Y llevará el cabrito sobre el à todos sus delitos, à tierra inhabitable, y embiarà al cabrito en el desierto. Y vendrá Aharon à tienda del plazo, y desnudará à paños de lino, que vistió en su venir à la santidad, y dexarlos ha allí. Y lavará à su carne en aguas en lugar santo, y vistirá à sus paños, y saldrá y hará su alçacion, y à alçacion del pueblo, y perdonará por el, y por el pueblo. Y à sevo de la limpieza hará sahumar à la ara. Y el embian el cabrito à Hazazël, lavará sus paños, y lavará su carne en las aguas, y empues assi vendrá al real. Y à toro de la limpieza, y à cabrito de la limpieza que fue traydo à su sangre por perdonar en la santidad, sacará á defuera al real, y arderan en fuego à su cuero, y su carne, y à su boñiga. Y el ardien à ellos, lavará sus paños, y lavará à su carne en aguas, y despues assi vendrá al real, Y será à vos por fuero de siempre en el mes el seteno, en diez del mes afligireis à vuestras almas, y ninguna obra

no

no hagais, el arraygado, y el peregrino el peregrinan entre vos. Que en el dia este perdonará sobre vos por limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante. A. fereis limpios. Sabbath de holgança el à vos, y afligireis à vuestras almas fuero de siempre. Y perdonará el Sacerdoté q vngiere à el, y q hinchiere à su mano para servir en lugar de su padre, y vestirá à paños de lino paños de la santidad. Y perdonará à santuario de la santidad y à tienda del plazo, y à la ara perdonará, y sobre los Sacerdotes, y sobre todo pueblo de la congregacion perdonará. Y será esto à vos por fuero de siempre, por perdonar sobre hijos de Israël de todos sus pecados vna(vez) en el año, y hizo como encomedó. A. à Mosséh.

Parasab del mapthir.

Y En el dezeno al mez el seteno este, llamamiento de santidad será à vos, y afligireis à vuestras almas, toda obra no hagais. Y hareis allegar alçacion à .A. olor recebible, toro hijo de vaca vno, barvez vno, carnero de edad de año fiete sanos seran à vos. Y su presente semola embuelto en el azeyte, tres diezmos al toro, dos diezmos al barves el vno. Diezmo diezmo al carnero el vno, à fiete los carneros. Cabrito de cabras vno limpieza, a fueras de limpieza de las perdonanças, y alçacion de continuo, y su presente, y sus templaciones.

Z

HA.

H A P H T A R A H

Y Dirá: acalcead, acalcead, escondrad carrera, alçad estrompieço de carrera de mi pueblo. Por que assi dixo alto, y enxalçado moran para siempre, y santo su nombre (con) alto y santo morarè, y con majado, y baxo de espirito, por abiviguar espirito de baxos, y para abiviguar coraçon de majados. Que no para siempre barrajaré, y no para siempre me ensañaré, que espirito de delante mi embolverá, y almas yo hize. por delito de su robo me ensanè, y herilo encubriendo y ensañeme: y anduvo rebellador por camino de su coraçon. sus carreras vide, y medezinarlohe, y guiarlohe, y pagarè conhortes à el y à sus alutantes. Crian habla de labios: paz, paz al lexano y al cercano, dixo .A. y medezinarlohe. Y los malos como la mar tempestuosa, que asofegarse no puede, y empuxan sus aguas cieno y lodo. no paz, dixo mi Dio à los malos.

Lama con garganta no vedes, como el sophar alça tu boz: y denuncia à mi pueblo su rebello, y à casa de Iahacob su pecado. Y à mi dia, dia requieren, y saber mis carreras involuntan, como gente que justicia hizo, y juyzio de su Dio no dexò: demandarmehan juyzios de justicia, apropiuacion del Dio involuntan. Por que ajunamos y no viste,
afligi-

afligimos nuestra alama , y no sabes? He en dia de vuestro ayuno hallais voluntad, y todas vuestras substancias llegais. He por baraja, y contienda ayunais, y para herir con puño de maldad: no ayuneis como este dia para hazer oyr en el alto vuestra boz. Si como este será ayuno (que) lo escogi dia de afligir hombre su alma? si por oprimir como junco su cabeça, y saco y ceniza estradaré? si á este llamaras ayuno, y dia de voluntad à .A. ? De cierto este ayuno lo escogi, abriendo ataderos de malicia, soltando manojos de jugo: y embiando quebrantados horos, y todo jugo arrancareis. Decierto despedaçando al hambriento tu pan, y pobres vagamundos traeras à casa, quando vieres desnudo, y cubrirlohas, y de tu carne no te encubras. Entonces será partida como mañana tu luz, y tu medezina ayna hermollecerá, y andará delante ti tu justicia, honra de .A. te apañara. Entonces llamaras, y .A. responderà: esclamaras, y dira, heme: si quitares de entre ti yugo, tender dedo, y hablar tortura. Y faces al hambriento tu voluntad- y alma afligida hartares, y esclarecerà en la escuridad tu luz, y tu tiniebla como siestas. Y guiarte ha .A. continuo, y hara hartar en securas tu alma, y tus hueffos deleytará, y seras como huerto regado, y como manadero de aguas que no mienten sus aguas. Y fraguaran de ti

desiertas de siempre, cimientos de generancio y generancio alevantaras, y será llamado à ti valladan portillo, hazien tornar fenderos para estar. Si hizieres tornar de Sabbath tus pies (no) haziendo tus voluntades en dia de mi santidad, y llamares al Sabbath deleyte por santo de .A. honrado: y lo honrares de nó hazer tus carreras, de no hallar tu voluntad, ni hablar palabra: entonces seras aviciado sobre .A. y hazertehe cavalgar sobre alturas de tierra, y hazertehe comer heredad de Iahacob tu padre, que dicho de .A. hablò.

*Despues de bendezir el Hazan al Rey y al
Kahal, diran desde Bienaventura-
dos, y bendito .A. que diò hol-
gança: que està á hoijas
155. hasta Renuena
nuestros dias co-
mo de antes
I diran
Kadis.*

*Tno conviene alargar aqui con dezir pismonim
por q se deve dezir la Musaph antes de las
siete horas: que si la detardaren llegar-
seha el tiempo de Minhah: y la Ley
manda dezir Musaph antes que
sea tiempo de Minhah.*

ORA.

O R A C I O N D E L A M V S A P H.

A Mis labios abriras, y mi boca denucia-
rà tu loor.

Bendito tu .A.N.D. y Dio de nuestros pa-
dres, Dio de Abraham, Dio de Ishac, y Dio de
Iahacob, el Dio el grande, el barragan, y el te-
meroso, D. alto gualardonan mercedes buenas,
crian el todo, y membran mercedes de padres ,
y trayen redemidor à hijos de sus hijos por su
nombre con amor.

Miembranos para vidas, Dio Rey involun-
tante en vidas, escrivenos en libro de vidas ,
por ti Dio de las vidas, Dio bivo Rey ayudan y
salvan y amparan : Bendito tu .A. amparo de
Abraham.

TV barragan para siempre .A. abiviguan
muertos tu, bastante para salvar, hazien
decender el rocío , governan bivos con mer-
ced, refucitan muertos con piedades muchas :
sustentanté caydos, y medezinante enfermos, y
soltante encarcelados, y confirmante su verdad
à durmientes en polvo. Quien como tu señor de
barraganias? y quien se asemeja á ti Rey matan-
te, y abiviguante, haziente hermoller salva-
cion? Quien como tu padre el piadoso miem-
brante à sus criaturas con piedades para vidas
y fiel tu para refucitar muertos.

Z 3

Ben-

Bendito tu .A. refucitador de los muertos .

TU santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre .

Por generancio y generancio: enreynad al Dio, por que el à sus solas alto y santo . Y entonces sera santificado tu nombre .A.N.D. sobre Israël tu pueblo .

Y entonces dá tu pavor .A.N.D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo que criaste, y temertehan todas las obras, y encorvarsehan delante ti todas las criaturas, y seran hechos todos ellos manajo vno para hazer tu voluntad con coraçon perfecto, por que sabemos .A.N.D. quela podestad delante ti, fortaleza en tu mano, y barragania en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste .

Y entonces dà honra á tu pueblo, loor à tus temientes, y esperança à tus requirientes, y abrimiento de boca à los esperantes à ti, alegria á tu tierra, gozo à tu ciüdad, hermollecimiento de reyno à David tu siervo, y ordenança de candelá á hijo de Ysay tu vngido ayna en nuestros dias .

Y entonces justos veran y alegrarsean, y derechos se gozaran, y buenos con cantico se agradaran, y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo acabará, quando hizieres passar señorio de sobervia de la tierra .

Y en-

Y enreynaras tu el .A.N.D. ayna sobre todas tus obras en monte de Cion morada de tu honra, y en Yerusalaim tu ciudad, como es escrito en palabras de tu santidad . Reynarà .A. para siempre tu Dio Cion, por generancio y generancio, Haleluyah .

Santo tu y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito : Y enalteciose .A. Cebaoth en el juizio, y el Dio el santo fue santificado con justedad .B.T.A. el Rey el santo .

TU nos escogiste de todos los pueblos, amaste à nos, y envolestaste en nos, y enalteciéstenos mas que todos las lenguajes, y santificástenos con tus mandamientos, y allegástenos nuestro R. à tu servicio, y tu nombre el grande y el santo sobre nos llamaste . Y diste à nos .A. N. D. con amor (*Ex Sabbath*) à dia del Sabbath este) à dia de las perdonanças este, á dia de perdonança de pecado este, para perdonança, y para espiacion, y para perdonamiento, y para perdonar en el à todos nuestros pecados, membrança à la salida de Egypto .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, por nuestros pecados fuymos captivados de nuestras tierras, y fuymos alexados de sobre nuestras tierras, y no nos poderosos para allegar delante ti allegacion, y no sacerdote grande

que perdone por nos: fino habla de nuestros labios. Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Rey piadoso, que tornes, y apiades sobre nos, y sobre tu santuario con tus piedades las muchas, y lo fragues ayna, y engrandezcas su honra.

Nuestro padre nuestro Rey, nuestro Dio descubre honra de tu Reyno sobre nos ayna, y esclarece, y enxalçate sobre nos à ojos de todo bivo, y allega nuestro derramamiento de entre las gentes, y nuestros esparzimientos apana de rincones de la tierra, y tornanos .A.N.D. à Cyon tu ciudad con cantico, y à Ierusalaim ciudad de tu santuario con alegria de siempre, ruego nuestro Dio, y alli haremos delante ti allegaciones de nuestras obligaciones continuos como su orden, y acrecentamientos como su derecho, al acrecentamiento del dia de las perdonanças este (*En Sabbath*) (à añadimientos de dia de la holgança este) y dia de perdonamiêto de delito este, en dia de llamadura de santidad este haremos, y allegaremos delante ti con amor como mandamiento de tu voluntad assi como escreviste sobre nos en tu ley por mano de Moyses tu siervo.

Sobre nos para loar al Señor de todo para dar grandeza à forman beresith que no nos hizo como gentes de las tierras, y no nos puso como linages de la tierra, que no puso nuestra

stra parte como ellos, y nuestra suerte como todos sus fonsados, que ellos humillantes à nada, y vanidad, y hazien oracion à Dio que no salva.

Y nos nos humillamos delante Rey de reyes delos reyes, el santo, bendito el: que el tendien cielos, y acimentan tierra, y asiento de su gloria en los cielos de arriba, y divinidad de su fortaleza en altura de cielos.

El nuestro Dio, y no mas otro: verdad nuestro Rey, y no salvo el: como escrito en tu Ley: Y sabras oy, y haras tornar à tu coraçon, que .A. el el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, no mas.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, perdona á nuestros pecados (*En Sabbath*) à dia de la holgança este) en dia de las perdonanças este, en dia de perdonamiento del delito este, en dia de llamadura de santidad este: deshaz, y haz passar nuestros rebellos de escuenta tus ojos, como es dicho: Yo yo el deshazien tus rebellos por mi, y tus pecados no membrarè. Y es dicho: Deshize como espessura tus rebellos, y como nube tus pecados, torna à mi que te redemi. Y es dicho: Que en el dia este perdonará sobre vos, para alimpiar a vos de todos vuestros pecados, delante. A. fereis limpios.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, suba y venga, allegue y sea aparecida, y sea

y sea involuntada, y sea visitada, y sea membrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Yerusalaim tu ciudad, y memoria del vngido hijo de Daud tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Israel delante ti para escapamiento, para bien, para gracia, para merced, y para piedades *En Sabbath* (en dia de la holgança este) en dia de las perdonanças este, en dia de perdonamiento del delito este, en dia de llamadura de santidad este para apiadar en el sobre nos, y para nos salvar: Miembranos .A.N.D. en el para bien, y visita nos en el para bendicion, y salvanos en el para vidas buenas y con palabra de salvacion y piedades apiada, y engracianos, y apiada sobre nos, y salvanos, porque Dio Rey gracioso, y piadoso tu.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Reyna sobre todo el mundo todo el con tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y esclarece con hermosura loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra: y sabrá todo obrado, que tu lo obraste, y entenderá todo formado que tu lo formaste, y dirá todo lo que aliento en su nariz: .A. Dio de Israël Reynó, y su Reyno en todo podestò.

Santificanos en tus mandamientos, dá nuestra parte en tu Ley, y hartanos de tu bien,

bien, y alegra nuestro coraçon en tu salvacion, y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, que tu .A. Dio de verdad, y tu palabra nuestro Rey verdad, y firme para siempre. Bendito tu .A. perdonan, y perdonante à nuestros delitos, y à delitos de su pueblo Israël, y haziente passar nuestras culpas en todo año y año Rey sobre toda la tierra santifican *En Sabbath* (el Sabbath y)à Israël, y dia de las perdonanças.

ENvolunta .A. nuestro Dio en tu pueblo Israël, y à sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio á palacio de tu casa, y offrendas de Israël, y sus oraciones ayna con amor recibirás con voluntad: y sea por voluntad continuo servicio de Israël tu pueblo: y envoltaras en nos, y quierenos, y veran nuestros ojos en tu tornar à Cion con piedades Bendito tu .A. el haziente tornar su divinidad á Cion.

OTorgantes nos à ti, que tu el .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres para siempre, y siempre, fuerte de nuestra vida, y amparo de nuestra salvacion, tu el para generancio y generancio loaremos à ti, y contaremos tu loor por nuestras vidas, las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas á ti, y por tus milagros que en todo dia con nos, y por tus marauillas, y tus bienes que en toda hora,

hora, tarde, mañana, y fiestas. El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan que no se fenecieron tus mercedes, que de siempre esperamos á ti. Y por todas ellas sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado continuo tu nombre nuestro Rey para siempre, y siempre: y todos los bivoste loaran siempre.

Y Escriue para vidas buenas todos hijos de tu firmamiento, y alabaran, y bendeziran à tu nombre el grande con verdad para siempre, que bueno el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda siempre el Dio el bueno. Bendito tu. A. el bueno tu nombre, y à ti conviene de loar.

P On paz, bien, y bendicion, vidas, gracia, y merced, y piedades sobre nos, y sobre todo Israël tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos à vna con luz de tus fazes Por que con luz de tus fazes diste à nos. A. nuestro Dio, ley, y vidas, amor, y merced, justedad, y piedades, bendicion, y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos, y para bendezir à tu pueblo Israël con muchedumbre de fortaleza, y paz.

Y En libro de vidas bendicion, y paz, y gouerno bueno, y salvacion, y conhorto, y sentencias buenas, seamos membrados, y seamos escritos delante ti nos, y todo tu pueblo Y fraël,
para

para vidas, y para paz Bendito tu .A. bendizien
à su pueblo Isfraël con paz, Amen .

Nuestro Dio, y D. de nuestros padres ven-
ga delante ti nuestra oracion, y no te écu-
bras de nuestra rogativa, que no nos desver-
gonçados de fazes, y duros do cerviz para dezir
delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros
padres, justos nos, y no pecamos .

EMpero pecamos nos, y nuestros padres ,
culpamos, falsamos, robamos, hablamos
fealdad , hizimos atorcer, y hizimos emma-
lecer, soberviamos, robamos, ajuntamos false-
dad, aconsejamos consejos malos, mentimos ,
escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos,
prevaricamos, desviamos, rebellamos, angusti-
amos, endurecimos cerviz, enmalecimos, da-
ñamos, erramos, abominamos, y hizimos er-
rar, y apartamonos de tus mandamientos, y de
tus juyzios los buenos, y no aprovechó á nos:
y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que
verdad hiziste, y nos emmalecimos.

QVe diremos delante ti morador de altura,
y que recontaremos delante ti morador
de cielos? decierto las encubiertas, y las
doscubiertas tu sabes . Tu sabes secretos de mu-
ndo, y ocultas de encubrimientos de todo bi-
vo,

vo, tu escuadriñan todas camaras de vientre, veyen riñones, y coraçon, no alguna cosa oculta de ti, y no encubierta delante tus ojos.

Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres que perdones à nos à todos nuestros pecados, y perdones à nos à todos nuestros delitos, y perdones, y quites todos nuestros rebellos.

Sobre pecado que pecamos delante ti por fuerça.

Sobre pecado que pecamos delante ti por voluntad.

Sobre pecado que pecamos delante ti por yero.

Sobre pecado que pecamos delante ti con sobervia.

Sobre pecado que pecamos delante ti en oculto.

Sobre pecado que pecamos delante ti en descubierta.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à sacrificio de culpa.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à allegacion.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à limpieza.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à muerte por mano del Criador.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajamiento.

Sobre

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes.)

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio: apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ello levantante haz, y quier que no aya en ello levantante haz: quier que descubiertos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos: A los que descubiertos à nos, ya lo diximos delante ti. A. N. D. y Dio de nuestros padres: y à los que no ellos descubiertos à nos, el todo descubier-to, y mirado delante ti. A. N. D. Como es dicho: Las encubiertas à .A. N. D. y las descubiertas à nos, y à nuestros hijos hasta siempre para hazer à todas palabras de la Ley esta que tu perdonante à Yfraël, y perdonante á tribos de Yefurun, y a fueras de ti no à nos quitador, y perdonador.

MI Dio antes que no fuesse formado, no yo bastante, y agora que soy formado, como si no fuera formado: polvo yo en mis idas, quanto mas en mi muerte. Decierto yo delante ti. A. mi Dio, y Dio de mis padres como vasija llena de verguença, y deshonra. Sea voluntad delante ti. A. mi Dio, y Dio de mis padres que no peque: y lo que pequè delante ti,

ti, deshaz como tus piedades las muchas, empero no por manos de castigos.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y imaginacion de mi coraçon delante ti. A. mi fuerte, y mi redemidor.

Hazien paz en sus alturas, èl por sus piedades haga paz sobre nos, y sobre todo Ysraël, Amen.

Y tornaran la Musaph y diran.

K E D U S A H

Y entonces te santificaremos Rey.

EN alturas de fortaleza filla de tu estancia, y en moradas de tierra fortaleza de tu dominio, estos enfortesceran loçania de tu hermosura, y estos santificaran à nombre de tu Reyno, no santo como. A. que no salvo tu.

En alturas de fortaleza filla de su loor, y cantos de sus faldas hinchientes su palacio, de ellos de su derecha, y dellos de su yzquierda, Seraphim estantes de cerca à el.

Y en moradas de tierra sabidos pueblo de Dio, estantes oy como mendigo el demandantes y otorgantes à fuerte librador y redemidor, y santificaran à santo de Iahacob, y à Dio de Ysraël.

En alturas de fortaleza Angeles de altura vna, salientes con miedo y tornantes con pavor, y enfortescientes con temor al Rey ausado.

nado, feys alas, feys alas à cada vno .

Y en moradas de tierra congregaciones, congregaciones, allegantes oy con cinco oraciones, y santificantes al Dio con sonidos de palabras, y tu santo estan para loores .

Y en altura de fortaleza nombre del abaftado fue perfecto, y todo coraçon saltará, y toda carne erizará, demandantes, adó su lugar? guardia escuenta guardia, y llamava este à este, y dezia .

Y en moradas de tierra heredantes ley esculpida, y thesoro de antigüedades à su nombre se pegò, y enaltecióse .A. Cebaoth con mano fuerte, y el Dio el santo fue santificado con justedad .

En alturas de fortaleza Angeles de exercitos, en moradas de tierra hablantes ley de prophetas, estos enfortecientes con palabras de sonidos, y estos santificantes à millares, y centenares. erados, Kados, Kados, .A. Cebaoth .

O T R A K E D V S A H

Y entonces à ti conviene santidad:
que tu nuestro Dio .

Tierra se reshuyó, y se desmenuzó, y temblaron, y tempestaron montes fuertes delante .A. Dio de Israël .

Fueron turbados fines, y fueron desmenuados, y temblaron alturas: y fue por llanura à tuerto, delante Dio de Iahacob .

A a

Detar-

Detardaronse, y maravillaronse, y espavorecieronse, y temblaron, por oyda de palabras de sus exercitos que fueron turbados delante el: baylaran, y aublaran, y moversehan, y temblaran montes los altos delante .A. Dio .

El nombre el nombrado sobre las ruedas y fueron rebueltas: y sobre los collados, y fueron dañados: este Sinay por testigo, y por señal delante .A. Cebaoth .

Y como esto, y como esto fueron turbados, y fueron apressurados, y temores traxeron y espavorecieronse, y fueron adoloriados los estantes delante ti, y estremcieronse, y adoloriaronse delante ti: patadas de quatro Hayoth caminos del Dio atalayantes, sirvientes sin envidia, y baraja à fazes del señor .

Ellos vieron y temieron, y espavorecieronse, y temblaron: y luz del Sol quando aclara, delante el se turbó .

Hablantes, y dizientes y en congregacion de santos requirientes el señor que vos buscantes.

Y apressurantes, y no callantes, y allegantes y no callantes, y presente de santidad allegantes, que ellos santificantes .

Temor visitantes, y avergonçantes, y esforçantes, y adereçantes apressurantes, y no callantes, santificantes, y no callantes, temblantes, y tempesteantes, y santidad aterceantes al Dio enfortecido con secreto de santos .

T pro-

Y proseguirà el hazan con la Musaph, y dirá

E Speraré al Dio, rogarè sus fazes, demandaré respuesta de lengua que en congregacion de pueblo cantarè su fortaleza, hablarè canticos por sus obras : á hombre ordenanças de coraçon, y de .A. respuesta de lengua .

.A. mis labios abriras, y mi boca denunçiará tu loor .

N Vestro Dio y Dio de nuestros padres, sé con bocas de embaxadores de tu pueblo casa de Ysrael : hazlos entender lo que diran, muestrales lo que hablaran, hazles saber lo que demandaran, y no sean estrompeçados en su lengua, y no se arregistén en su respuesta, y no digan delante ti cosa, que no como tu voluntad, assi como sabemos .A. nuestro Dio, que tus engraciados, ellos agraciados : y tus abezados, ellos abezados.

Como es, escripto en Ley de Moseh tu siervo, y dixo : Yo harè passar todo mi bien sobre tus fazes, y llamarè en nombre de .A. delante ti, y engraciare al que agraciare : y apiadare al que apiadare.

L I C E N C I A D E S E R V I C I O D E

Ribi Selomoh ben guebirol

E Naltecertehe mi fuerte : y mi parte, en mi venir en muchedumbre de mi apegar y batir : tambien en mi derramar mi esclamacion y mi clamor, en mi llamar respondeme

A a z

Dio

Dio de mi justedad.

Requerite en mi dia, y mi noche, escucha mi habla, y mi dicho, y haz sossegar agora mi lazo, y mi enlazamiento torna .A. escapa mi alma.

Derrama agora delito de mi celador, y mi engañador: fuelda llaga de mi adoloriador, y mi injuriador, limpia encerramiento de mi coraçon, y mi deuda, y espirto cierto renueva entre mi,

Dia de mi estar con mi millar, y mi familia, sojuzga, .A. dureza de mi cerviz y mi apremi-
mento, á ti esponderé mi palma, y mi haz y labios de canticos alabará mi boca.

De dia de oprimirse mi rodilla con mi quebranto fue baldado continuo de mi orden y mi templacion; esperè con mi pobreza á mi Rey, y .A. aclarara mi escuridad.

Lastimeme con mi aprieto y mi llaga, quebrantado en mano de mi tajador, y mi aportillador: esperè á mi enfortecedor y mi alegrador, que el sacara.

Fue tajado hilo de mi lista y mi frontal, alexóse mi mosto y sangre de mi gota, baldóse mi escudilla, y quitóse mi bacín: dixeste tu mi fuzia.

Di labio de mi ley como mi conficion, puse ordenança de mi loor como mi sacrificio: Abastado recibe mi habla como mi ceniza: en tu mano encomendaré mi espirito.

Abezame fuerte de mi encastilladura, encomendaça

mendaça de mi servicio, y mi Ley, apareja ley de mi compaña. A. escuentra ti todo mi deſſeo .

Alto ſuſtenta mi eſtrompieço, y mi flaqueza :
.A. levanta mi cayda y mi baxeza, mi peña y mi encaſtilladura, y eſcapen à mi .

Enaltece con loor mi manto arraſtrado, y haz tornar mi frontal à cabeça de mi mecedor, y à hora de ordenar mi habla como mi panal, ſean por voluntad dichos de mi boca .

Como eſcrito Sean por voluntad dichos de mi boca, y imaginacion de mi coraçon delante ti. A. mi Fuerte, y mi redemidor .

LICENCIA OTRA DEREBI

Moffeh Aben Ezra .

ORdenaré palabras de mi Ley, compondré orden de mi ſervicio, allegarè fruto de mi tierra, quiça ſera encontrado. A. à mi encuentro.

Tomè licencia con claridades, mi alma por todos ellos rugirà, eſmovime y mis penſamientos temblantes, quiça plazera en ojos del Dio.

Lugares de ſus guardias pararan, derechades de ſus dichos allegará, reprenderan ſus torpes, y barrajaran : quiça oyran y tornaran . De pecar nos vedó nueſtro paladar, de lagrimas eſparzimos nueſtra templacion, de Dio demandamos para alumbrar nueſtra eſcuridad : quiça denunciará à nos nueſtras carreras .

Tornad con almas majadas, clamad con esclamacion, y llamaduras embiad, delante del cantico y sonidos, quiça agraciara. A. Cebaoth.

Despertad pensativos (que) durmieron, acordad adormecidos (que) no entendieron, levantad coraçones que se alutaron y se atristaron, quiça será aplacado el Dio de nos.

Empequeñecime mucho mas que todos vos, levanteme para orar por vos, llamè para reprehender á vos, quiça perdonarè por vuestros pecados.

Limpios guardaos en vuestros espiritos, alimpiaos y tornad con todo vuestro coraçon: limpio llamad por vuestros apetitos, quiça aligerará à su mano de sobre vos.

Fui desonrado delante mi Criador, fuy turbado de pesadumbre de mi sobervia, cayeron mis fazes à fueffa, [con] respuesta de mi lengua, quiça verà. A. en mi aflicion.

Mi sevo apartè por mis sobervias, contè mi templacion aguas de mis ojos, esperè para ser con mi boca, y mis pensamientos, quiça recibirà mis fazes.

Temblè de pavor de sus juizios, membrè merecimiento de mis aguelos delante del, mejoriz de mis presentes truxe delante del, quiça baldarè sus yras.

Llamè muchedūbre de sus gracias, esperè fondados de sus perdones, allegue con treze sus
con

condiciones, quiça harà .A. con nos como todas sus maravillas .

Como es escrito : Al hombre ordenanças de coraçon : y de .A. respuesta de lengua .

Y es dicho : .A. mis labios abriras : y mi boca denunciarrà tu loor .

S E R V I C I O

del Sacerdote mayor.

TV compusiste mundo de principio, acimé-
taste mundo, y el todo obraste, y criaturas
en el formaste .

En tu catar mundo vano y vazio, y escuri-
dad sobre fazes de abismo, desterraste tiniebla ,
y hiziste estar claridad .

Bulto de tu semejança, de la tierra formaste, y
sobre arbol del saber, à òl encomendaste .

Tu palabra alexò, y fue alexado de Heden, y
no lo atemaste por el trabajo de tu palma .

Hiziste engrandecer su fruto, y bendixiste su
simiente, y hizistelos fruchiguar con tu bien , y
hizistelos estar en sosiego .

Y descargaron jugo, y dixieron al Dio: Apar-
tate de nos, y quitaste mano : como punto fue-
ron tajados como yerva .

Membraste firmamiento de perfecto, en su ge-
nerancio y por su precio pusiste al mundo
resto .

Fuero de firmamiento de arco, por el tajaste,
y por amor de su recibibile sus hijos bendixiste .

Erraron con su riqueza y fraguaron torre, y dixerón: Andad y subamos, y henderemos la espandedura para pelear con el.

Vnico padre de fonsado, subito como estrella esclareció, de fuego de Caldeos para alumbrar en escuridad.

Tu saña baldaste en tu catar su obra, y ahora de su caneza su coraçon especulaste.

Ajuntamiento de gracia, y merced del sacaste: cordero limpio de carnero escogido.

De su tronco varon perfeto sacaste: sellado en tu firmamiento de vulua fue tomado.

Diste à el, doze tribos amados del Alto, de vi-entre fueron llamados.

Pusiste sobre Leyi ajuntamiento de gracia, y merced, y mas que á todos sus hermanos corona á el coronaste.

Hamram fue escogido de tronco de Levi, Aharon santo de .A. de sus rayzes santificaste:

Afermosiguaftelo con paños de servicio, y có sus allegaciones hizo baldar tu saña.

Frontal, y manto, tunica, y pañetes de lino pe-ctoral, y espaldar, toca, y cinto.

Allegaciones de toros, y alcaciones de carneros, y degollamiento de marruecos, y desmembramiento de barvezes.

Olor de sahumerio conficionado de conficionadura, y encendimiento de brasas, y derramamiento de sangre y cuenta de derechedad.

Recibi-

Recibimiento de sahumerio, y oracion de verdad, y su sãtidad perdonaua nuestros delitos Ordenãça de lino, y ordenamiento de piedra, ceñido con todos ellos como angel ministrador

A Parejaste todos estos por honra de Aharó, vaso de perdonãça à Israël lo pusiste, y por su mano perdonança de delito diste.

En lugar de Aharon de su tronco estará, para servir delante ti en dia del perdon.

Ley de obra, y servicio del dia, siete dias en nuestras moradas aprendia.

Que viejos de pueblos y sabios de sus hermanos, coñtinuo lo cercavan hasta venir dia el dezimo.

Vé delante quien tu entran à lugar de fuego flama aflamean.

Congregacion de nuestra compaña sobre ti se asufren, y por tu mano será nuestro perdon.

Encomendavanlo, y abezavanlo hasta venir dia el dezimo, para que fuesse usado en orden del servicio.

Estendian á el savana de lino en hora del degollamiêto del carnero, para hazer estajo entre el, y entre el pueblo.

Hazia encomendança con miedo, y con temor y mirava assi mismo de estajamientos de bañamiento.

Gozóse sobre encomendança para afirmar su Ley, y decendia, y bañavase assi como era

A a 5

acabi-

cabidado .

Davan á èl paños de oro, y vestiafe : y santificava sus manos, y sus pies .

Luego recebia á carnero del cótinuo, y hazia-lo como su derecho , como todo el año todo el. De dentro entrava para sahumar al salumerio, y para ordenar á las candelas, y allegava á la cabeça, y á los miembros como su derecho .

En cada dia hazia caçuelas, y templava el vino con todos vasos de derechedad .

Y despues del continuo hazia al legar el toro . y siete carneros de acrecentamiento del dia .

Entrava luego á casa de la Parvah, y estendian à èl savana de lino como en principio, antes que despojasse paños del oro, santificava con limpieza sus manos, y sus pies .

Començava, y desnudavase paños del oro, y decendia, y bañavase assi como se bañó; oros quitava, y blancos vestia, que servicio del dia con paños blancos .

Y apressurava , y santificava sus manos, y sus pies, y entrava primero cerca su toro .

Y estava con miedo delante del Alto, y dezia sobre el palabras de manifestacion .

Y asufria dos sus manos sobre el, y manifestava, y assi dezia : Ruego el Criador, pequé , atorci, rebelé delante ti, yo, y mi casa : ruego el Criador perdona agora à pecados y á delitos, y á rebellos, que pequè, y que atorci, y que rebe-

rebelé delante ti, yo, y mi casa .

Como es escrito en Ley de Mosséh tu sieruo : que en el dia este perdonará sobre vos para limpiar á vos de todos vuestros pecados delante. A.

Y los Sacerdotes y el pueblo los estantes en la Hazarah, como eran oyentes á nombre el declarado saliente de boca del Sacerdote mayor, con santidad, y con limpieza eran ahinojantes, y encorvantes, y echantes sobre sus fazes, y dezian .

Bendito nombre de honra de su Reyno para siempre, y siempre .

Tambien el tenia intencion para cumplir el nombre como escuenta los bendizientes, y dezia á ellos : Sereis limpios .

Venia [al naciente de la hazara al Septentrion de la ara] y alli dos cabritos, y forteava sobre ellos dos fuertes: fuerte derecha q̄ ella del Criador davalá sobre el cabrito y dezia : à .A. limpieza .

En cabrito de Hazazel lengua de grana atava entre sus cuernos, y hazialo estar escuenta casa de su embiamiento .

Tambien cabrito que el del Criador lo atava en casa de su degollamiento y lengua de grana en su cerviz .

Y entraua á el segunda vez cerca su toro, y dezia sobre el manifestacion de su casa, y manifestación de sus hermanos los Sacerdotes .

Y asufria á dos sus manos sobre el, y manifestava y assi dizia : Ruego el Criador, pequéatorci, rebellè delante ti yo, y mi casa y hijos, de Aharon

pueblo de tu santidad: Ruego el Criador, perdona agora à pecados, y à delitos, y à rebellos que pequè, que atorci, y que rebellè delante ti: yo, y mi casa, y hijos de Aharon pueblo de tu santidad.

Como es escrito en Ley de Moseh tu siervo: Que en el dia este perdonará sobre vos para limpiar á vos de todos vuestros pecados delante .A.

Y los Sacerdotes, y el pueblo estantes en el Aazarah, como oyan el nombre declarado que salia de boca del Sacerdote mayor, con santidad, y con limpieza eran aginojantes, y encorvantes, y echauanse sobre sus fazes, y dezian:

Bendito nombre de honra de su Reyno para siempre, y siempre.

Tambien el tenia intencion para cùmplir el nombre como escuenta los bendizientes, y dezia á ellos: Sereis limpios.

Despues de la manifestacion apressuraua con fortaleza, para hazer su limpieza, y limpieza del pueblo.

Tentava el cuchillo, y degollava su toro, y recebia su sangre en bacin limpio.

Tambien á su compañero luego lo dava para remecer en su sangre, por que no se quajasse sangre de su toro, y ponialo sobre el asiento el quarto del palacio de defuera, y tomava brafero de oro, y subia al alto de la ara

ara, decendialo lleno de brasas de fuego, y dexavalo sobre el asiento que en la Hazarah, y añadia hinchimiéto de sus puños de sahumerio sobre medida de cada dia, en su derecha brafero, y en su yzquierda copa, apercebia assi mismo, y entrava à la santidad: y dexaua brafero de oro entre varas de la arca, apuñeava, y dava sobre las brasas, y del se hinchia la casa toda ella de humo.

Limpio de coraçon tornavase atras, y hazia oracion en el palacio, oracion corta.

Salia, y tomava sangre del toro de aquel que mecía en el, y entrava al lugar que avia de entrar, y estava en el lugar que avia de estar, y destellava del sobre el cobertero entre varas de la arca, vna vez arriba, y siete abaxo, y no tenia intencion para destillar ni arriba, ni abaxo, salvo como açotan, y assi contaue: Vna, vna y vna: vna y dos, vna y tres, vna y quatro, vna y cinco, vna y seys, vna y siete.

Salia, y dexavalo sobre el asiento del oro que era en el palacio.

Como su salir trayan à él cabrito de limpieza degollavalo, y recibia su sangre en bacin limpio.

De dentro entrava para destillar de su sangre como horden de sangre del toro.

Vna vez arriba, y siete abaxo, y no tenia intencion para destellar ni arriba ni abaxo, salvo como

como açotan .

Y assi contava: vna, vna y vna, vna y dos vna y tres, vna y quatro, vna y cinco, vna y seys, vna y siete .

Salia, y dexavalo sobre assiento del oro el segundo, que era en el palacio .

Apresurava, y tomava à sangre del toro, y destellava de el sobre la antipara, como escuentra la arca la de fuera .

Vna vez arriba, y siete abaxo, y no tenia intencion para destellar ni abaxo ni arriba, salvo como açotan .

Y assi contava: Vna, vna y vna, vna y dos, vna y tres, vna y quatro, vna y cinco, vna y seys, vna y siete .

Apresurava, y dexava sangrè del toro, y tomava sangre del cabrito, y hazia à su sangre como hizo à sangre del toro, y estillava del sobre la antipara como escuentra la arca de fuera .

Vna vez arriba, y siete abaxo, vno tenia intencion de estellar ni arriba, ni abaxo, salvo como açotan .

Y assi contava: Vna, vna y vna, vna y dos, vna y tres, vna y quatro, vna y cinco, vna y seys, vna y siete .

Gozavase, y vaziaava sangre del toro à dentro sangre del cabrito, y dava à el lleno en el vazio, y venia y paravase sobre ara del oro, sobre quatro sus cuernos dava como su orden, y sobre

bre su limpieza estellava, siete vezes, passava. y salia [aparte del meridion] fuera á el palacio, y vertia á los sobrados sobre cimient Occidental de la ara la de fuera, passava, y venia cerca el cabrito el que se embiava à Hazazel para manifestar sobre el culpa de la compañía.

Y asufria à dos sus manos sobre el, y manifestava, y assi dezia: Ruego el Criador, pecaron, atorcieron, rebellaron delante ti tu pueblo casa de Israël: Ruego el Criador, perdona agora à pecados, y à delitos, y à rebellos, que pecaron, y que atorcieron, y que rebellaron delante ti tu pueblo casa de Israël: Como escrito en Ley de Mosséh tu siervo: Que en el dia este perdonará sobre vos para limpiar á vos de todos vuestros pecados delante. A.

Y los Sacerdotes, y el pueblo los estantes en la Hazarah, como oyan el nombre el declarado salien de boca del Sacerdote mayor con santidad, y con limpieza. eran ahinojantes, y encorvantes, y echâtes sobre sus fazes, y diziétes.

Bendito nombre de honra de su Reyno para siempre, y siempre.

T Ambien el tenia intencion para cumplir al nombre como escuenta los bendizientes, y dezia à ellos: Sereis limpios.

Llamava à vno de los Sacerdotes, para llevarlo á tierra despoblada à desierto desolado, empuxayalo con dos sus manos, y tórnavase
atras.

atrás: y el se rebolvía, y decendia, y no era llegar à la mitad del monte, que antes se hazia miembros miembros, y dezia : así se deshagan los delitos de tu pueblo casa de Yfraël.

Corria à el cerca el toro, y cerca el cabrito los ardidos, y hendialos, y sacava à sus sevos, y davalos en escudilla para sahumarlos sobre cueftas de la ara, (y su carne) hincava con garfios, y sacavalos à casa de la ardedura.

Tornava para leer en Ley de Sacerdotes en Parafah: Empos de morir dos hijos de Aharon, y decierto en diez; y en diez que en el libro de los contados: leya à el de memoria, y bendezia sobre ellos ocho bendiciones, sobre la lay, y sobre el servicio, y sobre el loor, y sobre el perdon del delito, y sobre el fantuario, y sobre los sacerdotes, y sobre Isrrël, y sobre resto de la oracion.

Adereçava sus passos à casa del baño, y santificava sus manos, y sus pies, y desnudavase, y decendia, y bañavase, subia, y enxugavase.

Y trayan à el paños de oro; y vestiafe, y santificaua sus manos, y sus pies, y salia, y hazia, cabrito el hecho de fuera, (q el de añadimiêto del dia,) y despues así á su barvez, y barvez del pueblo, y à sevos del toro, y cabritos los ardidos, y allegava continuo de entre las tardes, y hazia á ellos como su derecho.

DEspues de su atemar de hazer á todos Estos, y aun venia à el à casa del baño, y santi-

santificava sus manos, y sus pies, y despojavase, y decendia, y bañavase, y subia, y enxugavase.

Trayan à el paños blancos, y vestiasse: y santificava sus manos, y sus pies.

Entrava por sacar al copo, y al brafero, que metió por la mañana.

Y aun entrava à casa del baño, y santificava sus manos, y sus pies, y despojavase, y decendia, y bañavase, y subia, y enxugavase.

Trayan à el paños de oro, y vestiasse: y santificava sus manos, y sus pies.

Entrava para sahumar al sahumero, y por ordenar à las candelas entre las tardes [como resto de los dias.]

Y santificaua sus manos, y sus pies y desnudauase.

Y trayan à el paños de si mismo, y vestiasse, y acompañavan à el hasta su casa.

Y dia bueno era hazien à sus amigos en su salir en paz de la santidad.

Bienaventurado el pueblo que assi à el: bienaventurado el pueblo que .A. su Dio.

Y assi era su oracion del Sacerdote grande en su salir en paz de la santidad.

SEa voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, que sea año este el vinien sobre nos, y sobre todo tu pueblo casa de Israël en todo lugar que ellos, si caluroso lluvioso: y no entre delante ti oracion de pas-

B b

santes

fantescaminos, por causa de la lluvia solamente en tiempo que el mundo aya menester della, y no ayan menester tu pueblo casa de Israël el sustento este deste, y no à pueblo otro, año que no mal para muger á fruto de su vientre, y q den arboles del campo su renuevo y no se quite hazedor de dominio de casa de Iehudah, assi como de nuestra boca oyras, y salvarás.

Sea. voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, que sea año este el vinien sobre nos, y sobre todo tu pueblo casa de Israël, en todo lugar que ellos, año, de luz, año de bendicion, año de grado, año de alegria, año de loor, año dé plazo bueno, año de psalmeamiento, año de gofo, año de bien, año de salvacion, año de gobierno, año de deprendimiento, año de holgança, año de consuelo, año de agradamiento, año de redempcion, año de alegrias, año de estatura derecha, año de voluntad, año de paz, año rocioso y lluvioso, año de hartura, año que nos lleses en el con estatura derecha à nuestra tierra, año que quebrantes en el pueblos debaxo de nos, año que no aya menester tu pueblo casa de Israël en gobierno este à este, y no à pueblo otro, año que no mal para muger á fruto de su vientre.

Y agora .A. nuestro Dio sobre tus piedades las muchas nos confiados, y sobre tus mercedes

cedes nos a sufridos, y a tu perdon nos esperantes. Que tu: Dio piadoso y gracioso luengo de furors, y grande de merced y verdad, y muchiguan para beneficiar, y rigien al mundo todo el con condicion de merced, y con condicion de piedades. Como es escrito en Ley de Moſſeh tu siervo, y dixo: Yo harè paſſar todo mi bien sobre tus fazes, y llamaré en nombre de. A. delante ti y agraciare al que agraciare, y apiadare al que apiadare.

Y entonces quan aſomofiguado el Sacerdote grande en ſu ſalir em paz de la ſatidad. Como Amatista engastada en corona, como Rubi ligado en corona, como Carbunculo en eſpalda conocido, como Diamante en pectoral conocido, como jaſpe eſclarecien como eſtrella, como Nicolo como pilares de marmol, como Hyjacinto engastado en corona, como Eſmeralda engastada en ſello, como Criſoleta claridad de loor eſparzien, como Coral haſta mucho relampaguean, como Luna en ſu claridad en ſu ajuntamiento, como ſalir de Sol en ſu barragania, como Sol, como eſtrellas de alturas, como Santo, como Angel de. A.

Como es escrito: Que labios de Sacerdote guardan ſabiduria, y Ley buſcaran de ſu boca, que Angel de. A. Cebaoth el.

Pizmon de Ribi Selomoh Ben hebirol.

Bienaventurado ojo (que) vido todos eſtos
 B b 2 Decierto

Decierto por oyda de oreja se adolorio nuestra alma.

Bien aventurado ojo (que) vido rosa de la llanura, y la honra amparan como torcedura de farta sobre garganta, y el sacerdote engastado con loor de piedras de membracion, á paños de la santidad que à Aharon.

Decierto por oyda &c.

Bien aventurado ojo (q) vido Levitas y pueblo fueron apercebidos, y la honra amparan como flama de fuego esclarecien, y el sacerdote hablan à pueblo que à el corrian, de todos vuestros pecados delante. A. fereis limpios.

Decierto por oyda &c.

Bien aventurado ojo (q) vido hinchimiento de santuario y su enlosamiento, y la honra amparan como Rey en medio de su thalamo, y el sacerdote hablan nombre el declarado con su labio, y el pueblo dizientes empos del: Bendito nombre de honra de su reyno,

Decierto por oyda &c.

Bien aventurado ojo (q) vido loor de palacio y su hermosura, y la honra amparan como claridad de luz en su palacio, y el sacerdote trayen copo y encensario con su honra, y despues assí salian como salir el Sol en su barraganía.

Decierto por oyda &c.

Bien aventurado ojo (q) vido pared de palacio, el querido, y la honra amparan como lustror de

claridad y centella: y el sacerdote leyen en ley de destellará como gota, y los sacerdotes, y el pueblo como plantas de olivas derredor.

Deciero por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido palacio de honra de Rey, y la honra amparan como corona sobre cabeça de Rey, y el sacerdote aduflean, y aqui y aqui andanse, y los principes empos del con muchedumbre de pueblo hermosura de Rey

Decierto por oyda &c.

Bienaveturado ojo (que) vido claridad de hilo como claridades, y la honra amparan como escuentra sequiosos y rugientes, y el sacerdote dizien perdon de moran alturas, y su vista como vista de Angel del Dio.

Decierto por oyda de oreya se adoloriò nuestra alma.

Pizmon de Ribí Yehudah à Levi.

Bienaventurado ajo (que) vido todas estas. Deciertó por oyda de oreja se adoloriò nuestra alma.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido Sacerdote con loor, y corona llena de luz centellan, y loor embolvien como manta, subien à casa de su santuario, para estar sobre guardia, vistido de ocho vestidos para honra y para hermosura.

Decierto por oyda &c.

Bienaveturado ojo (que) vido su hermosura

B b 3

con

con fazes reluzientes, llena de luz centellan, y camino delante del desempedrado, subien à casa de su santuario con pueblo grave no ligero vestido de pectoral para perdonar sobre todo juyzio tuerto.

Decierto por oyda &c.

Biéavéturado ojo (q) vido hermosura en su venir para perdonar, lleña de luz cétellan como salir el Sol en barraganía, subien à casa de su santuario por toca de hermosura, vestido de espaldar para perdonar sobre todo servicio extraño.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido y el andan con arrodeamiento lleno de luz, centellan como tizon y como flama subien, à casa de su santuario con gente limpia de mala fama, vestido de tunica para perdonar sobre sangre que fue vestido en ella.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido apendoneado con secreto del espirito, lleno de luz centellan como luz de Sol esclarescido, subien à casa de su santuario, y sobre el loor aventajado, vestido de toca para perdonar sobre alteracion del espirito.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido hermosura de cintero en ceñirse, lleño de luz centellan, y expandien como mañana su luz, subien à casa de

de su santuario para perdonar sobre delito de su apetito, y sobre las vedadas para perdonar, pañetes de linos sobre su carne.

Deciero por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido derredor de su manto cascaveles, lleno de luz centellan, tornan dichos compuestos, subien à casa de su santuario con frontal y manto con verdades, manto sobre lengua de engaño, y frontal sobre desvergonzados de fazes.

Decierto por oyda &c.

P I Z M O N D E R I B I

Abraham Aben Ezrah.

Bienaventurado ojo (que) vido todas estas
Decierto por oyda de oreja se adolorió nuestra alma.

Bienaventurado ojo (que) vido tierra de hermosura y gente vna, y Sacerdote grande ceñido con paño de oro vno, nos en nuestro captiverio nos apresuramos dia este vno, para requerir à nuestro Dio, y para servirlo parte vna.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido en estar principes dos, y sacerdote grande echando fuerte sobre cabritos dos, nos en nuestro captiverio en tierras de gentes dos, venimos para au-

B b

4

nar

nar nombre del Dio con coraçones dos.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo (que) vido ver allegar tres, y Sacerdote grãde hablan manifestaciones tres: nos en nuestro captiverio corrimos con palabras tres, voluntad de nuestro formador para buscar, y su nombre para santificar tres.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo [que] vido hermosura de servicios quatro, y Sacerdote grande ceñido con paños de oro quatro: nos en nuestro captiverio derramados é todos quatro, el criador no abiltamos en nuestro sopartar yugo de quatro.

Decierto por oyda &c.

Bienaventurado ojo [que] vido assientos de baños cinco, y Sacerdote grande sirvien, [con mudança de uestidos vezes cinco] nos en nuestro captivetirio ayunantes con cinco, y hazientes oracion oy al Dio oraciones cinco.

Decierto por oyda &c.

Y Entonces fue por nada cubdicia' de todo ojo, nuestros delitos y delitos de nuestros padres hizieron destruyr nuestra morada, y nuestros rebellos hizieron alongar nuestra fin, empero memoria de palabras serà nuestro perdon, y afficion de nuestra alma serà nuestra perdonança.

Y Agora

Y Agora: A. nuestro Dio desértose santuario, y baldose servicio, descubierto y sabido deláte ti, q no à nos (sacreficio.de) culpa y no offrendas, no pañetes no emboltura, no fuerte y no brasas de fuego, no palacio y no menudeza, no palacio y no monte de almifre, no plazo y no manifestacion, no sacrficio y no esparzimientto, no limpieza y no sevos: no limpieza y no bañamiento no Jerusalaïm y no bosque de Lebanon, no cobertero y no Kerubim, no encienso y no pan de fazes, no ara y no almenara, no desmémbramiento y no templaciones, no semola y no especias, no alçacion y no Hazazel, no antipara y no toro de limpieza, no Cion y no frontal de corona de santuario, no Espica romana y no Ligno aloe, no olor de especias y no olor recibibile, no presente y no pazes, no manifestacion, y no continuos.

EMpero diste à nos .A.N.D. à dia de las perdonanças este, à dia del perdonamiento del delito este, dia que el vedado en comida, y en bebida, y en lavamiento, y en vncion, y en calçamiento del çapato, y en servicio del lecho, dia fuerte en dias de año, dia que perdonaras en el à todos nuestros pecados, y perdonaras sobre todos nuestros delitos, y passaras sobre todos nuestros rebellos.

B b 5

Co.

Como es escrito en Ley de Moſſeh tu ſiervo:
Que en el dia eſte perdonarà ſobre vos para
limpiarà vos de todos vueſtros pecados, de-
lante .A. fereis limpios.

Y es dicho : Tomad con vos palabras, y tor-
nad á .A. deſidà el, todo delito perdonaras, y
toma bien, y pagaremos (por) toros nueſtros
labios .

A Solòſe monte de Cion por delitos de nue-
ſtros padres, no ſantuario, no ſacerdote
para perdonar ſobre nueſtras, cópañas, nueſtras
palabras en lugar de nueſtras allegaciones .

Y pagaremos [por] toros nueſtros labios .

Deſertòſe lugar de mi eſtancia, y aſolòſe caſa
de mi hermoſura, atemòſe nube de mi ſahume-
rio, y ara no conmigo, no fue remanecida ſaluo
mi oracion, en mi allegar perdona mi rebello
y mi regiſto, como por mano de varon apare-
jado tornaràs apiadarnoshas, ſojuzgaras nueſ-
ros delitos .

Y pagaremos por toros &c.

Pueblo rehollado, y piſado en volunta Dio bue-
no y perdonan, y ſu clamor prosperaras como
ſahumerio rebuelto, y grande redempcion em-
biarasà todo delito abominable, y ſu pecado
ſea embiado como por cabrito deſpedaçado en
hora de voluntad, reſpondenos, y no deſprecies
nueſtra aflicion .

Y pa-

Y pagaremos por toros .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, à lumbraras nuestra luz, fraguaras nuestro palacio, limpiaras nuestras inmundicias, limpiarás nuestros pecados, oyras nuestra oracion .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, perdona à nuestros pecados en dia de las perdonáças este , en dia de perdonamiento del delito este, deshaz, y quita nuestros rebellos de deálte tus ojos . Como es dicho : Yo yo el deshazien tus rebellos por mi , y tus pecados no mébrare .

Yes dicho : Deshize como espeffura tus rebellos , y como nube tus pecados, torna à mi que te redemi . Y es dicho Que en el dia este perdonará sobre vos, para limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante .A. fereis limpios .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, no hagas con nos fin, trava tu mano en el juyzio , en viniendo reprehension à tu encuentro, nuestro nombre de tu libro no remates : en tu allegar para especular castiguerio, tus piedades anticipen tu yra : pobreza de obras en tu catar, allega justedad de contigo, amuestranos en nuestro clamar à ti, encomienda nuestra salvacion por el orante, y haras tornar tornança de tiendas de perfeto, sus puertas vè que se desolaron : miembra que dixiste, testamento no se olvidará de boca de su simiente : sello de Ley
solta-

soltarás, tu secreto pon en tus abezados, redondez de luzero de la Luna, ruego no mengue la templacion. A. conoce à los que te conocen destruye à la gente que no te conocen: quando hizieres tornar à encastilladura, presos encarceldos de la esperança.

Nuestro Dio, y D. de nuestros padres, entre delante ti nuestra oración, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonzados de fazes ni duros de cerviz para dezir delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres: justos nos y no pecamos.

Empero pecamos, nos, y nuestros padres: culpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, atorcimos, y enmalecimos, soberviamos, falsamos. ajuntamos, falsedad, aconsejamos consejos malos: mentimos, escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos, prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, emmalecimos, dañamos, abominamos, erramos, y hizimos errar: y arredamos de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechò á nos. Y tu justo sobre todo lo vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

Culpamos mas que todo pueblo, arregistamos mas que toda gente, captivose de nos gozo, dolorioso nuestro coraçon, por nuestros pecados fue dañado nuestro desseo, y fue balda

baldada nuestra hermosura, morada de nuestro santuario se desertò por nuestros delitos, nuestro palacio fue por desolacion, hermosura de nuestra tierra à estraños, nuestra fuerça à agenos, y aun no nos tornamos de nuestro yerro, y como desvergonçaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestra cerviz, para dezir delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos.

V I D V Y.

SEñor del mundo en mi vér mis mocedades se quitó su claridad, y mis pensamientos como sombra todos ellos.

Y mis pecados colorados como grana, y mis guedejas como nieve blancas, à segun muchedumbre de los años.

Que passaron en mi seguir todo desso, y passaron en mi passar toda encomendaça, y atemaronsen fin esperança.

Fuy desfiuzado de medezinar porfia, y de abastar con mi poder para hazer contricion, que el dia corto, y la obra mucha.

Quando sacrificaré sacrificio de manifestació, y mi boca denunciará entre congregacion y compañía, en la cosa que sobervio.

Como manifestaré en mis horas, pecados q pequé de dia de mi ser, y traeré sus nombres sobre mi

mi labio para recontarlos; no abundarian dichos, y palabras para escribirlos, no soportarian libros ni volumines, acabarseyan dias y noches en recontaciones, y en denunciaciones, y remaneceria aun de manifestar diez partes.

Si buscarè sobre rebellos con labios suaves, y bozes oydas: he quan bueno, y quan suave.

Sobre pecado de lengua mala con labio hablarè, y con lengua tierna por vileza de la boca orarè: la boca que vedó, ella la boca que soltò.

Decierto palabra de labios que aprovecharà para sangres de que se hinchieron manos, y por robo que en palmas.

Y á pecado presente y passado, de obra y hecho, que dará à ti, y que añadirá á ti lengua de engaño?

Manifestaciones vna y nueve que aprovecharán á thesoros de maldad? con muchedumbre de palabras no se vedará rebello.

Si ay medezina y cura con movimiento de lengua y labios, y mecerà á ellos mecedura, y el coraçon guardan malquerencias, y piensan pensamientos à todas las abominaciones.

Tambien aun que destilen mis lagrimas en sus gotas para desleyrse sobre pecado que pequè delante ti por yerro.

Decierto remanece para ser condenado, sobre pecado que pequè delante ti con sobervia.

O si esperaré perdon por milagro, por pecado
que

que pequè delante ti por fuerça.

Decierto mi pena intrínfica y extrínfica, sobre pecado que pequè delante ti con voluntad.

Tambien si oraré, y seré recebido, sobre pecado que pequè delante ti en encubierto.

Decierto mi coraçon en fuego del miedo to-
stado: sobre pecado que pequè delante ti en
descubierto.

O si dirè, huyrè esta vez, hasta que passe yra,
si ay razon.

Decierto toda la tierra llena de tu honra, y no
escapan de tu mano, desnuda fuessa escuenta ti.

Adò huyré delante ti? y no encubierto de es-
cuenta tus ojos: si subiere à cielos, allí tu: y si
me estendiere à fuessa, he tu.

Portanto callème y enmudecime y mis ma-
nos à mi boca puse, arregistème, y tambien aver-
goncéme.

Con coraçon temeroso y estremecido, con
pensamiento tempestante y temblante, decol-
gado y estante.

Entre suelto, y entre ligado, y entre vedado,
y entre possible: no se qual será bueno.

Si estan, si huyen, si temien, si confian: sobre
dos pensamientos coxean.

Si membraré, si me olvidarè, si diré, si calla-
rè: y la cosa fuerte.

Quando callo envejense mis huesos y
quando hablo descubrense mis culpas, arrepu-
dia-

diase mí coraçon todos mis dias.

Si pienso para esconder mi delito en mi escondimiento y entre mi, para poner mi acelada, el conocimiento de mis fazes atestigua en mi.

Y el juez escudriñan todos escondedijos, y no delante el olvido, y no recebimiento de fazes, y no perseguiete pechas.

Y quan muy preciosa la redempcion, y yo pobre y desseoso como soportarè limpieza.

Por esto opremi cabeça como junco, y mis lagrimas de sangre de mi higado bermejo, esparzirlohe como quien esparze axenuz, y comino.

Empero mis riñones me castigaron, y mis pensamientos me respondieron, ellos me esforçarò.

Con dezir á mi busca redempcion, que aun ay detardamiento en el dia: y si el juez temeroso y fuerte, no te desfiuzes de las piedades, que aun el Sol en alturas, no apressurò para ponerse como dia continuo.

Hasta que sea lugar à tu esclamacion, y puerta abierta à tu oracion, para dar à tu demanda.

Y si muchiguaſte para abominar obra, perdón del Dio mucho grande, por una quanto, y quanto bien doblado.

Y si tus pecados como aguas de la mar y sus ondas, y tus culpas como estrellas de los cielos y sus exercitos: merced de .A. de siempre.

Y si

Y si tus delitos se mayorgaron hasta nuvesu merced de sobre cielos será siete tantos .

Entonces en su hablar conmigo me esforcè , y estuve sobre mi estatura y esforcéme : por tanto à sus puertas bati .

Y cumplíome mi coraçon para manifestar parte de mis pecados, y para contar poca cosa de mis delitos, vna de mil de mis culpas .

Culpè, y mis culpas à manojos manojos : culpa de robos, culpa de falsedades .

Falsé, y no quité mis dias , y mis noches : las falsedades las fuzias de sobre mi .

Robé, y para tornar el robo no pude : fuerte de tornar el robo el comido .

Hablé fealdad con lengua de engaño y falsedades, como hablar vna de las viles,

Atorci, y todo derrecho con mi boca lo atorci : tuerto, tuerto, tuerto lo puse ,

Y enmaleci, y mi alma es agradable, y alegre : por que carrera de malos prospera?

Soberviè, y amé varon de baraja y pelea, que hazia con soberyia .

Robè, y mi boca sobre justo repudio alcó, sobre que no robo hizo .

Ajunté falsedad, y à mi por sieruo comprò el testigo que falsedad atestiguo .

Aconsejè mal, y para baldar encomendaça de mi santo, puse consejos en mi alma .

Menti, y mi coraçon fuente de aguas manante vanidad y palabra de mentira .

Escarneci, y mi coraçon baldò castigo de confejeros, sontrayó su mano à escarnecedores.

Rebellé, y mis manos de todo libro rayeron, decierto en .A. no rebelleis.

Ensañè, y mi coraçon en publico, y en mis descubiertos, robador bendizien aborece .A.

Rebellé, y tambien fuy yo acordante, para ser todo varon mayórgante.

Atorci, y no quiso mi coraçon su altivez para adereçar lo que atorci.

Rebellé, y escogi à mi para compañeros los varones los rebelladores.

Angustiè, y hize angustiar à todo hombre, como enseñorea el angustiadorel angustiante.

Endureci cerviz, y de hablar toda honra no callare, à la cosa la dura.

Emmaleci, y mi alma embidia à todo varon por su rebello, y del malo requiere su maldad. Dañè, y poco è mis ojos quãdo dañava, yo criè dañador. Abominè, y quebrantase mi alma por desseo, quando truxere abominacion.

Errè, y errò mi coraçon como oveja sin pastor, y hallolo varon y he errante.

Traferre, y hablé à todo bueno como enloqueciense y fuy en sus ojos como traserrante.

Y aparteme de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechò à mi, y tu justo sobre todo el vinien sobre mi, que verdad heziste, y yo enmaleci.

Mas yo se que tu Dio piadoso, y gracioso y arrepintien sobre el mal, y tu bien en toda hora novedado, añadi sobre la oyda.

Luengo de furores, y multiplicante para beneficiar: fazes de tus demandátes en vano no bagas tornar: ¡compondras su coraçon y escucharas. Y como conviene à mi de falsar, assi conviene á ti de perdonar, el apartante entre santidad à cotidiano.

Yo para pecar, y para emmalecer, y tu Dio justo y salvador encomédaras salvacion por ruego. Y de repudio de los rebellos, es conocido loor le las mercedes, tambien de sobervios. Y sino por menosprecio de las culpas, fuera vedado precio de las piedades, à vna fueran acabalos. Y sino por inmundicia de la porfia, no seria conocida limpieza de la contricion, quanto quanto es buena.

Y sino por fealdad de la falsedad, y sino obrasen ortura, seria encubierta hermosura del perdó. Y sino por esperança del perdon, à dañar y aominar obra, añadirían hijos de tortura.

Por tanto si se muchiguò mi rebello, y mi falsedad de mi aflicion y mi lazerio, hijos de mi rebello y de mi dolor.

Y si se engrandecio mi delito y mi rebello, miembra mi aflicion y mi amargura, conoce agora que conmigo.

Quan dulce mas que miel, quan fuerte mas que

que Leon, dulçura de deſſeo de mi alma la beſtial, y fuerça de fortaleza de mi apetito, conturban ſu carnal cruel.

Y mi ſeſo delante del como rapoſo aſemejó, y mi alma la ſabia como Oueja enmudecida, Leon barragan en quatroepea.

Materia deſſea mentir y negar, todo el aman cohecho, y quatro fazes à cada vno.

Para buscar ſus menesteres atorció ſus carreras, y armò à ſus criados nacidos de ſu caſa quatro, cada uno à ſu parte erró, no ſupieron hartura.

Cada vno con ſu hermano pelean, no mucho ſe aſabientan, dividioſe ſu coraçon, agora ſeran culpados.

Sobre ſaber vno no ſe arriman, y en conſejo vno no ſe aſufren, ſobre quatro ſus partes en ſu andar andan.

Este para traer fuego de fogar quiere, y eſte para apozar aguas de pozo, paſſan con nauios de Ebeh.

Este deſſea viêto como culebros, yeſte cava fueſſa para nidos, y cataron á mi, cerviz, y no fazes.

Este para eſtar continuo, y eſte para ſeguir: eſte para deſpojar, y eſte para arrebatat, y heria cada vno á ſu compañero, con piedra, ó con: torron. Que generancio de perversidades ellos ciudad aportillada ſin cerca: yo paz, y quando hablo ellos à pelea.

Prea, y quebranto en ſus calçadas, y no juyzio

en sus senderos, cegóse de ver sus ojos, de entender su corazón .

Y sino fuerça de su simiento conpuesto, yo no rebellara, atras no me tornara,

Mas mis riñones se hinchieron de desonra, llamaron empos mi, lleno: mis delitos inclinarõ estos . Cada vno para dezir, yo reynarè, se enxalçan, este demanda, y este prueva, y yo no sè q harè . Que harà Cordero entre Lobos? si estará vno delante muchos, vno y muchos, el derecho como los muchos .

Vè q yo forçado, suelta à mi de mi atorcimiento y de mi culpa, y agora perdona ruego mi pecado .

Y perdonaras á mi delito, y perdonaras mi rebello y mi sobervia: quando no por mi .

Y si mi aflicción despreciaras (vedado, y defendido) y si sonido de mi delito boz de mis rogatiuas hiziere callar: he el Dio fuerte no aborrecerá . Haz por la congregació la santa esta, q cada uno dellos aguas de rogativas destillan, como pequeño, como grande, grueso, y magro Pagantes habla de sus labios (por) toros, y allegantes su habla en lugar de tortolas, y manifestantes y dizientes .

CVlpamos, falsamos, robamos, hablamos fealdad, hizimos atorcer, y hizimos enmalecer, soberviamos, violamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos,

escarnecimos, desobedecimos, aborrecimos, prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, emmalecimos, dañamos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechó à nos, y tu justo sobre todo el vinién sobre nos, que verdad hiziste, y nos emmalecimos.

A Nuestros ojos sobreforçaron nuestra lazeria (gente) prolongada, y pelada de nos, dieron su yugo sobre nos, soportamos sobre nuestros hombros, siervos podestaron en nos, redimién no de sus manos, angustias muchas nos rodearon, llamamoste .A. nuestro Dio, alexastete de nos por nuestros pecados, tornamonos de empos ti, erramos como ovejas y deperdimonos, y aun no tornamos de nuestro yerro, y como desvergonçaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestra cerviz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos.

Tdiran; Empero pecamos, à ho. 332.

FUerte y resplandeciente, criante cielo y mundo, quien Dio como tu?

Descubien hóduras, hablan justedades, q. D. c. t.

Hermoso en vestido, y nõ salvo el: Q. D. C. T.

Membrante el firmamiento, apiadante resto, quien Dio como tu?

Claro de ojos morador de cielos: Q. D. C. T.

Sojuz

Sojuzgan delitos, vístien justedades: Q.D.C.T.

Rey de Reyes temeroso y fuerte Q.D.C.T.
Sustentá caydos respódié sobre forçados. qDct.

Redimien y escapan estradan con muchedúbre de fuerça, quien Dio como tu.

Cercano à sus llamantes, piadoso y graçioso :
quien Dio como tu?

Abitador de cielos asufrié perfectos. Q.D.C.T.

Como es escrito por mano de tu Propheta :
quien Dio como tu ? perdonan delito, y passan
sobre rebello à resto de su heredad no es fuerça
para siempre su furor , que envoluntante
merced el . Tornará apiadarnosha, sojuzgará
nuestros delitos , y echarás en profundinas de
mar todos sus pecados , y todos nuestros pecados,
y todos pecados de tu pueblo casa de Jsraël
en lugar que no sean membrados, y no sean executados,
y no suban sobre coraçon para siempre.

Daras verdad à Iahacob, merced á Abraham q
juraste à nuestros padres de dias de antigüedad .

Tacabaran la Musaph, y diran kadis.

Y Sraël tus siervos delante ti se ajuntan, desefantes
tu perdon, y à tu salvacion cudiciantes : ruego
recibe su clamor como allegacion de añadimiétos.
El D. el guardá merced à miles,

Israël tus siervos los andantes con oprimiento,
se estienden y se echan al Dio enfortecido con fuerça :
ruego recibe su clamor como olor recibibile.

El Dio el guardan merced à milles .

Y fraël tus siervoe que andan opremidos se humillan y se arodillan à èl Dio enfortecido en la fuerça : ruego recibe su clamor como preiente, y sacrificio .

El Dio el guardan merced à milles .

Y fraël tus siervos sobre ti se asufren , y à tus piedades catantes , y á tu salvacion esperantes : ruego recibe su clamor como alçaciones, y templaciones .

El Dio el guardan merced à milles .

Y fraël tus siervos conturbados y espantados, y de fortaleza de su pecado les sucedió pavor y miedos: ruego recibe su clamor como allegaciones, y pazes .

El Dio el guardan merced à milles .

Y fraël tus siervos suspiranres, y gimientes, y sobre tu merced se asufrieron, y aun que ellos de bien vazios : ruego recibe su clamor como tortas, y buñuelos .

El Dio el guardan merced à milles .

*Y diran Dio Rey y las rogatives hasta ho . 365 .
adonde dize : Y diran kadis, y vayahabor .*

TOdo Y fraël ay à ellos parte al mundo el venidero . Que es dicho : Y tu pueblo todos ellos justtos, para siempre heredaran tierra ramo de mis plantas, hechura de mis manos para afermosiguarfe .

Dixo Ribi Yehndah : Bienaventurado el que su trabajo en la Ley, y hazien holgança de espirito

à su

à su Formador, Creció con fama buena, y apartose con fama buena del mundo, y por el dixo Selomò con su sabiduria: Mejor nombradia mas que olio bueno, y dia de la muerte mas que dia de su ser nacido. Deprendel Ley mucha, y darte há premio mucho, y sabe dadiva de su precio de justos al aparejado para venir.

Ribi Hananiah hijo de Hakasiah dizien: Quiso el santo bendito el para hazer merecer á Israël, por tanto muchiguó à ellos ley, y encomendanças como es dicho: .A. envoluntan por su justedad hará engrandescer ley, y hará enfortecer.

Y Diran No como nuestro Dio y Kadis.

Sobre nos para loar al señor de todo, para dar grandeza à forman Beresith, q no nos hizo como gentes de las tierras, y no nos puso como linages de la tieera, que no puso nuestra parte como ellos, y nùestra fuerte como todos sus fondados: que ellos humillantes à nada y vanidad, y hazien oracion à Dio que no salva.

Y nos nos humillamos delante Rey de reyes de los Reyes el santo bendito el, que el tendien cielos, y acimentan tierra, y asliento de su gloria en los cielos de arriba, y divinidad de su fortaleza en altura de cielos. El nuestro Dio, y no mas otro: verdad nuestro Rey, y no salvo el: como escrito en tu ley: Y sabras oy, y haras tornar á tu coraçon, que .A. el el Dio en los cielos de arriba, y sobre la tierra de abaxo, no mas.

Fin de la Mañana de Kipur.

MINHAH

DE KIPUR

*Al vencedor sobre la gitarra á hijos de Korah.
Psalmo . 84*

Quan queridas tus moradas .A. Cebaoth .
Cudició y tambien desseó mi alma à
cortes de .A. mi coraçon y mi carne can-
taran al Dio bivo .

Tambien paxaro hallò casa, y golondrina ni-
do à ella (en) que pudiesse su pollos : à tus aras
.A. Cebaoth mi Rey y mi Dio .

Bienaventurados estantes en tu casa : perpe-
tuote alabaran, Selah .

Bienaventurado hombre (que) fortaleza à el
en ti, carreras en su coraçon .

Passantes por valle de confucion fuente lo
pongan : tambien de bendiciones se cubra el
mostrador .

Andaran de fonsado à fonsado : será apareci-
do al Dio en Cion .

.A. Dio Cebaoth oye mi oracion : escucha
Dio de Iahacob, Selah .

Nuestro amparo vè Dio : y cata fazes de tu
vngido .

Que mejor dia en tus cortes mas que mil :
escogi

escogi albergar en casa de mi Dio , mas que morar en tiendas de maldad .

Que Sol y amparo .A. Dio, gracia y honra dará .A. no vedará bien à andantes en perfección .

.A. Cebaoth bien aventurado hombre confían en ti .

Y Habló .A. à Moseh por dezir . Encomienda à hijos de Yfraël , y diras à ellos , à mi allegacion mi pan para mis ofrédas, olor de mi recibibile guardareis para hazer allegar à mi en su plazo , Y diras à ellos Esta la ofrenda que hareis allegar à .A. carneros de edad de año sanos dos al dia alçacion de continuo . Al carnero el vno harás por la mañana, y al carnero el segundo haras entre las tardes .

Y diezmo de la hanega femola para presente embuelto en azeyte majado quarto de la medida, alçacion de continuo la hecha en monte Sinay para olor recibibile ofrenda à .A. y su templacion quarto de la medida , al carnero el vno en la fantidad, templando templacion de sifra à .A. Y al carnero el segundo haras entre las tardes como presente de la mañana, y como su templacion haras ofrenda olor recibibile à .A.

Y será sabroso à .A. presente de Yehudah y Ierusalaim , como dias de siempre , y como años antiguos .

Bienaventurados estantes en tu casa ; perpetuo te alabaran siempre .

Bie-

Bienaventurado el pueblo que assi à el: bienaventurado el pueblo que .A. su Dio .

Loor à David: 145.

ENaltecertehe mi Dio el Rey, y bendezirè tu nombre para siempre, y siempre .

En todo dia te bendezirè, y loarè tu nombre para siempre, y siempre .

Grande .A. y loado mucho : y à su grandeza no especulacion .

Generancio à generancio alabará tus obras : y tus barragias denunciarán .

Hermosura de honra de tu loor: y palabras de tus maravillas hablaré .

Y fortaleza de tus temeridades diran : y tu grandeza la recontaré .

Membrança grande de tu bien hablaran : y tu justedad cantaran .

Gracioso, y piadoso .A. luengo de yras, y grande de merced .

Bueno .A. para todos : y sus piedades sobre todas sus obras .

Loartehan .A. todas tus obras : y tus buenos te bendeziran .

Honra de tu Reyno diran : y tu barragania hablaran .

Para hazer faber á hijos del hombre sus barragias, y honra de hermosura de su Reyno .

Tu

Tu Reyno Reyno de todos los mundos : y tu podestria en todo generancio, y generancio .

Sustentan . A. à todos los caydos, y leuantan à todos los oprimidos .

Ojos de todos à ti esperan : y tu das à ellos à su comida en su hora .

Abrien à tu mano, y hazien hartar à todo bivo de voluntad .

Iusto . A. en todas sus carreras, y bueno en todas sus obras .

Cercano . A. à todos sus llamantes : à todos q lo llamaren con verdad .

Voluntad de sus temientes hará: y à su clamor oyrá, y salvarlos ha .

Guardan . A. à todos sus amigos, y à todos los malos destruyrá .

Loor de . A. hablara mi boca , y bendezirà toda criatura à nombre de su santidad para siempre, y siempre .

Y nos bendeziremos à . A. de agora , y hasta siempre, Haleluyah .

Y Vendrá à Cion redemidor, y à tornátes de rebello en Iahacob dicho de . A. Y yo este mi firmamiento à ellos, dixo . A. mi espirito que sobre ti, y mis palabras que puse en tu boca , no se quitaran de tu boca , ni de boca de tu semen, ni de boca de semen de tu semen, dixo . A. de agora, y hasta siempre .

Y tu

Y tu santo estan para loores de Israël : y llamava este á este, y dezia :

Kados, Kados, Kados: .A. Cebaoth, melò col haarez kebodó.

Y recebían este deste, y dezian : Santo en los cielos de altura casa de su divinidad : Santo sobre la tierra obra de su barragania : Santo para siempre, y para siempre de siempre .A. Cebaoth, llena toda la tierra de claridad de su honra.

Y alçòme espirito, y oy empos mi, boz de estruendo grande: Bendita honra de .A. de su lugar.

Y alçome espirito, y oy empos mi, boz de estruendo grande, que alabavan, y dezian : Bendita honra de .A. de lugar de casa de su divinidad.

.A. reynarà para siempre, y siempre. .A. su reyno firme para siempre, y siempre de siempre.

.A. Dio de Abraham, Ishac, y Israël nuestros padres, guarda esto para siempre para inclinacion de pensamientos de coraçon de tu pueblo. Y adereça su coraçon à ti: y el piadoso perdonarà pecado, y no dañara, y multiplicarà para hazer tornar su furor, y no hará despertar toda su saña. Que tu .A. bueno, y perdonan y grande de merced á todos tus llamantes. Tu justedad, justedad para siempre, y tu ley verdad: Daras verdad á Iahacob, merced à Abraham que juraste à nuestros padres de dias de an-

antigüedad. Bendito .A. dia à dia proveera à nos el Dio nuestra salvacion siempre .A. Ceba-oth con nos , amparo à nos Dio de Jahacob siempre .A. Cebaoth bienaventurado el hombre confian en ti .A. salva, el Rey nos responda en dia de nuestro llamar. Bendito nuestro Dio que nos criò para su honra, y nos apartó de los errantes, y dió à nos ley de verdad, y vidas eternas plantó entre nos. El abra nuestro coraçon en su ley, y ponga en nuestro coraçon su amor y su temor, para hazer su voluntad, y para servirlo con coraçon perfeto, por que no trabajemos para vanidad, y no engendremos para turbacion. Sea voluntad de delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, que guardemos tus fueros, y tus mandamientos en el mundo este, y mereceremos y biviremos y heredaremos bien y bendicion para vidas del mundo el venidero, para que te psalmèe honra, y no calle .A. mi Dio para siempre te loarè . .A. en voluntan por su justedad, harà engrandecer ley, y harà enfortecer. Y enfiuzar sean en ti conocientes tu nombre por que no dexaste tus requirientes .A.

Y diran kadis: y aunque sea Kipur en Sabath diran.

DIo luengo de yras, y grande de merced y verdad, no con tu furor nos castigues, a-
pia-

apiada .A. sobre Israël tu pueblo y salvanos de todo mal, pecamos à ti señor, perdona agora como muchedumbre de tus piedades Dio . Dio luengo de yras, y lleno de piedades : no encubras tus fazes de nos, Apiada .A. sobre resto de Israël tu pueblo, y escapanos de todo mal .

Pecamos à ti señor, perdona agora como muchedumbre de tus piedades Dio .

T sacaran Sepher, y leeran en él Kohen y Levi y el Maphtir .

P A R A S A H

Y Habló .A. à Mossèh por dezir . Habla à hijos de Israël, y diras à ellos: Yo .A. vuestro Dio . Como obra de tierra de Egypto . que estuvistes en ella, no hagais : y como obra de tierra de Kenahan que yo trayen à vos alli, no hagais, y en sus fueros no andeis . A mis juyzios hareis, y à mis fueros guardareis por andar en ellos, yo .A. vuestro Dio . Y guardareis à mis fueros, y à mis juyzios, que haziendo à ellos el hombre, y bivirá en ellos, yo .A. Varon varon, à todo carnal de su carne no llegueis, por descubrir su descubertura , yo .A. Descubertura de tu padre, y descubertura de tu madre no descubras, tu madre ella, no descubras su descubertura. Descubertura de muger de tu

de tu padre no descubras, descobertura de tu padre ella. Descubertura de tu hermana hija de tu padre, ó hija de tu madre, nacida de casa, ó nacida de fuera, no descubras su descubertura. Descubertura de hija de tu hijo, ó hija de tu hija no descubras su descubertura, que tu descubertura ellas. Descubertura de hija de muger de tu padre, engendrada de tu padre, tu hermana ella, no descubras su descubertura. Descubertura de hermana de tu padre no descubras, carnal de tu padre ella. Descubertura de hermana de tu madre no descubras, que carnal de tu madre ella. Descubertura de hermano de tu padre no descubras, à su muger no allegues, tu tia ella. Descubertura de tu nuera, no descubras, muger de tu hijo ella, no descubras su descubertura. Descubertura de muger de tu hermano no descubras, descubertura de tu hermano ella. Descubertura de muger y su hija, no descubras: à hija de su hijo, y à hija de su hija no tomes por descubrir su descubertura, su carnal ellas, maleficio el. Y muger con su hermana no tomes por cumbleçar, por descubrir su descubertura sobre ella en su vida. Y à muger en apartamiento de su enconadura no allegues, por descubrir su descubertura. Y à muger de tu compañero no des tu yazida por simiente por contaminar en ella. Y de tu semen no des por hazer passar al Molech, y no abiles á nom-

D d

bre

brède tu Dio, yo .A. Y à macho no yazerás yazidas de muger, aborrecion ella . Y en toda quatropea no des tu yazida por contaminar en ella : y muger no estè delante quatropea à su yazedura, mistura ella . No os contamineis en todos estos, que en todo estos fueron contaminados las gontes, que yo embian delante vos. Y contaminose la tierra, y visité su delito sobre ella , y vomitó la tierra à sus moradores, Y guardareis vos, á mis fueros, y à mis juizios, y no hagais de todos las aborriciones estas : el arraygado , y el peregrino el peregrinan entre vos . Que á todas las aborriciones estas hizieron varones de la tierra q̄ delante vos : y contaminose la tierra, y no vomite la tierra à vos en vuestro contaminar à ella, como vomitó á la gente q̄ delante vos. Que todo el q̄ hiziere de todas las aborriciones estas, y seran tajadas las almas las hazientes de entre su pueblo . Y guardareis à mi guardia para q̄ no hagais de fueros de las aborriciones que fueron hechas delante de vos, y no os contamineis con ellos, yo .A. vuestro Dio .

H A P H T A R A H

Y Fue prophecia de .A. á Yonah hijo de Hamitay por dezir : Levantate, anda á Ninve la ciudad grande , y pregona sobre ella, por que subió su maldad delante mi . Y levanto-

vantòse Ionah para huyr á Tharsis de delante .A. y decendio á Iapho, y halló nave que yva à Tharsis, y dió su flete, y decendio en ella para venir con ella à Tharsis de delante .A.

Y .A. alzó viento grande en la mar, y fue tempesta grande en la mar, y la nave pensò de fer quebrada. Y temieron los marineros, y esclamaron cada vno á sus dioses, y echaron los atuendos que en la nave à la mar para aliviar de sobre ellos. Y Ionah decendió à rincones de la nave, y yazió, y adormeciose. Y allegóse el gran piloto, y dixo à el: Que á ti adormecido? levántate, llama à tu Dio, quiza se aplacarà el Dio de nos, y no nos deperderemos. Y dixerón cada vno à su compañero: Andad, y echemos fuertes, y sabremos por quien el mal este à nos. Y echaron fuertes, y cayó la fuerte sobre Ionah. Y dixerón à el: denuncia agora à nos, por quien el mal este à nos? que tu obra? y de donde vienes? q tu tierra? y de qual este pueblo tu? Y dixo à ellos: Hebreo yo y á .A. Dio de los cielos yo temien, que hizo á la mar y á la seca. Y temieron los varones temor grande, y dixerón á el: que esto hiziste? por q supieron los varones que delante .A. el huyen, por que denunció á ellos. Y dixerón á el: Que haremos à ti? y callar se ha la mar de sobre nos, que la mar andan, y tempestean. Y dixo á ellos: Alçadme, y echadme á la mar, y callar se ha la mar de

sobre vos, que sabien yo, q por mi la tempestad grande esta sobre vos. Y trabajaron los varones para remar à la seca, y no pudieron, que la mar andan, y tépestean sobre ellos. Y llamaron à .A. y dixeron: Ruego .A. no agora nos deperdamos por alma del varó el este, y no dés sobre nos sangre inocente, q tu .A. como envolutaste hiziste, Y alçaron à Ionah, y hecharonlo à la mar, y paròse la mar de su yra. Y temieron los varones temor grande à .A. y sacrificaron sacrificio à .A. y prometieron promessas. Y aparejó .A. pesce grande para tragar à Ionah, y fue Ionah en entrañas del pesce tres dias, y tres noches. Y oró Ionah à .A. su Dio de entrañas del pesce y dixo. Llamè de la angustia à mi à .A. y respondiome: de vientre de fueffa esclamè, oyte mi boz. Y hizisteme hechar (en) profundina, en medio de mares, y rio me arrojaba: todas tus ondás y tus olas sobre mi passaron. Y yo dix: Fuy desterrado de encuentra tus ojos: de cierto añadirè para catar à palacio de tu santidad. Cercaron me aguas hasta alma, abismo me arrojé jnnco apretado à mi cabeça. A fines de montes descendi: la tierra sus cerraderos por mi para siempre, y alçaste de fueffa mis vidas .A. mi Dio. En desfaleciendose sobre mi mi alma à .A. emmentè: y vino à ti mi oracion à palacio de tu santidad. Guardantes nada de vanidad: su merced dexaran. Y yo con boz de mani-

mañifestacion sacrificarè á ti, lo que prometi pagaré, salvacion á .A. Y dixo .A. al pefce, y vomitó à Jonah à la seca.

Y fue prophecia de .A. á Ionah segunda vez por dezir. Levantate, anda à Ninive la ciudad la grande, y pregona à ella el pregon que yo hablan à ti. Y levantose Ionah: y anduvo à Ninve como palabra de .A. Y Ninve era ciudad grande mucho, andadura de tres dias. Y començò Ionah por entrar en la ciudad andadura de dia uno: y pregonó, y dixo: Aun quarenta dias y Ninve serà trastornada. Y creyeron varones de Ninve en el Dio, y pregonaron ayuno, y vistieronse sacos, desde su grãde hasta su pequeño.

Y llegò la cosa al Rey de Ninve: y levantose de su silla, y hizo passar su manto de sobre el, y cubrióse saco, y sentose sobre la ceniza. Y hizo pregonar, y dixo: En Ninve de mandado del Rey, y de sus grandes por dezir: El hombre, y la quatropea, las vacas, y las ovejas no gusten ninguna cosa, no pazcan, y aguas no beuan. Y cubranse de sacos el hombre, y la quatropea, y llamen al Dio con fuerça, y tornen cada uno de su carrera la mala, y del robo que en sus palmas. Quien sabe si tornarà, y arrepentirse ha el Dio, y tornarse ha de crecimiento de su furor, y no nos deperderemos. Y vido el Dio sus obras, por que se tornaron de su carrera la mala, y arrepintiòse el Dio sobre el mal que

hablò por hazer á ellos, y no hizo.

Y pesò à Ionah pesar grande, y ereció á el. Y orò á .A. y dixo: Ruego .A. de cierto esta mi palabra mientras mi sér sobre mi tierra: por tanto me adelante por huyr à Tharsis: por que supe que tu Diogracioso, y piadoso, luengo de yras y grande de |merced, y arrepentien se sobre el mal. Y agora .A. toma ruego mi alma de mi, por que mejor mi muerte mas que mis vidas. Y dixo .A. Si mucho ereció à ti? Y saliò se Ionah de la ciudad, y assentò se à Oriente de la ciudad, y hizo à el alli cabaña, y assentò se debaxo della en la sombra, para que viesse que feria en la ciudad. Y aparejó .A. Dio yedra y subiò de encima à Yonah para sér sombra sobre su cabeça, para escapar à el de su mal, y alegrò se Yonah por la yedra alegria grande. Y aparejó el Dio gusano en subiendo la mañana à otro dia, y hirió la yedra, y secò se. Y fue como esclarecer el Sol, y aparejó el Dio viento folano fuerte, y hirio el Sol sobre cabeça de Ionah, y desmayò se, y demandò à su alma para morir, y dixo: Mejor mi muerte mas que mis vidas. Y dixo el Dio á Ionah: Si mucho è ereció á ti por la yedra? Y dixo: Mucho è ereció à mi hasta muerte. Y dixo .A. Tu apiada ste sobre la yedra que no trabajaste en ella, y no la hiziste crecer, que de edad de vna noche fue, y de edad de noche se perdiò. Y yo
no

no apiadaré sobre Ninve la ciudad la grande ?
que ay en ella mucho mas que doze millarias de
hombres, que no saben entre su derecha y su
yzquierda, y quatropea mucha.

*Despues que se mete el Sepher diran .
Hamidah .*

A Mis labios abriras, y mi boca denuncia-
rà tu loor,

Bendito tu .A. nuestro Dio. y Dio de nuestros
padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio
de Yahacob, el Dio el grande el barragan y el
temeroso, Dio alto gualardonan mercedes bu-
nas, crian el todo, y membran mercedes de pa-
dres , y trayen redemidor à hijos de sus hijos
por su nombre con amor .

Miembranos para vidas, Dio Rey en-
volutante en vidas, y escrivenos en libro de vi-
das, por ti Dio de las vidas, Dio bivo: Rey
ayudan y salvan y amparan: Bendito tu .A.
amparo de Abraham .

TV barragan para siempre .A. abiviguan
muertos tu: bastante para salvar, hazien
decender el rocío, governan bivos con mer-
ced, refucitan muertos con piedades muchas :
sustentan caydos, medezinan enfermos, y sol-
tan encarcelados, y confirman su verdad à dur-
mientes en polvo. Quien como tu señor de bar-

raganias? y quien se asemeja à ti Rey matan, y abiviguan, y hazien hermoller saluació. Quien como tu padre el piadoso, membran à sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para resucitar muertos: Bendito tu. A. resucitan muertos.

TU santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te loaran siempre.

Por generancio y generancio enreynad al D. por que el à sus solas alto, y santo. Y entonces será santificado tu nombre. A.N.D. sobre Israel tu pueblo.

Y Entonces dà tu pavor. A.N.D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo que criaste, y temerthan todas las obras, y en-corvarsehan delante ti todas las criaturas, y se-
ran hechos todos ellos manajo vno para hazer tu voluutad con coraçon perfecto, por que sabemos. A.N.D. que la podestad delante ti, fortale-za en tu mano, y barraganía en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste.

Y entoces dà honra à tu pueblo loor à tus te-
mientes, y esperança à tus requirientes, y abri-
miento de boca à los esperantes en ti, alegría à
tu tierra, gozo à tu ciudad, hermollecimiento
de Reyno à David tu siervo: y ordenança de
candela à hijo de Isay tu vngido, ayna en nues-
tros dias.

Y entonces justos verán y alegrarseán, y de-
re-

rechos se gozaran, y buenos con cantico se agradaran, y tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará, quando hizieres passar señorio de sobervia dela tierra.

Y reynaras tu el .A. N. D. ayna sobre todas tus obras, en monte de Cion morada de tu honra, y en Ierusalaim tu ciudad, como es escrito en palabras de tu santidad: Reynará .A. para siempre tu Dio Cion por generancio, y generancio, Haleluyah.

Santo tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito: Y enaltecióse .A. Ce- baath en el juyzio, y el Dio el Santo fue santificado con justedad: .B. T. A. el Rey el Santo.

TU nos escogiste de todos los pueblos, amaste à nos, y envoluntaste en nos, y enaltecistenos mas que todas las lenguajes, y santificastenos con tus mandamientos, y allegastenos nuestro Rey à tu servicio, y tu nombre el grande, y el santo sobre nos llamaste. Y diste à nos .A. N. D. con amor: *En Sabbath.* (à dia de la holgança este) á dia de las perdonanças este, á dia de perdonança de pecado este, para perdonança, y para perdon, y para perdonamiento, y para perdonar en el á todos nuestros pecados, con amor llamadura de santidad, membrança á salida de Egipto.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, perdona á nuestros pecados en dia de las perdonanças

ças este, en dia del perdonamiento de delito este, en dia de llamadura de sãtidad este: deshas y quita nuestros rebellos de delante tus ojos . Como es dicho : Yo yo el deshazien tus rebellos por mi; y tus pecados no membraré . Y es dicho : Deshize como espessura tus rebellos, y como nube tus pecados : torna à mi q̃ te redemi. Y es dicho : Que en el dia este perdonará sobre vos, para limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante .A. fereis limpios .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, suba, y venga, allegue, y sea aparescida, y sea envoluntada, y sea oyda, y sea visitada, y sea mébrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Ierusalaim tu ciudad, y memoria del vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Israël delante ti para escapamiento, para bien, para gracia, para merced y para piedades, *En Sabbath* (en dia de la holgança este) en dia de las perdonanças este, en dia de perdonamiento del delito este, en dia de llamadura de sãtidad este, para apiadar en el sobre nos y para nos salvar : Miembranos .A. N. D. en el para bien, y vezitanos en el para bendicion, y salvanos en el para vidas buenas con palabra de salvacion y piedades, apiada y engracianos, y apiada sobre nos y salvanos, por que Dio Rey gracioso, y piadoso tu .

Nuef-

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Reyna sobre todo el mundo todo el con tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y eíclarece con hermosura de loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra: y sabrà todo obrador que tu lo obraste y entenderá todo formador q tu lo formaste, y dira todo lo que aliento en su nariz: .A. Dio de Israël Reynó, y su Reyno en todo podestó.

Santificanos en tus mandamientos, y dá nuestra parte en tu Ley, y hartanos de tu bien, y alegra nuestro coraçon en tu salvacion, y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, que tu. A. Dio verdad, y tu palabra nuestro Rey verdad, y firme para siempre. Bendio tu. A. perdonanté, y perdonan á nuestros delitos, y à delitos de su pueblo Israël, y hazien passar nuestras culpas en todo año, y año, Rey sobre toda la tierra, santifican *En Sabbath*. (el Sabbath) y à Israël, y dia delas perdonanças.

EN volunta. A. N. D. en tu pueblo Israël, y á sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio à palacio de tu casa, y ofrendas de Israël, y sus oraciones ayna con amor recibiràs con voluntad: y seapor voluntad de continuo servicio de Israël tu pueblo: y en volunta en nos, y querernoshas, y veran nuestros ojos en tu tornar á Cion con piedades. Bendito tu. A. el hazien tornar su divinidad à Cion.

Otor-

O Torgantes nos à ti, que tu el .A.N. D. y Dio de nuestros padres para siempre, y siépre, fuerte de nuestra vida, y amparo de nuestra salvacion, tu el para generancio, y generancio loaremos à ti, y contaremos tu loor, por nuestras vidas las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas à ti, y portus milagros q en todo dia con nos, y por tus maravillas y tus bienes que en toda hora, tarde, mañana, y fiestas. El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan q no se fenecieron tus mercedes, q de siépre esperamos à ti. Y por todas ellas sea béndito, y sea enaltecido, y sea enxalçado çontinuo tu nombre nuestro rey para siépre, y siempre: y todos bivos te loaran siempre.

Y escribe para vidas buenas todos hijos de tu firmamiento. Y alabaran, y bendeziran à tu nombre el grande con verdad para siempre que bueno, el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda siempre el Dio el bueno: B. T. .A. el bueno tu nombre, y á ti conviene de loar.

P On paz, bien, y bendicion, vidas, gracia, y merced, y piedades, sobre nos, y sobre todo Israël tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos auna con luz de tus fazes. Por que con luz de tus fazes diste à nos .A.N.D. ley y vidas, amor, y merced, justedad, y piedades, bendició, y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos, y para bendezir à tu pueblo Isaaël con
mucho

muchedumbre de fortaleza .

Y en libro de vidas bendicion y paz, y govier-
no bueno, y salvacion, y conhorto, y sentencias
buenas, seamos membrados, y seamos escritos
delante ti nos, y todo tu pueblo Israël para vidas
y para paz : Bendito tu . A. bendizien à su pue-
blo Israël con paz, Amen .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres,
venga delante ti uuestra oracion, y no te
encubras de nuestra rogativa, q̃ no nos desver-
gonçados de fazes, y duros de cerviz, para dezir
delante ti . A. N. D. , y Dio de nuestros padres,
justos nos, y no pecamos .

EMpero pecamos nos, y nuestros padres ,
culpamos, falsamos, robamos, hablamos
fealdad, hizimos atorcer, y hizimos emmale-
cer, soberviamos, robamos, ajuntamos false-
dad, aconsejamos consejos malos, mentimos,
escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos,
prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustia-
mos, endurecimos cerviz, emmalecimos, daña-
mos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y
arredamonos de tus mandamientos, y de tus
juyzios los buenos , y no aprovechó à nos, y tu
justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad
hiziste, y nos emmalecimos.

QVe diremos delante ti morador de altura .
y que recontaremos delante ti morador
de cielos? decierto las encubiertas, y las des-
cubier.

cubiertas tu sabes, tu sabes secretos de mundo, y ocultas de encubiertas de todo bivo, tu escuadriñan todas camaras de vientre, veyen riñones y coraçon, no oculto de ti, y no encubierto delante tus ojos.

Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio , y Dio de nuestros padres que perdones à nos à todos nuestros pecados, y perdones à nos à todos nuestros delitos, v perdones y quites todos nuestros rebellos .

Sobre pecado que pecamos delante ti por fuerça .

Sobre pecado que pecamos delante ti por voluntad .

Sobre pecado que pecamos delante ti por yerro .

Sobre pecado que pecamos delante ti con sobervia .

Sobre pecado q pecamos deláte ti en oculto .

Sobre pecado que pecamos delante ti en descubierta .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à sacrificio de culpa .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à allegacion .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à limpieza .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à muerte por mano del Criador .

Sobre

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajmiento.

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes).

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio: apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ello levantante haz, quier que no aya en ello levantante haz: quier que descubiertos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos: A los que descubiertos à nos, ya los diximos delante ti .A. N. D. y Dio de nuestros padres: y à los que no ellos descubiertos à nos, el todo descubierto, y catado delante ti .A. N. D. . Como es dicho: las encubieras à .A. N. D. y las descubiertas à nos, y à nuestros hijos hasta siempre para hazer à todas palabras de la ley esta que tu perdonante à Israël, y perdonante à tribos de Yefurun, y afueras de ti no à nos quitador, y perdonador.

MI Dio antes que no fuesse formado, no yo bastante, y agora que soy formado, como si no fuera formado: polvo yo en mis vidas, quanto mas en mi muerte. Decierto yo delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres como vasija llena de verguença y deshonra. Sea
volun,

voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres que no peque: y lo que pequé delante ti, deshas como tus piedades las muchas, empero no por mano de castigos.

Sean por voluntad dichos de mi boca, y ymaginacion de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte, y mi redemidor.

Hazien paz en sus alturas, el por sus piedades haga paz sobre nos, y sobre todo Israël, Amen.

Tornará el Hazan la Hamidah, y dira.

ORDEN DE KEDVSAH.

Y entonces te santificaremos Rey.

Hijos del alto en alturas de cielos apressura, y gente limpia como claridades de luminarias hermollecen, para santificar à .A. maravillados de coraçon, y cantico enfortescen, y à Dio de Israël enfortescen.

Hijos del alto temerosos de estatura y cuerpo esclarecerá à ellos loor de Topacios, Turqueza, y Saphira de precio, bañados de fuego. y no de aguas, de pielagos y no de Rio, y que compararas, y semejaras honra de su claridad à claridad; y su sustancia no como sustancias de hombre que engendra, y encinta salvo à color de los cielos à claridad.

Y gente limpia de manaderos de cubdicias fueron presiados, entre moradas de peregrinaciones

ciones de limpios moran, con coraçon limpio, yclaros de cuerpo apressuran, , para asemejarse à mensageros del Dio coren, y para compararse à arrodeantes provincias amañanean, con almas como luzes de estrellas alumbran, y lauaran sus paños, y limpiarsehan .

Hijos del Alto circundados de semejança, como pintura de coraçon de santos . y su tajeamiento como centellas de luz y encendimientos de fuegos , y vestidura como claridades de relampagos, de cobertura vestidos y de comida, y bebida y cudicias de [coraçon] apartados, sin passo y coxas y anca à ti apressurantes, y su estancia à fueros de canticos santificantes à ellos, y ieran santidad de santidades .

Y gente limpia santos de cuerpo oy apressurantes para abrigarse en santidades de tu palacio requirientes, y de sér involuntados, con nuevos loores allegantes, delante ti como ofrendas de santidad de santidades, y de costumbres de hombres de desseo apartados, y como la prophecía de Moseh oy se santifican, y santificarosheis, y sereis santos .

Hijos del alto para alabar y para cantar maravillas, en tiempo que no à el noche y no horas cótadas, para enfortecer y para orrar con desseos bolantes, y gente limpia para hablar loores temerosos, y estando y orando con detini-

E e

mien

mientos llamados, cático al todo crian, y loor à el conbiene. Kados Kados Kados. A. Cebaoth

Kedusab de Ribi Mossesh Aben Ezrah.

Y entonces, y à ti conviene santidad que tu nuestro Dio.

U Arones de merced los alçantes su boz, dad à .A. honra.

Hablaron, y respondieron auna todos ellos: à quien te asemejaste con honra?

Su mano por pilar de hierro será por su compañía agradarse han buenos con honra.

Dolores de sus pecados medezinará, y envoltuntará su obra, y muro de fuego derredor por honra.

Rayz de Isay estará por pendon de pueblos, todos ellos hermollo de .A. por hermosura y por honra.

Los pueblos diran, q por precio de su sopor tar hizo à toda la tierra.

Su boz catará, y fortaleza encomendará para hazerlos heredar tambien riqueza tambien honra.

Su bien albriciará, que respetó sus fazes su Criador, y escuenta sus viejos honra.

Llevantes su silla llamaran: Alçaos puertas de mundo, y entrará Rey de la honra.

Rey de la honra, delante del no fue criado D.

paz

paz hablo en su santidad el Dio.

Creyeron para enfortecerlo como angeles de Dio : y santificaran à santo de Iahacob , y à Dio de Israël .

*T diran la Kedusah y proseguir à el Hazan
la Hamidah hasta llegar aqui .*

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, no hagas con nos fin, trava tu mano en el juicio en viniendo reprehension à tu encuentro, nuestro nombre de tu libro no remates: en tu allegar para espectral castiguerio, tus piedades anticipen tu yra: pobreza de obras en tu catar, allega justedad de contigo: amuestranos en nuestro clamar à ti, encomienda nuestra salvacion por el orante, y haras tornar tornança de tiendas del perfecto: sus puertas vè que se desolaron: miembra que dixiste, testamento no se olvidará de boca de su simiente: sello de ley soltaras, tu secreto pon en tus abezados: redondez de luzero de la Luna, ruego no mengue la templacion. YAH, conoce à los que te conocen, destruye à la gente que no te conocen, quando hizieres tornar à encastilladura, presos encarcelados de la esperança.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, venga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonçados de fazes, y duros de ceruiz, para

dezir delante ti .A.N.D. y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos .

EMpero pecamos nos , y nuestros padres, culpamos, falsamos, robamos, habalmos fealdad, hizimos atorcer , y hizimos enmalecer, soberviamos, falsamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos , mentimos, escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos, preuvaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos , endurecimos ceruiz enmalecimos , dañamos, erramos, abominamos , y hizimos errar, y arredamos nos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos , y no aprouechò à nos : y tu justo sobre todo el vienien sobre nos, que verdad hiziste , y nos hizimos enmalecer .

CUlpamos mas que todo pueblo , arregistamos mas que toda gente, captiuóse de nos gozo, dolorioso nuestro coraçon, por nuestros pecados, fue dañado nuestro desseo, y fue baldada nuestra hermosura, morada de nuestro santuario se desertó por nuestros delitos, nuestro palacio fue por desolacion, hermosura de nuestra tierra à estraños, nuestra fuerça à agenos , y aun no nos tornamos de nuestro yerro, y como desvergonçaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestro ceruiz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos :

viduy

Viduy de Rebi Yshac Ben Ysrael.

SEñor del mundo , y fue como subir el presente , en mi subir sobre mi coraçon mi pecado y mi rebello y mi obligacion, temor y tremor viene à mi .

Estuve asombrado, y mis pensamientos maravillados .

Y mis cuydados ruyentes y temblantes en levantarse al juyzio el Dio .

En su estar sobre silla de juyzio, quien no lo temerà? y en su razonarse conmigo, quien lo barajará? Que harè quando se levantara el Dio y quando juzgare, que le respondere?

Como mudo no abre su boca fuy enmudecido, y de muchedumbre de mi delito me asombro arregisteme tambien fuy avergonçado . Guay á mi por aquel registro, guay à mi por aquella verguença, que responderá delante moran altura polvo de la tierra?

Mi boca me condena si me justifico, y dia que mi delito serà buscado , que hablarè y que me justificaré?

Interpretador bueno por mi lo desfeè, y entre mi lo escuadriñe : busquelo, y no lo hallé .

Llamé à mi cabeça y mi frente y mis fazes para buscar por mi de delante . A. quiça perdonará mis fazes .

Y respondiome mi cabeça, como levantará

cabeça el que usô ligereza de cabeça, y dixo para tornar de empos del enxalçanse à toda cabeça, demos capitan.

Respondieronme mis fazes que fueron avergonçadas delante del, con que serà envoluntada à su señor, desvergonçose varon malo en sus fazes.

Y mi frente me respondió: como te limpiaràs nacido de muger? y tu pecado sobre tabla de tu coraçon esculpido, y tu frente azerada.

Hablé à mi boca y à mis labios y à mi lengua, para orar por mi al Fuerte, de mi morada: quiça verà .A. en mi aflicion.

Y respondiome mi boca como delante moran morada, serà abrimiento de boca para hablar palabra, boca hablan vileza.

Y respondieronme mis labios con alisamientos, como hablaran à escuenta hablan justedades labios de alisamientos.

Y respondió mi lengua, si delante temeroso de loores conviene à ella para rogar, lengua hablan grandezas?

Dixe à mi coraçon, y à mi alma para orar; y para derramar habla delãte mi santo: mi honra y enalteçien mi cabeça,

Y respondiome mi coraçon, como harà oracion, coraçon ahogado en lodaçal de los pecados? y como podra para endereçarse coraçon pensan pensamientos de tortura?

Y ref.

Y respondiòme mi alma, como se apiadarà delante crian baxo y alto.

O como derramarà habla delante moran alto, alma quando falsare falsedad;

Demandè à mis palmas por su ser alçadas à los cielos: y respondieronme, como seran sin limpieza palmas espondidas à los cielos;

Busquè á mis pies para andar á casa del Dio, para ordenar clamor, y respondieronme, como andaran à casa del Dio no involuntan malicia, pies apressurantes para correr para mal;

Guay à mi, que mis miembros que pensè me alevantassen de estrompieço de sus delitos conque me avergonçaron: llamé à mis amigos, ellos me engañaron.

Por tanto llamé á altos y á baxos, quiza harian oracion por mi, y echarian rogativas à señor de los señores.

Y llamè, y no hallè arrimo y no sustentamiento, y esclamé y no vide esfuerçan y no sustentan: y caté, y no ayudan: y maravillème, y no sustentan.

Y pensè en mi coraçon: sino yo para mi, quien para mi? yo manifestarè sobre mi rebello, y mi falsedad, y .A. Dio ajudará á mi.

Y cada uno de mis miembros, de pavor de mi delito su carne se erizó, manifestan su pecado con boz amarga, y llamava este à este, y dezia.

Culpamos, falsamos, robamos, hablamos

fealdad, hizimos atorcer, y hizimos emmalecer, soberviamos, robamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos, escarnecemos, desobedecemos, aborrecimos prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos cerviz, emmalecimos, dañamos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juyzios los buenos, y no aprovechó à nos, y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos emmalecimos.

A Nuestros ojos sobreforçaron nuestra lazeria (gente) prolongada, y pelada de nos, dieron su jugo sobre nos, soportamos sobre nuestros hombros, siervos podestaron en nos, redimien nò de sus manos, angustias muchas nos rodearon, llamamoste .A. nuestro Dio, alexastete de nos por nuestros delitos, tornamos de empos ti, erramos como ovejas, y deperdimonos y aun no tornamos de nuestro yerro: y como desvergonçaremos nuestras fazes, y endureceremos nuestra serviz, para dezir delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres justos nos, y no pecamos ,

Y Diran Empero pecamos .

QVe diremos delante ti morador de altura. y que recontaremos delante ti morador de

de cielos? decierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes, Tu sabes secretos de mundo, y ocultas de encubiertas de todo bivo, tu escudriñan todas camaras de vientre, veyen riñones y coraçon, no oculto de ti, y no encubierto delante tus ojos.

Sea voluntad delante ti .A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres que perdones à nos à todos nuestros pecados, y perdones à nos à todos nuestros delitos, v perdones y quites todos nuestros rebellos .

Sobre pecado que pecamos delante ti por fuerça .

Sobre pecado que pecamos delante ti por voluntad .

Sobre pecado que pecamos delante ti por yerro .

Sobre pecado que pecamos delante ti con sobervia .

Sobre pecado q̃ pecamos deláte ti en oculto .

Sobre pecado que pecamos delante ti en descubierta .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à sacrificio de culpa .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à allegacion .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à limpieza .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à

E e 5

muerste

muerte por mano del Criador .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à tajmiento .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à herimiento de quarenta (açotes) .

Sobre pecados que nos obligados por ellos à quatro muertes de casa de juyzio: apedreamiento, quemamiento, matança, ahogamiento.

Sobre mandamientos de hazer, y sobre mandamientos de no hazer, quier que aya en ello levantante haz, quier que no aya en ello levantante haz: quier que descubiertos à nos, y quier que no ellos descubiertos à nos: A los que descubiertos à nos, ya los diximos delante ti .A. N. D. y Dio de nuestros padres: y à los qua no ellos descubiertos à nos, el todo descubierto, y catado delante ti .A. N. D. . Como es dicho: las encubieras à .A. N. D. y las descubiertas à nos, y à nuestros hijos hasta siempre para hazer à todas palabras de la ley esta que tu perdonante à Israël, y perdonante à tribos de Yefurun, y afueras de ti no à nos quitador, y perdonador .

FVerte, y resplandeciente, criante cielo, y mundo, quien Dio como tu .

Descubrien honderas, hablan justedades: quien Dio como tu .

Hermoso en vestido, y no salvo el: Q.D.C.T.
Membrante el firmamiento; apiadante resto,
Dio como tu ;

Claro

Claro de ojos, morador de cielos: Q.D.C.T.
 Sojuzgan delitos, vistien justedades: Q.D.C.T.

Rey de Reyes temeroso y fuerte: Q.D.C.T.
 Sustentá caydos respódié sobreforçados. QDct.

Redimien y escapan estradan con muchedumbre de fuerça, quien Dio como tu.

Cercano à sus llamantes, piadoso, y gracioso, quien Dio como tu;

Abitador de cielos asufrié perfectos: Q.D.C.T.

Como es escrito por mano de tu Propheta, quien Dio como tu; perdonan delito, y passan sobre rebello á resto de su heredad, no esfuerça para siempre su furor, q̄ involuntan merced el.

Tornarà apiadarnosha, sojuzgará nuestros delitos, y echaras en profundinas de mar todos sus pecados, y todos nuestros pecados, y todos pecados de tu pueblo casa de Iſraël, en lugar que no sean membrados, y no sean executados, y no suban sobre coraçon para siempre. Daras verdad á Iahacob, merced á Abraham que juraste á nuestros padres de dias de antigüedad.

Tacabaran la Amidah: y diran kadis: y si fuere Kipur en Sabbath, diran primero lo siguiente.

TU justedad como montes del Dio, tus juyzios abismo grande, hombre y quatropea salvaras. A.

Y tu justedad Dio hasta el cielo, que hiziste grandezas, Dio quien como tu.

Tu

Tu justedad justedad para siempre, y tu Ley verdad.

P I Z M O N .

Y Ah oye tus desseos, los rogantes tus fazes: nuestro padre á tus hijos no encubras tu oreja.

.A. pueblo de porfundinas llaman, y muchedumbre de aprietos: no agora nos hagas tornar vazios oy delante ti.

.A. oye tus desseos &c.

Su tortura, y su delito arremata y muchedumbre de sus sobervias, sino hizieres por ellos, haz mi Fuerte por ti.

.A. oye tus desseos &c.

Arremata oy su pecado, y envolunta como allegacion su habla, y à ti se compondrá su corazón, y tambien escuchará tu oreja.

.A. oye tus desseos &c.

Lagrima de sus fazes cataras, y apañaras rebaño erran, y levantarás à ti pastor, y visita con bié tus ovejas.

.A. oye tus desseos &c.

Andantes en carrera derecha los albricias oy perdon, y en oracion de la Minha hazlos hallar tu gracia.

.A. oye tus desseos &c.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Abraham el querido : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Is-
hac el atado : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Ja-
hacob el perfeto : B. V.

Piadoso miembra à nos su merecimiento de
Ioseph el bueno : B. V.

Piadoso mimbra à nos su firmamiêto de Mos-
seh el Propheta : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de A-
haron el Sacerdote : B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de
Pinhas el zeloso : B. V.

Piadoso miembra á nos su firmamiêto de Da-
vid el vngido : B. V.

Piadoso miembra à nos su oracion de Selo-
moh Rey : B. V.

Piadoso alça tu derecha, y haz hermoller tu
redempcion : B. V.

Piadoso con verguença de fazes venimos à cla-
mar delante ti, apiada sobre nos . B. V.

Piadoso descubre tu barraganía sobre dos B. V.

Piadoso nuestro juizio saca á luz : B. V.

Piadoso tu hermosura pon sobre nos B. V.

Piadoso , y no te pages como nuestras obras
malas de nos : B. V.

Piadoso tu resplá dor haz posar sobre nos B. V.

Piadoso merecimientos escuadrina á nos : B. V.

Pia-

- Piadofo piensa sobre nos bienes: B. V.
 Piadofo bienes muchos trae sobre nos B. V.
 Piadofo rebueluáse tus piedades sobre nos B. V.
 Piadofo sojufga saña y yra de nos: B. V.
 Piadofo no hagas fin à nos: B. V.
 Piadofo perdona y dexa à pecados, y à delitos:
 Bedil Vayahabor.
 Piadofo claridad de tu bien esclarece sobre nos:
 Bedil Vayahabor.
 Piadofo arrimo, y asufrimiento sé à nos: B. V.
 Piadofo haz con nos señal para bien: B. V.
 Piadofo abre cielos à oraciones: B. V.
 Piadofo nuestra oracion recibe con voluntad:
 Bedil Vayahabor.
 Piadofo recibe oraciones, y ruegos en hora de
 aprietos: B. V.
 Piadofo apiada sobre nuestras almas: B. V.
 Piadofo año bueno trae sobre nos: B. V.
 Piadofo torna de tu yra: B. V.
 Piadofo y no tornemos en vazio de delante ti:
 Bedil vayahabor.

Vayahabor .A. hal panau vaykrá.

,A..A. Dio piadofo y gracioso, luengo de yras
 y grande de merced y verdad, guardan merced
 à milles, perdonan delito y rebello y pecado y
 quita.

U Arones de verdad se deperdieron vinien-
 tes con fuerça de su obras, barraganes
 para estar en portillo empuxantes à las senten-
 cias:

cias: eran à nos por cerca, y por abrigo en dia de saña, apagantes yra con su habla, saña detenan con su clamar: antes que te llamassen, les respondias, sabientes para orar, y para aplacar: como padre apiadavas por ellos: no hazias tornar sus fazes en vano: de muchedumbre de nuestros delitos los perdimos: acogieronse de nos por nuestros pecados: movieronse ellos á holgança: dexaron á nos para suspiros: atemaronse valladantes vallado: fueron tajados hazientes tornar saña: los estantes en portillo no (ay:) pertenecientes para aplacarte fueron atemados: fuimos derramados en quatro rincones: medezina no hallamos, tornamonos à ti con verguença de nuestras fazes para amañanearte Dió en hora de nuestro perdon.

T diran Dio Rey.

MAravillamonos de males, enflaqueciose nuestra fuerça de angustias, opremimonos hasta mucho, abaxamonos hasta polvo: piadoso assi ella nuestra condicion, duros de cerviz y rebeldes nos, esclamamos con nuestra boca pecamos: perverso y tuerto nuestro coracon: Alto, tus piedades de siempre: perdon contigo el: arrepintien sobre el mal, acostan à parte de merced: no te encubras en horas como estas, por que en angustia grande nos. Sea sabi-

fabido à ojos de todos tu bien, y tu merced con nos: fella boca de atorcedor, y no atorcerá sobre nos: ensañate con el, y callará: y este trugiman bueno para justificarnos: el denunciará nuestra derechedad: tus carreras piadoso, y gracioso descubriste à fiel de tu casa en tu buscar. Entonces delante ti tu verdad hiziste saber à el.

Tdiran Dio Rey y Vayahabor .

PECAMOS nuestro fuerte, perdona à nos nuestro formador .

Semah Israël .A. Elohenu .A. Ehah .

Baruh Sem Kebod Malhutó Leolam vahed .

.A. El El Dio, .A. El El Dio . Archangeles de arriba dizientes: .A. nuestro Señor: escogidos de thesoro respondientes, y dizientes. A. El El Dio .

Espheras de arriba dizientes: .A. nuestro Señor: apendoneados de thesoro respondientes y dizientes; .A. El El Dio .

.A. Rey .A. Reynó .A. Reynará para siempre y siempre .

Antes que cielos, y esphandedura fueßen tendidos, .A. Rey : y antes que luminarias esclareciessen, .A. Reynó : y la tierra como paño se envejecerá, y cielos como humo seran deshechos: .A. Reynará para siempre y siempre .

Y antes q no hiziesse tierra y calles, .A. Rey, y en su componer criaturas sobre tierra, .A. Reynó

Reynò, y la hora que apañará derramados de quatro esparzimientos; .A. Reynará para siempre, y siempre.

.A. Rey .A. Reynò .A. Reynará para siempre y siempre.

Avnado(en nombre de)ferè el q ferè, el fue, y el es, y el será: èl matan, y abiviguan: delante el no fue formado Dio, y empos él no será.

R Espondenos nuestro padre: respondenos

Respondenos nuestro criador: respond.

Respondenos nuestro redemidor: respond.

Respondenos nuestro requeridor: respond.

Respondenos loor y hermosura: respond.

Respondenos antiguo en los conhortes: ref.

Respondenos claro y derecho. respond.

Respondenos bivo y firme: respond.

Respondenos claro de ojos: respond.

Respondenos morador de cielos: respond.

Respondenos fuerte de fuerças. respond.

Respondenos D. no envoluntan en malicia:ref.

Respondenos Rey de Reyes de los Reyes: ref.

Respondenos temeroso y enxalçado: respond.

Respondenos asufrien caydos: resdond.

Respondenos ayudan mendigos. respond.

Respondenos libran y escapan: respond.

Respondenos justo y justificador: respond.

Respondenos cercano à sus llamâtes: respond.

Respondenos alto y enxalçado: respond.

Respondenos morador de cielos: respond.

F f

Ref-

Respondenos sustentan perfectos: respond.

Respondenos Dio de Abraham: respond.

Respondenos el respondi en hora de voluntad: respondenos.

Respondenos y pavor de Ishac: respond.

Respond. el respondi en hora de angustia: respond.

Respondenos fuerte de Iahac: respond.

Respond el respondi en hora de piedades: respond.

Respondenos amparo de David. respond.

Respondenos Dio de la quatregua: respond.

Respondenos piadoso, y gracioso: respond.

Piadoso, y gracioso, pecamos delante ti apiada sobre nos.

Señor de los perdones, provan coraçones, descubrien honduras, hablan justedades: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Hermoso en maravillas, antiguo en conhortes membran firmamiento de padres, pesquirien riñones: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Bueno y benifician à criaturas, sabien todas ocultas, sojuzgan pecados, visten justedades: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Lleno de merecimientos, temeroso de loores, perdonan delitos, respondi en hora de angustias: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Obran salvaciones, atalayan venideras, llaman los generancios, cavalgan cielos, oyen oraciones perfecto de saberes: Pecamos delante ti apiada sobre nos.

Dio

Dio piadoso tu nombre: Dio gracioso tu nombre: Dio luengo de furores tu nombre: lleno de piedades tu nombre en nos fue llamado tu nombre. A. haz por tu nombre.

.A. apiadanos, y afirmanos: y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

.A. en dia de salvacion albricianos, y apiadanos: y en libro de vidas miébranos, y escrivenos.

.A. arrodea fonsado de tus piedades sobre nos y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

.A. tus mercedes se adelanten, y apiadanos: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. como sello sobre coraçon oy nos pone y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

.A. rujan agora tus piedades sobre nos: y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

.A. baraja (con) nuestros barajantes, y pelea nuestras peleas: y en libro de vidas membranos y escrivenos.

.A. bendize nuestro pan, y nuestras aguas: y en libro de vidas membranos, y escrivenos.

A haz por tu nombre: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por arraygable tu perfeto: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por atado en tu palacio: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por respondido en escalera de tus alturas: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por merecimiento de Ioseph tu bueno, y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por sacado de tus aguas: y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por administrante con tus Urim, y tus Tumim : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por zelan à tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por suave de tus psalmeamientos : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por el que fraguó casa à tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo .

.A. haz por matados , y ardidados por santidad de tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo.

.A. haz por tu nombre : y apiada sobre Israël tu pueblo .

HAz por tu nombre, haz por tu verdad. Haz por tu firmamiento. Haz por tu grandeza. Haz por tu ley. Haz por tu hermosura. Haz por tu abezamiento. Haz por tu memoria. Haz por tu merced. Haz por tu bondad . Haz por tu derechedad . Haz por tu honra . Haz por tu abezamiento . Haz por tu Reyno . Haz por tu fuerça . Haz por tu secreto . Haz por tu fortaleza. Haz por tu hermosura. Haz por tu justedad. Haz por tu santidad . Haz por tu piedad . Haz por tu divinidad . Haz por tu ley.

Haz por Abraham, Ishac, y Iahacob. Haz por Moseh, y Aharon. Haz por David, y Selomó.

Haz

Haz por Ierusalaim ciudad de la santidad. Haz por Cion morada de tu h́ora. Haz por destruy-
cion de tu casa. Haz por desolamiento de tu
palacio. Haz por Israēl los pobres. Haz por
Israēl los mendigos. Haz por Israēl los estan-
tes en angustias. Haz por huérfanos, y biudas .
Haz por allechantes tetas . Haz por destetados
de leche. Haz por niños de casa de maestro que
no pecaron . Haz por ti quando no por nos. Haz
por ti y salvanos : salvanos , y respondenos oy ,
y en todo dia y dia, por nuestra oracion, que
nuestro lo ortu.

Y Diran Vayahabor .

POr santidad de tu nombre haz, y no por nos .
No por nos . A. no por nos , salvo por tu
nombre dá honra sobre tu merced, y sobre tu
verdad . por que diran las gentes, adó agora su
Dio? Y nuestro Dio en los cielos, vno nuestro
Dio en los cielos, nuestro testamento en todo
dia dos vezes, bivo y firme el, lleno de piedades
el, lleno de merecimientos el, todo lo que
envoluntó hizo, en los cielos y en la tierra :
no quien diga à el, que hazes? y no quien
diga á el, que obras? por que lo todo obra de
sus manos .

Nuestro Dio que en los cielos, oye nuestra
boz, y recibe nuestra oracion .

Nuestro Dio que en los cielos, no nos deprimas en tierra de nuestro captiverio.

Nuestro Dio que en los cielos, depierde á todos los levantantes contra nos para mal.

Nuestro Dio que en los cielos, tu firmamiento miembra, y no nos olvides.

Nuestro Dio que en los cielos bendize á nuestro pan, y á nuestras aguas.

Nuestro Dio que en los cielos, descubre honra de tu reyno sobre nos ay na.

Nuestro Dio que en los cielos, requerimoste. fè hallado à nos.

Nuestro Dio que en los cielos requiere nuestra sangre de mano de nuestros levantantes.

Nuestro Dio que en los ciclos fè aplacado de nos oy, y en todo dia y dia, con nuestra oracion.

Nuestro Dio que en los cielos, no nos hagas avergonçar de nuestra esperança.

Nuestro Dio que en los cielos, y llamaremos. y tu nos responderas.

Nuestro Dio que en los cielos, miembranos con membrança buena delante ti.

Nuestro Dio que en los cielos, apiada sobre nos, y sobre nuestra familia, y sobre nuestros niños.

Nuestro Dio que en los cielos, limpianos de nuestros pecados

Nuestro Dio que en los cielos, rujan agora tus piedades sobre nos.

Nue-

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de vidas buenas.

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de justos.

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de derecheros, y perfectos.

Nuestro Dio que en los cielos, escrivenos en libro de mantenimientos, y gobierno bueno.

Nuestro Dio que en los cielos, fin no hagas con nos.

Nuestro Dio que en los cielos, sojuzga nuestros sojuzgantes.

Nuestro Dio que en los cielos, aprieta à nuestros apretantes.

Nuestro D. que en los cielos, pelea à nuestros peleantes.

Nuestro Dio que en los cielos, cumple demandas de nuestro coraçon para bien.

Nuestro Dio que en los cielos, venga nuestra vengança.

Nuestro Dio que en los cielos, sostenta nuestra cayda.

Nuestro Dio, que en los cielos, responde à nuestra oracion :

Nuestro Dio que en los cielos, libranos de mano de nuestros enemigos.

Nuestro D. que en los cielos, encomienda con nos tus bendiciones.

Nuestro Dio que en los cielos, écomienda con

nostus salvaciones .

Nuestro Dio que en los cielos , justificanos con tu juyzio .

Nuestro Dio que en los cielos, allega à nos fin de la redempcion .

Nuestro Dio que en los cielos , allega à nos dia de salvacion .

Nuestro Dio que en los cielos, alleganos à tu servicio .

Nuestro Dio que en los cielos, baraja nuestra baraja , y redimenos .

Nuestro Dio que en los cielos vé en afliccion de tu pueblo Israël .

Nuestro Dio que en los cielos, medezina enfermos de tu pueblo Israël .

Nuestro Dio que en los cielos, vé en aprieto de la hora .

Nuestro Dio que en los cielos, cata à nuestro clamor .

Nuestro Dio que en los cielos, pon paz entre nos .

Nuestro Dio que en los cielos , pon paz en nuestros palacios .

Nuestro Dio que en los cielos, dà vidas, y paz al Rey nuestro señor . *(Al principe)*

Nuestro Dio que en los cielos dà en su coraçon, y en coraçon de sus consejeros, y mayores para beneficiar à nos .

Nuestro Dio que en los cielos, dà paz en la tierra .

Nuef-

Nuestro Dio que en los cielos, dá paz en el Reyno. (*En las provincias*)

Nuestro Dio que en los cielos, dà rocio, y lluvia por bendicion en su hora en la tierra.

Nuestro Dio que en los cielos, dà hartura en la tierra.

Nuestra Dio que en los cielos, dá simiente al sembrador, y pan al comedor.

Nuestro Dio que en los cielos. dà pan à segun la familia.

Nuestro Dio que en los cielos, sea compuesta nuestra oracion como sahumerio delante ti.

Nuestro Dio que en los cielos, haz con nos señal para bien: haz con nos señal para salvacion, haz con nos señal para piedades: veran nuestros aborrecientes, y avergonçarsean, miraran nuestros enemigos, y arregistar-sean, que tu .A. nos ayudaste, y nos conhortaste.

Vayahabor .A. hal panau vaycrà.

.A.A.Dio, piadoso, y gracioso luengo de yras, y grande de merced, y verdad, guardan merced à milles, perdonan delito, y rebello, y pecado, y quita.

Tdiran Kadis.

Fin de la Minhah de Kipur.

Vsan alargar rogativas hasta horas de Nehilah.

ORACION

DE LA NEHILAH

Su tiempo es cerca ponerse el Sol: y a vn el Sol en cabeça de los arboles, y es de acabidarse que no tarden en ella hasta la noche, salvo serca deponerse el Sol: de modo que acaben antes de salir las estrellas.

Dio temeroso de obra, haz hallar à nos perdon en hora de la Nehilah .

Dio temeroso de obra &c.

Varones de cuento llamados, à ti ojo alçantes, y se assan con dolor en hora de la Nehilah .

Dio temeroso &c.

Derramantes à ti su alma, deshas su rebello, y su engaño, y haslos hallar perdon en hora de la Nehilah .

Dio temeroso &c.

Sé à ellos por abrigo, y escapalos de maldició, y hallalos para loor y gozo, en hora de la Nehilah

Dio temeroso &c.

Engracia à ellos y apiada, y todo apretan, y pelean haz en ellos juyzio, en hora de la Nehilah .

Dio

Dio temeroso &c.

Miembra justedad de su padre, y renueva à sus dias como antigüedad y principio, en hora de la Nehilah.

Dio temeroso &c.

Llama agora año de voluntad, y haz tornar resto de las ovejas, à Aholibah y à Aholah, en hora de la Nehilah.

Dio temeroso &c.

Deshaz como espessura rebellos, haz agora merced con llamados thezoro, en hora de la Nehilah.

Dio temeroso de obra &c.

Bienaventurados estantes en tu casa, perpetuo te alabaran siempre.

Bienaventurado el pueblo que assi á el: bienaventurado el pueblo que .A. su Dio.

Loor á David, 145.

ENaltecerte mi Dio el Rey, y bendeziré tu nombre para siempre y siempre.

En todo dia te bendezirè, y loarè tu nombre para siempre y siempre.

Grande .A. y loado mucho: y à su grandeza no especulacion.

Generancio à generancio alabarà tus obras: y
tus

tus barragancias denunciarian.

Hermosura de honra de tu loor: y palabras de tus maravillas hablarè.

Y fortaleza de tus temeridades diran: y tu grandeza la recontarè.

Membrança grande de tu bien hablaran: y tu justedad cantaran.

Gracioso y piadoso .A. luengo de yras, y grande de merced.

Bueno .A. para todos: y sus piedades sobre todas sus obras.

Loartehan .A. todas tus obras: y tus buenos te bendeziran.

Honra de tu Reyno diran: y tu barragancia hablaran.

Para hazer saber à hijos del hombre sus barragancias: y honra de hermosura de su Reyno.

Tu Reyno Reyno de todos los mundos: y tu poder en todo generancio y generancio.

Sustentan .A. á todos los caydos: y levantan à todos los oprimidos.

Ojos de todos à ti esperan: y tu das à ellos a su comida en su hora.

Abrien à tu mano, y hazien hartar à todo bivo de voluntad.

Iusto .A. en todas sus carreras, y bueno en todas sus obras.

Cercano .A. à todos sus llamantes, à todos que lo llamaren con verdad.

Vo-

Voluntad de sus temientes hará, y à su clamor oyrá, y salvarlos ha.

Guardan .A. à todos sus amigos, y à todos los malos destruyrá .

Loor de .A. hablará mi boca, y bendezirá toda criatura à nombre de su santidad para siempre, y siempre .

Y nos bendeziremos à .A. de agora, y hasta siempre, Haleluyah.

Ay algunos que dizen, T vendra à Cion.

T diran Kadis .

Hamidah .

A Mis labios abriras, y mi boca denuncia-
rà tu loor,

Bendito tu .A. nuestro Dio. y Dio de nuestros padres, Dio de Abraham, Dio de Yshac, y Dio de Yahacob, el Dio el grande, el barragan y el temeroso, Dio alto gualardonan mercedes buenas, crian el todo, y membran mercedes de padres , y trayen redemidor à hijos de sus hijos por su nombre con amor .

Miembranos para vidas, Dio Rey envoluntante en vidas, y sellanos en libro de vidas, por ti Dio de las vidas, Dio bivo: Rey ayudan y salvan y amparan: Bendito tu .A. amparo de Abraham.

Tr

TV barragan para siempre .A. abiviguan muertos, tu bastante para salvar, hazien decender el rocío, governan bivos con merced, refucitan muertos có piedades muchas, sustentan caydos, y medezinan enfermos, y soltan encarcelados, y confirman su verdad à durmientes en polvo. Quien como tu señor de barragnias? y quien se asemeja á ti? Rey matan, y abiviguan, y hazien hermollerer salvacion, Quien como tu, padre el piadoso: membran à sus criaturas con piedades para vidas, y fiel tu para refucitar muertos. Bendito tu .A. refucitador de los muertos.

TV santo, y tu nombre santo, y santos en todo dia te alabaran siempre. Por generancio y generancio enreynad al Dio por que el à sus solas alto y santo. Y serà santificado tu nombre .A.N.D. sobre Israël tu pueblo.

Y Entonces dá tu pavor .A.N.D. sobre todas tus obras, y tu miedo sobre todo lo que criaste, y temertehan todas las obras, y encorvarsehan delante ti todas las criaturas, y seran hechas todas ellas manojo vno por hàzer tu voluntad con coraçon perfecto, por que sabemos .A.N.D. que la podestad delante ti, fortaleza en tu mano, y barragnia en tu diestra, y tu nombre temeroso sobre todo lo que criaste.

Y entonces dà honra à tu pueblo, loor á tus
temi-

temientes, y esperança à tus requirientes, y abrimiento de boca à los esperantes en ti, alegría à tu tierra, gozo à tu ciudad, hermollecimiento de Reyno à David tu siervo : y ordenança de candelà á hijo de Ysay tu ungido, ayna en nuestros dias.

Y entonces justos veran y alegrarsean, y derechos se gozaran, y buenos con cantico se agradaran; y la tortura cerrará su boca, y la malicia toda ella como humo se acabará, quando hizieres passar señorío de sobervia de la tierra.

Y en reynaras tu el .A. N. D. ayna sobre todas tus obras, en monte de Cion morada de tu honra, y en Ierusalaim tu ciudad, como es escrito en palabras de tu santidad: Reynará .A. para siempre tu Dio Cion por generancio y generancio, Haleluyah.

SAnto tu, y temeroso tu nombre, y no Dio salvo tu, como es escrito: Y enaltecióse .A. Cebaoth en el juizio, y el D. el santo fue santificado con justedad: B. T. A. el Rey el santo.

TU nos escogiste de todos los pueblos, á maste à nos, y envoluntaste en nos, y enaltecistenos mas que todas las lenguajes, y santificastenos con tus mandamientos, y allegastenos nuestro Rey á tu servicio, y tu nombre el grande y el santo, sobre nos llamaste. Y diste à nos .A. N. D. con amor: *En Sabbath* (à dia de la holgan-

holgança este) à dia de las perdonanças este, à dia de la perdonança de pecado este, para perdonança, y para perdon y para perdonamiento, y para perdonar en el à todos nuestros pecados, con amor llamadura de santidad, membrança à salida de Egypto.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, perdona à nuestros pecados (*En Sabbath*) (en dia de la holgança este) en dia de las perdonanças este, en dia del perdonamiento de delito este, en dia de llamadura de santidad este: deshas y quita nuestros rebellos de delante tus ojos. Como es dicho: Yo yo el deshazien tus rebellos por mi, y tus pecados no membraré. Y es dicho: Deshize como espessura tus rebellos, y como nube tus pecados: torna à mi q̄ te redemi. Y es dicho: Que en el dia este perdonará sobre vos, para limpiar à vos de todos vuestros pecados, delante .A. fereis limpios.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, suba, y venga, allegue, y sea aparecida, y sea involuntada, y sea oyda, y sea visitada, y sea mébrada nuestra memoria, y memoria de nuestros padres, y memoria de Ierusalaim tu ciudad, y memoria del vngido hijo de David tu siervo, y memoria de todo tu pueblo casa de Israël delante ti para escapamiento, para bien, para gracia, para merced y para piedades, *En Sabbath* (en dia de la holgança este) en dia de las

las perdonanças este, en dia de perdonamiento del delito este, en dia de llamadura de santidad este, para apiadar en el sobre nos y para nos salvar : Miembranos .A. N. D. en el para bien, y vezitanos en el para bendicion, y salvanos en el para vidas buenas con palabra de salvacion y piedades, apiada y engracianos, y apiada sobre nos y salvanos, por que Dio Rey gracioso, y piadoso tu .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, Reyna sobre todo el mundo todo el con tu honra, y enxalçate sobre toda la tierra con tu gloria, y esclarece con hermosura de loçania de tu fortaleza sobre todos pobladores de mundo tu tierra: y sabrà todo obrador que tu lo obraste y entenderá todo formador q tu lo formaste, y dira todo lo que aliento en su nariz: .A. Dio de Israël Reynó, y su Reyno en todo podestó .

Santificanos en tus mandamientos, y dá nuestra parte en tu Ley, y hartanos de tu bien, y alegra nuestro coraçon en tu salvacion, y limpia nuestro coraçon para servirte con verdad, que tu .A. Dio verdad, y tu palabra nuestro Rey verdad, y firme para siempre. Bendio tu .A. perdonanté, y perdonan á nuestros delitos, y à delitos de su pueblo Israël, y hazien passar nuestras culpas en todo año, y año, Rey sobre toda la tierra, santifican *En Sabbath* . (el Sabbath) y à Israël, y dia delas perdonanças.

ENvolunta .A.N.D. en tu pueblo Yfraël , y à sus oraciones recibe, y haz tornar el servicio á palacio de tu casa, y offrendas de Yfraël, y sus oraciones ayna con amor recibiras con voluntad : y sea por voluntad de continuo servicio de Yfraël tu pueblo : y envoluntaras en nos , y querernoshas, y veran nuestros ojos en tu tornar à Cion con piedades como de entonces .B. T.A. el hazien tornar su divinidad à Cion .

OTorgantes nos à ti, que tu el .A.N.D. y D. de nuestros padres para siempre, y siempre, fuerte de nuestra vida y amparo de nuestra salvacion, tu el para generancio, y generancio loaremos à ti y contaremos tu loor, por nuestras vidas las entregadas en tu mano, y por nuestras almas las encomendadas à ti, y por tus milagros que en todo dia con nos, y por tus maravillas, y tus bienes que en toda hora, tarde, mañana, y siestas. El bueno que no se atemaron tus piedades, el apiadan q̄ no se fenecieron tus mercedes, q̄ de sienpre esperamos à ti. Y por todas ellas sea bendito, y sea enaltecido, y sea enxalçado continuo tu nombre nuestro R. para siempre, y siempre : y todos los bivos te loaran siempre .

Y sella para vidas buenas todos hijos de tu fiamamiento . Y alabaran , bendeziran à tu nombre el grande con verdad para siempre que bueno, el Dio nuestra salvacion, y nuestra ayuda siempre el Dio el bueno : B.T..A. el bueuo

tu

tu nombre; y à el conviene de loar .

POn paz, bien, y bendicion, vidas, gracia, y merced, y piedades, sobre nos, y sobre todo Yfraël tu pueblo, y bendizenos nuestro padre todos nos auna con luz de tus fazes. Por que con luz de tus fazes diste à nos . A. N. D. Ley, y vidas, amor, y merced, justedad, y piedades, bendicion, y paz, y bueno en tus ojos para bendezirnos, y para bendizir à tu peblo Israël con muchedumbre de fortaleza, y paz .

Y en libro de vidas bendicion, y paz, y govier no bueno, y salvacion, y conhorter, y sentencias buenas, seamos membrados, y seamos sellados delante ti nos, y todo tu pueblo Israël para vidas, y para paz: Bendito tu . A. Bendizien á su pueblo Yfraël con paz, Amen .

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, venga delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergongados de fazes, y duros de cerviz, para dezir delante ti . A. N. D. y Dio de nuestros padres, justos nos, y no pecamos .

EMpero pecamos nos y nuestros padres, culpamos, falsamos robamos, hablamos fealdad, hizimos atorcer, y hizimos enmalacer, soberviamos, falsamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos,

escarnecimos, desobedecimos, aborrecimos, prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos ceruiz, enmalecimos, dañamos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos; y no aprouechò à nos: y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

Que diremos delante ti morador de altura, y que recontaremos delante ti morador de cielos? decierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes.

Que nos? que nuestra vida? que nuestra merced? que nuestra justedad? que nuestra saluacion? que nuestra fuerça? que nuestra barraganía? **Q**ue diremos delante ti. **A.** nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, decierto los barraganes como nada delate ti, y varones de la fama como que no fueran, y sabios como sin fabiduria, y entendidos como sin entendimiento: que muchedumbre de nuestras obras vanidad, y dias de nuestra vida nada delante ti, y ventaja al hombre de la quatropca ninguna, que todo nada.

Tu apartaste varon de principio y conoscielo para estar delante ti: por que' quien dirà á ti que obras? y si se justificare que darà á ti: y diste à nos. **A. N. D.** con amor *En sabbath* (à dia de la holgaça este) à dia de las perdonanças este, á dia de

de perdonamiento de pecado este, à dia de llamamiento de fantidad este: para perdon, y para perdonança, y para perdonamiento: y para perdonar en el à todos nuestros delitos: para qvedemos de sobre fuerço nuestras manos: y tornemos para hazer fueros de tu voluntad con coraçon perfeto: y tu por tus piedades las muchas apiada sobre nos, que no envolutas en daño del mundo: Como es dicho: Requerid à .A. en su ser hallado, llamaldo en su ser cercano. Y es dicho: Dexe el malo su carrera, y varon de tortuta sus pensamientos, y torne à .A. y apiadarloha, y à nuestro Dio que muchiguarà para perdonar. Y tu Dio de perdones gracioso, y piadoso, luengo de furores, y grande de merced, y verdad: y multiplicarà para beneficiar, y envolutan tu en su contricion de malos, y no tu envolutan en su muerte, Como es dicho: Di à ellos bivo yo dicho de .A. Dio: si envoluntaré en morir el malo, que salvo en tornar el malo de su carrera, y bivirá: tornad tornad de vuestras carreras las malas, y por que morireis casa de Y fraël. Y es dicho: Si envolutado envoluntaré en morir el malo dicho de .A. Dio: salvo en su tornar de sus carreras y bivirá. Y es dicho: Que no envoluntaré en morir el que ha de morir dicho de .A. D. Tornad, y bivid, q tu perdonan à Israël, y perdonan à tribos de Jesurun: y salvo tu no à nos perdonador y quitador.

MI Dio antes que fuesse formado, no yo bastante. y agora que soy formado, como si no fuera formado; polvo yo en mis vidas, quanto mas en mi muerte. Decierto yo delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres como vasija llena de verguença, y deshonor. Sea voluntad delante ti .A. mi Dio, y Dio de mis padres que no peque: y lo que pequé delante ti. deshaz como tus piedades las muchas, empero no por manos de castigos.

Sean por voluntad dichos de mi boca; y imaginacion de mi coraçon delante ti .A. mi fuerte y mi redemidor.

Hazien paz en sus alturas, el por sus piedades haga paz sobre nos, y sobre todo Ysraël Amen.

Tornara el Hazan la Hamida y dira:

K E D U S A H D E R I B I

*Abraham Ben Hezra.**Tentonces te santificaremos Rey.*

A Ràlim y Hazmalim este à este demandantes: adò el Dio de Dioses? enfortecientes, y loantes: (Elon Vilon) dizen su grandeza con temblor, con tempesta declaran su loor. Seraphim estantes de arriba à el.

Fonsado de (espanedura) santificaran auna, hablantes loor con temor, y con pavor: feys alas, feys alas á cada vno.

Fonsados de (cielos) hablantes sus canticos, y tornantes para alabarlo en ciclos de sus moradas, con dos cubria sus fazes.

Centellas de (Zebul) hablaran sus loores. apressurantes ellos para llamar canticos de sus hermosuras, con dos cubria sus pies.

Corona de (mechon) en su solombra se abriga, vnico en su gloria sobre el cubre, y con dos abolava.

Apiadanse à su encuentro por Israël su siervo aceptará à el y será recebida su obra, héchimiento de toda la tierra su honra.

Conpanhias de (mechon) renovantes guardia, encendidos avna para alabarlo con dicho y llamaua este à este y dezia Angeles de (harabot.) reales temerosos asistientes para alabarlo, con loores hermosos. K. K. K.. A. Cebaoth.

G g 4

Ver-

Verdad en tu libro criaste tu mundo, con ellos escriviras, y sellaras con tu sello.

Envolunta tus escapadizos continuantes tu palacio, oy en cinco oraciones para enaltecerte. Esperátes tu salvacion y plazos de tus consuelos tus mercedes esperan, que el perdon contigo.

Su esclamacion subirá à cielos de su altura: santo en su santificar como sirvientes in nombre.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, no hagas con nos fin, trava tu mano en el juicio en viniendo reprehension à tu encuentro, nuestro nombre de tu libro no remates: en tu llegar para especular castiguerio: tus piedades anticipen tu yra: pobreza de obras en tu catar, allega justedad de contigo: muestranos en nuestro clamar à ti, encomienda nuestra salvacion por el orante, y haras tornar tornança de tiendas del perfecto: sus puertas vê que se desolaron: miembra que dixiste, testamento no se olvidará de boca de su fimiente: sello de Ley soltaras tu secreto pon en tus abezados: redondez de luzero de la Luna, ruego nõ mengue la templacion. YAH, conoce à los que te conocen destruye à la gente que no te conocen, quando hizieres tornar à encastilladura presos encarcerados de la esperança.

Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, entre delante ti nuestra oracion, y no te encubras de nuestra rogativa, que no nos desvergonçados de

de fazes, ni duros de cerviz, para dezir delante ti .A. Nuestro Dio, y Dio de nuestros padres justos nos, y no pecamos.

Confesion de Nehilah, de R. Ishac hijo de Israel .

Señor de los mundos sellanos para vidas, y dà á nos Dio fuerte las vidas y la paz, y sella para vidas todos hijos de tu firmamiento todos ellos Dio bivo, y Rey de siempre .

Y en libro de vidas seamos mébrados y seamos sellados con claros, y envolútados, todo el escrito para vidas . oy nos sellaras para vidas fuerte y resplandeciéte que contigo manadero de vidas, en tu luz veremos luz .

En hora de encerramiento de puertas de palacio de moran morada, serà buscado à delito de Israël, y no el : y á pecados de Iehudah, y no seran hallados .

Y en hora de encerramiéto de puertas de cielos perdonaras su delito, y echaras en profundinas de mar todos sus pecados, y haz saber à los manifestantes en Nehilah delante ti camino de vidas, hartura de alegrías con tus fazes .

Y sobre los manifestátes deláte ti é hora esta, seras cóhortado, y otorgá, y dexan sera apiadado .

Culpamos, falsamos robamos, hablamos fealdad, hizimos atorcer, y hizimos enmalecer, soberviamos, falsamos, ajuntamos falsedad, aconsejamos consejos malos, mentimos,

escarnecimos, desobedecimos, aborrecimos, prevaricamos, atorcimos, rebellamos, angustiamos, endurecimos ceruiz, enmalecimos dañamos, erramos, abominamos, y hizimos errar, y arredamonos de tus mandamientos, y de tus juizios los buenos, y no aprouechò à nos: y tu justo sobre todo el vinien sobre nos, que verdad hiziste, y nos enmalecimos.

*T diran: Anuestros ojos: y eupero pecamos
à ho. 44o.*

QUe diremos delante ti morador de altura, y que recontaremos delante ti morador de cielos? decierto las encubiertas, y las descubiertas tu sabes.

QUe nos? que nuestra vida? que nuestra merced? que nuestra justedad? que nuestra salvacion? que nuestra fuerça? que nuestra barraganía? Que diremos delante ti. A. nuestro Dio, y Dio de nuestros padres, decierto los barraganes como nada delate ti, y varones de la fama como que no fueran, y sabios como sin sabiduria, y entendidos como sin entendimiento: que muchedumbre de nuestras obras vanidad, y dias de nuestra vida nada delante ti, y ventaja al hombre de la quatropea ninguna, que todo nada.

Tu apartaste varon de principio y conoscielo para estar delante ti: por que quien dirà á ti que obras? y si se justificare que darà á ti: y diste à
nos

nos .A.N.D. con amor *En Sabàth* (à dia de la
holgãça este) à dia de las perdonãças este, à dia
de perdonamiento de pecado este, à dia de lla-
mamiento de santidad este : para perdon , y pa-
ra perdonança , y para perdonamiento : y para
perdonar en el à todos nuestros delitos : para q̃
vedemos de sobre fuerço nuestras manos : y tor-
nemos para hazer fueros de tu voluntad con
coraçon perfeto : y tu por tus piedades las mu-
chasapiada sobre nos , que no envolutas en
daño del mundo : Como es dicho : *Requerid à*
.A. en su ser hallado , llamaldo en su ser cerca-
no . Y es dicho : Dexe el malo su carrera , y va-
ron de tortuta suspensamientos , y torne à *.A.*
y apiadarloha , y à nuestro Dio que muchiguarà
para perdonar . Y tu Dio de perdones gracioso,
y piadoso , luengo de furores , y grande de mer-
ced , y verdad : y multiplicará para beneficiar , y
envoluntan tu en su contricion de malos , y no
tu envoluntan en su muerte , Como es dicho :
Di à ellos bivo yo dicho de *.A.* Dio : si envolũ-
taré en morir el malo , que salvo en tornar el
malo de su carrera , y bivirá : Tornad tornad
de vuestras carreras lasmalas , y por que mo-
rireis casa de Yfraël . Y es dicho : Si envo-
luntaado envolutaré en morir el malo dicho
de *.A.* Dio : salvo en su tornar de sus carreras
y bivirá . Y es dicho : Que no envolutaré en
morir el q̃ha de morir dicho de *.A.* Dio . Tor-
nad

nad y bivid, que tu perdonan à Israël : y perdonan à tribos de Jesurun : y salvo tu no à nos perdonador y quitador .

FVerte, y resplandeciente, criante cielo, y mundo, quien Dio como tu .

Descubrien honderas, hablan justedades : quien Dio como tu .

Hermoso en vestido, y no salvo el: Q. D. C. T.

Membrante el firmamiento; apiadante resto, quien Dio como tu ;

Claro de ojos, morador de cielos : Q. D. C. T.

Sojuzgan deliros, vistien justedades : Q. D. C. T.

Rey de Reyes temeroso y fuerte : Q. D. C. T.

Sustentá caydos respódié sobreforçados. QDct.

Redimien y escapan estradan con muchedumbre de fuerza, quien Dio como tu .

Cercano à sus llamantes, piadoso, y gracioso, quien Dio como tu ;

Abitador de cielos asufrié perfectos: Q. D. C. T.

Como es escrito por mano de tu Propheta, quien Dio como tu ; perdonan delito, y pasan sobre rebello á resto de su heredad, no esfuerça para siempre su furor, q en voluntan merced el.

Tornará apiadarnosha, sojuzgará nuestros delitos, y echaras en profundinas de mar todos sus pecados, y todos nuestros pecados, y todos pecados de tu pueblo casa de Israël, en lugar que no sean membrados, y no sean executados, y no suban sobre coraçon para siempre.

Daras

Daras verdad á Iahacob, merced á Abraham q̄ juraste á nuestros padres de dias de antigüedad.

T diran Dio Rey y Vayahabor.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Abraham el querido. Bedil Vayahabor.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Ishacel atado. B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Iahacob el perfecto. B. V.

Piadoso miembra à nos su merecimiento de Ioseph el bueno. B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Mosséh el propheta: B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Aharon el Sacerdote. B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de Pinhas el zeloso. B. V.

Piadoso miembra à nos su firmamiento de David el vngido: B. V.

Piadoso miembra à nos su oracion de Selmoh Rey.

Piadoso sellanos en libro de vidas. B. V.

Piadoso sellanos de libro de justos. B. V.

Piadoso sellanos en libro de piedades. B. V.

Piadoso sellanos en libro de mantenimietos. y gobierno bueno. B. V.

Piadoso y no tornemos en vano de delante ti Bedil Vayahabor.

Tribo

TRibo de Iehudah (posan) en aprieto y angustia si bramará Leon en el bosque esperantes tu salvacion padres y hijos los pobres y dezeozos, párate en el portillo no seamos por escarnio por que .A. estas lexis tu paloma hasta puertas de muerte llegó, morador de los querubim esclaresce . dá à nos ajuda contra angustia-dor, si mano de .A. se acortará renueva nuestros dias en este prolongado cautiverio despierta ò Señor por que duermes miembra tus hijos en tierra que no dellos, y es traño no llegue à ellos, el fin sellado descubre à la solitaria alegrarse ha monte de Cion agozarse han hijos de Iehudah anestro clamor suba cielos de los cielos Dio Rey estan sobre silla de piedades .

T diran Dio Rey y Vayahabor .

Semah Yfraël .A. Elohenu .A. Ehad :
Baruh Sem Kebod Malhutó Leholam Vahed .

.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .
.A. El El Dio :	.A. El El Dio .

T diran Kadis .

Fin de la Nehilah .

Uzase

*Uzase dezir en la Nehilah tres vezes vaya-
habor, y .A. El El Dio siete vezes y luego tañe-
ran תשרת Tastrath, y diran Kadis y despues
diran los versos siguientes.*

TOdo atuendo formado sobre ti no prospe-
rará y toda lèngua que se levantara contigo
al juyzio condenaras, esta heredad de sier-
vos de .A. y su justedad de conmigo dicho de .A.

Vendran y denunciaran su justedad à pue-
blo engendrado que hizo .

Anda come con alegria tu pan y beve con co-
raçon bueno tu vino que ya envoluntò el Dio
à tus obras .

*T diran Harbith metiendo en la Hamidah el
verso de Tu nos engraciaste y aun que Kipur sea
en Sabbath no diran la hermosura salvo la ke-
dusa de T vendra á Cion que empieza y tu santo
estan para loores &c.*

*T apartaran sobre el vino ò serveza no avien-
do vino, y la bendicon de luminarias de fuego
sobre la luz, que sesó de obra, y la Bendicion de
la Luna .*

Por mano de IAHACOB GUADALUPE



20

g-



